This is a digital copy of a book that was preserved for generations on library shelves before it was carefully scanned by Google as part of a project to make the world's books discoverable online.

It has survived long enough for the copyright to expire and the book to enter the public domain. A public domain book is one that was never subject to copyright or whose legal copyright term has expired. Whether a book is in the public domain may vary country to country. Public domain books are our gateways to the past, representing a wealth of history, culture and knowledge that's often difficult to discover.

Marks, notations and other marginalia present in the original volume will appear in this file - a reminder of this book's long journey from the publisher to a library and finally to you.

Usage guidelines

Google is proud to partner with libraries to digitize public domain materials and make them widely accessible. Public domain books belong to the public and we are merely their custodians. Nevertheless, this work is expensive, so in order to keep providing this resource, we have taken steps to prevent abuse by commercial parties, including placing technical restrictions on automated querying.

We also ask that you:

+ *Make non-commercial use of the files* We designed Google Book Search for use by individuals, and we request that you use these files for personal, non-commercial purposes.

+ *Refrain from automated querying* Do not send automated queries of any sort to Google's system: If you are conducting research on machine translation, optical character recognition or other areas where access to a large amount of text is helpful, please contact us. We encourage the use of public domain materials for these purposes and may be able to help.

+ *Maintain attribution* The Google "watermark" you see on each file is essential for informing people about this project and helping them find additional materials through Google Book Search. Please do not remove it.

+ *Keep it legal* Whatever your use, remember that you are responsible for ensuring that what you are doing is legal. Do not assume that just because we believe a book is in the public domain for users in the United States, that the work is also in the public domain for users in other countries. Whether a book is still in copyright varies from country to country, and we can't offer guidance on whether any specific use of any specific book is allowed. Please do not assume that a book's appearance in Google Book Search means it can be used in any manner anywhere in the world. Copyright infringement liability can be quite severe.

About Google Book Search

Google's mission is to organize the world's information and to make it universally accessible and useful. Google Book Search helps readers discover the world's books while helping authors and publishers reach new audiences. You can search through the full text of this book on the web at `http://books.google.com/`

Это цифровая коиия книги, хранящейся для иотомков на библиотечных иолках, ирежде чем ее отсканировали сотрудники комиании Google в рамках ироекта, цель которого - сделать книги со всего мира достуиными через Интернет.

Прошло достаточно много времени для того, чтобы срок действия авторских ирав на эту книгу истек, и она иерешла в свободный достуи. Книга иереходит в свободный достуи, если на нее не были иоданы авторские ирава или срок действия авторских ирав истек. Переход книги в свободный достуи в разных странах осуществляется ио-разному. Книги, иерешедшие в свободный достуи, это наш ключ к ирошлому, к богатствам истории и культуры, а также к знаниям, которые часто трудно найти.

В этом файле сохранятся все иометки, иримечания и другие заииси, существующие в оригинальном издании, как наиоминание о том долгом иути, который книга ирошла от издателя до библиотеки и в конечном итоге до Вас.

Правила использовапия

Комиания Google гордится тем, что сотрудничает с библиотеками, чтобы иеревести книги, иерешедшие в свободный достуи, в цифровой формат и сделать их широкодостуиными. Книги, иерешедшие в свободный достуи, иринадлежат обществу, а мы лишь хранители этого достояния. Тем не менее, эти книги достаточно дорого стоят, иоэтому, чтобы и в дальнейшем иредоставлять этот ресурс, мы иредириняли некоторые действия, иредотвращающие коммерческое исиользование книг, в том числе установив технические ограничения на автоматические заиросы.

Мы также иросим Вас о следующем.

- Не исиользуйте файлы в коммерческих целях.
  Мы разработали ирограмму Поиск книг Google для всех иользователей, иоэтому исиользуйте эти файлы только в личных, некоммерческих целях.

- Не отиравляйте автоматические заиросы.
  Не отиравляйте в систему Google автоматические заиросы любого вида. Если Вы занимаетесь изучением систем машинного иеревода, оитического расиознавания символов или других областей, где достуи к большому количеству текста может оказаться иолезным, свяжитесь с нами. Для этих целей мы рекомендуем исиользовать материалы, иерешедшие в свободный достуи.

- Не удаляйте атрибуты Google.
  В каждом файле есть "водяной знак" Google. Он иозволяет иользователям узнать об этом ироекте и иомогает им найти доиолнительные материалы ири иомощи ирограммы Поиск книг Google. Не удаляйте его.

- Делайте это законно.
  Независимо от того, что Вы исиользуйте, не забудьте ироверить законность своих действий, за которые Вы несете иолную ответственность. Не думайте, что если книга иерешла в свободный достуи в США, то ее на этом основании могут исиользовать читатели из других стран. Условия для иерехода книги в свободный достуи в разных странах различны, иоэтому нет единых иравил, иозволяющих оиределить, можно ли в оиределенном случае исиользовать оиределенную книгу. Не думайте, что если книга иоявилась в Поиске книг Google, то ее можно исиользовать как угодно и где угодно. Наказание за нарушение авторских ирав может быть очень серьезным.

О программе Поиск кпиг Google

Миссия Google состоит в том, чтобы организовать мировую информацию и сделать ее всесторонне достуиной и иолезной. Программа Поиск книг Google иомогает иользователям найти книги со всего мира, а авторам и издателям - новых читателей. Полнотекстовый иоиск ио этой книге можно выиолнить на странице `http://books.google.com/`

Digitized by Google

~~N.F.I.6.H.~~

Bonat Rm.6.

NEVILL FORBES BEQUEST

Digitized by Google

11.8.6

Digitized by Google

Digitized by Google

А. СМИРНОВЪ.

СБОРНИКЪ
ДРЕВНЕ-РУССКИХЪ ПАМЯТНИКОВЪ
И
ОБРАЗЦЕВЪ
НАРОДНОЙ РУССКОЙ РѢЧИ.

ПОСОБІЕ ПРИ ИЗУЧЕНІИ ИСТОРІИ РУССКАГО ЯЗЫКА.

Цѣна 1 руб.

ВАРШАВА.
ТИПОГРАФІИ М. ЗЕМКЕВИЧА И В. НОЛКОВСКАГО.
Краковское-Предмѣстье, N 415 (15).

1882.

Digitized by Google

Digitized by Google

А. СМИРНОВЪ.

СБОРНИКЪ
ДРЕВНЕ-РУССКИХЪ ПАМЯТНИКОВЪ
И
ОБРАЗЦЕВЪ
НАРОДНОЙ РУССКОЙ РѢЧИ.

ПОСОБІЕ ПРИ ИЗУЧЕНІИ ИСТОРІИ РУССКАГО ЯЗЫКА.

ВАРШАВА.
Въ типографіи М. Земкевича и В. Нолковскаго.
Краковское-Предмѣстье, N 415 (15).

1882.

Digitized by Google

Печатано по опредѣленію Совѣта Императорскаго Варшавскаго Университета.

Ректоръ, Тайный Совѣтникъ *Н. Клавсвѣщенскій*.

Digitized by Google

ПРЕДИСЛОВІЕ.

Эта Христоматія назначается по преимуществу для студентовъ-славистовъ, занимающихся исторіей русскаго языка. Мысль о необходимости составленія ея принадлежитъ покойному профессору Варшавскаго Университета М. А. Колосову. Занимаясь преподаваніемъ исторіи русскаго языка въ теченіи десяти лѣтъ, онъ убѣдился, какъ трудно для студентовъ постоянно имѣть подъ руками необходимый матеріалъ для занятій. Болѣе характерные памятники древне-русской письменности и образцы народной русской рѣчи разсѣяны во множествѣ ученыхъ изданій, которыя лишь въ рѣдкихъ случаяхъ могутъ быть подъ рукою студента. Историческая Христоматія Буслаева, при всѣхъ ея достоинствахъ, имѣетъ тотъ недостатокъ, что въ ней чрезвычайно мало того именно матеріала, который особенно важенъ для характеристики древне-русскаго языка, — въ ней мало различнаго рода актовъ, грамотъ, записей, надписей, послѣсловій, писемъ и т. п. Такого рода памятники менѣе консервативные по характеру письма, чѣмъ церковныя и лѣтописныя книги, вѣрнѣе чѣмъ послѣднія отражаютъ на себѣ дѣйствительное состояніе языка въ данную эпоху. Въ виду этого, Колосовъ незадолго передъ смертію и началъ былъ собирать матеріалъ для Христоматіи и уже приступилъ было къ печатанію.

Принявши на себя вмѣсто Колосова веденіе практическихъ занятій по исторіи русскаго языка въ концѣ 1880 года, я на первыхъ же порахъ созналъ всю затруднительность выполненія этого дѣла за неимѣніемъ подходящей Христоматіи и рѣшился параллельно съ занятіями печатать и самый Сборникъ.

Digitized by Google

Осуществленіе мысли, казавшееся на первый разъ легкимъ, встрѣтило не малыя затрудненія. Для отдѣла древней письменности собрать матеріалъ оказалось не легко въ Варшавѣ потому, что нѣкоторыя изданія памятниковъ не всегда можно было имѣть подъ руками, а другихъ вовсе не оказалось; съ фотографическихъ снимковъ удалось напечатать лишь не многіе памятники, а съ подлинника напечатана только одна грамота—N 56. Большинство памятниковъ (только подлинниковъ, а не позднѣйшихъ списковъ) перепечатано съ печатныхъ изданій, которыя едва ли всегда представляютъ точное воспроизведеніе оригиналовъ. Мѣсто въ Христоматіи дано имъ въ той увѣренности, что если и есть въ нихъ неточности, то незначительныя, не мѣшающія составленію общей характеристики языка въ данную эпоху, или столѣтіе. Конечно, болѣе научнаго значенія имѣлъ бы Сборникъ, составленный по однимъ подлинникамъ, но этого можно только желать; выполнить же это желаніе возможно лишь при затратѣ громадныхъ средствъ: нужно составителю самому объѣздить главныя древле-хранилища и самому переписать каждый документъ.

Еще менѣе удобнымъ оказалось составить сборникъ образцевъ русской народной рѣчи. Первымъ затрудненіемъ было то, что у насъ очень мало записано образцевъ народной рѣчи съ точнымъ обозначеніемъ особенностей даннаго говора, — въ большей части изданій характеристическія особенности народной рѣчи сглажены литературнымъ правописаніемъ. Второе затрудненіе — это малая разработанность вопроса о народныхъ говорахъ, недостатокъ изслѣдованій по народному языку, безъ чего невозможно дать образцамъ надлежащей группировки. Для малорусскаго нарѣчія еще кое что сдѣлано; по крайней мѣрѣ указана область каждаго изъ трехъ поднарѣчій (въ статьѣ Михальчука, въ Трудахъ этнографическо-статистической экспедиціи въ западно-русскій край т. 7 вып. 2). Что же касается великорусскаго нарѣчія, то даже и границы, отдѣляющія сѣверное поднарѣчіе отъ южнаго, точно неизвѣстны, неизвѣстны также и границы, отдѣляющія великорусское нарѣчіе

Digitized by Google

отъ бѣлорусскаго. Касательно бѣлорусскаго нарѣчія не установлено еще и общихъ строго опредѣленныхъ подраздѣленій. Потому образцы говоровъ двухъ послѣднихъ нарѣчій въ сборникѣ приводятся по губерніямъ; лучшей группировки пока невозможно сдѣлать.

Въ приведенныхъ здѣсь немногихъ образцахъ болѣе или менѣе вѣрно переданы особенности почти всѣхъ русскихъ народныхъ говоровъ; по этимъ образцамъ возможно указать главные признаки нарѣчій и дѣлать общія характеристики ихъ. Для болѣе же подробныхъ и точныхъ характеристикъ нуженъ и болѣе обширный сборникъ, и притомъ составленный изъ матеріала, который необходимо вновь собирать и болѣе точно записывать. Весьма важно было бы собрать образцы народной рѣчи не только во всѣхъ мѣстахъ давнихъ поселеній даннаго племени, но также и новыхъ. Такъ, въ южныхъ губерніяхъ живутъ оазисами великороссы, которые еще помнятъ, откуда они выдѣлились. Сопоставленіе въ Сборникѣ ихъ рѣчи съ рѣчью ближайшихъ ихъ родичей, живущихъ на старыхъ мѣстахъ, представило бы весьма цѣнный матеріалъ для выводовъ о жизни и развитіи одного и тогоже нарѣчія или говора при разныхъ обстановкахъ.

А. Смирновъ.

Варшава, 25 марта 1882 г.

Digitized by Google

Digitized by Google

ОПЕЧАТКИ.

Стрц.	*Стрк.*		*Напечатано:*	*Должно быть:*
2	9	снизу	кинж	винж
—	8	—	влаженъи'хъ	блаженъи'хъ
3	5	—	Макоже	Якоже
—	13	—	живот	животъ
7	1	сверху	Сборника	4. Изъ Сборника
8	6	—	ралоумѣе'те	разоумѣе'те
9	4	снизу	рокоуште	рекоуште
12	3	—	по	под
13	13	сверху	Махайле	Михайле
14	5	снизу	а) Запись	Запись
15	2	сверху	писанном	писаномъ
17	10	снизу	Сихира	Стихира
18	3	сверху	въкоусти	въкоусити
—	8	—	въ sk	въ зк
—	11	—	вы	бы
19	9	снизу	Неридицкой	Нередицкой
23	7	сверху	на Готкомь	на Готскомь
30	11	снизу	твоето	твоего
36	19	сверху	оуставита	оуставиша
50	19	—	за дѣтми	зъ дѣтми
51	15	—	Благословение	Благословление
128	16	снизу	варувъками	варунъками
175	3	—	мородзвиномъ	мордзвиномъ
192	7	сверху	Тверская	Тверской

Digitized by Google

Объясненіе начальныхъ буквъ названія источниковъ, изъ которыхъ заимствованъ матеріалъ.

Акты историческіе.
Акты, относящіеся къ исторіи Западной Россіи.
Акты, относящіеся къ исторіи Южной и Западн. Россіи.
Акты, относящіеся до юридическаго быта древней Россіи.
Акты, собранные археографической экспедиціей.
Акты, изданные Комиссіей въ Вильнѣ.
Акты юридическіе.
Аѳанасьевъ. Народныя русскія сказки.
Буслаевъ. Историческая христоматія.
Колосовъ. Замѣтки о языкѣ и народной поэзіи.
Малорусскія народныя преданія и разсказы.
Напьерскій. Грамоты.
Онежскія былины—Гильфердинга.
Очеркъ звуковой исторіи малорусскаго нарѣчія. Житецкаго.
Памятники и образцы народнаго языка и словесности.
Русскій Филологическій Вѣстникъ.
Русскія достопамятности.
Русско-Ливонскіе акты.
Срезневскій. Снимки съ памятниковъ. Приложеніе къ памятникамъ русскаго письма и языка.
Срезневскій. Древніе памятники русскаго письма и языка.
Собраніе государственныхъ грамотъ и договоровъ.
Сборникъ статей 2-го отдѣленія Академіи Наукъ.
Труды Кіевской Духовной Академіи.
Филологическія Записки.
Шейнъ. Бѣлорусскія народныя пѣсни.
Этнографическій сборникъ.

Digitized by Google

XI ВѢКЪ.

1. Изъ Остромирова Евангелія 1056—1057 г.

Послѣсловіе.

Слава тебѣ г҃и ц҃рю нб҃сьнъıи. ꙗко съподоби мѧ написати Еу҃лие' се. почахъ же е' писати. въ лѣ҃т ҂ѕф҃ѯд. А оконьчахъ е' въ лѣ҃т ҂ѕф҃ѯе. Написахъ же Еу҃лие' се. рабоу бжию нареченоу сѫщоу въ кр҃щении иосифъ. а мирьскъı остромиръ. близокоу сѫщоу изѧславоу кънѧзоу. изѧславоу же кънѧзоу тогда прѣдрьжѧщоу обѣ власти. и оц҃а своего ꙗрослава и брата своего володимира. самъ же изѧславъ кънѧзь правлꙗаше столъ оц҃а своего ꙗрослава къıевѣ. А брата своего столъ порѫчи правити близокоу своему остромироу новѣгородѣ. Мънога же лѣ҃т дароуи Бъ҃ сътѧжавъшоумоу. Еу҃лие' се на оутѣшение мъногамъ дш҃амъ кр҃стиꙗньскамъ. даи емоу Гъ҃ Бъ҃ бл҃ние ст҃ыхъ. еванг҃листъ Иїоана. Ма҃ѳеа. Лоукъı. Ма҃р и ст҃ыхъ пра҃оць. Авраама и Ісаака и Їꙗкова. самомоу емоу. и подроужию е'го. Ѳеофанѣ и чѧдомъ ею и подроужиемь чѧдъ е'ю'. съдравьствуите же многа лѣ҃т съдрьжѧще пороучение' свое. Аминъ. Азъ Григории диꙗко написахъ еу҃лие'е. да иже горазнѣе' сего напише. то не мози зазьрѣти мьнѣ грѣшьникоу. почахъ же писати мца҃ октѧ҃ ка҃ на памѧ҃т илариона. А оконьча҃х мца҃ маиꙗ въ в҃і на памѧ҃т епифана ⁘ Молю же вьсѣхъ почитаѭщихъ не мозѣте клѧти. нъ исправльше. почитаите. Тако бо ист҃ы ап҃лъ Паулъ гл҃еть: Бл҃те. А не кльнѣте. Аминъ.

(Ср. Снимки съ памят. Прилож. къ др. п. р. п. и яз.).

Digitized by Google

2. Запись кн. Глѣба на камнѣ въ Тмуторокани 1063.

въ лѣто . ҂s . фо҃ . ѯи . s . глѣбъ кназь мѣрилъ море по ледꙋ ѿ тъмꙋтороканѧ до кърчева ҂ ї . и . д҃ . сажень

(Тамъ же).

3. Святославовъ Изборникъ 1073 г.

а) Послѣсловие.

'А коньць вьсѣмъ книгамъ. о'же ти собѣ не л'юбо. то того и' дроугоу не твори:

Въ лѣто ҂sфпа. написа їωа'ннъ диа'къ и'зборьникъ сь. великоуоу'моу кназю' ст҃ославоу:

Великъıи' въ кн'азьхъ кназь сватославъ въжделаниѥ'мь. зѣло въжделавъ дрьждаливъıи' владъıка о'бавити покръвенъıи' разоумъı въ глоубинѣ многостръпътьнъıхъ сихъ кънигъ прѣмѫдраа'го василиа. въ разоумѣхъ повелѣ мнѣ, нѥмоудроувѣдиѭ'. прѣмѣноу сътворитї рѣчи. и'нако. набъдаште тождьство разоумъ е'го и'же а'къı бъчела ꙗю'бодѣльна. съ вьсакого цвѣта п'санїоу' събьравъ а'къı въ ѥ'динъ сътъ въ велѣмъıсльноѥ' срьдьце своѥ' проливаѥ'ть а'къı сътъ сладъкъ и'з оустъ свои'хъ прѣдъ бола'ръı на вѫразоумиѥ тѣхъ мъıслемъ и'влаи'са и'мъ новъıи' п'толемеи' [1] не вѣроѭ' нъ желаниѥ'мь паче и' събора дѣла мн'очьстьнъıи'хъ [2] божьствьнъıи'хъ кънигъ вьсѣхъ и'миже и' свои' полатъı и'спълънь [3]. вѣчьноуѭ' си памат'ь сътвори е'же памати кинѫ въсприи'ти бѫди христолю'бивѣи' е'го д҃ши въ о'тъмьштениѥ' [4] вѣн'цемъ влаженъıи'хъ и' ст҃ъıихъ мѫжь въ непрѣбр(ь)домъıи' вѣкъ вѣкомъ.

(По изд. Общ. люб. древн. письм. 1880 г. л. 263—264).

---

[1]) Въ предисл. птоломѣи'.

[2]) Въ предисл. многочьстьнъıи'хъ.

[3]) Въ предисл. и' свои' клѣти и'спъ'лнь'.

[4]) На 2 л. при рисункѣ: бѫди христолю'бивѣи' д҃ши твоѥи' въстъмьштени'ѥ.

б) Заглавіе:

съборъ отъ многъ оц҃ь тъл'ко̀ванiи о неразоумьн(ыи)хъ словесьхъ (въ е)оуа(г)гелии и (въ) ап҃лѣ и' въ и'н(ѣхъ) книгахъ. въкратъцѣ съложены на памѧть и' на готовъ о'тъвѣтъ. ст҃аа'го василиа' отъ того еже на е'у(н)о(м)иа о ст҃ѣемь доусѣ г҃и блг҃слви о҃че.

(Тамъ же л. 4).

в) О мѣсяцахъ.

— і҃ѡ дамаскина о' македоньскыи'хъ мц҃ихъ о'тъ цр҃квьнаа'го прѣданиѩ'. Гл҃ють бо или несѫшта дъва надесѧте животы звѣздами на небеси противьноѥ' пошьстиѥ' и'моушта слъньцѫ же и лоунѣ и' и'нѣмъ пѧти планитомъ и' і҃в животы прѣходѧшта седми тои'. седми же планитъ сѫть и'мена се: слъньце, лоуна, зеу'с', ѥ'р'мис', а'рис', а'фродити, уронос'. планиты же наричѫть і'а' имь же ст҃ранъ небесе пошьствиѥ имоуть ѥсть же по коѥмѹжьдо поѩ'сѫ ѥ'динъ о'тъ з҃ планитъ. а҃і. на прьвѣѥ'мь и на въішьшии'мь кронъ, в҃ на въторѣмь же дии, г҃ на третиимь же а'реи', д҃ на четвьрьтѣмь же слъньце, на пѧтѣмь же афродити, ѕ҃ на шестѣмь же ѥ'р'мии' з҃ на сед'мѣѥ'мь же и' долѣшни'и'мъ лоуноу, да слъньце о'убо по коѥ'моу жьдо животоу ходить мц҃ь а҃. и' на дванадесѧте мц҃а о'банадесѧте миноуѥ'ть живот, і҃в же животъ сѫть и'мена и' тѣхъ мц҃и. а҃ о'вьнъ, мц҃а марта к҃а приѥм'леть слъньце, в҃ тельць мѣсѧца а'прилѧ' въ к҃г, д҃ ракъ и'о'унѧ к҃д, е҃ львъ въ і҃оу'лѧ въ к҃е, ѕ҃ дѣвица а'у'густа въ к҃е, з҃ ѩ'рьмъ сетебра въ к҃е, и҃, ско'рпи'ое' о'к'тобрѧ к҃е, ѳ҃ стрѣльць ноѩ'бря въ к҃е, і҃ козьл'ьрогъ декѧбрѧ въ к҃е, і҃а водолѣи'ць і҃ѥнъу'а'рѧ въ к҃, в҃і риба [1]) феу'а'враа'ра к҃, лоуна же по коѥ'моу жьдо мѣсѧцѫ прѣходи нижьши сѫшти и въскорѣ о'бьходѧшти, ѩакоже бо а'ште сътвориши кроугъ о'утрь въ и'номь кроузѣ, ѫтрьн'ии' кроугъ малѣи' сѧ о'брѧште, такоже и' течениѥ' лоуньноѥ' нижьши сѫшти хоуждии' ѥ'сть и' о'бидеть скорѣѥ'.

[1]) На полѣ при рисункѣ: рыба.

Digitized by Google

Мц҃и по римл'ѧнемъ, о различьныи'хъ мѣсѧции'хъ А҃ мар'та л҃а сладъко ѧ'ждь и' пии', в҃ а'прилѧ л҃ рѣпы не і'ѣжь, г҃ маии' л҃а пор°сѧте не и'ждь, д҃ и'оу'нѧ л҃ въ чѧсъ въторъıи' пии' водъı мало, е҃ иу҃лии' л҃а въздр'ьжисѧ отъ афродисии' ѕ҃ а'у'гоуста слѣза не и'ждь, и҃ о'к'тѧбрѧ л҃а не и'ждь о'цьтѧна, ѳ҃ октѧбрѧ л҃ не мъıи'сѧ чѧсто, і҃ декѧбра л҃а капоустъ не ѧждь, ѩ҃ и'ѥ'ноуа'ра л҃а въ часъ в҃ пии' вина цѣла мало, і҃в феу'роуа'рѧ к҃и сеу'кла не и'жь. *(Тамъ же л. 250—251).*

г) О Иродіадѣ.

Никъıи' же оу'бо звѣрь тъчьнъ женѣ з'лѣ и' и'зъıчьнѣ. чьто бо ѥ'сть льва л'ютѣѥ' въ четвьрьножинаа'хъ. чьто ли боуи' ѥ' змьи' плѣжѫштии'хъ. нъ ничьто же тѣхъ развѣ зълъı женъı: а' и'ко же львъ и' змьѧ' хоужде ѥ'сть въ зълѣ. съвѣдѣтел'ьствоуѥ'ть моудръıи' гл҃ѧ жити съ львъмь и' съ змьѥ'мь и'зволи. неже съ женоѭ' з'лоѭ'. небонъ и' льви Данила въ и'мѣ оу'соум'нѣшасѧ. Наоу'ѳѣи' же И'ѥ'завель оу'би. китъ же въ оу'тробѣ Иѡ'ноу съхранї. Далида же Самъѱона о'стригъши и'ноплеменьникомъ прѣда. змии' же и' а'спидъı и' рогатьци Иѡан'на въ поустъıн'и въстрепеташа. И'родьа'с' же на о'бѣдѣ и' оу'сѣк'ноу. врани Ильѭ' въ поустъıн'и прѣкръмиша. Иѥзавель же по бл҃годѣти дъждевьнѣй' на оу'бои' гонѧше и'. и' оу'бои'въсѧ бѣжѧ въ поустъıнѫ. поу'ть четъıридесяти дьнии'. и' оу'ставъ прошише съмрьти рекъıй г҃и б҃е довълѣѥ'ть нъıн'ѧ оу'бо' и'зьми дш҃ѫ моѭ'. и'ко не оу'ни'и' ѥ'с'мь о'ц҃ь мои҆хъ. оу'хъ м'нѣ пр'р'къ оу'бои'сѧ женъı. и҆же вьсего мира дъждь въ и'зъıцѣ ношаа'ше. и҆же о҆гнь съ небесе словъмь съведе. и' молитвоѭ' мрьтвьца въскрѣсивъ. женъı оу'бои'сѧ. ни ѥ'дина бо злоба нѣсть тъчьна женѣ зълѣ. съвѣдѣтельствоуѥ'ть ми и' словъмь моудръıи' рекъıи'. нѣсть главъı въıше главъı змии'нъı. и' нѣсть злобъı въıше зъли женьскъı. о́ зълоѥ҆ же дии'воле' и' о'строѥ' ѡ҆роужиѥ'. женоѭ' бо и'спрьва А́дама въ породѣ потопи. женоѭ' И'осифа затвори въ тьмьници. женоѭ' Давъıфа на О'у-

Digitized by Google

рино ѭ'бии'ство възбѣси. женоѭ' прѣмоудраа'го Соломона на прѣстоуплениѥ' разврати. женоѭ' Сам'ѱона о'слѣпи. женоѭ' Ильѭ' прогъна. и' прѣдътечѫ Хрс҃ова оу'сѣк'ноу. женоѭ' вса закалаѥ'ть. в'са корить. вьса оу'биваѥ'ть. вьса хоулить. вьса потазаѥ'ть. жена бо бестоудьна ничьсо же не соумн'итьса. ни пр҃рка стыдитьса. ни ст҃тл'а срамл'аѥ'тьса. ни сѣдинъ чьтеть. ѿ з'ло зла зьлѣѥ' жена зъла. а'ште оу'бо и' оубога ѥ'сть. то зъльѭ' богата ѥ'сть. а'ште ли и' богатьство и'мать золобѣ ѥ'и' помагаѭ'ште. соугоубо з'ло не сътрьпи животъ. нецѣлѣѭ'штии' недоугъ. неоу'кротимъıи' звѣрь. а'зъ бо видѣхъ и' а'спидъı кротимъı оу'краштатиса и' львъı. и' тигръı. и' ръıси. ласкаѥ'мъı кроташтиса. жена же зъла и' корима бѣситьса. и' квочима въıшитьса. а'ще и' моужа и'ма къназа. ношть и' дн҃ь. словесъı и' пооу'штаѭ'щї. на оу'бии'ство. о'стрить акъı И'родоваи' И'рода. а'ште ли и'мать оу'бога моужа. на гнѣвъı и' на которъı и҆ подвизаѥ'. а'ште и' въдова ѥ'сть. сама собоѭ' вса корить. в'са потазаѥ'ть. страхъмь бо бж҃иѥ'мь не въсъхлаштаѥ'ть си и'зъıка. ни на боудоуштеѥ' соудище възираѥ'ть, ни къ б҃оу възводи о'чьѭ'. ни любьнаа҆го вѣсть закона хранити. нич'то же бо ѥ'сть женѣ зълѣ прѣдати моужа своѥ'го на съмрьть. небонъ и' правьдьнаа'го Иѡ҆ва свои' жена на съмрьть предаи'аше рекоушти. рекъ нѣч'то слово къ г҃оу и' оу'мьри о' и'звол'ении' зла. ѿразоума непрѣподобьна. не помилова видашти своѥ'го моужа ѭ'тробоу. о'тъвъзгараѭ'штии'хъса прыштий. а'къı на оу'гъльхъ лежаштѫ. и' вьса плъти ѥ'го чрьвьми и'зѣдаѥ'моу. не прѣклониса на милость. видаштї и' в'сего в'сячьскъı. стен'ѭ·шта и' тоужашта. и҆ часто и'з бокоу гнои' и'споуштаѭ'шта. не оу'мачиса на милос҃рдьѥ'. видашти нънѣ на гнои' ле'жашта нага и҆ г'ниѭ'шта. и҆же бѣ нѣкъгда въ цѣсарьс҃твѣ и багърѣници. не поманоу бъıвшаи' прьвѣѥ' къ немоу любъве и' о'бъıчаи'. и' ѥ'лико же ѥ'го дѣль'ма велика бѣ. и' славьна. нъ рекъ. ч'то слово къ г҃оу оу'мьри. ѿ бл҃годѣти женьска. ѿ тѣшениѥ болѣзньмъ. ѿ л'юбъве соу-

Digitized by Google

проуга. то не довлѣи'ше ли ѥ'мꙋ. малогодьнаи' болѣзнь. нъ вѣчьноуѭ' ѥ'моу подаи'ше. хоулъı дѣл'ѧ моукоу. хоштеши ли и' дроугꙋѭ' видѣти зълъıи' сеи' соупроужьнѫ женоу. съмотри ми Далидъı. како свое'го моужѧ о́стригъши и' съвѧзавъши и'ноплеменьникомъ прѣда свои' оу'дъ своѥ'го моужѧ. ѥ'го же грѣа̂ше. ѥ'го же ласкаа'ше. ѥ'го же о̂блобъıзаше. ѥ'го же паче себе л'юбѧшти лицемѣроваше. ѥ'го же вьчера л'юблѧше. дьньсь прѣльштаа'ше. ѥ'го же вьчера грѣи'ше л'юбѧшти. то ѥ'да не бѣ красьнъ. то к'то ѥ'го бѣ красьнѣи. и'же и'же и' седмь плениць на главѣ ношаа'ше. сед'меросвѣтильнъıи' блг҃одати о'бразъ носѧ. и'ли ѥ'да не бѣ добръ. то кто ѥ'го бѣ добрѣи'. и'же и льва ѥ'динъ на поути сърѣтъ оу'би. и' ѥ'диноѭ' чел'юстьѭ' о'сьл'еѭ' тысѧштоу и'нопл'еменьникъ поби. нъ и' тольми бѣа'ше ст҃ъ. и'ко же въжѧдавъшѫ ѥ'моу дрѣв'ле въ о'скоудѣнии' воды помолитисѧ и' о'тъ дрьжимъıи' въ роуцѣ чел'юсти мрьтвѣ водоу и'сточити и' о'тъ тоудоу почьрпатї тоже такого красьна. и' такого добл'ѧ. такого ст҃а. свои' жена а'кы ратьника съвѧзавъши и'нопл'еменьникомъ прѣда. ѥ'го же о'слѣпивъше и'мѣи'хоу и'гриште. ѥ'моу же ни льви. ни и'ноплеменьници противитисѧ можѧхꙋ. сего свои' жена погоуби. о'тъкоудоу же то възможе о'тъ моужьн'ѧ блг҃ын'ѧ. таи'нꙋ бо силы ѥ'го ноштьѭ' льстьѭ' оу'крадъши а'къı нага закла. сего дѣл'ѧ зап'рѣштаѥ'ть ти пр҃ркъ рекъıи'. о'тъ съложѧ своѥ'го съхранисѧ повѣдати ѥ'и' ч'то. къıи' бо повѣждь ми звѣрь на своѥ'го моужѧ толико възг҃ла. каѧ змьи' тако своѥ'го съпроуга погоубити хоштеть. каи' ли львица моужѧ на закланиѥ' прѣдаѥ'ть. да въ и'стиноу нѣсть золоби. паче злоби женьскъı. да и'же оу'бо зълоу женоу да вѣсть оу'же безаконии' свои'хъ приѥ'мл'ѧсѧ мьзды. рече бо моудрыи' жена лоукава. моужѫ грѣшьноу дастьсѧ.

(Тамъ же л. 171—174).

Digitized by Google

Сборника 1076 г.

а) Анастасіевы отвѣты.

Сборн. 1073 г.

А'настасиѥ'ви о'тъвѣти. противоу нанесеныи'мъ ѥ'моу. о'тъвѣтомъ. нѣ о'тъ какъıи̇хъ правовѣрьныи̇хъ. о' различьнъıи'хъ главизнахъ. въпросъ чьто ѥ'сть знамениѥ'. съвь'ршеннааго хрістиа'на. ѿтвѣ҃т.

Вѣра права. и' дѣла бл҃гочьстива. хрістиа'нъ бо ѥ' и'стовыи' домъ Хрістосовъ дѣлы бл҃гыи'ми и' оучении'. добровѣрьныи'мı състои'сѧ. и'стиньнаи' бо вѣра дѣлы и'скоушаѥ'тьсѧ. и̇мьже вѣра без дѣлъ мьр'тва ѥ'сть. и'ко же и' дѣла без вѣры. да тѣмь подоба вьсеѫ' силоѫ'. без блазна хранитисѧ чистомъ. о'тъ нечистыи'хъ дѣлъ. да не и' о' насъ речено бѫде. б҃а и'сповѣдаѭ'ть сѧ вѣдоуште а' дѣлы сѧ о'тъмеш'тоу. тѣмь же рече г҃ь а'щє мѧ къто любить слово моѥ' съхранить и' о́ц҃ь мои' възлюбити и' и̇ къ томоу придемъ и' о'битель въ пѥ'мь сътворимъ. да симь оу'бо разоумѣваѥ'мъ и'ко правоѫ' вѣроѫ' и' добрыи'ми дѣлы. зиждеть-

Сборн. 1076 г.

Аѳанасиеви ѿвѣти противоу нанесенъıимъ ѥмоу отьвѣтомъ ѿ нѣкъıхъ правовѣрьнъıихъ о различьнъıхъ главизнахъ:. въпро҃с: Антіоха чьто ѥ҃ знаменіе сьврьшена хр҃ьѧна:· ѿвѣтъ.

Вѣра права и дѣла бл҃гочьстива крьстьıинъ бо ѥсть истовыи домъ Хв҃ъ. дѣлы бл҃гыими и оучении доброчьстивыими свьтѧсѧ: истиньнаи бо вѣра дѣлы искоушѧѥтьсѧ имь же вѣра без дѣлъ мьрьтва ѥсть. ıко же и дѣла без вѣры. тѣмь же подобаѥть вьсеѭ силоѭ. без блазна хранитисѧ отъ нечистыихъ дѣлъ. да и не о насъ речено боудеть. Б҃а исповѣдаѫтьсѧ вѣдоуште. а дѣлъı сѧ отъмештють. тѣмъ же рече г҃ь. Аште къто любить мѧ то слово моѥ съхранить. и оц҃ь мои възлѫбить и. и къ немоу приидемъ и обитѣль оу него сътворимъ.

Да симъ оубо разоумѣѥмъ. ıко правою вѣрою и добрыими дѣлы зиждетьсѧ

Digitized by Google

сѧ дш҃ьныи' домъ. ти тако живеть въ насъ Богь. въселѭ бо сѧ рече въ ни'хъ и' похождю. се же и'вли'и' а'п҃лъ гл҃аа'ше. или не ралоумѣе'те и'ко Хрістосъ живеть въ васъ. аште не чимь зѣло и'скоушени есте не вѣсть оу'бо диѧ'волъ. ѥсть ли ти Христосъ владыка оу'тръ въ оу'мѣ. и'ли нѣсть. е'гда ли тѧ видить гнѣваѫ'штасѧ. и'ли кличѫштѧ. и'ли кльноущасѧ. и'ли нечиста словеса гл҃ѫщѧ. или клевечѫща. и'ли ѡ'соужаѭштѧ. или ненавидѧштѧ. и' ѡ'бидѧштѧ нѣкого. ᶜи'ли величаѭштасѧ и' прѣзорива. и'ли грохоштѫштасѧ лихо. и глоумиштасѧ. и'ли не молиштасѧ часто и' съмьр'ти поминаѫ'ща и' тъгда разоу(мѣ)ѥ' и'ко нѣсть въ дш҃и ти и'же тѧ хранить. ти тако оуже а'кы тать вълѣзъ лоукавыи' а'кы несоуште бж҃ьскоуѫ' свѣтилоу въ ср҃ци. о'крадеть домъ дш҃ьный ти. и' бѫдеть ти послѣдьни'и' горьша пьр'выи'хъ.

дш҃ьныи домъ. ти тако живеть въ насъ в҃ъ.

Въселю бо сѧ рече въ нихъ. и похождѫ. сеже и-влаи и ап҃лъ. гл҃ааше или не разоумѣѥте ико Хс҃ъ живеть въ васъ.

Не вѣсть оубо дииволъ. ѥ ли ти Хс҃ъ влд҃ка въ оумѣ или нѣсть. нъ ѥгда тѧ видить гнѣваюштасѧ или кличѫштѧ. или кльноущасѧ и клевечѫштѧ. или нечиста словеса гл҃ѫштѧ. или осоужаюштѧ кого и ненавидѧштѧ. или величаѭштасѧ. и прѣзорива или грохочѫштасѧ и лихо глоумѧштасѧ или не молѧштасѧ часто.

Тъгда разоумѣѥть ико нѣсть въ дш҃и ти иже тѧ хранить. ти тако оуже акы тать вълѣзъ лоукавыи. акы несоуштѫ бж҃ьскоумоу свѣтилоу вь сьрдьци ти. оукрадеть ти дш҃ьныи домъ и боудѹть ти послѣдьнаи горьшѧ пьрвыихъ.

(Тамъ же л. 27—28 и Срезн. Д. п. р. п. и яз. стр. 145).

б) Слово нѣкоѥго калоугѥра о чьхъ книгъ.

Добро ѥсть братиѥ почѥтаньѥ книжьноеѥ. пачѥ вьсѧкомоу хрьстьиноу. блажени бо рече: испытаюштии

Digitized by Google

съвѣдѣниѩ ѥго вьсьмь срд҃цьмь възиштють ѥго. чьто бо рече испытаюштеи съвѣдѣниѩ ѥго. Ѥгда чьтеши книгы. не тъштисѧ бързо иштисти до дроугыѩ главизны. нъ поразоумѣи чьто гл҃ють книгы и словеса та. и тришьды обраштаѩсѧ о ѥдиной главизнѣ. рече бо въ сьрд҃ьци моѥмь съкрыхъ. словеса твоѩ да не съгрѣшѫ тебѣ. Не рече оусты тъчью изгл҃аахъ. нъ и въ сьрд҃ьци съкрыхъ да не съгрѣшѫ тебѣ. и поразоумѣваѩ оубо истиньнѣ писаниѩ правимь ѥсть нми. рекоу же. оузда коневи правитель ѥсть и въздержаниѥ. правьвьдьникоу же книгы ѧ. Не съставить бо сѧ корабль без гвоздии ни правьдникъ бес почитаниѩ книжьнааго. и ѩко же плѣньникомъ оумъ стоить оу родителъ своихъ. тако и правьдьникоу о почитаньи книжьнѣмь. красота воиноу ороужиѥ и кораблѫ вѣтрила. Тако и правьдникоу почитаниѥ книжьное. отъкрыи бо рече очи мои. да разоумѣю чюдеса отъ закона твоѥго. очи бо гл҃еть размыслъ срд҃чьныи и прочеѥ: Не съкрыи отъ мене заповѣдии твоихъ разоумѣи. ѩко не отъ очию съкрыи. нъ отъ разоума и ср҃дца. тѣмь же и похоули не пооучаѭштаѩсѧ. гл҃ѧ. проклѧти оукланаѭштеисѧ отъ заповѣдии твоихъ. тѣмъ же и самъ сѧ похвали гл҃ѧ: Коль сладка словеса твоѩ паче меда оустомъ моимъ. и законъ оустъ твоихъ паче тысѧштѧ злата и сребра и въспѣть гл҃ѧ. Въздрадоуѭсѧ азъ о словесьхъ твоихъ ѩко обрѣтаѩ користь мъногоу. користь бо нарече словеса Бж҃иѩ. гл҃ѧ: Ꙗко обрѣтохъ недостоинъ сы такъ даръ. ѥже ми сѧ пооучѧти словесьмъ твоимъ дьнь и ношть. То мы братиѩ поразоумѣимъ. и послоушаимъ разоумьныма оушима і поразоумѣимъ силоу и пооучениѥ ст҃ыхъ книгъ: Послоушаи ты житьѩ ст҃ааго Василиѩ. и ст҃ааго Ї҆ѡа҃ златооустааго. и ст҃ааго Кирила філософа. и инѣхъ многъ стыихъ. како ти съ пьрва повѣдають о нихъ рокоуште. из млада прилежахоу ст҃ъхъ книгъ. то же и на ина добраѩ дѣла подвигноушасѧ. вижь како ти начѧтъкъ добрыимъ дѣломъ. пооучениѥ ст҃ыихъ книгъ. да тѣми бра-

Digitized by Google

гии и сими подвигнѣмъсѧ на поуть житии ихъ. и на дѣла ихъ, и пооучаимъсѧ въ йноу книжьнъıмъ словесьмъ. творѧще волю ихъ ꙗко же велѧть. да и вѣчнъıи жизни достоини боудемъ. въ вѣкъı аминь:

(Ср. тамъ же).

в) Поученіе дѣтямъ.

Ѯенофонта ѥже гл҃а къ сн҃ома своима.

Азъ чѧдѣ рекоу вама. чловѣчѧ житии отити хоштю: вѣста бо како въ житии семь жихъ безлоукъı. како отъ вьсѣхъ чьстьнъ бѣхъ и лѫбимъ. не сана ради велика. нъ норѡвъмь великъмь:

Не оукорихъ никого же не вередихъ. и никого же не оклеветахъ. ни завидѣхъ никомоуже:

Ни разгнѣвахъсѧ ни накогоже. ни на мала ни на велика:

Не оставихъ цр҃кве бж҃иѧ вечеръ ни заоутра ни полоудне:

Не прѣзьрѣхъ. ништиихъ. ни оставихъ страньна. и печѧльна не прѣзьрѣхъ никъгда же. ниже въ тьмьницахъ заклѫчении. потрѣбьнаи имъ даихъ: ниже въ плѣньницѣхъ избавихъ:

Не помъıслихъ на добротоу чѫжю....

Тако и въı живѣта чѧдѣ мои. да и ваѫ бъ҃ оублажить. и длъголѣтьна ꙗвить и сътворить.

Оубогъıихъ посѣштѧита. въдовицѣ заштиштаита. не моштьнъıи милоуита. и осоужѧѥмъıи бес правьдъı изьмѣта. миръ имѣита съ всѣми. Паче же вьсѣхъ иже въ поустъıни и въ печерахъ и въ пропастьхъ земльнъıих. добро творита.

Поминаита манастъıрѧ. чьрноризьць стъıдитасѧ и чьтѣта. и милосрьдоуита.

Матери же ваю чьсть отъдаита. и вьсе добро сътворита ѥи. да г҃а оузьрита. радоуюштѧсѧ. и о томь веселитасѧ въ вѣкъı:

Вьсе ѥлико имата златъмь и сребръмь и ризами. неимоуштиимъ подаита: и въ работѣ соуштѧи акъı

Digitized by Google

свои чада лѫбита. и оунѣи милоуита. и старѣи свободы съподобита. пищѫ имъ до съмрьти дающа. и съ проста реку. ѥже ма видѣста творашта. и вы творита да сп̃сетаса. и съподобитаса сѣыихъ:

Мт̃ре не забываита. волѫ ѥи творита. и послоушаита съ страхъмь гн̃ьмь:

Вѣдѣ бо ико дѣло гн̃е дѣлаѥта: заповѣди гн̃а хранита. и бѣ мира сего боуди съ вама: аминь:

Сѣыи Ѳеодоры.

Възмъши же бл̃женаи ѳеѡдора дѣтишть: на лоно своѥ лобъза же гл̃юшти:

Сн̃оу [1]) мои любъи. врѣма съконьчанию ми присп. да юже идоу отънюдоу же не възвраштюса. да не рьци ико ѡсырѣѫ:

Се имаши бн̃ и старѣишааго въ оц̃а мѣсто. имѣи съврьстьникы акы братию. мьньшаи акъ чада: старѣишаи акы отьца:

О чадо алъчьбоу си продължи. молитвы въсылаи къ бо̃у. третии часъ и г̃. и и ѳ̃. и и вечерьнюѫ: и заоутрьнюю хвалоу: въсылаи:

Чадо алчьнъ боуди да са насытиши. и подажь алчюштиимъ хлѣбъ свои. одежю своѫ нагымъ. чюжемоу не похошти. зъла не гл̃и братоу своѥмоу:

Миръ имѣи съ вьсѣми. кротъкъ боуди. не славохотьнъ и ѥгда та въпрашаѫть то ѿвѣштаи съ тихостьѭ: не радоуиса вражьдоу злоу.

Не дивиса доброт̃ лицѫ: аште на кого слъышиши. то моли за нь: болаштихь посѣштаи. старъи оутѣшаи. оубогъи напитаи. скъбраштаи оутѣши: заблоужьшаи накажи. въдовицамъ помоштьник боуди мьрьтвъи погрѣбаи:

Не боиса пакостии сотонинъ. немоштьнъи бо соуть. вьсѣхъ матежь ѥго ни хоудѣ оубоиса:

Молиса да не вънидеши въ напасть. аште ли вънидеши. то пакъи молиса да избоудеши.

---

[1]) Въ р. нѡу.

Digitized by Google

Троужаися въ иноу. да видїть бъ троудъ твои. и посълеть ти помошть своѫ: си аште творишн. то въ цесарьствии бжии въдворишися. *(Бусл. Ист. хр.).*

г) Запись.

Коньчашася книгы сиꙗ роукою грѣшьнааго иоана, избьрано измъногъ книгъ кнѧж иде же криво братие исправивъше чьтѣте благословите а не кльнѣт... Кончахъ книжькы сии въ лѣ ѕ. ф. н. д лѣто при стославѣ кнꙗзи роусъскы землꙗ. аминъ.

(Срезн. Доп. к п. и Д. п. р. п. и яз.).

5. Октябрьская минея 1096 г.

Записи.

а) *Господи* помози рабоу своемоу Григори...

Григорья ꙗ*алъ* въ лѣто ѕ.х.д. м*ѣся*ца марта въ кг.

б) (въ квадратномъ очертаніи:) акиме нисале въ лѣто ѕхд мца марта въ кг

в) стаи бце помагаи рабоу своемоу дъмъкѣ на мънога лѣта аминъ простите мꙗ грѣшьнаг.

(Срез. Пам. и доп.).

6. Ноябрьская минея 1097 г.

а) Запись.

Вѣ лѣт*о* ѕ.х.е.

Господи помози рабоу сво*е*моу Михаилоу.

(Тамъ же).

б) Мца то (ноября) въ .и. стаго архгла Михаила. ко. гла. в. самогла·:·—

Архистратиже Бжиї. слуго Бжии' славы. аглломъ наставьниче. и начачальниче беспльтьныи·мъ. ѥ'же ѥ'сть на на пользоу моли. и· велиц· млсти. безпльтьнымъ. архистратигъ·:· їкос. по. оуи·сни·:·

Рече чьлвколюбьче· писаныхъ си. множьствѣ радоватися. агглъ. о члцѣ ѥ·диномъ каю·щии·мъся· бесъ-

мьртьне. тѣмь мы въ безакониіхъ безъгрѣшьне ѥ·дине. срдцевѣдьче. тебе молимъса, всегда дързновениемь· и·ко человѣколюбьча· оу’щедрити. и посълати. недои·стонъымъ. оумиление· влдко подаи намъ. прощние. за вса бо ны ты молишиса·:· лю ∴ бесплътьнъым·:·

(~сти^х. на ги ^въ з·:· гла. а. по. нбснъим·:·

Англькъы ти въ ммирѣ праздьноую·щие. соущоумоу на прѣстолѣ слаславъы боу сѣдащоумоу. възъпиемъ пѣ стъы ѥ·си о·че нбснъи·. съприсносоущьное· слово стъ е·си. и дхъ о·убо прѣстъи·:·

Нбснъи·мъ първъи· съы. дързновениемь си многъымь. и· слоужителю бжственаго о·ного свѣтозарии·. самовидьче неизреченнъıхъ. спси насъ Махаиле а·рхистратигъ. соущаи· въ напасти и бѣдѣ и съкроушении·. млтвами си и·збави молимъса·:·

Бесплътьнъимъ на^ча ло. и слоужитель снъы въшьнаго. иж^е радоу^а са първъı. рекъ Бци спси насъ. Гавриле. архистратигъ. молащихъ ти са вѣрою· и блгочьстьно хвалащии·хъ спса. Ха·:·

× и·но. гла. д. по. и·ко добла·:·

Трьсълъньчнаго божьства. прѣ^дъ статель свѣтьлъ. Михаи·ле и·вла^а ся архистратижє. съ въıшьними силами въпиѥ’ши веселоуаса. стъ ѥ·си оче. сто събезначацально слово стоѥ·. и· стъı дхъ. ѥ·дина слава и· црство ѥ·дино ѥстьство. и· ѥ·дино бжство и· сила·:·

И образъ твои· о·гньнъ. и· доброта чоудена. Михаиле първъи· а·нгле. бесплътьнъıмъ бо ѥ·стьствъмъ. проходиши коньца. съконьцаваи’ваи повелѣнии· всѣхъ творьца. сильнъ крѣпостью· свое·ю· съказаиса. и·сточьникъ цѣльбъ црквь твою· показаи·. и.меньмъ твои· стмь почитае·мъı·:· —

Твора а·нглы твои· дхъı и·ко же пишетьса. и· слоужаще тебѣ пламъı о·гньнъı. средѣ циновъ ликъствоую·ща показа·ю·ща ги. твоего а·рхаггла Михаила а·рхистратига твоѥ·имъ пове(ле)ние·мь. повиноущеса словоу. и пѣсньми трьсватоую· съ страхъмь. възглашаю·ще славѣ твоей·:· *(Тамъ же).*

Digitized by Google

XII ВѢКЪ.

7. Мозаическая напись въ Кіевской Златоверхой церкви арх. Михаила послѣ 1108 г.

прїимѣте и ꙗдите се ѥсть тѣло мое лѡмимое за вы въ ѡставлениѥ грѣхов·:·

пїите ѿ неѧ вьси се ѥсть кръвь моꙗ новаго завѣта ї завѣта їзлїваемаѧ за вы. за.

(Срезнев. Др. п. р. п. и яз).

8. Мстиславово Евангеліе до 1117 г.

Запись.

Гї Бе оць нашихъ. Авраамовъ Исаковъ Иꙗковль. и сѣмене ихъ правьдьнаа'го. съподобивъıи мѧ грѣшьнаа'го раба своѥ'го Алек'соу написати сиѥ е'у'а'нгелиѥ блговѣрьноуоумоу и хрьстолюбивоѡ'моу. и Бгомь чьстимоо'моу. кнѧзю Ѳеѡдороу. а̀ мирьскъı Мьстиславоу. въноукоу соущю Вьсеволожю а̀ сноу Володимирю. кн'ѧзю Новъгородьскоуо'моу. иже съвьр'ши сиѥ ѥуангелиѥ на благословениѥ прѣстѣи чстѣи владъıчици нашей Богородици.... даи же ѥмоу гь бъ млсть свою и наслѣдиѥ цства нбснаа'го и дълголѣтно к'нѧжениѥ и съ в'сѣми своими а'минь. Азъ... грѣшьнъıи рабъ А'лек'са написахъ сиѥ· ѥуангелиѥ. сънъ Лазоревъ прозвутера.

(Тамъ же).

9. Юрьевское евангеліе послѣ 1119 г.=1120—1128.

а) Запись.

Азъ грѣшьнъıи Ѳеодоръ напсахъ. еуа се роукою. грѣшьноѭ свтомоу мкоу Геѡргеви. въ манастъıрь. Новоуградоу. при Куриѧцѣ игоуменѣ. и Савѣ икономѣ. Оугриньць ѱалъ.

Digitized by Google

Къ N 8 Запись тіуна Наслава въ Мстиславовомъ евангеліи, писанном Алексою; въ слѣдъ за записью Алексы другою рукою написано (по Срезн. около 1125 г.):

Азъ рабъ божии недостоинъıи хоудъıи грѣшьнъıи. съпьсахъ памѧти дѣлѧ. цр҃ж нашемоу и лѫдемъ о съконьчаньи еуангелиѩ. ѥже бѧшеть казалъ Мьстиславъ кънѧзь хоудомоу Наславоу. и возивъ Цр҃югородоу. и оучинихъ химипетъ. божиею же волею възвратихъсѧ исъ Цр҃ѧгорода. исъправихъ вьсе злато и сребро и драгъıи камень. пришедъ Къıѥвоу и съконьчасѧ вьсе дѣло. мц҃а авгоуста въ .к҃. Цѣноу же евангелиѩ сего ѥдинъ Богъ вѣдаѥ. *(Тамъ же).*

10. Юрьевская грамота в. кн. Мстислава и сына его Всеволода 1130 г.

✝ Се азъ Мьстиславъ Володимирь сн҃ъ дьржа Роусьскоу землю въ своѥ кнѧжениѥ повелѣлъ ѥсмь сн҃оу своѥмоу Всеволодоу ѿдати Боуицѣ ст҃моу Геѡ̈ргиеви
+ и вено во кое
съ данию̆ и съ вирами и съ продажами даже которъıи кнѧзь по моѥмь кнѧжении' почьнеть хотѣти ѿи'ти оу ст҃го Геѡ̈ргии'. а бъ҃ боуди за тѣмь и' ст҃аи' бц҃а и тъ стъıи' Гѐѡ·ргии. оу него то ѿтимаѥ'ть. и тъı игоумене Исаи·ѥ' и' въı братиѣ. донѥлѣ же сѧ миръ съ стои·ть. молите ба҃ за мѧ и' за моѣ дѣти. кто сѧ изоѿстанеть въ манастъıри. то въı тѣмь дълж'ьни ѥсте молити за нъı ба҃ и' при животѣ. и· въ съмьрти. а' ѩзъ далъ роукою' своѥ'ю'. и' о'сеньнѥѥ' полюдиѥ даровьноѥ' полъ третиѩ десѧте гривьнъ ст҃моу же Геѡ̈ргиеви. а' се ѩ' Всеволодъ далъ ѥ̆смь блюдо серебрьно. вь .л҃. грв҃нъ серебра. ст҃моу же Геѡ̈ргиеви велѣлъ ѥ'смь бити въ нѥ на ѡбѣдѣ коли игоуменъ ѿбѣдаѥ'ть. даже кто запъртить или тоу дань и се блюдо да соудить ѥмоу бъ҃ въ дн҃ь пришьствиѩ· своѥ·го и тъ ст҃ъıи Геѡ̈ргии·: ꙁ. *(Тамъ же).*

Digitized by Google

11. Четвероевангеліе 1144 г.

Приписка.

в лѣт ҂s.хнв. напсаша книгы си .н. дньи. почяты п'сати октября въ .а. а кончяшася ноября в .ѳı.

(Тамъ же).

12. Антиминсъ Новгородской церкви Николы на дворищѣ 1149 г.

жьртвьникъ стго мчка Георгия. сщнъ отъ Нифонта архиепискупа Новгородьскаго повелѣниемь епискупа Ростовъскаго Нестора при бгочьстивѣмь князи Георгии снoу Мономаховоу мца сентабря. въ .а. въ л.ѣ ҂s.х(н)з. индикта въ. вı. *(Тамъ же)*.

13. Чара Владиміра Давидовича Черниговскаго до 1151 г.

Напись.

А се чара кня володимерова давъıдовча кто из нее пь тому на здоровье а хваля бога своего осподаря великого кня. *(Тамъ же)*.

14. Крестъ св. Евфросиніи 1161 г.

—ıс хс—кровь хва—ıс хс—мр ѳу—ıω ѣ—(а) ıω—(а) матѳеос - ар мı—дрѣво животьное—ар гав—(а) лука—(а) маркос—и агıа ефросиı—(а) георгиос—и агиа софиа.

—(а) ıωо хрстом—(а) василии—† ѿ гроба прѣсвятыя Богородица (съ другой стороны не достаетъ ни лика, ни написи)—(а) петрос—гроб господьнь—(а) павьлос—(а) стефа.нz—мощь свтго стефана—† кровь стго дьмитрии—(а) пантелеимωн—† мощѣ свтго пантелеимона.

Digitized by Google

✝ г҃и помози рабоу своѥмꙋ Лазорю нареченемоу Богъши съдѣлавъшемоу крьстъ сии црькви ст҃аго Спаса и Ѡфросиньи.

✝ Въ лѣ҃. ҂ѕ҃ и.х҃ѯ҃ѳ҃. покладаеть Ѡфросиньѧ чьстьнъıи кр҃стъ. въ манастъıри своѥмъ. въ црькви ст҃го Спаса. чьстноѥ дрѣво. бесцѣньно ѥсть. а кованьѥ его. злото и серебро. и камѣньѥ. и жьнчюгъ. въ .р҃. гривнъ. а да. м҃....гривнъ. да нѣ изнесѣтьсѧ из манастъıрѧ никогда же ꙗко ни продати. ни ѿдати. аще се кто прѣслоушаѥть. изнесѣть и ѿ манастъıрѧ. да не боуди ѥмоу помощьникъ. чьстьнъıи кр҃стъ ни въ сь вѣкъ ни въ боудоущии. и да боудеть проклѧтъ ст҃ою животворѧщею троицею. и стъıми ѿтци. т҃. и.и҃і. семию съборъ стъ҃ıхъ от҃ць и боуди ѥмоу часть съ Июдою. иже прѣда Хс҃а. кто же дрьзнеть сътворити се..., властелинъ. или кнѧзь. или пискоупъ. или игоумѣньѧ. или инъ которъıи любо чл҃вкъ а боуди ѥмоу клѧтва си. Ѿфросиньꙗ же раба Хв҃а сътѧжавъши кр҃стъ сии. прииметь вѣчнꙋю жизнь съ всѣми стъ҃ıми. *(Тамъ же).*

15. Стихирарь праздничный послѣ 1156 г.=до 1163 г.

а) Запись.

Коньцѧшасѧ книгъı сиѧ мц҃ѧ септѧбрѧ въ г҃і дн҃ь на кано҃ въздвижениѧ ѿ мц҃а июнѧ при ѥпискоупѣ аркадии и при тижнѣ тоупочелѣ.

б) Сихира пр. Ѳеодосію.

Придѣте сътьцѣмъ сѧ вьси. къ чьстьнѣи памѧти ѡтьца нашего Ѳеѡдосиꙗ. тъ бо ѡтъ оуности зъваниѥ съвъıше приѧтъ. ѡтъ иѥрѣꙗ бо богодатьнъıи намъ даръ. тѣмь бъıвъ въ ъъъъхъхъхъхъ ъъъъъъъ. христолюбивъıимъ кьнѧземъ. ꙗко оучитель. правъıѧ вѣръı. вельможамъ твьрдоѥ защищениѥ. сиръıмъ ꙗко ѡтьць милосьрдъъ. въдовицамъ же ꙗко теплоѥ застоуплениѥ. скърбѧщиимъ оутѣшениѥ. нищимъ съкровище. мьнишьскоуоумꙋ же ликоу лѣствица възводѧщи на въıсо-

Digitized by Google

тоу небесьноую. вьсѣмъ же къ немоу притѣкающемъ ꙗко источьникъ приснотекоущиꙗ водъı. ѥꙗ же насъ съподоби въкоусти. Христе боже. по вѣлицѣи твоѥи милости. *(Тамъ же).*

16. Семеоново евангеліе 1164 г.

Запись.

Въ лѣ҃т ҂ѕ҃ и х҃ о҃в напісанъı бъıша книгъı си мц҃ꙗ авъгоу҃. въ ѕк҃ (дн҃ь) мною грѣшьнъıмь рабомь и дьꙗкомь ст҃хъ аплъ Костꙗнтиномь а мирьскъı Добрило. Семеноу попови ст҃го Иоана пр҃тча. а братьꙗ и оц҃и аже въı кде криво а исправивъше чьтѣте же а не кльнѣте. ꙗко же радоуѥтьсꙗ женихъ о невѣстѣ тако радꙋѥтьсꙗ писець видꙗ послѣдьнии листъ.

(Тамъ же).

17. Рогволодовъ камень 1171 г.

Напись.

въ лѣ ҂ѕхоѳ мц҃а маиꙗ въ з҃.. дн҃ь доспенъ кр҃ъ сиі҆ги помози рбу своѥму Василию в' крщении именемь Рогволоду сн҃у Борисову. *(Тамъ же).*

18. Хутынская вкладная грамота препод. Варлаама послѣ 1192 г.

✝ Се въдале Варламе стмоу Сп҃соу. землю и огородъ и ловища ръıбьнаꙗ и гоголинаꙗ и пожни. а. рьль противꙋ села за Волховомъ. в. на Волхевци. коле. г. корь. д. лозы. е. волмина. ѕ. на островѣ и съ нивами. вхоу же тоу землю Хоутиньскоую въдале ст҃моу Сп҃соу. и съ челꙗдию. и съ скотиною. а се брат*(ии? далъ?)* .а. отрокъ съ женою. в҃. вълос(ъ?). г҃. дѣвъка Феврониꙗ съ двѣма съıновьц(и?). д. недачь. а конь шестеро. и корова. се дрꙋгое село на Своудици за... бнею въдале ст҃мꙋ Сп҃оу и божницꙗ въ немь. ст҃го Георгиꙗ. и ниви и пожни и ловищꙗ и еже въ немь. се же все далъ Варламъ Михалевъ сн҃ъ стм҃оу Спсоу. аще кто диꙗво-

Digitized by Google

лъмь наоученъ и злъıми члв҃къı наваженъ цъто хочеть ѿати ѿ нивъ ли ѿ пожьнь ли или ѿ ловищь. а боуди ѥмоу противенъ ст҃ъıи Сп҃съ. и въ сь вѣкъ и въ боудоущии. *(Тамъ же).*

19. Церковный уставъ съ кондакаремъ до 1200 г.

Запись.

Оуставьникъ расматрѧıи о брашьнѣ же и о питии мнихо҃м Въ лѣ҃т ѕх҃чд прѣстависѧ илиıи архиѥп҃пъ новгородьскыи постригъсѧ мц҃а сеп҃тѧбрѧ въ з҃ дн҃ь на памѧ҃т ст҃го сщ҃номч҃ника созонта и бы҃с ѥ'моу имѧ мнишьскоѥ ıѡ҃анъ.

Въ лѣ҃т ѕѯ҃а прѣстависѧ бр҃а ѥго гавр҃и архиѥп҃пъ новгородскыи' такоже постригъсѧ мц҃а маиıи въ к҃д дн҃ь на памѧ҃т ст҃го оц҃ѧ наше҃г сьмеона иже на дивнѣи горѣ и бы҃ ѥмоу имѧ мнишьскоеѥ григории': Гй мл҃тми рожьшиıтѧ и' прп҃бною оц҃ю нашею ıѡ҃ и григориıи, и архан҃гла твоѥ҃г гаври҃л съхрани и присѣщаıи домъ сии до сконьцѧниıи вѣкоу. и намъ дароуи' сп҃сениѥ обрѣсти. аминъ. *(Тамъ же).*

20. Напись о кн. Ярославѣ въ Неридицкой церкви близь Новгорода до 1200 г.

— о боголюбивъıи кнѧже. вторъıи Всеволодъ. злъıѧ обличаѧ. добръıѧ любѧ. праваѧ кормѧ. ı всѧ цѣрквьнъıѧ чинъı ı манастъıрескъıѧ ликъı милостивенъıи ıмаѧ. Но о милостивьче. кто твоѧ добродѣтели можетъ исчьсти. но дажъ богъ цъсарствиѥ небесное съ всѣми святъгми. ѹгожешими ти въ бесконънъıѧ вѣкъı. аминъ.

(Тамъ же).

Digitized by Google

XIII ВѢКЪ.

21. Кондакарь 1207 г.

Запись.

Въ лѣт .ѕ.ѱ.єі. написаны быша книгы сиꙗ мц҃а иоулѧ въ .к҃. на памѧт ст҃го прр҃ка. Илиѣ.

Кондакъ препод. Ѳеодосію игумену Печерскому:

Звѣѣѣѣздꙋ. дьььньсьььь іѡ Рꙋхꙋхꙋусьхьхьььлскꙋꙋю ꙋ у поооочьььтѣѣѣѣмъ. оооотъ. въъъстоооооокахаха. у въхъхъъъсиииꙗуаа.аа.аа.въъъъіѡъъъшю. и на заападъъ. прииииишььдъъъъъшахахааал вььсю бо страаанꙋꙋꙋ. сиииию. чюꙋꙋдесъіи. и доооооλброотоооооооюхꙋхꙋꙋ лообогащьшюꙋꙋ вьььсяааа ны съдѣвааанииемьь. благоооудааіѡтиииию. мьнишьꙋььскагоо ꙋстаааувааѿи божьствьнаго у Ѳеооодоꙋооооꙋоооусииꙗ.

Мꙋченика Христова молимъ вьси. та бо нашего съпасениꙗ нросита. вьси припадѣмъ къ нима вѣрою. си бо истачѧѥта ицѣлениѥмъ даръ. сипълкы отъгонита бѣсовъ. ꙗко съхраньника вѣрѣ.

(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).

22. Напись на воздвизальномъ крестѣ Новгородскаго ахріепископа Антонія 1211 г.

Господи. помози раб҃ своѥмꙋ Антонꙋ архі....ꙋ Новгородьскꙋмꙋ давшюмꙋ кірь си крьстъ ст҃ои Соѳии.

(Тамъ же).

23. Милятино Евангеліе 1215 г.

Запись.

Помощию хв҃ою написашасѧ стии бо҃видьци апл҃и д҃г еуан҃глисти іоанъ и матѳеи лоука и маркъ. аминъ.

Digitized by Google

Въ голодьноѥ лѣто написахъ еуанг҃лиѥ и ап҃лъ обое одиномь лѣ҃т дъмъка по" оу сѣго лазора пол а повелѣниемь милатиномь лоукиницьмъ, и крилъ обоѣ книгы на спсение собѣ і на съдравиѥ. аминъ.

(Тамъ же).

24. Житіе Нифонта 1219 г.

Запись.

Гн҃ помози рабомъ своимъ. Иваноу и Олексию. написавшема книгы сиѧ... въ лѣ҃т ѕ҃. ѱ҃. кз. кончанъı бъıша книгъı сиѧ. мц҃а маі҃а въ к҃а дн҃ь.... въ градѣ Ростовѣ при князи при Васильцѣ. при сн҃оу Костянтиновѣ. и внѵцѣ Всеволожи.... Сѣъıи Нифонте. помози моѥмоу гдн҃оу Василкоу. и҃ мене грѣшного раба своѥго Кюрила избави въ дн҃ь соудънъıи ѿ вѣчнъıѧ моукъı.

(Тамъ же).

25. Тріодь Савина до 1226 г.

Запись.

Азъ попинъ грѣшьнъıи Сава. а мирьскъı Грьцинъ. написахъ книгъı сиѧ стъıма црм҃а Костянтина и Оленъı. А которъıи попинъ станеть по мнѣ. да поминаѥть мя просфорою въ соубо҃т. своѥго дѣля спсенияѧ.

(Тамъ же).

26. Договорная грамота Смоленскаго князя Мстислава съ Ригою и Готскимъ берегомъ 1229 г.

Что сѧ дѣѥтѣ по вѣремьнемь, то ѿйде то по вѣрьмьнемь: приказано боудѣте добръıмъ людемъ, а любо грамотою оутвѣрдать, како то боудѣте всемъ вѣдомъ, или кто посль живъıи ѿстанѣтьсѧ [1]). Того лѣта, коли Алъбрахтъ, вл҃дка Ризкиі оумьрлъ, ѵздоумалъ Кня-

[1]) "А что сѧ в кое вр҃ѳ начн҃ѳ дати, то оутверживаите грамою (т. е. грамотою), да бъıша сѧ не забъıвалі. Познаите и памѧ҃т держите, нънѣшнііі, и по семь времени бъдѵщии.

Digitized by Google

зѣ Смольнескъıй Мьстиславъ, Дв҃двъ сн҃ъ, прислалъ въ Ригоу своѥго лоучьшего попа Ѥрьмеи҆ и҆ съ нимь оумьна моужа Пантельѩ исвоѥго горда Смольнеска: та два была послъмь оу Ризѣ, из Ригы ѥ҆хали (н)а Гочкъıй берьго, тамо твердити миръ. Оутвьрдили миръ [1]), что былъ немирно промьжю Смольньска и Ригы и Готскъıмь берьгомь всемъ коупчемъ. Пре сеи миръ троудилисѧ [2]) дъбрии людиѥ: Ролфо ис Кашелѧ, Бж҃и дворѧнинъ, Тоумаше Смолнѧнинъ, ажбы миро былъ и҆ дъ вѣка; оурѧдили пакъ миръ, како было любо Рѹси и҆ всѣмоу Латинескому ѩ҆зыкоу, кто то оу Роусе гостит. На томь мироу, ажбы миръ твьрдъ былъ, тако былъ Кнѧзю любо и Рижанъмъ всемъ и҆ всемоу Латинескомоу ѩ҆зыкоу и҆ всемь темь кто го на Оустоко морѧ ходить [3]), ажбы нальзлъ правдоу то напсати, како то держати Роуси съ Латинескъıмь ѩзыкомѣ, и Латинескомоу ѩ҆зыкоу съ Роусию то дѣржати҆, аж быхъмъ что тако оу҆чинили; того Бъ҃ не даи, ажбы промьжю нами бои былъ, а любо чл҃вка оу҆биѭть до см҃рти (како чл҃вка), то ѿплатити, ажбы миръ не ръздроушенъ былъ: такъ платити, како то бы ѡ҆боимъ любо былы. Зде починаѥтьсѧ правда: аже боудѣть свободѣнъıй чл҃вкъ оубитъ, і҃ гривенъ серебра за голъвоу; аже боудѣте холъпъ оубитъ, д҃ гривна серьбра заплатити: оу҆ Смольнѣскь тако платити и҆ оу Ризе и҆ на Готскомь берьзѣ. ҆Око, роука, нъга и҆ли и҆нъ что любо [4]), по пѧти гривьнъ серьбра ѿ всѧкого платити: за ѡ҆къ е҃ серьбра, за роукоу е҃ серьбра, за нъгоу е҃ серьбра и҆ за всѧкъıй соуставъ пѧть гривьнъ серебра; за зоубъ г҃ гривнъ серебра: и҆ Смольньскь и҆ оу Ризѣ и҆ на Гочкомь березѣ. Кто биѥть дроуга дѣревъмь, а боудѣте синь, любо кровавъ, полоуторы гривны серебра платити ѥмоу; по

---

[1]) а розлюбье на сторону ѿверечи҆, котороѥ было межи Нѣмци҆ и Смолнѧны. [2]) а за тотъ миръ стра҃лъ. Рулфъ. ис Кашлѧ. [3]) по Въсточнъму морю҆ ходѧщїмъ. [4]) или инаѩ котораѩ хромота на тѣлѣ ѩвитсѧ.

Digitized by Google

оухоу оударите, г҃ четвѣрти серебра; послоу и попу что оучинать, за двоѥ того оузати [1]), два платежа.— —

Роусиноу не вѣсти Латинина ко жельзоу горячемоу, аже самъ въсхочетѣ; а Латининоу тако Роусина не вести, аже самъ въсхочете. Роусиноу не звати Латина на полѣ битвса оу Роуской земли; а Латининоу не звати Роусина на полѣ битоса оу Ризѣ и на Готкомь березѣ. — —

Аже Латинескиѥ придѣть къ городоу, свободно ѥмоу продавати, а противоу того не молвити никомоу же: тако дѣлати Роуси оу Ризѣ и на Гочкомь березе. "Аже Латинескиѥ оусхочеть ѥхати исмольнеска своимь товаромь въ иноу стороноу, про то ѥго князю не дѣржати, ни иномоу никомоу же: тако Роусиноу ѥхати изъ Гочкого бѣрѣга дъ Травнъı [2]). *(Бусл. Ист. хр.).*

27. Договорная грамота Смоленскаго князя съ Ригою и Готскимъ берегомъ 1230 г.

а радъ мои съ Немьци таковъ. аже боудоуть мои Смолнане въ Ризѣ. вольное търгованиѥ имъ въ Ризѣ. аже боудоуть Смолнане на Гътьскомь бѣрѣзѣ. вольное търгование имъ на Гътьскомь бѣрѣзѣ. аже боудоуть Немьци вь моемь Смоль(нь)скѣ. вольное имъ търгование въ моемь Смольньскѣ. а мѣста на корабли вольнаи како Немѣчичю тако и Смолнанинoу. аже оубьють моужа вольного. тъ въидати разбоиникъı колико то. ихъ боудѣть бъıло. не боудѣть розбоиниковъ то дати за головоу. і҃. гри[в]. сѣрѣбра. Аже оубьють посла. или попа. то двое того дати за головоу. аже не боудѣть розбоиниковъ. боудоуть розбоиници въидати е. или кто въıбиеть ◌ко чл҃вкоу. или ногоу ототнеть. или роукоу ◌ототнеть. или иноую хромотоу въ тѣлѣ оучинить. ѳ гри[в]. сѣрѣбра платити. а за зоубъ. г҃. гри[в]. сѣребра. или чл҃вкъ чл҃вка дѣрѣвъмь оударить до кръви. или по лицю оударить. а дати емоу. г҃. гри[п]. сѣрѣбра. или

[1]) за два чл҃вка платити за нь. [2]) в Любовъ.

Digitized by Google

члв҃къ ранить мечемь или ножемь. а хромотъı на тѣлѣ его не боудѣть дати емоу .г҃. гри^в^. сѣрѣбра. или Роуськомоу гъстьи притъча сѧ пригодить въ Ризѣ. или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. никако же его въ дъıбоу въсадити. аже боудѣть пороука по нь на пороуцѣ его дати. или не боудѣть пороукъı. а въ желѣза и въсадити. или Роусьскъıи гъсть свои тъваръ дасть въ дългъ или въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣ(зѣ). Немьчичю. анъдъ дълженъ боудеть инемъ. Роусьскомоу же гъстьи на передѣ възѧти. или Немьчьскъıи гъсть въ дългъ дасть Смолѣньскѣ. свои тъваръ. Роусиноу. аче дълженъ боудѣть инѣмъ. Немѣчьскомоу гъстьи на пѣрѣдѣ възѧти. аже боудѣть влд҃цѣ или мастерови. или которомоу соудьи. гнѣвъ на которого Немьчица а въсхочети и казнити. а боудѣть тотъ дълженъ Немьчиць Смолнѧниноу. перѣже дати емоу тъваръ Смолнѧниноу. а въ проче его волѧ. аже Смолнѧнинъ тъваръ дасть въ Ризѣ. или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. а не росплативъся поидѣть къ бв҃и. а кто его задьницю възьметь. тѣмъ и гостинъıи тъваръ дасть. аже боудѣть търговати. Смолнѧниноу съ Немьчицемъ. Смолнѧниноу одинѣхъ Смо^л^нѧнъ на послоушьство не въıводити. тако же и Нѣмьчицю своихъ Немѣчь одинѣхъ на послушьство не въıводити. ставити имъ на послоушьство Роусина же Нѣмьчица. тако же и въ всѣхъ тѧжахъ. рѧдъ Смолнѧниноу съ Немьчицемь про послоушьство. Немьчицю же въ Ризѣ и на Гътьскомь бѣрѣзѣ. Смолнѧнина. на желѣзо безъ его воле не лзѣ имати. оулюбить своею волею нести желѣзо тъ ть его волѧ. виноватъ ли боудеть своѧ емоу волѧ. или правъ боудѣть. а .і҃. гри^в^. сѣрѣбра за соромъ емоу възѧти. Немьчичю же не льзѣ позвати на поле Роусина битъсѧ. въ Ризѣ и на Гътьскомь бѣрѣзѣ. Роусиноу же не льзѣ позвати Немьчича на поле битъсѧ Смоленъскѣ. тако межи себе оустановимъ. ⊙же имоуть сѧ бити Роусь въ Ризѣ и на Гътьскомь берѣзѣ. мечи или соуличами. или иная тѧжа оучинитьсѧ межи самѣми. не надобѣ то влд҃цѣ ни иномоу соудьи

Digitized by Google

Немьчьскомоу. ать оуправаться сами по своему соудоу. тако же и Немьчемъ Смольньскѣ. оже которыи Немьчиць въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. сважеть Смолнанина. или въ желѣза въсадить. за соромъ ему платити .г҃. гри҃. сѣрѣбра. тако же и Немьчицю Смолиньскѣ. аже боудѣть Смолнаниноу Немьчичь дължьнъ въ Ризѣ и на Гътьскомь берѣзѣ правити емоу поемъши дѣтьскыи оу соудье. тъ ть ли дѣтьскыи не исправить возьма мьздоу. приставити на нь дроугого. тътъ ли еметь хытрити а поставити и передъ соудьею. ать въдасть и соудьи. тако же и Немьчицю Смолиньскѣ. поставить и передъ кназемь ать въдасть и кназь. аже кто изотьметь дължьбита оу Смолнянина въ Ризѣ или на Готьскомь бѣрѣзѣ. то тому за нь платити кто и изетялъ. тако же и Нѣмьчемь Смольньскѣ. а ѿ Смолѣньска чистыи поуть до Ригы. а не надобѣ имъ ни вощець ни мыто. а на волоце како то есть пошло. а моимъ Смолнаномъ въ Ризѣ и на Гътьскомь бѣрѣзѣ не надобѣ имъ ни вощець ни мыто. аже Немьчиць коупить въ Ризѣ и на Гътьскомь бѣрѣзѣ. оу Смолнанина товаръ. понесеть его домовь. и въсхочеть воротити Смолнаниноу же тътъ тъваръ не надобѣ боле тако же и Немьчичю Смоленьскѣ. ⊙же боудѣть Смолнаниноу съ Немьчичемь тажа. въ Ризѣ тоу ся тажють передъ Рижьскъимь соудьею. боудѣть ли тажа Смолнаниноу съ Немьчицемь на Гътьскомь березѣ. а соудити и Гътьскъимъ соудьимъ. тоу тои тажи и коньць. боудѣть ли тажа Смоленьскѣ Немьчицю съ Смолнанином. соудити и Смолѣньскомоу кназю. тоу же тои тажи и коньць. аже кто оуръветь бородъı. Смолнанинъ въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. или Смолнанинъ Немьчицю. томоу оурокъ .г҃. гри҃. сѣрѣбра. оже оуръвѣть Немьчиць бородъı Смолнаниноу Смольньскѣ. дати емоу .г҃. гри҃. сѣрѣбра. оже оуръветь бородъı Немьчиць боириноу. или коуноемьчи дати емоу .ѕ҃. гри҃. сѣрѣбра. а како боудѣть Немьчьскъıи гъсть Смоленьскѣ. а почьнѣть ся кто ѿ нихъ просити. въ іноую землю.

Digitized by Google

то како то было при моемь оц҃и при Мьстиславѣ. при Романовиці. и при моемь братѣ при Мьстиславѣ. онемъ сѧ прашати. а мнѣ е по доумѣ поущати. аже оубьють тивоуна кнѧжа. городьского .к҃. гри҃. сѣрѣбра. како и послоу. оже имоуть Роусина вольного. оу вольное жены. въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. оже оубьють и тъ ть оубитъ. пакы ли не оубьють. платити емоу .і҃. гри҃. сѣрѣбра. тако же и Немьчицю Смолиньскѣ. аже оучинить Роусинъ насилье въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. надъ вольною женою. а дотоле не слышати было до нее лихого. оурока за то .і҃. гри҃. сѣрѣбра. тако же и Немьчицю Смолиньскѣ. аже оучинить Роусинъ насилье надъ робою. въ Ризѣ или на Гътьскомь бѣрѣзѣ. платити емоу за соромъ гри҃. сѣрѣбра. тако же и Нѣмьчицю. Смоленьскѣ. то же есмь с вами радъ свои доконьчалъ. про свое моуже. и про свое Смолнѧны. аже въедеть братъ мои которыи въ Смолньскъ. а оучиниться вамъ свада. съ ихъ моужьми. вамъ сѧ вѣдати с ними самѣмъ. или гость ис которое земле приедеть. въ мои Смолньскъ. а будѣть вы с нимь свада. а вѣдаитесѧ съ ними сами.

(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).

28. Напись на каменномъ крестѣ въ стѣнѣ Новгородскаго кремля 1234 г.

Г҃ди сп҃си и помилуи раба своѥго Сьмеѡна грѣшьнаго чьрньца Оркажа манастыря. аминь. Поставилъ ст҃ы крьстъ си. в л҃то .҂ѕ.ѱ.мв. е. мц҃а авгѹста. въ є҃і д. на память ст҃ыя Бц҃а оуспеніе вл҃ча. —

(Тамъ же).

29. Пантелеимоново Евангеліе 1250 г.

Запись.

и дажь емѹ Гс҃и съдр*авиє* и съ подрѹжиѥмь *сво*имь. и всѣмъ иже въ домѹ его. а въ ѡно*мъ* вѣ҃ причастье цр҃*ви*и нб҃наго. и всѣмъ ч*аю*щимъ е. и слѹшаю-

щиимъ его. аминь. ꙗко мн҃о мꙋ҇ тъи оучини. еже на потрѣбꙋ црк҃ви. прѣже оучини икꙋнꙋ. святꙋю Бц҃ю. потомь колоколъ. потомь съц.. и написа Прологъ. потомъ же и сия книгъı. а се имена ею писана соуть. азъ же попинъ ст҃го Прд҃ча. Максимъ Тъшиниць написахъ д҃ еѹангѣлиѧ сиѧ. аже кде бла'нивъ. а исправяче чьтѣте. блазнъ бо не хотию написане нъ дияволею пакостию. а бл҃гословите. а не кльнѣте. азъ же грѣшьнъıи мьнии попинъ ст҃го Възнесения гн҃я. написахъ сию грамотицю. да нѣкто се видѣвъ пакъı поноудится на доброе дѣло. въ спасениѥ свое аминъ. *(Тамъ же).*

30. Договорная грамота Александра Невскаго и Новгородцевъ съ Нѣмцами 1262—1263 г.

✝ Се азъ кнѧзь ѿлександръ. и сн҃ъ мои дмитрии. с посадникомь. михаилъмь и с тъıсѧцькъıмь жирославомь. и съ всѣми новгороци. докончахомъ миръ. с посломь нѣмьцкъıмь. шивордомь. и с любьцкъıмь. посломь тидрикомь. и с Гъцкъıмь посломь. ѿаъстенъмъ. и съ всѣмъ латиньскъıмь ꙗзъıкомь. что сѧ оучинило тѧже. межи новгородци. и межю нѣмци. и гтъı. и со всѣмъ латиньскъıмь ꙗзъıкъмь. то все ѿложихомъ. а миръ докончахъмъ. на сеи правдѣ, новгороцмъ гостити. на гоцкъıи берегъ. бес пакости. а нѣмцьмъ и гтъмъ гостити. в новъгородъ. бес пакости. и всемꙋ латиньскомоу ꙗзъıкоу. на старъıи миръ. поудъ ѿложихомъ а скалви поставихомъ. по своѥи воли и по любви. а в ратшиноу тѧжю. платили ѥсмъı .к҃. грв҃нъ серебра. за двѣ голове а третьюю въıдахомъ. а нѣмцмъ и гтъмъ. и всемоу латиньскомоу ꙗзъıкоу. платити. по двѣ коунѣ ѿ капи. и ѿ всѧкого вѣснаго товара. что кладоуть на скалви. и продавши. и коупивше. а старъıи миръ до котлигнѣ. а новгоро'цьмъ въ становищи. на гоцко^мъ березѣ. бес пакости въ старъıи миръ. а зимнии гость. ѿже не поиⷨть нашего посла ни новгородцьскъıхъ коупець и з новагорода. или съ гъцького берега. а что сѧ оучинить

Digitized by Google

и с котлингъ до новагорода. или из новагорода до котлингъ. немецкъмоу гости ѡже бес посла поидоуть. то новоугородоу тажа не надобе. въ старѣи миръ. ѡже кто гоститъ в корѣлоу. или нѣмци или гтане. а что сѧ оучинитъ. а то новоугороду тажа не надобе. а которыхъ треѥ дворць въпросили ваша братьи послі а тѣхъ сѧ ѥсмъı ѡстоупили по своѥи воли. а се стараи наша правда. и грамота. на чемь цѣловали ѡци ваши и наши крⷮъ. а гдѣ сѧ тажа родить тоу ю кончати. а иноѥ грамотъı. оу насъ нѣтоуть. ни потаили ѥсмъı. ни вѣдаѥмъ на томь крⷮъ цѣлоуѥмъ·:·

Списокъ съ Мирной грамоты Новгородцевъ съ Нѣмцами при князѣ Ярославѣ Володимiровичѣ 1199 г., находящійся при вышеприведенной грамотѣ.

Се изъ кназь ирославъ володимѣричь. сгадавъ с посадникомь с мирошкою и съ тысацкъмъ иковомь. и съ всѣми новгородъци. потвердихомъ мира старого. с посломь арбоудомь. и съ всѣми нѣмьцкъıми сн҃ъı. и съ гтъı. и съ всемь латиньскъımь изъıкомь. послалъ ѥсмь посла своѥго григоу. на сеи правдѣ. первоѥ ходити новгородцю послоу и всакомоу новгородцю. в миръ. в неме в нѣмечьскоу землю. и на гъцкъ берегъ. тако же ходити и нѣмьчьмь и гтаномъ. в новъгородъ безъ пакости. не ѡбидимъ никъımже. аче боудеть соудъ. кназю новгороцкъмоу новѣгородѣ. или нѣмецкъмоу в нѣмчьхъ. а в томь мироу ити гостю домовь. бес пакости. а кого бг҃ъ поставить кназа а с тѣмъ мира потвердить. любо ли земла без мироу станеть. а ѡже оубьють. новгородца посла за моремъ. или нѣмецкъıи посолъ новѣгородѣ. то за тоу головоу .к҃. грв҃нъ серебра. а ѡже оубьють купчиноу. новгородца. или нѣмчина коупчиноу новѣгородѣ. то за тоу головоу .і҃. грв҃нъ серебра, а ѡже моужа сважють без винъı. то .ві҃. грв҃нъ за соромъ. старъıхъ коунъ. ѡже оударать моужа ѡроужеѥмь любо коломъ то :s҃: гр҃нъ за рану старъıѥ. ѡже

Digitized by Google

оупьхньть любо матель роздрьть. то .г҃. гр҃нъı старъıѥ. ѡже пошибаѥть мужескоу жену. любо дчьрь. то кнaзю .м҃. гр҃нъ ветхьми коунами. а женѣ или моужьскоѥ дчери .м҃. гр҃нъ ветхъıми коунами. ѡже съгренеть чюжеѥ женѣ повои с головъı. или дщьри. ивится пр҃сто волоса. .s҃. гр҃нъ старъıе за соромъ. ѡже тажа родитсa бес крови снидутсa послуси. и русь и нѣмци то вергуть жеребьѥ. кому сa въıимьть ротѣ. шедъ свою правду възмоуть. ѡже ѥмати скотъ варагоу на роусиниѣ. или роусину на варазѣ. а сa ѥго заприть. то .вї. мужь послухъı идеть ротѣ. възметь своѥ. ѡже родитсa тажа в нѣмцехъ новгоро҃цю любо нѣмчинa новѣгородѣ. то рубежа не творити. на другоѥ лѣ҃ жаловати. ѡже не правать. то кнaзю ира и людемъ взати своѥ оу гости. ѡже тажа родитсa в новѣгородѣ. ѡже тажа родить в ъıноѥ зѥмли. в рускъıхъ городѣхъ. то оу тѣ҃хъ своѥ тaже. прашати. искати. новугороду не надобе. а тажа на городъı. а нѣмчинъ свободь. и новгороци. ѡже придетъ въ своѥи лодьи в нѣмецкои домовь. аче самъ не поидьть в неи ѡпать. мужь дасть кърмьникоу. нѣмчина не сажати в погребъ новѣгородѣ. ни новгородца в нѣмцьхъ нъ ѥмати своѥ оу виновата. ѡже кто робу повержеть насильѥмь. а не соромить. то за ѡбиду гр҃на. пакъı ли соромить. сѡбѣ свободна. ѡже оубьıть таль или попъ новгороцкоѥ. или нѣмецкъıе новѣгородѣ. то .к҃. гр҃нъ серебра за головоу·:· *(Напьерск. Грамоты.)*.

31. Договорная грамота Новгорода съ в. кн. тверскимъ Ярославомъ Ярославичемъ (вторая) 1265 г.

Благословление отъ Владыкы, поклонъ отъ Посадника Михаила, и отъ Тысяцьскаго Кондрата, и отъ всехъ Соцьскыхъ, и отъ всехъ старѣйшихъ, и отъ всего Новагорода, къ Князю Ярославу. На семь ти, Княже, хрестъ цѣловати; на цѣмъто цѣловали Дѣди и Отець твой Ярославъ. Держати ти Новъгородъ по пошлинѣ, како держалъ Отець твой. Грамотъ ти, Княже,

Digitized by Google

не посужати; а мужа ти безъ вины волости не лишати; а бесъ Посадника ти, Княже, волостий не роздавати, ни грамотъ даяти. А волостий ти, Княже, Новгородьскыхъ своими мужи не держати, нъ держати мужи Новгородьскыми; а даръ отъ техъ волостий имати. А се волости Новгородьские: Волокъ съ всеми волостьми. А держати ти свой тивунъ на половинѣ, а Новгородець на половинѣ въ всей волости Волоцьской; а въ Торожку, Княже, держати тивунъ на своей чясти, а Новгородець на своей чясти. А Городець, Княже, далъ Дмитрий съ Новгородци Иванку; а того ти, Княже, не отъяти. А се волости Новгородьские: Бежиче, Городець, Мелечя, Шипино, Егна, Вологда, Заволоцье, Колоперемь, Тре, Перемь, Югра, Печера; а ты волости дьржати мужи Новгородьскыми, а даръ отъ нихъ имати. А свиньи ти бити за ѯ верстъ отъ города. А закладниковъ ти, Княже, не приимати, ни твоей Княгыни, ни твоимъ Бояромъ; ни селъ ти держати по Новгородьской волости, ни твоей Княгыни, ни Бояромъ твоимъ, ни твоимъ Дворяномъ; ни свободъ ставити по Новгородьской волости. А и Суждальской ти земле Новагорода не рядити, ни волостий ти не роздавати. А на озвадо ти, Княже, ездити лѣтѣ звери гонитъ, а въ Русу не ехати; ехати ти въ Русу на третиюю зиму, а въ Ладогу, Княже, ехати на третиее лѣто. А осетрьнику твоему ездити въ Ладогу, по Отца твоего грамоте. А куда пошло судии твоему ездити по волости, ехати имъ межень по Петровѣ дни. А что твой Братъ отъялъ былъ пожне у Новагорода, а того ти, Княже, отступитися: что Новгородцевъ, то Новгородьцемъ; а что пошло Князю, а то Княже. А выводъ ти, Княже, въ всей волости Новогородьской ненадобе. А Дворяномъ твоимъ, Княже, ходити по пошлинѣ, како пошло и сперва. А отъ Новгородьця и отъ Новоторжьця у мыта имати, отъ воза по ѣ векши, и отъ хмелна короба. А за Волокъ ти своего мужа не слати, слати Новгородца. На томъ ти на всемь хрестъ

Digitized by Google

цѣловати по любъви, безъ всякого извета, въ правьду при нашихъ Послехъ. *(Собр. Госуд. Гр. и Дог. т. I).*

32. Договорная грамота Новгорода съ в. кн. тверскимъ Ярославомъ Ярославичемъ (третья) 1270 г.

Благословение отъ Владыкы, поклонъ отъ Посадника Павше, и отъ всѣхъ старѣйшихъ, и отъ всѣхъ меншихъ, и отъ всего Новагорода, къ Господину Князю Ярославу. На семь, Княже, цѣлуй хрестъ къ всему Новугороду; на цѣмь-то цѣловали Дѣди и Отець твой Ярославъ. Новгородъ ти дѣржати въ старинѣ, по пошлинѣ. Что волостий всехъ Новгородьскыхъ, тѣхъ волостий, Княже, не держати ти своими мужи, нъ держати мужи Новгородьскыми; а даръ, Княже, тобе имати отъ техъ волостий. А бесъ Посадника ти, Княже, суда не судити, ни волостий раздавати, ни грамотъ ти даяти: а кому волости роздаялъ Дмитрий съ Новгородци, и Александръ Братъ твой, тѣхъ волостий тобе безъ вины не лишати. А что ти, Княже, пошло на Торожку и на Волочѣ, тивунъ свой дьржати на своей чясти; а Новгородець на своей чясти. А въ Бежичяхъ тобе, Княже, ни твоей Княгыни, ни твоимъ Бояромъ, ни твоимъ слугамъ селъ не держати, ни купити, ни даромъ приимати, и по всей волости Новгородьской. А се, Княже, волости Новгородьскые: Волокъ съ всеми волостьми, Торжекъ, Бежиче, городець Палиць, Мелечя, Шипино, Егна, Заволочье, Трѣ, Перемь, Печера, Югра, Вологда. А въ Русу ти, Княже, ездити на третиюю зиму; а лѣтѣ, Княже, ездити на озвадо звери гонитъ. А въ Ладогу, Княже, слати осетрьникъ и медовара, по грамоте Отца своего Ярослава: а ту грамоту, Княже, отъялъ еси, а та грамота, Княже, дати ти назадъ; а въ Ладогу, Княже, ездити на третиее лѣто. А изъ Бежиць, Княже, людий нѣ выводити въ свою волость, ни изъ иной волости Новгородьской; ни грамотъ имъ даяти, ни закладниковъ приимати, ни твоей

Digitized by Google

Княгыни, ни Бояромъ твоимъ, ни слугамъ твоимъ, ни смерда, ни купцины. А безъ вины ти, Княже, мужа безъ вины не лишати волости; а грамотъ ти не посужати. А пожне, Княже, что твое и твоихъ мужь пошло, то твое и твоихъ мужь; а что былъ отъялъ Братъ твой Александръ пожне, то ти ненадобе. А что, Княже, грамоты посудилъ еси Отца своего и Брата своего, а свое грамоты подаялъ еси на ты грамоты; ты грамоты отъимати, а старые оправливати. А что, Княже, Братъ твой Александръ дѣялъ насилие на Новегородѣ, того ти ся отступити. А Дворяномъ твоимъ, како пошло, погонъ имати отъ Князя по ѳ кунъ, а отъ тивуна по ѳ куне. А что, Княже, мытъ по Суждальской земли, и въ твоей волости, отъ воза имати по ѳ векши, и отъ лодье, и отъ хмѣлна короба, и отъ лняна. А Дворяномъ твоимъ у купчевъ повозовъ не имати, разве ратной вести. А свободъ ти, ни мытъ на Новгородьской волости не ставити; а на Имоволозьскомъ погосте куны ти имати и на Важаньскомъ. А что еси, Княже, отъимъ у Кюрили Хотуниче, далъ еси попу святаго Михаила, а городискымъ попомъ не пошло дани имать на Новгородьскомъ погосте; вдай опять. А холопъ или роба почнеть вадити на господу, тому ти вѣры не яти. А на Низу, Княже, Новгородца не судити, ни даний ти раздавати. А что, Княже, тобе было гнѣва на Посадника и на всь Новгородъ; то ти, Княже, все нелюбье отложити, и отъ мала и отъ велика не мщати ти ни судомъ, ни чимъ же: а кто почнеть вадити къ тобе, тому ти веры не яти. А про Послы, Княже, и про купче Новгородьскые, что въ Костромѣ и по инымъ городомъ; то исправивъ, пусти въ Новъгородъ съ товаромъ. А въ Немецьскомъ дворѣ тобѣ торговати нашею братиею, а двора ти не затваряти, а приставовъ ти не присталивати. А про полонъ, кто кде заточенъ, или человѣкъ, или конь Русьскый и Новгородьскый, то исправи. А село святой Софии исправи къ святой Софии. А до Владыкы отча нашего гнѣва ти

Digitized by Google

не держати. На томь, Господине, на всемь крестъ цѣлуй къ всему Новугороду. А гости нашему гостити по Суждальской земли, безъ рубежа, по Царевѣ грамоте. А судье слати на Петровъ день, тако пошло. А вывода ти, Княже, межи Суждальскою землею и Новымъ городомъ не чинити. А что закладниковъ за Гюргомъ на Торожку, или за тобою, или за Княгынею, или за мужи твоими, кто купець, тотъ въ сто, а кто смердъ, а тотъ потягнеть въ свой погостъ: тако пошло въ Новегородѣ; отпусти всихъ проць. *(Тамъ же).*

33. Духовная грамота Новгородца Климента до 1270 г.

Въ имѧ ѿц҃ѧ и сн҃а и ст҃го дх҃а. Се азъ рабъ
бж҃ии. Климѧ"тъ даю стм҃оу. Гергью·.
и' и·гоуменоу Варламоу и всеи· братьѣ.
что възѧлъ ѥ·смь. к҃. грв҃нъ серебра на
свои роукъı. ст҃го Гергьѩ. бъıло ж бъı ми
чимъ заплатит(и). даю за все за то. два
села. съ ѿбильѥмь. и съ лошадьми. и съ
борътью·. и· съ малъıми селищи ѝ пьнь.
и· колода. ѿдерьнь. стм҃оу Гергью. а заводн҃и
къ. сусѣдъ мои· Ѿпаль. А Калистоу· ѥсмь
далъ. Микшиньскоѥ село. съ ѿгородомъ.
и· съ борътью·. а· Вои·новоу сн҃ви. Андъдрѣю.
даю·. Самуи·ловьскоѥ село. ѝ пьнь и· (коло)доу.
и́ съ борътью. тоже ѥсмь не даромъ далъ.
платилъ за мене Данило и· Воинъ. и·скоу
пъ. Литовьскъıи. (Во)лодиславоу. Данилови
чю. даю·. сивъıи· же(ре)бець. а Василю братоу
даю щитъ. Въиновьскъıи. ѿже Вельѩ·ми
новьскъıи· жеребечь. (А с)вою· женоу прика
зъıваю· и·гоуменоу. Варламоу. и всеи· братьи·.
а и· свинеи· изъ мои·хъ. Самоуилѣ даи·те. боровъ.
лоутьщии.. а въ скотѣ. въ ѿвцѧхъ. и въ свинь
ѩ·хъ. розделить. съ женою́ моѥ·ю на полъı. а же
на моѧ· пострижетьсѧ въ чернице. ѥсть ѥи

роукописаньѥ

Digitized by Google

чимъ сѧ пострици. и· дворъ городьскъıи· ѥ·и· ж(е)
даю·. а· проче кланѧюсѧ и·гоуменоу и всеи
братьѥ. а жена моѩ пострижетьсѧ. въ черни
це. то въı даи·те ѥ·и· четверть. ѡ҆ть не боудеть
голодна. и·ли того не въслоушаѥ·ть. а нѣчто
—мѣншеѥ· дадите ѥ·и. Хотѧ. подо мною. (ч)то ѿ
станѣтьсѧ. и·ли лошакъ. и·ли ѿроужьѥ· то
все даю. стѡ҃му Гергью· а про кунъı. чимъ то
ми сѧ было вамъ платити. въ коупѣцьско
мъ сътѣ. оу҆ Фомы. и҃. грв҃нъ. възмите. а оу
Борькъı. д҃ грв҃не. оу҆ Фомъı. оу҆ Моръшнѧ ѿсобь
неи·. в҃. грв҃не. безъ, в҃. ю. ногатоу. а҆ на поральско
ѥ· серебро. наклада възѧти. Климѧте. на Борь
ке. г҃і. ногате. и҆ грв҃на. а оу҆ Савиницѧ. съи҆ма
ти Климѧте. съ Боркою. пѧть гр҃внъ. а въ томъ
Борьке. третина. а оу҆ Козѣ—вьтъши. в҃ гр҃
вне. Климѧте възѧти. а оу҆ Микиф(о)рцѧ м҃
резанъ. а Жихневе даи. . . . . .
оу Хотьвита взѧти Климѧте. грв҃на
солоныхъ коунъ оу҆ ( )ъчьнѧ полъ гри
внъı оу Къзѧ... а полъ грв҃нъı. на Дура
нѣ. з҃ грв҃нъ. оу҆ Михальцѧ полъ грв҃не.
оу Ѥремеѩ безъ і҃ резанъ. в҃. грв҃не. оу
Гюрьгѧ. г҃і ногате. оу Климѧте грв҃на
оу... тьше. грв҃на. и· ли кто почнеть сѧ
запирати того. тъ станеть со мною·
передъ бм҃ь. а тъı Варламе и·справи.
того же дѣлѧ написахъ за нъ да не бъı
ло оу҆ мене брата. ни сн҃оу. аже кто вьсту
пить на сю грамоту да не со мною съ ѿ
днъıмь станеть прѣ бм҃ь. съ всимь
моимъ племенемь. *(Сб. ст. 2-го Отд. А. Н. т. I).*

34. Симоново Евангеліе 1270 г.

Запись.

въ лѣто ҂ѕ҃.ѱ҃.о҃.и҃. кончанъı бъıша книгъı сиѩ м҃ца
марта въ .к҃г. на память ст҃го мч҃нка Никона. томь же

Digitized by Google

дн҃я бы҃ знамениѥ въ сълньци. писахъ же книгы сии азъ Гюрги сн҃ъ поповъ гл҃емаго Лотъиша съ Городища. стяжаниѥмь Симона черньца ѿ ст҃го Геѡргии собѣ на спс҃ениѥ и всѣмъ кр҃тиѩномъ на ѹтѣхѹ.

(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).

35. Паремейникъ 1271 г.

Записи.

а) Захарьѧ.

Въ лѣт. ҂ѕ҃.ѱ҃.оѳ҃. написахъ книгы сии азъ попъ ст҃го Дмитрьѧ съ сын҃мь своимь Матигорьцамъ за Волокъ а чтѥте исправливаюче не кльнуще б҃а дѣлѧ. чи кдѣ дѣтина помѧлъ·:· ѡц҃ъ ѱалъ. до сюду·:·—

б) Олоуферья.

.ю парьмью писалъ азъ Олоуферьѥ·. сн҃ъ Захариѣ нъ. а· концахъ. въ вторни҃к. вербнъıѧ нѣ:·

(Тамъ же).

36. Кормчая Новгородская 1283—1284 г.

Предисловіе.

Въ лѣто ѕѱ(ѵ) [1]) написанъı бъıша книгъı сии повѣлѣниѥмь бл҃говѣрнаго кнѧзѧ новъгородьскаго дмитрїи. а стѧжаниѥмь бг҃олюбиваго архиѥп҃па новгородьскаго. климента. и положенъı бъıша въ цр҃кви ст҃ъıи софии. на почитаниѥ сщ҃никомъ и на послоушаниѥ кр҃тьıиномь. и собѣ на сп҃сениѥ дш҃и. А чи кто възьмѣть и исъ церкви. а рекъ так. се мнѣ достоить взѧти моѥ. попинъ ли. или ѥп҃пъ. или кънѧзь. или игоуменъ. или диѩконъ. или причетникъ. или инъ которъıи мирьскъıи -- не боуди ѥмоу наше благословлениѥ -- на пагоубоу души.

---

[1]) Въ рукописи послѣ ѱ стоитъ прямая черта, которую ученые признаютъ за остатокъ начертанія ѵ. Б.

Digitized by Google

и да боудеть проклатъ сватыми семью соборовъ вселенскыхъ -- иже въ ефесѣ и въ халкидонѣ и въ костантинополи на аригена -. *(Бусл. Ист. хр.).*

Соудъ Ярѡславль Володимирица. Правда роуськая.

Ажь оубьѥть моужь моужа, то мьстити братоу брата, любо ѡтцю, любо сыноу, любо брато чадоу, любо братню сынови; ѡжели не боудеть кто ѥго мьстя, то положити за головоу П. грѣнъ, аче боудеть Княжь моужь, или Тивоуна Княжя. Ачели боудеть Роусинъ, любо гридь, любо коупець, любо Тивоунъ бояреск, любо Мечникъ, любо Изгои, любо Словенинъ, то М грѣнъ положити зань. По Ярославѣ же пакы съвъкоупивъшеся сынове ѥго: Изяславъ, Святославъ, Всеволодъ и моужи ихъ: Къснячько, Перенѣгъ, Никифоръ, и ѡтложиша оубиѥние за головоу; нъ коунами ся выкоупати [1]), а ино все, якоже Ярославъ соудилъ, такоже и сынове ѥго оуставита.

Ѡ оубииствѣ.

Аже кто оубиѥть Княжя моужа въ разбои, а головника не ищють, то вирьвноую платити, въ чьѥиже вьрви голова лежить, то К. гривенъ; паки людинъ, то сорокъ гривенъ. Которая ли вьрвь начнеть платити дикоую вироу, колико лѣтъ заплатять тоу вироу, занеже безъ головника имъ платити; боудеть ли головникъ ихъ въ вьрви, то зане к нимъ прикладываѥть, тогоже дѣля имъ помогати головникоу, любо си дикоую вироу. Нъ сплатити имъ въѡбчі М. гривенъ, а головньчьство, а то самому головникоу, а въ М. гривенъ ѥмоу заплатити из дроужины свою часть. Но ѡже боудеть оубилъ или въ свадѣ, или въ пироу явлено, тъ тако ѥмоу платіти по вьрви нынѣ, иже ся прикладываѥть вирою.

[1]) В подл.: вывоунати.

Digitized by Google

Оже станеть без вины на разбои.

Боудеть ли сталъ на разбои безъ всякоя свады, то за разбоиника людьє не платять, нъ выдадять и всего съ женою и съ дѣтьми на потокъ, а на разграблениє. Аже кто не вложиться въ дикоую виру, томоу людьє не помагають, нъ самъ платить.

А се покони вирьнии.

А се покони вирнии были при Ярославѣ: Вирьникоу взяти З. вѣдеръ солодоу на недѣлю, ѡже ѡвынъ, любо полоть, или В. ногатѣ, а въ среду коуна, ѡже сыръ, а въ пятничю такоже; а коуръ по двоє на день а хлѣбовъ З. на недѣлю, а пшена З. оубороковъ, а гороховъ З. оубороковъ, а соли З. голважень: тото Вирникоу съ ѡтрокомъ; а кони Д., конемъ на ротъ соути ѡвьсъ. Вирникоу И. гривенъ, а І. коунъ перекладьная, а Метелникоу ВІ. векши, а съсадная гривна.

Ѡ вирахъ.

Аже боудеть вира въ П. гривенъ, то Вирникоу SI. гривенъ, и І. коунъ и ВІ. вѣкше; а передн съсадная гривна, а за головоу Г. гривны.

А се оустави Володимир.

А се оуставилъ Володимиръ Всеволодичь, по Святополче съзвавъ дроужиноу свою на Берестовомъ: Ратибора тысячького Кыєвьского, и Прокопию Бѣлогородьского тысячького, Станислава Пьреяславьскаго тысячького, Нажира Мирослава, Иванка Чюдиновича, Ѡльгова моужа, и оустави люди до трьтьяго рѣза, ѡже ємлеть въ рѣзѣ коуны. Аже кто възмѣть два рѣза тъ то взяти ємоу исто, пакы ли възметь три рѣзы, то иста ємоу не взяті.

Ѡ рѣзѣ.

Аже кто ємлеть по І. коунъ ѡт лѣта на гривноу. то того не ѡтметати.

Digitized by Google

Ѡ закупѣ.

Аже закоупъ бѣжить ѡт господы, то ѡбѣль; идеть искать коунъ, а явлено ходить; или къ Князю, или къ соудиямъ бѣжить, ѡбиды дѣля своєго господина, нъ про то не роботять єго, нъ дати ємоу правьдоу.

Ѡ послоушьствѣ.

На послоушьство холопа не скадають, но ѡже не боудеть свободьнааго, то по ноужи ти сложити на боярьскаго Тиоуна, а на инѣхъ не складывати.

Ѡ бородѣ.

А въ малѣ тяжє по ноуже сложити на закоупа. А кто порѣвѣть бородоу, а выиметь знаменьє, а вылѣзоуть людьє, то ВІ. гривнѣ продаже; аже безъ людии, а въ поклепе, то нѣтоу продаже.

Ѡ зоубѣ.

Ѡже выбьють зоубъ, а кръвь оувидять оу него въ ртѣ, а люді вылѣзоуть, то ВІ. гривнѣ продаже, а за зоубъ гривна.

Ѡ бърти.

Аже оукрадеть кто борть, то ВІ. гривнѣ продаже. Аже боудеть росѣчена земля, или на земли знамениє, имьже ловлено, или сѣть, то по вьрви искати въ собѣ татя, любо платіти продажю.

Аже разнаменаєть бърть, то ВІ. гривнѣ. Аже межю перетнеть борътьноую, или ролѣиноую розореть, или дворноую тыномь перегородить, то ВІ. гривнѣ продаже. Ѡже доубъ перетнеть знаменныи или межьныи, то ВІ. гривнѣ продаже.

А се наклади.

А се наклади ВІ. грівноу, ѡтрокоу двѣ гривнѣ и К. коунъ, а самомоу єхати съ ѡтрокомъ на двоу ко-

Digitized by Google

ню, соути же на ротъ ѡвьсъ, а мясо дати ѡвьнъ или полъть, а инемь кормомь, что има чрево възметь. Пюсчю І. коунъ, перекладнаго Е. коунъ, а за мѣхъ двѣ ногатѣ. *(Руск. Достопам. ч. І.).*

37. Кормчая книга Рязанская 1284 г.

Во дн҃і же блг҃вѣрнаго хс҃любця князя Ꙗрос҃лва і брат его Фео·дора. Рязаньскъıхъ князь. і ве҃лкъıѣ княг҃нї мт҃ре їхъ. Анастасьи. блг҃ть и' исти҃. і҃с х҃а г҃а наш҃г. посѣтившї ст҃ую црк҃вь Рязаньскую. і в совокуплѣніе сбирающі съ единогл҃сьемь. і дхом҃ь мїрно҃. вѣровавш҃е хс҃вѣ блг҃тї і ст҃му дх҃у. блгв҃ѣрнаꙗ княг҃ни. ре҃ дасть бъ оч҃ѣ да ти за трудъ сь҃ нбс҃нъıи покої не прѣзрѣвъ бъ҃ в державѣ нашеї і цр҃квъ вдовьствующь. сирѣ҃ безъ еп҃па и безъ оучѣньꙗ ст҃хъ ѻ҃ць. блг҃рїмъ о се҃ Б҃а і прес҃щеного Маѯима мїтро҃олїта. їсполнї бо же҃нїя. Б҃омь ї҃збрано҃му. пастъıрю і оучїт҃лю словесна҃ ста҃. правовѣрнъıꙗ вѣръı нашеꙗ оц҃ю наш҃му по дх҃. сщ҃нму еп҃пу Іосї҃ѳ б҃оспс҃ная обла҃ Рязан҃ѣ. ѻ се҃ блг҃ри҃ гь҃ство наш҃ прп҃бьство твое Іосїѳе. еже о Хѣ҃ прїꙗвъ пї҃снїе се ѻ҃ ве҃каго вл҃чства. прѣславнаго гра҃ Кїева. ѿ него же ѿра҃ мъı быхо҃. азъ ж еп҃пъ Іосї҃ѳ Рязань҃ ѿ митрополї҃ протоѳронеопр препїсахъ. на ѻувѣдѣние разуму. і на просвѣщенїе вѣрнъıм і послушающїмъ. і за ст҃опо҃вшихъ князь Ряза҃ньскъıхъ. і прс҃щнъı҃ еп҃пъ. бу҃ в любви пи҃ние се гд҃вству. князиї нашї҃. миръ ти о г҃ѣ пресщ҃нъıи е҃ппе Іосиѳе. Мъı же раздѣливше на .е҃. ча҃ їсписахомъ .н҃. дн҃иї. почахо҃ ноꙗбря .а҃. а кончахо҃ деке҃ .ѳї. В лѣ҃ .ѯ҃.ѯ҃. ч҃в. слн҃ч'ного кру҃ .е҃. а лу҃ньног҃ .г҃і. зас҃ниѥ .ѳ҃.е. їндикта въ г҃і. мъı же грѣшнїи. і худооумниї. моли҃ въı сл҃зно о·ц҃и и бра҃ꙗ чтущиї а прѣписующии легко їсправляюще чтѣте. а не злословѣте. но па҃ блг҃ите і помїнаїте...

(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).

Digitized by Google

38. Грамота Смоленскаго князя Ѳедора Ростиславича къ Рижанамъ 1284 г.

† Поклонъ ѿ кнаꙁа ѿ Федора. къ пискоупоу и къ мастероу. и къ ратманомъ. што боудеть намъ речь съ пискоупомь. или съ мастеромь. то ведаемь сѧ мы сами. а вашомоу гостеви сѣмо боуди поуть чистъ. а нашомоу гостеви боуди къ вамъ поуть чистъ. а роубѣ҃жа не дѣити. ни намъ в сѣбе въ Смоленьске ни вамъ в себе в Ризѣ и на Гоцьскомь березѣ. коупьцомъ. Си же грамота писана бысть. ищьло было ѿ ржт҃ва гн҃а до сего лѣта. ҂а҃. лѣтъ и двѣстѣ лѣтъ. и ѿсмьдесятъ летъ и три лета въ четвертое лето на вꙁнесенье гн҃е. а тоу былъ въ Смолѣньске на мѣсте на кнажи на Федорове. Аньдрѣи Михаиловичь князь. Артѣмии намѣстьникъ. Ѳстафии Дадко. Микоула Дядковичь. Лаврѣнтии намѣстьникъ влдчнь. Мирославъ. Ѳлекса Чернъи. Тереньтеи таможникъ ветхъи. Аньдрѣи попъ. а тоу былъ при доконченьи грамоты сее. Любрахтъ посолъ ѿтъ мастера. а ѿтъ горожанъ Петръ Бартолть. а въ торговьцихъ. Федоръ Болковьникъ. изъ Брюньжвика. Гелмикъ изъ Миштера. А Моисѣи печатникъ кнажь Федоровъ печаталъ. а Федорко писець кнажь Федоровъ писалъ.

(Тамъ же).

39. Грамота Смоленскаго князя Ѳедора Ростиславича о судѣ про колоколъ 1284 г.

Се изъ кнаꙁь смоленьскъи Федоръ. соудилъ есмь. бирела. съ армановичемь про колоколъ про немецьскъи. бирель правъ а армановичь виноватъ. въидалъ есмь армановича и съ дворомь. немьцомъ за колоколъ. а тоу были на соуде со мною бояре мои. григорь намѣстникѣ. данило. артѣмии. микꙋла дядковичь. лоука ѡколничии. поутата дядковичь. а ѿтъ немець были на соуде искали колокола. инъ. алъбратъ изъ брюньжвика. геньци. иганъ варенъдоръпръ. моисѣи кнажь печатникъ

Digitized by Google

федоровъ печаталъ си же грамота псана бс҃ы ищьло было ѡтъ ржс҃тва гн҃а до сего лѣта .а҃. лѣтъ и двесте летъ и ѡсмьдесатъ лѣтъ и три лѣта. а на четвьртое лѣто псана·:· а федорко писець кнажь псалъ·:·

(Напьерск. Грамоты).

40. Грамота Рижскаго Архіепископа къ Смоленск. кн. Ѳеодору около 1284 г.

✝ блгв҃лние ѿ митрофолита ризького. ко своему милому. снв҃и кназю великому феѻдору. и къ его дѣтемъ. и ко влд҃чѣ. и къ намѣстънику. и ко всемъ боаромъ. то буди тобе ведомо. про тую жалобу. что витьблане жалобилиса на рижаны. чимь то хотели ѿправитиса противу гѣлмика. и ихъ слово таково. хотели са темь словомь ѿправити и рекли такъ предъ кназемь браньскъымь въıехали .н҃. ть мужь изъ ригы и оубили чоловека. и оузали .і҃. ть бѣрковъсковъ воскꙋ и нъıне а митрофолитъ тако молвю. както витьблане неправдою жалобилиса. на рижаны. и нъıне то есть мнѣ ведомо. аже рижане суть в томь невиновати. и нъıне а тому дивлюса. аже твои намѣстьникъ слушаеть всакого члв҃ка слова. а та правда есть промѣжи васъ и насъ. кдѣ са тажа почнеть ту концати. и нъıне а молюса вамъ. как то мозите стоати оу тои правдѣ. и оу кр҃тномь человании. аже иметь жалобитиса васъ кто на рижаны или гѣлмико или кто инъıи. и въı шлите к намъ. а мъı правдоу да мъı по бж҃ьи правдѣ. *(Тамъ же).*

41. Поученіе Ефрема Сирина до 1288 г.

Запись.

Въ лѣто семоѥ. тъıсящѣ написашася книгъı сии при црс҃твѣ блг҃овѣрнаго црс҃я Володимѣра сн҃а Василькова. оунука Романова бо҃любивому тивуну ѥго̀ Петрови... Написа же сии книгъı на сп҃ньѥ своѥи дш҃и и чадомъ своимъ. Лаврѣ. И(гна)тьеви. Варварѣ. Да и азъ

Digitized by Google

грѣшныи худыи Иѥвъ ѿверзъ свернаи свои оуста похвалю избраника бйи. списавшаго книгы си....

(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).

42. Грамота Новгородскаго кн. Андрея Александровича къ мужамъ Датскаго короля въ Ревелѣ 1294 г.

ѿ великогъ кнз҃ѧ андрѣи. ѿ влд҃кы блг҃ниѥ. ѿ посадника андрѣи. ѿ тысѧчьского. ѿ всего новагоръда. ко кърольвъімо моужьмо в колъівань. что ѥсте присъілали послы ко кнз҃ю. и ко всемоу новоугоръдоу. с любовию. и с ласкою. кнз҃ь великъіи послалъ к вамо своѥго сн҃а. а вашего племника володимира. а ѿ новагорода коузма. и илии. с любовию же и с ласкою. что имоуть молвити посълѳ великогъ кнз҃ѧ. и новгоръдескъіи. томоу вероу имить пословѣ нашими оустъі молвѧте к вамъ.

(Напьерск. Грамоты.).

43. Псалтырь съ покаянными и съ молитвами, княгини Марины 1296 г.

лѣ҃т ҂ѕ҃.ѿ.д҃.ма҃р. въ (к҃е?) въ великъ дн҃ь бы҃с блг҃овѣщение. і вісїкость причте҃. повелѣ собѣ бо҃любиваи княгъіни Марина. списати книгі сии Псалтырю съ поканьнъі и҃с мл҃твами. За҃хріи же писе҃ц ѡ г҃ѣ Бз҃ѣ вседержители. моляся гь҃ви и пречт҃ѣи ѥго мт҃ри. імѣи из дѣтьска ѡбычаи. много написавъ. Бо҃гословіи стъі҃х книгъ. оуже при старости ему бывъшѹ списа на Волоцѣ Ѥуангл҃ѥ ѡпрако҃. бо҃любивомоу Анътонию игоумену к Покровоу ст҃ѣи гж҃и бц҃е. ї сию Пс҃трю написа҃х много трудивь ѡ г҃ѣ Бз҃ѣ вседержители оусердно моляся пречт҃ѣи ѥго мт҃ри. ѩко҃жмі дасть Бъ҃ даръ свои. не҃ бы(?)мя скоростью охулити дѣла аще҃ кому и медлено створило. и пр. *(Срезн. Др. п. р. п. и яз. и Бусл. Хр.).*

44. Патерикъ Скитскій 1296 г.

Запись.

Въ лѣ҃т ҂ѕ.ѿ.д҃. кончанъі бъіша книгъі сии. мц҃а июля. в аі҃. на па҃т сто҃и. м҃ц. Еуфимьи. того҃ж лѣта бъі҃с по

Digitized by Google

ѡскоудоу хлѣба. а въ Сѣждальскои земли голодъ бяше. мнози хоудии идяхоу в Новгородьскоую волость. кормитъся.... *(Тамъ же).*

45. Грамота Смоленскаго князя Александра Глѣбовича къ Рижанамъ 1297—1298 г.

Поклонъ ѡ кнаѕа смоленьскогѡ ѡ ѻлександра. ѡ глѣбовича. к ратманомъ к рижьскимъ. і ко всѣмъ горожаномъ како ѣсте были въ лви съ ѡтцѣмь моимь глѣбомь. і с моимь стрыѥмь. ѳедоромь. тако будете і со мною въ любви. а ѩзъ тоѣже любви хочю с вами. гость ко мнѣ пущаите а поуть имъ чистъ. а мои моужи к вамъ ѣдутъ. а поуть имъ чистѡ:

(Напьерск. Грамоты).

46. Грамота Полотскаго епископа Іакова къ Рижанамъ 1300 г.

† поклонъ ѩ бласловлѣнье ѡ ѧкова епискупа полотьского. бровстови. намѣстьнику пискуплю ѩ дѣтемъ моймъ ратманомъ. былъ есмь не дома. во отьца своего митрополита. а нынѣ есмь на своемъ мѣстѣ. оу сватоѣ соѳьѣ. а нынѣ есмь оувѣдалъ любовь ваша права съ сѣмь моймъ с витенемь. такоже дѣти была любовь ваша перваѧ с полочаны съ дѣтми моими. што вамъ было надобѣ. то было ваше. а нынѣ што дѣтемъ моймъ надобѣ того ѩмъ не бороните. а нынѣ абы сте пустили жито оу полотеско. а ѩзъ кланаюсѧ ѩ бласловлаю. і бога молю за васъ дѣти своѣ.

аже будеть полочанинъ чимь виноватъ рижанину ѧ за тѣмь не стою своѩми дѣтми ѩсправу. аже будеть рижанинъ чимь виноватъ полочанину. въдайте ѩмъ исправу такоже. а ѩзъ вамъ кланяюсѧ дѣтемъ своимъ: ѩ бласловлаю. і бѫ молю. *(Тамъ же).*

Digitized by Google

47. Грамота Рижанъ къ Витебскому князю Михаилу Константиновичу 1300 г.

Поклонъ. ѿ ратмановъ Ризкихъ. и ѿ всехъ горожанъ. ко князю Витебьскому. Михаилу. и нъıне пришли предъ насъ. наши горожине. и то намъ поведали со великою жалоубою. которъıи бъıли зимусь. с тобою оу Витебьще. как то еси товаръ оу нихъ. ѿилъ силою. и неправдою. то бъıло и первое. бъıлъ оу тебе ѡдинъ дѣтина. нашь горожанинъ. а иногдъı не бъıвалъ оу васъ. тогдъı рать бъıла Литовьскаи подъ городомъ. ѡнъ же хотелъ оу рать ити дѣвкъı. купити. и взалъ мець со собою по нашеи пошлине. тогдъı ида путемъ заблудилъ. к манастъıреви. и въıскочивше г̃. черньчи. же четвертъıи. члв̃къ. инъıи с ними. ту его емъшо. били и рвали. и мець въızетали силою оу него. и по томь княже тъı. на дроугъıи дн̃ь. емъ его ѡковалъ если. и дѣржалъ его еси до того же дн̃е. а товара еси ѿилъ на г̃. берковьскъı воску. княже то еси не правду дѣилъ. забъıлъ еси княжо своего кр̃тнаго человании. за не же самъ вѣдаешь княжо. како не тако есть миръ доконцанъ. миръ доконцанъ на старъıи миръ. и на томъ кр̃тъ человань. как то намъ вашеи братьи правда дати. а ѡбидъı не створити ни малу ни велику. тако бъıло и вамъ. по кр̃тному человániю. ѡбидъı не створити. ни малу ни велику. нашеи братии. правда дати. товара силою не грабити. члв̃ка не мучити безь винъı. княжо слъıшъıшь самъ ѿ своие братье. как то мъı вашее братие. не ѡбидѣли. ни грабили товара силою безъ правдъı. как то тъı княжо дѣешь. а се тобе поведываемъ. другую ѡбиду. за грѣхъı пригодилоса такъ. как то седѣла дружина оу пиру пиюче. другъ друга заразилъ до см̃рти. и как то тъıи бои и оудѣилъса. тогдъı ѡнъ оубоивъса живота оутеклъ к тобе княжо. Немчи жо оуведавше ажо к тобе оутеклъ розбоиникъ. и пришли предъ (тебе) княжо. Немчи. и моли(ли)са тобе. въıдаи намъ розбоиника.

Digitized by Google

и ты имъ выдавъ розбоиника. потомь кнажо шолъ еси оу розбоиникову клеть. товаръ еси розбоиниковъ. взалъ. иныхъ людии товаръ былъ ту. то ть и то поималъ еси. кнажо то ть еси неправду дѣилъ. ты самъ ведаешь как то не тако есть миръ доконцанъ межи земле. аже другъ друга оубиютъ до сьмрти. а имоуть ть того члвка. кто розбои оучинилъ. тому дати вина. по его дѣлу. а товаръ его свободѣнъ своему племении. и нъне мы молимъса тобе. а бы тыи товаръ ѡдалъ его племении. а се тобе .г.ю ѡбиду поведываемъ. про тую дѣтину. что товаръ его былъ со розбоиниковымъ товаромъ оу клети. как то поехалъ изъ Витебьска оу Смольнескъ. потустилъ же оу розбоиникове клети. волкы. жо ѡвчины на .ѕ. серебра ѡнъ же оу Смоленьще оуслъшавъ. аже ты его товаръ со розбоиниковымъ товаромъ оузалъ. и ѡнъ оу борзѣ на конь въсѣдъ поехалъ оу Витьбескъ. и молилъса тобе кнажо абы ты его товаръ ѡдалъ что еси взалъ с розбоиниковымъ товаромъ. изъ клети. то ты ему не далъ. то еси кнажо неправду дѣилъ. и нъне кнажо мы са тобе молимъ. как то тыи товаръ. ѡдаи что еси взалъ безъ виньное винъı: се и еще кнажо мы тобе поведываемъ .д.ю ѡбиду. оу чомь то еси неправду дѣилъ. как то нъне новую правду ставишь. как то есме не чювали. ѡ ѡтчвъ. ни ѡ дѣдовъ. ни ѡ прадѣдовъ нашихъ. аже ты велишь. кликати сквозѣ торгъ. гость со гостемь не торгуи. кнажо оу томь еси неправду дѣилъ. княжо аже еси тако оу своемь срдчи. то ть то еси неправою думою думалъ. будуть тобе кнажо лишии людье тую думу подѣдали. то ть не оу честь то ведали. тоую думу. то есть тобе кнажо достойно. аже бы тые люди казнилъ. какъ то бышь инии людье боилиси. кто лихую думу подъдаваеть. кнажо нашь горожанинъ Фредрикъ. продалъ члвку. мехъ соли. и ѡнъ оуслъшалъ. ажо ты. не велелъ гостеви. со гостемь торговати. и ѡбестилъси тобе кнажо. и ты ему велелъ продати. и ѡнъ шолъ с темь челвкомъ соли вѣсить.

Digitized by Google

как то еще соли не вѣсили. твои дворане стоили ту оу дворе. оу Фредрика. ключь взали силою клетьныи. и пошли прочь. потомь твои дѣтьскыи Плосъ. приходъ реклъ Фредрику. поиди ко кназю. и онъ пошолъ к тобе по твоему слову. и как то пришелъ к мостови. реклъ Плосъ поиди семо здѣ кназь. не веда его к тобе кнажо. жо к собе въ істобъку. и ту портъı с него снемъ. за шию оковалъ и рукъı и ногъı. и мучилъ его такъ как то буди бг҃у жаль. и потомь тъı дѣтьскые свое послав на его подворие. и велелъ еси товаръ его розграбити. на д҃. кани воску. и нъıне мъı са тобе молимъ абъı тъı тъıи товаръ одалъ. кнажо и самъ ведаешь. ажо неправдою еси свое крт҃ное челование забълъ. и се нъıне. ѣ.ю. обиду поведъıваемъ. как то Немчи послали свое коне изъ Смоленьска. оу Витебескъ. то тъı кнажо тъıе коне обизрелъ. и оулюбилъ еси одиного кона. тъıи конь бълъ. Герлаховъ. то ть тъı его хотелъ безъ изменъı. тии людье рекли. кнажо мъı кона не дамъı. ни продамъı его. не смеемъ конь Герлаковъ. и тъı кнажо давалъ еси на кони і҃. изроевъ. и они не взали. то ть ты реклъ кнажо даите въı мне конь. и васъ провожю изъ Смоленьска и сквозѣ Касплю Лоучанъı хочю проводити. с коньми. и до Полотьска. то ть дали тобе конь по твоему слову. кнажо далъ жо еси приставъ своего члвка Прокопию. и приехалъ Прокопии къ Смоленьску. то и первое. и дали ему скорлата портъ. жо чаторъ Прокопьево слово такъ. в которъıи дн҃ь въı будѣте готови. и с вами готовъ буду. въ тъıи жо дн҃ь по его слову приготовилиса есме были. и рекли есме Прокопии се мъı готови поедимъ. Прокопиево такъ. не могу и изъ свѣта во тму ехати. Прокопии на конь свои оуседъ поехалъ оу Витьбескъ. а нашю братью попустилъ. кнажо тимь словомь. не дослужилъса еси того кона. аже бъı тъı оу своемь слове стоилъ. а нашю братию проводилъ бъı. мъı бъıхомъ не поминали того кона. и нъıне мъı са тобе молимъ как то одаи Герлаху конь. а любо .і҃. изроевъ.

Digitized by Google

что еси самъ первое давалъ на кони. и ли того не даси. ни коня ни серебра. Герлахъ хочеть своего коня искати. како мога. а се еще .s̃. ѡбиду поведъываемъ. про Ильбранта. что твои братъ торговалъ с нимь. на л̃. изроевъ. ẕі. изроевъ заплатилъ. а тринадьсать изроевъ не заплатилъ. и нъıне кнажо мъı ся тобе молимъ. ѡдаи Ильбранту товаръ. своего брата дш̃е постерега. и нъıне ẕ.ю ѡбиду поведъываемъ. как то было нашеи братии поехати. изъ Витобеска оу Смолнескъ. тогдъı Литва изъимали ихъ на пути. оу твоемь городѣ кнажо вазали ихъ. и мучили. и товаръ ѡимали в нихъ. а у твоеи волости ся то дѣило. товара взали ту. на .ѳ. гривенъ серебра. корного. и на .г̃. серебра. кнажо тобе было тое ѡбидъı постеречи. аже бъı ся то дѣилю при твоемь ѡт̃чи твоемь Костантине. таи бъı ѡбида. николи же была нашеи братьи какъ ся тогдъı оудѣило. и нъıне кнажо мъı ся тобе молимъ. как то темъ людемъ ѡплати. тъıи товаръ. которъımъ то дѣилоса оу твоеи волости. и оу твоемь. городѣ. и нъıне кнажо приполъ предъ насъ. Шахматъ жо Фредрикъ и то намъ поведала се жалобою. как то еси торговалъ с нима. и не заплатилъ. кнаже то было тобе достоино. оу кого купишь тому. заплати. то ѡни бъıшь на_та не жаловали. и нъıне .й.ю ѡбиду поведъываемъ про весъı. как то слъıшимъ ѡ своие брати. аже тъı кнежо лишнее емлешь *ка*как то есме не чювали. ни изъ ѡт̃чинъı. ни ѡ дѣдовъ. ни ѡ прадѣдовъ. и нъıне мъı ся вамъ молимъ всемъ ср̃дцмь. кнажо как то есть миръ доконцанъ. и кр̃тъ чеованъ. на старъıи миръ. тако и нъıне кнажо. ѡложи лишнее и всаку неправду. ать стоить старъıи миръ твердо како доконцано. и нъıне кнажо то буди тобе ведомо. аже не ѡложишь лишнего дѣла. и всакое неправдъı мъı хочомъ б̃у жаловатиса. и темъ. кто правду любить. а правду ненавидить. мъı свое ѡбидъı не положимъ. а боле не можемъ терпети.

(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).

Digitized by Google

XIV ВѢКЪ.

48. Договорныя грамоты кн. Тверскаго Михаила Ярославича и Новгорода 1301—1302 г.

Первая.

Поклонъ отъ Князя отъ Михаила къ отьцю ко Владыцѣ. То ти, отьче, повѣдаю: съ Братомъ своимъ съ старѣйшимъ съ Даниломъ одинъ есмь, и съ Иваномъ; а дѣти твои, Посадникъ и Тысяцьскый, и весь Новъгородъ, на томь цѣловали ко мнѣ крестъ. Аже будеть тягота мнѣ отъ Андрѣя, или отъ Татарина, или отъ иного кого, вамъ потянути со мною, а не отступити вы ся мене ни въ которое же время. А чего будеть искати мнѣ, и моимъ Бояромъ, и моимъ слугамъ у Новъгородьцевъ и у Новоторъжьцевъ и у Волочанъ; а тому всему судъ дати безъ перевода. А холопы и долъжникы и поручникы выдавати по исправѣ. А кто будеть закладень позоровалъ ко мнѣ, а жива въ Новъгородьской волости, тѣхъ всѣхъ отступилъся есмь Новугороду. А кто будеть давныхъ людий въ Торъжьку и въ Волоцѣ, а позоровалъ ко Тфѣри при Александрѣ и при Ярославѣ, тѣмъ тако и сѣдѣти, а позоровати имъ ко мнѣ. А што будеть моихъ селъ въ Новъгородьской волости, или моихъ слугъ; тому буди судъ безъ перевода.

Вторая.

На семь, Князь Михаило, цѣлуй крестъ къ Посаднику, и къ Тысяцьскому, и ко всему Новугороду. Кдѣ будеть обида Новугороду, тобѣ потянути за Новъгородъ съ Братомъ своимъ съ Даниломъ и съ мужи съ Новъгородьци. А межю Тфѣрью и Новагорода розъѣздъ по давной пошлинѣ. А кто будеть закладень по-

Digitized by Google

зоровалъ къ тобѣ, а жива въ Новъгородьской волости, тѣхъ ти ся всѣхъ отступити Новугороду. А кто будеть давныхъ людий въ Торъжьку и въ Волоцѣ, а позоровалъ ко Тфѣри при Александрѣ и при Ярославѣ, тѣмъ тако и сѣдѣти, а позоровати имъ къ тобѣ. А холопы, и должникы и поручникы, кому не будеть суда, тѣхъ выдаваю безъ суда; а кто речеть судъ, а тому судъ. А што пошлины городьскыя во Тфѣри, и въ Новѣгородѣ, и въ Торъжьку, и въ Волоцѣ; а то по давной пошлинѣ. *(Собр. Госуд. Гр. и Дог. т. I).*

49. Книга Апостольскихъ чтеній 1307 г.

Запись и приписки.

въ лѣ^{т} ҂ѕ҃.ѿ.е҃і. а инди^{к}. лѣ^{т} .е҃. а па^{с} законьнои. лѣ^{т} .к҃а. лу^{н}ному кру^{г}. а .и҃і. въ четвьртомь червчи. а слн҃цю .д҃. го перъста. лѣ^{т}. ѕ҃.ѥ. а па^{с}. бяше крь^{с}. въ к҃ѕ. мрт҃а. а нб^{с}нои лу^{н}. лѣ^{т} ѳ҃і. м^{с}ца авгоу^{с} въ к҃а. дн҃ь. на памѧ^{т} стыи ва^{сн}съі. въ к҃в. дн҃ь. лу^{н}. написахъ про^{к} ст҃му Пантелѣимону.

Си же ап^{с}лъ книгы вда ст҃му Пѧнтелеимону. Изосимъ игуменъ. сего же манастырѧ·:· Сего же лѣ^{т}. бы^{с} бой на Русьскои земли. Михаилъ съ Юрьѥ·мь ѿ кнѧженьѥ· Новгородьскоѥ. при сихъ кнѧзехъ. сѣи·шетсѧ и ростѧше оусобицами. гынѧше жизнь наши въ кнѧзѣхъ которы и· вѣци скоротишасѧ члв҃кмъ. а ѱл҃ъ. в҃в. н҃к. кк. дд. вв. ъ. рекше. двд҃ъ. органъ. мысль. истина..... (конецъ обрѣзанъ). е҃.ꙁ.ꙁ.ꙁꙁꙁ. (б҃). море. пѧть. земель. двѣ тмѣ.. море·:· мудры разумѣѥть.

Приписка: ѱалъ ѥсмь павьимь перомь.

(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).

50. Договорная грамота Новгорода съ в. кн. Михаиломъ Ярославичемъ 1316 г.

Се докончалъ Великый Князь Михаило съ Владыкою Давыдомь и съ посадникомь, и со всїмь Новымь

Digitized by Google

городомь. Что ся учинило промежи Князя и Новагорода розратье, что взято въ Княжи волости въ замятню, или у Намѣстниковъ, или у Пословъ, или гостиный товаръ, или купецьскый, или въ церквахъ, или у которого Боярина, или по всей волости; то все Князь отложилъ. А что взято товара Новгородьского, или купецьского, или гостиного, или по всей волости Новгородьской; а того всего Новугороду не поминати. А что селъ или людий Новгородьскыхъ въ сю замятню заложилося за Князя и за Княгыню, или за дѣти, или за Бояры, или села кто купилъ; куны ему имати, а села къ Новугороду по Фектистовѣ грамотѣ, что на Тфери докончалъ. А что головы поимано по всей волости Новгородьской, а тѣ поидуть къ Новугороду безъ окупа. А Князю Великому Михаилу не наводити на Новъгородъ, ни Бояромъ его, ни про что же; ни гостя рути въ Суждальской земли, ни гдѣ же; а за все за то взяти Князю у Новагорода двѣнадчать тысячи серебра. Буди Андрѣевѣ дѣти, буди Машко за дѣтми, или Юрьи Калѣка и вси талщикы, и что взялъ Федоръ Юрьевичь, и Елферий Жидь Слаличь у талщиковъ и у Машка зъ дѣтми; а то поиде въ ту же двѣнадчать тысячи серебра. А срокъ тремъ тысячамъ и двема стома взяти Князю на сборъ въ Низовьскый весъ. А како възметь Князь ≠г̃ и двѣ стѣ, тако ему пустити хлѣбъ и всякый гость; а другыи ≠г̃ взяти Князю на Средокрестье въ Низовьскый же вѣсъ; а третьии ≠г̃ пояша хопыли къ собѣ, дати имъ на Вербьницю безъ в̃ сту и безъ полутртиядчати серебра въ Низовьскый же вѣсъ; а четвьртыи ≠г̃ взялъ Федоръ и Елферий у талщиковъ: а что переиде чересъ срокъ д̃ дни, а въ томь Князю измѣны не учинити. А како Князь серебро поемлеть, тако ему вся таль пустити по цѣлованью. А нелюбье Князь отложилъ отъ Новагорода, и отъ Пьскова, и отъ пригородовъ; а Посаднику и Тысяцьскому и всему Новугороду, кто мои недругы, мнѣ выдалъ въ Торжьку, тѣмъ ся имъ не мьщати. А Новугороду Княженье

Digitized by Google

мое честно дьржати безъ обиды; а Князю Великому дьржати Новъгородъ безъ обиды въ пошлинѣ. А опять сѣлъ Князь Великый Михаило на Фектистовѣ грамотѣ, что доконьчалъ съ Владыкою и съ Послы Новгородьскыми на Тфѣри. А на семь на всемь Князь Великый Михаило крестъ цѣловалъ къ Новугороду, а Новъгородъ къ Великому Князю крестъ цѣловалъ, по симъ грамотамъ. А исплатить Новъгородъ то серебро двѣнадчать тысячи; то Великому Князю грамота изрѣзати, что докончали на городкѣ на Волзѣ, и другая грамота Новоторзьская, что въ Торжьку доконьчали.

(Собр. Госуд. Гр. и Дог. т. I).

51. Договорная грамота Новгорода съ Тверскимъ в. кн. Александромъ Михаиловичемъ 1325—1326 г.

✝ Благословение отъ Владыцѣ Моисѣя, поклонъ отъ Посадника Данила, отъ Тысяцкого Аврама, и отъ всего Новагорода къ Господину Великому Князю Олександру. На семь, Княже, цѣлуи крестъ къ всему Новугороду; на чемь цѣловалъ Дѣдъ твой Ярославъ. Новъгородъ держати ти въ старой пошлинѣ. Что волости Новгородьскыхъ, тѣхъ ти волостий, Княже, тобѣ своими мужи не держати, дьржати мужи Новгородьскыми; а даръ тобѣ, Княже, имати отъ тѣхъ волостий. А бесъ Посадника ти, Княже, суда не судити, ни грамотъ давати, ни волостий роздавати; а безъ вины ти, Княже, мужа волости не лишити. А что ти, Княже, пошло на Торжьку и на Волоцѣ, тиунъ свой держати на своей части, а Новгородца на своей части. А въ Бѣжицахъ тобѣ, Княже, и твоимъ Бояромъ, и твоей Княгыни, и твоимъ слугамъ селъ не держати, ни купити, ни даромъ приимати, и по всей волости Новгородьской. А что Олександровыхъ Княжихъ селъ купленыхъ, или его мужь, а то поидеть къ Олександру Князю по исправѣ, по хрестьному цѣлованью, по заводъ; а исъ тыхъ селъ суда имъ не судити, ни Дво-

Digitized by Google

ряномъ ѣздити, ни людий Новгородьскыхъ приимати, ни земли. А се, Княже, волости Новгородьскыи: Волокъ съ всѣми волостьми, Торжекъ, Бѣжици, городець Палець, Мелеча, Шипинъ, Егна, Заволочье, Трѣ, Пермь, Печера, Югра, Вологда. А кто будеть купилъ села въ всей волости въ Новгородьской при Дѣдѣ моемь Ярославѣ, и при Васильи, при Дмитрии, при Андрѣи, и при Отци моемь при Михаилѣ, и при Князи при Юрьи, при Дмитрии, кто будеть даромь отъялъ, или сильно; а то поидеть бесъ кунъ къ Новугороду: а кто купилъ будеть въ Новгородьской волости, знати имъ своего истьца; или не будеть истьца, како не вѣдаеть истьца своего, цѣловавъ ему крестъ, куны ему взяти у Новагорода, колько будеть далъ, а земля поидеть къ Новугороду; или не окунять, сѣдѣти ему, доколѣ окупять. А нелюбья ти, Княже, не держати къ Новугороду до Посадника и до Тысяцкого, и до всего Новагорода отъ мала и до велика, не мьщатися ни судомь, ни чимь же. А што ся дѣяло до твоего Княжение, и въ твое Княженье, того ти не поминати; што продано Княжихъ волостий до Велика дни, а што будеть не продано по Велицѣ дни, то по цѣлованью повѣдати. А въ Русу ти, Княже, ѣздити на третьюю зиму, по грамотѣ Дѣда своего Ярослава; а лѣтѣ на озвадъ звѣрий гонитъ. А въ Ладогу ти, Княже, слати осетрьникъ и медовара, по грамотѣ Дѣда своего Ярослава; а въ Ладогу, Княже, ѣздити на третьее лѣто. А изъ Бѣжиць ти людий не выводити въ свою волости, ни изы иной волости Новгородьской, ни грамотъ давати, ни закладниковъ приимати, ни твоей Княгыни, ни твоимъ Бояромъ, ни твоимъ слугамъ, ни смерда, ни купчины. А безъ вины ти мужа волости не липити; а грамотъ ти не посужати. А пожни, Княже, что твои и твоихъ мужь, то твое, что пошло. А што будеть Дѣдъ твой сильно дѣялъ или иный Князь на Новѣгородѣ, того ти не дѣяти. А рубежь ти, Княже, дати правый бесъ перевода межю отчиною своею и Новгородьскою всею воло-

Digitized by Google

стью. А Новгородьцемъ волости и оброковъ Княжихъ не таити. А Дворяномъ твоимъ, како пошло, отъ Князя по ё кунъ погонъ имати, а отъ тиуна по ѣ кунѣ. А что, Княже, мытъ по Суждальской земли и въ твоей волости, отъ воза имати по двѣ вѣкшѣ, и отъ лодьи, и отъ хмельна короба, и отъ льняна. А дворяномъ твоимъ у купцевъ повоза не имати, развѣ ратной вѣсти; а свободъ и мытъ на Новгородьской волости не ставити. Холопъ или роба почнеть вадити на господаря, тому ти вѣры не яти. А на Низу, Княже, Новгородця не судити, ни даний роздавати; а кто почнеть къ тобѣ вадити, тому ти вѣры не яти. А гости гостити по Суждальской земли Новгородьскому бесъ пакости, безъ рубежа, по Царевѣ грамотѣ. А въ Немецкомь дворѣ тобѣ, Княже, торговати нашею братьею; а двора ти не затваряти, а приставовъ не приставляти. А села святой Софии исправи святой Софии. А судьи слати на Петровъ день, како пошло: кто купець, тый подеть въ сто, а смердъ въ свой погостъ. А ряду вольного не посужати, а самосуда въ Новъгородьской волости не замышляти по пошлинѣ. А Суждальскому гости гостити въ Новъгородъ безъ рубежа, бесъ пакости. А свиньи ти, Княже, гонити за шестьдесятъ верстъ около города; а въ той шьстидесятъ Новгородьцю гонити, Князя докладая Князя, а дале куды кому годно. А за Волокъ ѣздити судьи, како пошло, по Новгородьской пошлинѣ. На семь на всемь Князь Великый цѣловалъ крестъ къ всему Новугороду; такоже Посадникъ и Тысяцкый и весь Новъгородъ цѣловали къ Великому Князю, по любви въ правду, безъ всякого извѣта.

(Тамъ же).

52. Духовныя грамоты Московскаго князя Ивана Даниловича 1327—1328 г. (Первая).

✝ Во имя Отця и Сына и святого Духа. Се язъ грѣшный худый рабъ Божий Иванъ пишу душевную

Digitized by Google

грамоту, ида въ Орду, ни кимь не нуженъ, цѣлымь своимь умомъ, въ своемь здоровьи. Аже Богъ что розгадаетъ о моемь животѣ, даю рядъ сыномъ своимъ и Княгини своей. Приказываю сыномъ своимъ отчину свою Москву; а се есмь имъ роздѣлъ учинилъ. Се далъ есмь сыну своему болшему Семену: Можаескъ, Коломну со всими Коломеньскими волостми, Городенку, Мѣзыню, Пѣсочну, Похряне, Устьмерьску, Брошевую, Гвоздну, Иваны деревни, Маковець, Лѣвичинъ, Скулневъ, Каневъ, Гжелю, Горѣшову, Горки, село Астафьевьское, село на Сѣверьсцѣ въ Похряньскомъ уѣздѣ, село Костянтиновское, село Ориниьское, село Островьское, село Копотеньское, селце Микульское, село Малаховьское, село Напрудское у города. А при своемь животѣ далъ есмь сыну своему Семену: д̃ чепи золоты, г̃ поясы золоты, в̃ чаши золоты съ женчуги, блюдце золото съ женчугомь съ каменьемь; а къ тому еще далъ есмь ему в̃ чума золота болшая; а изъ судовъ изъ серебрьныхъ далъ есмь ему г блюда серебрьна. А се даю сыну своему Ивану: Звенигородъ, Кремичну, Рузу, Фоминьское, Суходолъ, Великую свободу, Замошьскую свободу, Угожь, Ростовци, Окатьева свободка, Скирминовьское, Тростна, Нѣгуча; а села: село Рюховьское, село Каменичьское, село Рузьское, село Бѣлжиньское, село Максимовское, село Андрѣевское, село Вяземьское, село Домонтовьское, село въ Замошьской свободѣ, село Семциньское. А изъ золота далъ есмь сыну своему Ивану: д̃ чепи золоты, поясъ болший съ женчугомъ съ каменьемъ, поясъ золотъ съ капторгами, поясъ сердониченъ золотомъ окованъ, в̃ овкача золота, в̃ чашки круглыи золоты, блюдо серебрьно ѣздниньское, в̃ блюдци меншии. А се далъ есмь сыну своему Андрѣю: Лопастну, Сѣверьску, Нарунижьское, Серпоховъ, Нивну, Темну, Голичичи, Щитовъ, Перемышль, Растовець, Тухачевъ; а се села: село Талежьское, село Серпоховьское, село Колбасиньское, село Нарьское, село Перемышльское, село Битяговьское, село Труфоновское,

Digitized by Google

село Ясиновьское, село Коломниньское, село Ногатиньское. А изъ золота далъ есмь сыну своему Андрѣю: д̃ чепи золоты, поясъ золотъ Фрязьский съ женчугомь съ каменьемь, поясъ золотъ съ крюкомь на червчатѣ шолку, поясъ золотъ Царевьский, в̃ чары золоты, в̃ чумка золота меншая; а изъ блюдъ: блюдо серебрьно, а два малая. А се даю Княгини своей съ меншими дѣтми: Сурожикъ, Мушкину гору, Радонѣжьское, Бѣли, Воря, Черноголовль, на Вори свободка Софроньевская, Вохна, Дѣйково, Раменье, Данилищова свободка, Машевъ, Сѣлна, Гуслици, Раменье, что было за Княгинею; а села: село Михайловьское, село Луциньское, село у озера, село Радонѣжьское, село Дѣйгуниньское, село Тыловское, Ротожь, село Протасьевское, село Аристовьское, село Лопастеньское, село Михайловское на Яузѣ, в̃ селѣ Коломеньскии. А изъ городьскихъ волостий даю Княгини своей осмничее; а тамгою и иными волостми городьскими подѣлятся сынове мои: такоже и мыты, которыи въ которомъ уѣздѣ, то тому; а оброкомь медовымь городьскимь Василцева вѣданья подѣлятся сынове мои. А что моихъ бортниковъ и оброчниковъ купленыхъ, которыи въ которой росписи, то того. А по моимъ грѣхомъ ци имуть искати Татарове которыхъ волостий, а отоимуться, вамъ сыномъ моимъ и Княгини моей подѣлити вы ся опять тыми волостми на то мѣсто. А числьныи люди, а тѣ вѣдаютъ сынове мои собча, а блюдуть вси съ одиного: а что мои люди куплении въ великомъ свертцѣ, а тыми ся подѣлятъ сынове мои. А что золото Княгини моее Оленино, а то есмь далъ дчери своей Фетиньи д̃ обручи и ожерелье, матери ее монисто новое, что есмь сковалъ; а чело и гривну, то есмь далъ при собѣ. А что есмь придобылъ золота, что ми далъ Богъ, и коробочку золотую, а то есмь далъ Княгини своей съ меншими дѣтми. А исъ портъ изъ моихъ сыну моему Семену кожухъ черленый женчужьный, шапка золотая; а Ивану сыну моему кожухъ желтая обирь съ женчугомь, коць великий

Digitized by Google

зъ бармами; Андрѣю сыну моему бугай соболий съ наплечки съ великимь женчугомь съ каменьемь, скорлатное портище сажено зъ бармами. А что есмь нынѣча нарядилъ в̃ кожуха съ аламы съ женчугомь, а то есмь далъ меншимъ дѣтемъ своимъ Марьи же Федосьи ожерельемъ. А что моихъ поясовъ серебрьныхъ, а то роздадять по попьямъ. А что мое р̃ рубли у Ески, а то роздадять по церквамъ. А что ся остало изъ моихъ судовъ изъ серебрьныхъ, а тымъ подѣлятся сынове мои и Княгини моя. А что ся останеть моихъ портъ, а то роздадять по всимъ попьямъ и на Москвѣ. А блюдо великое серебрьное о д̃ колця, а то есмь далъ святѣй Богородици Володимерьской. А приказываю тобѣ сыну своему Семену братью твою молодшую и Княгиню свою съ меншими дѣтми, по Бозѣ ты имъ будешь печалникъ. А что есмь далъ сыну своему Семену стадце, а другое Ивану; а иными стады моими подѣлятся сынове мои и Княгини моя. А на се послуси отець мой душевьный Ефрѣмъ, отець мой душевьный Федосий, отець мой душевьный попъ Давыдъ. А грамоту писалъ Дьякъ Князя Великого Кострома. А кто сю грамоту порушить, судить ему Богъ.

(Вторая). А опрочь Московьскихъ селъ, даю сыну своему Семену села своя купленая: село Аваковское въ Новѣгородѣ на Улалѣ, другое въ Володимери Борисовское. А что есмь купилъ село Петровское и Олексиньское, Вседобричь и Павловьское на Масѣ, половину есмь купилъ, а половину есмь смѣнилъ съ Митрополитомъ . . . . а селця на Масѣ, что есмь купилъ у Афинѣя, то даю сыну своему Ивану. А что есмь купилъ село Варварьское и Мѣловьское у Юрьева, что есмь смѣнилъ на Матфѣищовьское село, то даю сыну своему Андрѣю. А что село Павловское Бабы нашее купля, и новое селце, что есмь купилъ, и Олександръ святый, что есмь купилъ на Костромѣ, то даю Княгини своей. А что есмь купилъ село въ Ростовѣ Бого-

Digitized by Google

родичское, а далъ есмь Бориску Воръкову, аже иметь сыну моему которому служити, село будеть за нимь; не иметь ли служити дѣтемъ моимъ, село отоимуть. А что есмь прикупилъ селце на Кержачи у Прокофья у Игумна, другое Леонтиевское, третье Шараповское, а то даю святому Олександру собѣ въ поминанье.

(Тамъ же).

53. Напись на колоколѣ соборной Юрьевской церкви въ Львовѣ 1341 г.

ѻх|ои въ лѣ. ҂ѕѡмѳ сольанъ бы^с колок҃ъ сиі ст҃му юрью
ѵѧ|ıн при кнѧзи дмитриї игуменомъ євьфимьємъ. ъвокı
аракс ъласип а. *(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).*

54. Грамота князей Кестутія и Любарта Торунскому гражданству послѣ 1341 г.

ѿ кнѧзѧ. ѿ кестутѧ и ѿ кнѧзѧ ѿ либорта. у торунь. к мѣстъıчемъ. што іѥсте просили насъ. а бъıхомъ васъ пустили до лучька търговатъ. через берестие. а бъı вамъ. не закажа и мъı хочемъ ради то учинити. вамъ неблюдитесѧ ничего. поидете. аколи которъıи. торговець поидеть. торговатъ ис торунѧ через берестие до лучьска без печали будте. а кто поидеть съ сею грамотою. через дорогъıчинъ. чесъ мелникъ. и через берестие. до лучьска. торговать ис торунѧ. ѧзъ кнѧзь кестути. не велю ихъ. заимати. *(Снимки Срезн.).*

55. Ирмологій 1344 г.

Запись.

Въ лѣ^т .҂ѕ҃.ноѥ҃. ѿ .ноѥ҃.н҃в. написанъı бъıша. книгъı сий къ ст҃му Пантелеимону. на краснъıи дворъ. повѣлениѥмь и стяжаниѥмь раба Бий Власий черньца. и Смена попа. Парушкова. а псалъ Филипъ. Михалевъ сн҃ъ Морозовица. внука. а ци буду въ младоумьи своѥмь. кдѣ помялъ (конца нѣтъ). *(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).*

Digitized by Google

56. Договорная грамота Литовско-Русскихъ князей съ Польскимъ королемъ Казиміромъ и Мазовецкими князьями 1349 г.

Вѣдаи то каждыи чловкъ кто на тыи листъ посмотрить. ѡже и кназь єоунутии и кистютии и любартъ юрьии наримонътовичь юрьии корьитовичь чинимы миръ твердыи и с королемъ казимиромь польскъмь и сомовитомь и съ его братомь казимиромъ мазовьскъимь и съ его землами краковьскою и судомирьскою· сиразьскою, куявьскою. лучичьскою, добрѣньскою, плотьскою мазовьскою, люблиньскою сетѣховьскою и со львовьскою, а за велкого кназа ѡлькѣрта и за корьита и за патрикиѣ и за ихъ сынъı, мъı и слюбѣмъ тотъ миръ держати вѣлми твердо безовсакоѣ хитрости, незаимати намъ королевъı землѣ, ни его людии што его слухають, королеви держати лвовьскую землю исполна а намъ держати володимѣрьскую, луцкую, белзьскую, холмьскую, берестиискую исполнажь, а миръ ѡ покрова бц̃ѣ до и́вана дне до купалъ, а ѡ ивана дне за в̃ лѣ̃, а городовъ оу рускои земли новъıхъ не ставити нисожьженого не рубити, докола миръ стоить за в̃ лѣ̃. а кременець держати юрью наримонътовичю ѡ кназии литовьскъıхъ, и ѡ корола за в̃ лѣ̃. а города не рубити а коли миръ станеть, юрью кназю города лишитиса, аже поидеть оугорьскъıи король на литву польскому королеви помагати, аже поидеть на русь што литвъı слушаеть, королеви не помагати, а поидеть ли царь на лахи а любо кнази темний кназемъ литовьскъимъ помагати аже поидуть на русь што корола слушаеть литовьскимъ кназемъ не помагати. а про любартово итъство хочемъ его постави™ на судѣ передъ панъı оугорьскими поишествьи сто дха за в̃ нѣ̃ли литовьскимъ кназемъ стати оу холмѣ. а королеви оу сточьцѣ. кде смолвать тутъ будетъ судъ. тагатиса и с королемъ будеть ли илъ его король по кривдѣ любартъ будеть правъ и и кназь кистютии буду правъ

Digitized by Google

передъ вгорьскимь королемь, будеть ли король правъ намъ своего брата любарта дати оугорьскому королеви оуитъство, а коли будеть по миру кто не оусхочеть далѣи миру держати, тотъ ѡ повѣсть и по ѡповѣдѣньи стоити миру за мѣсаць, аже поидуть тарове на львовьскую землю тогда руси на львовьцѣ не помагати, аже поидуть тарове на лахы, тогда руси не вола поити и с татары. а оу томь перемирьи кто кому криво оучинить, надобѣ са оупоминати старѣишему, и оучинити тому ис праву оучинить которыи добрыи чл҃къ кривду любо воевода, а любо панъ оучинити исправу и снимь, аже самъ не можеть заплатити тотъ истиньныи што же оуложать его оу вину хочеть ли самъ король платити: дасть тому годичьство кто его потажеть а за избѣга можемъ его добыти и въидати, аже его не можемъ добыти можемъ его иска съ ѡбою сторону аже побѣгнеть русинъ а любо руска или во львовъ или холопъ сии или роба, въидати его ашто тои грамотѣ писано, туюжь правду литовьскымь кназемъ держати а на то есмы дали своѣ печати.

(По рукописи подлинной грамоты, хранящейся въ отдѣленіи пергам. грамотъ Главн. Арх. Царства Польскаго N 673).

57. Грамота Галицкаго старосты Оты о покупкѣ дворища съ землею 1351 г.

Во имя Отця и сына и Святого Духа Божьимъ истворенъемъ оу вѣки аминь. И сталося подъ державою великого кроля краковьского Казимира и господаря Рускоѣ землѣ и сталося при державѣ Оты старосты Рускоѣ землѣ, оже купилъ панъ Вятславъ Дмитровьскіи дворище и съ земею (sic) яко изъ вѣка слушало, къ тому дворищу вшитци вжиткове што днесь суть и потомъ могуть быти, а што може причинити болшы межи тьми вжитки, то на свое полѣпшѣнье якожь торговля и сталася. купилъ панъ Вятславъ оу вѣки оу Василя емужь рѣчють Скибича и въ его бра-

Digitized by Google

та на имя оу Гѣнка и въ ихъ сыновця оу Оленка, иже купилъ панъ Вятславъ во всѣхъ тріи тожъ ту именовани, далъ имъ панъ Вятславъ въ 6 копъ грошъ вѣсного срѣбра, а далъ имъ всѣмъ тремъ то посполною рукою: тогды они пришедши вшитци и съ своимъ племенемъ оуздали пану Вятславу со всѣми обьѣзды того дворища по своеи доброи воли и записѣ молвили. абы въ добромъ покои вжити тѣхъ вжитковъ пану Вятславу, яко въздали при пану Блотишевьскомъ воеводѣ Илвовьскомъ. А то свѣдци: мѣстичи панъ Кнефль, Михно войтъ Ярославьскіи, а се бояре: Петръ Мошенка, Ходко Лоевичь. а се попове: попъ Юрко Кропышевичь, попъ Лой. а се сусѣде околніи: Онисимъ, а се дьяци Степанъ Мелеховичь, Мелентіи Кпцевичь, Семенъ Понахидичь, Иванъ Кузмичь. а се бортници: Пашко бортникъ съ Емелина, Юрко Мошничь, Тихно Великопольскіи, Голко Залѣскіи. А выѣздилъ ту землю Ходоръ Чеолчичь. тотъ обьѣздилъ. отъ пана Оты старосты а . . . . . то вшитко свѣдци. а писана грамота тысяча лѣтъ по Божьемъ рожествѣ 300 лѣтъ и 50 лѣтъ и одно лѣто. а писалъ Грюдковичь Иванъ, а писано у Кнефля въ дому. оу вѣки аминь.

(Приб. 1-е къ Анониму Гнезненскому, изд. Зубрицкаго 1855 г.).

58. Жалованная грамота Рязанскаго кн. Олега Ивановича Ольгову Богородицкому монастырю послѣ 1356 г.

(М)лс҃дьѥмь бьймь мл҃твою ст҃оѥ· бц҃и. й мл҃твою· ѿц҃а своѥ·го кнѧзѧ великаго Йвана Ѡлександровича. й блв҃леньѥмь ѥпископа Рѧзаньского й Муромск(о)го Васильй. ѩзъ кнѧзь великий Ѡлегъ Йвановичь. сгадавъ ѥ·смь съ своймь ѡц҃емь. съ (в)л҃кою· съ Васильѥмь и съ свойми боѩры. а боѩре со мною· были. Софонии Алтыкоулачеви҃ Семенъ Федорови҃ Микита Андрѣѥви҃. Тимошь Ѡлександро(в)и҃. Манасѣй Дѧдько. Юрьй ѿколничий. Юрьй чашьникъ. (С)еменъ Микитьїчь съ бр(а)тьѥ·ю҃. Павелъ Сороби҃. далъ ѥ·смь ѡц҃ю своѥ·му Ар-

Digitized by Google

сѣнью (м)анастырь ст҃ое· бц҃и на Ѡлговѣ. въ свободь до ѥго живота. а по своѥмь животѣ воленъ кого во нь блв҃ить на йгоуменьство. а далъ ѥсмь ст҃и бц҃и дому. Арестовскоѥ село с ви(нами?) и· съ поличьнымь й с рѣзанкою й съ шестью десѧт. и· со всѣми пошлинами. й с бортники и с боръ(тнъıм)и землѧми. и съ поземом й съ ѡзеры и с (бобры и с) перевѣсьйщи. а возрѣвъ ѥсмь въ (?дав)нъıй грамотъı съ ѡц҃емь своймь съ влк҃ою съ Ва(сильѥ(мь и с боиры коли ставили по первъıх с пра(дѣд)и наши. ст҃ую бц҃ю. кнѧз великий. Инъгваръ кнѧ Ѡлегъ. кнѧз Юрьи а҃ с ними боиръ т҃. а мужии· х҃. тогда дали стой бц҃и дому ѳ҃ земль бортнъıх. а· .е҃. погостовъ. Пѣсочна а в ней т҃. семий. Холохолна. а в ней по҃тора(с)та семий. Зайчинъı. а· в ней .с҃. семий. Веприв(..?) с҃. семий. Заичковъ р҃ и ѯ҃. семий. а си вси погостъı съ землѧми с бортнъıми й с поземом. й съ ѡзеры и с бобры и· с перевѣсьйщи с рѣзанками й съ шестью десѧт. и с винами и· съ поличнъıм и со всѣм пошлинами. а хто данъ(ı)хъ люд҃й прадѣдъı нашими ст҃ои бц҃и дому гдѣ ймоуть сѣдѣти йли бортници йли слободичь в моѥй ѡч҃инѣ. ать знаю·ть домъ ст҃ои· бц҃и.. а волостели мой а·ть не вступаю·тсѧ в них ни ѡ которомь же дѣлѣ. а· головчи҃н далъ Федоръ Борисови҃ч. а Мордовскои далъ Климентъ по Данилов дворъ. а· Ѥремѣй великий съ Глѣбом. села свои подавали г҃жи бц҃и. а мужи Ѡлговскую· ѡколицю купивше у Муромьских кнѧзий. давше т҃ гривь҃н. й д(а)ли ст҃ои бц҃и. а йзъ кнѧз великии Ѡлегъ Йванови҃ч. што ѥ·смь далъ Арестовскоѥ (се)ло. ст҃ои бц҃и дому. й што прадѣди наши подавали котораи мѣста и люди. и што боире подавалї дому ст҃ой бц҃и. того хочю боронити. а· не ѡбидѣти ничим дому ст҃ой бц҃и. а волостели й даньници й имьщики ать не займають. богородицьскихъ людиї ни про што же. а кто изободит домъ ст҃ой бц҃и. йли кнѧзь. йли влк҃а. йли волостел. йли кто йнъıй. тотъ дасть ѡтвѣтъ передъ бо҃мь. ст҃ой г҃жи бц҃и. А коли ѥсмъ въıѥхалъ изъ ѡчинъ(ı) изъ своѥ·ѥ исъ Переѧславлѧ тогдѣ ѥсмъ

Digitized by Google

ѡбѣтъ оучинилъ къ стѣи гжи бци придалъ ѥсмъ Рѧзаньскоѥ м(ы)то и побережьноѥ. а·же ми да' е^с^ть мивъ ї гп҃ь въ ѿчинѣ своѥи въ Переѧславли.

(Срезн. Др. п. р. п. и яз.).

59. Купчая грамота 1359 г.

(Писана въ Перемышльской землѣ).

Въ лѣто шести тысячное (осьмьсотное) шистдесять семое (1359 г.) купилъ панъ Петрашъ дѣдицтво панъны Радивонъковоѣ, дѣднину ѥѥ и вотнину, што по ніой отець далъ. Она продала Петрашкови Радъзѣовскому свою дѣднину и вотнину у вѣки и дѣтемъ его, полъ става и со млиномъ и съ корьчмою и землею и сь дворищи и со всѣмъ, што коли отца ее прислушало, а въ то не надобѣ уступатися ни унукомъ ѥѣ, ни племеню ѥѣ. А купилъ панъ Петрашъ за сорокъ гривенъ. А на то послуси: панъ староста рускоѣ земли Ота Пилецкий, воевода Цтиборъ, писарь Яшко, а се земляне: панъ Ходко Быбельский, Иадолфовичь Друздъ, Иванко Полпричичь, Богданъ Тивунъ, Щепанъ Волошинъ Рыботицкій, Олефѣрко судья, панъ войтъ Перемышльскій, Каньтуръ изъ Угоръ гость, панъ Гутарътъ, Кость Соковичь, Ганькѣ Роховичь. А питъ могоричь у Быбицкого у дому за копу грошей. А писалъ грамоту писарь пана старостынъ дякъ изъ Болестрашичь именемъ Дьяковичь, а при томъ былъ попо Печѣрский, Петръ, а корчмитъ Олехновичь Семенъ, у вѣки вѣкомъ Аминь. *(Оч. зв. ист. Житецкаго).*

60. Договорная грамота Смоленскаго кн. Ивана Александровича съ Ригою 1359 г.

✝ Се язь Князь Великий Смоленьскъıй Иванъ Олександровичь, оунукъ Глѣбовъ, докончалъ ѥсмь с братомь своимь с Мѣстерѣмь с Ризьскимь и съ Пп҃мь и с Ръıдѣли й с Ратманъı и со всѣми Рижанъı, што

Digitized by Google

подъ ѥго рукою, докончалъ ѥсмь по дѣда своего докончанью и по старѣмъ грамотамъ, докончалъ ѥсмь по тому докончанью, какъ то братъ мой старѣишиі Кедименъ докончалъ и ѥго дѣти Глѣбъ и Алкердъ: ѥздити Немцемь в домъ сѣй Бце и ко мнѣ, а мнѣ блюсти какъ и своего Смолнянина, а моймъ ѥздити в Ригу, а Мѣстерю и Ратманомъ блюсти моего Смолнянина какъ своего Немчина. А приѥздили ко мнѣ на докончанье йз Риги о Местѣря Пьсковъ Бйі дворянинъ, а о Ратманъ Иванъ папъ; на томъ на всѣмь цѣловалъ ѥсмь крт̑ъ к брату къ своѥму к Мѣстерю, а они цѣловали ко мнѣ крт̑ъ Мѣстеревою дшею и Пк̑уплею.

(Собр. Госуд. Гр. и Дог. т. II).

64. Купчая грамота 1366 г.

(Писана въ Перемышльской землѣ)

Во имя Отця и Сына (и) святаго Духа подъ лѣтомъ Божія нароженя тысячего трийсотъ шистьцятого шестого. Купилъ панъ Петръ Радзѣовский дѣдицтво Пнеколътъ у Шюльжичювъ у Хлипля и у брата ѥго Захарьѣ и у ѥхъ (sic) дѣтий, со всѣмъ уѥздомъ того села, и съ счемъ (sic), и с колодяземъ, и съ лѣсомь, и з бортъми, и сьвепеты за рѣкою, и съ сѣножатьми и землею того села, за сто гривенъ вѣсныхъ, а продали и уздали ѥму добровульно и у вѣки дѣтемъ ѥго, передъ паномъ Пилецкимъ старостою русъкоѣ земли. А у ставу Радивунковѣ ловити сѣтью ему добровульно. А на то послуси: владыка Ларивунъ и съ крилошаны Перемышлъский и печать ѥго, панъ Петръ Ивановичь и печать ѥго, панъ Ходко Быбельский и печать его (sic), Стецко Лоѥвычь и с Ходкомъ братомъ своѥмь и печать ѥго, панъ Навуй Стояньский, панъ Новойко Касяновъ братъ, Дмитръ Матьѳѣевичь, панъ Нѣвьстунъ Столпувскій и братъ его Фанислав, панъ Лѣсота, Друздъ Ядолъфовичь, Васько Кузмичь, панъ Яшко писарь Крукиницкий, Осташко Потрутовичь и сы-

Digitized by Google

номъ (sic) и съ Петромъ, панъ Стиборъ, Ходко Ягольниковичь и печать его, Осташко Сульский, Богданъ Тивунъ, войтъ Перемышлъский и съ мѣстичи; панъ Ожегъ Сольнячковичь, Глѣбко и братъ его Костко Бѣзна, судіа Олефѣрко, Владычинъ тивунъ Иванъко Губка. А питъ могоричъ у Андръка у дому Лысаго, за двѣ гривнѣ вѣсны и меду за гривну, а пива за гривну. А писалъ привилье се поповичь Болестрашицкий именемъ Деяковичь Василіовъ сынъ поповъ Кость прузвищемъ Сорочичь. *(Оч. зв. ист. Житецкаго).*

62. Договорная грамота о перемиріи между вел. кн. Дмитріемъ Ивановичемъ вмѣстѣ съ кн. Володимеромъ Андреевичемъ и Литовскими князьями Ольгердомъ и Кестутіемъ вмѣстѣ со Смоленскимъ кн. Святославомъ 1372 г.

Се язъ Князь Великий Олгѣрдъ своимъ братомъ со Княземъ съ Кестутьемъ и Князь Великий Святъславъ Ивановичь, послали есмы своихъ Пословъ къ брату къ своему къ Великому Князю Дмитрею Ивановичю и къ его брату ко Князю къ Володимеру Аньдрѣевичю, Князя Бориса Костянтиновича, Князя Аньдрѣя Ивановича, Князя Юрья Володимеровича, Дмитрея Обиручева, Меркурья, Петра, Лукъяна. Тѣ Послове учинили межы насъ перемирье, ото Спожына заговѣнья до Дмитриева дни межы насъ войны нѣтъ; а межы насъ нашимъ Посломъ ѣздити, путь имъ чистъ. А въ томъ докончаньи Князь Михаило Тфѣрьский, Князь Дмитрій Бряньский, и тѣ Князи, хто будутъ у Князя у Великого у Олгѣрда въ имени его, и у Князя Великого Святъслава такоже; и Князю Великому Олгѣрду, и Князю Кестутью, и Князю Великому Святъславу, хто будутъ со Княземъ съ Великимъ зъ Дмитриемъ Ивановичемъ и съ его братомъ со Княземъ съ Володимеромъ Аньдрѣевичемъ въ любви и въ докончаньи, Князь Великий Олегъ, Князь Великий Ро-

Digitized by Google

манъ, Князь Великий Володимеръ Проньский и иныѣ Князи, хто будутъ въ нашемъ имени, тѣхъ Князий Князю Великому Олгѣрду, и брату его Князю Кестутью, и Князю Великому Святъславу, и ихъ дѣтемъ тѣхъ Князий не воевати отчины ихъ, ни ихъ людий. А что Князь Михаило на первомъ перемирьи, на другомъ и на третьемъ которая будетъ мѣста пограбилъ въ нашей отчинѣ въ Великомъ Княженьи, а то Князю Великому Олгѣрду мнѣ чистити, то Князю Михаилу по исправѣ подавати назадъ по докончанью Князя Великого Олгѣрда. А гдѣ будетъ Князь Михаило вослалъ въ нашю отчину въ Великое Княженье Намѣстники или Волостели, и тыхъ ны сослати доловь; а не поѣдутъ, и намъ ихъ имати, а то отъ насъ не въ измѣну. А отъ сего перемирья, ото Спожына заговѣнья до Дмитриева дни, а иметъ Князь Михаило что пакостити въ нашей отчинѣ въ Великомъ Княженьи или грабити, намъ ся съ нимъ вѣдати самимъ; а Князю Великому Олгѣрду, и брату его Князю Кестутью, и ихъ дѣтемъ за него ся не въступати. А что пошли въ Орду ко Царю люди жаловатися на Князя на Михаила, а то есмы въ Божьи воли и во Царевѣ, какъ повелитъ, такъ ны дѣяти, а то отъ насъ не въ измѣну. А межы насъ посломъ Литовъскимъ и нашимъ и Смоленскимъ, и торговцемъ путь чистъ, а Посломъ Тфѣрьскимъ и нашимъ промежы насъ путь чистъ; а оприснь Пословъ, Тфѣричемъ нѣтъ дѣлъ въ нашей отчинѣ въ Великомъ Княженьи, а нашимъ нѣтъ дѣлъ въ Тфѣри. А си грамота аже будетъ Князю Великому Олгѣрду нелюба, инъ отошлетъ; а хотя и отошлетъ, а на семь перемирьи и докончаньи межы насъ съ Олгѣрдомъ войны нѣтъ до Дмитриева дни. А на семъ перемирьи и докончаньи отъ Великого Князя отъ Олгѣрда, и ото Князя отъ Кестутья, и ото Князя отъ Великого отъ Святъслава, целовали крестъ Князь Борисъ Костянтиновичь, Князь Аньдрѣй Ивановичь, Князь Юрье Володимеровичь, Дмитрий Обѣручевъ, Меркурей, Петръ,

Digitized by Google

Лукъянъ; а отъ Великого Князя отъ Дмитрея Ивановича и ото Князя Володимера Аньдрѣевича, целовали крестъ Дмитрий Михайловичь, Иванъ Михайловичь, Дмитрий Олександровичь, Иванъ Федоровичь. А со Ржевы до исправы не сослати.

(Собр. Госуд. Гр. и Дог. т. I).

63. Жалованная грамота Подольскаго кн. Александра Коріатовича Смотрицкому монастырю 1375 г.

Во имѧ. о҃ца и сна. и стго дха. аминь. Мы кнѧ Литовьский. кнѧ. Олеѯанъдро Корьѧтовичь. бъ҃ю мл҃тью. кнѧзь. и гдрь Подольской. земли. чинимъ. свѣдочно свои мъ. листомъ. всѧкому. доброму. кто жь. на сеи листъ. посмотрить. штожь бы҃лъ. братъ нашь кнѧ. Юрьий Корьѧтовиⷱ. придалъ млинъ. къ цр҃кви. къ матцѣ. бо҃й. оу Смотричи то и мы. кнѧзь. Олеѯанъдро. потверживаѥмъ. того своймъ. листомъ. дали ѥсмо на вѣки. той млинъ и мѣсто. оу млина. къ цр҃кви. и тымъ. мнихомъ. казателевого закону. а кого. коли. и съпрѧчютъ. людий. к собѣ. оу томъ мѣстѣ. оу млина. тыѣ люди далъ ѥсмъ имъ. со всѣмъ. правомъ. але то. што жь коли. вси. боаре и землане будуть. городъ твердити. тогды тии люди тако же. имѣють твердити. городъ Смотричь. иже то. што жь. коли вси земляне. имуть давати. дань. оу Татарьı. то серебро. имѣють тако же тии люди. дати. а ко млину. граница. горѣ. Смотричемъ. до мосту. а доловъ Смотричемъ. што дуброва. межи Ходорковымъ селомъ тоѣ дубровъı. половина. ко млину. а в поли. кде собѣ. проборють нивъı. то ихъ имѣть прислушати. А на то дали ѥсмо свои листъ. и печать. завѣсили своѥго кнѧзьтва. а свѣдци на то. Гринко панъ. староста Подольскии. Смотрицкий. воѥвода. Рогозка. Прокопъ и Семенко Карабчѣвьский. А писанъ листъ оу Смотричи по бъ҃имъ нароженьи. ѧ҃. лѣтъ. и .т҃. и о҃. патого лѣта. мц҃а марта оу з҃і оу дн҃ь стго. Олеѯей члвка бъ҃а.

(Срезнев. Др. п. р. п. и яз. и Жит.).

Digitized by Google

64. Договорная грамота Новгорода съ Нѣмцами 1375 г.

Ѿ архиєп҃па Новгородьского. влд҃кы Олексѣи. ѿ посадника Юрга. ѿ тысячкого Матфѣи ѿ всего Новагорода. о тои жалобѣ. что оу насъ были на Любцанѣ. и на Годьцкѣ бережанѣ. что взялѣ оу насъ товаръ. передъ Невою. розбойникы.... стыхъ ѥсма спустилѣ на зень что. ни в которое верема не поминать.... Ꙗковъ. да Иванъ. из Любка. да Григорѣи да Иванъ. из Гоцкого берега хр҃тъ цѣловалѣ про тыи товаръ безъ хытрости. *(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).*

65. Вкладная грамота кн. Юрія Холмскаго 1376 г.

Се и кназъ Юрїа Холмъскии сн҃ъ Даниліа Холмского по см҃рти сн҃а моѥго кназа Семена придали ѥсмо к црк҃ви Бж҃ои прч҃тои Бг҃омг҃ри на бг҃омоле вечистое села стрижово слепче космово цуцнево зо обема береги ѡбаполъ Бугу въ лѣт ҂ѕ҃.ѿ.пд҃. к столцу ѥп҃піи Холмъскоѥ при бг҃олюбезномъ Калисти ѥп҃пи Холмъскомъ и Белъзкомъ.... да пребудуть же не порушно подъ анаѳемою за што зде даи гд҃и намъ побытъ и здравіи а по семъ и дѣтемъ нашимъ вечную память, аминь.

(Тамъ же и Прилож.).

67. Вкладная грамота кн. Юліаніи церкви Успенья въ Озерищахъ 1377 г. или послѣ.

Се и кн҃гиня Ѿгльгкирдоваи О'ульяния' оуставила ѥсми брати на црк҃овъ... темьинъщинꙋ.

(Тамъ же).

68. Духовная грамота в. кн. Дмитрія Іоанновича до 1378 г.

. . . . . .

. . . . . .

. . . . . моимъ дѣтемъ . . . . . .

Digitized by Google

. . . . . Замошьскую свободу, Руза, Угожь, ... дъ, Вышегородъ, Истерва, Дмитрьева свобода, ... ми селы, и зъ бортники и съ оброчники и съ мыты. А что буди прикупилъ или примыслилъ или починковъ, или которая будеть села Отца моего Великомъ Княженьѣ купля, или моя села купленая, или брата моего села Княжи Ивановы, тѣ села и починки сыну моему Князю Василью, и моей Княгини и моимъ дѣтемъ. А чимъ мене благословилъ Отець мой Князь Великий которымъ золотомъ, суды, или доспѣхъ, или что язъ примыслилъ, то золото или шапку золотую, и чепь и сабли золотыѣ, и порты саженыѣ, и суды золотыѣ и серебреныѣ суды, и кони и жеребьци и стада своя далъ есмь своему сыну Князю Василью, и своей Княгинѣ и своимъ дѣтемъ. А что Отець мой Князь Великий . . . . . село Павловьское къ святому Олександру. а къ святѣй Богородици на Круцицю четвертую часть исъ тамги исъ Коломеньское, а костки Московскиѣ къ святѣй Богородици на Москвѣ у святого Михаило; а того не подвигнуть. А что моихъ казначеевъ, или посельскихъ и тивуновъ и деяковъ, хто что отъ мене вѣдали, тѣ всѣ сыну моему Князю Василью, ни моей Княгини, ни моимъ дѣтемъ не надобны. А что моихъ людий купленыхъ, а тымъ далъ есмь свободу; а сынъ мой Князь Василий и моя Княгини и мои дѣти не приимають ихъ. А сю грамоту писалъ есмь собѣ душевную, и явилъ есмь отцю своему Олексѣю Митрополиту всея Руси, и отець мой Олексѣй Митрополитъ всея Руси и печать свою привѣсилъ къ сей грамотѣ. А послуси на сю грамоту Тимофѣй Околничий Васильевичь, Иванъ Родивоновичь, Иванъ Федоровичь, Федоръ Аньдрѣевичь. А грамоту писалъ дьякъ Нестеръ. А хто имѣтъ сю грамоту чимъ рушати, на его души. *(Собр. Госуд. Гр. и Дог. т. I)*

Digitized by Google

69. Жалованная грамота в. кн. Литовскаго Витовта Василію Карачовскому 1383 г.

Писанъ листъ у Полотску. лѣта отъ Р. Х. тисячного трисотного осмьдесятого третего. мѣсяца мая пятого дня. *(Срезнев. Др. п. р. п и яз.).*

70. Грамота Владислава короля Польскаго и Литовскаго 1387 г.

Владислав бѣ҃е мл҃ти. король Полскии. Литовски и Руски. ины^х^ земль гдрь. чинимъ славно и знаемо. и даемъ ведомо оу се^м^. хто коли сюю грамоту видить. а любо слъышить про|читаѧ(.) б҃ъ далъ намъ всего много. а нъıне ѩзъ й(с) своимъ братомъ со кн҃змъ Скиркгаиломъ оумъıслили есмъı и приимаемъ б҃ии даръ. чс҃но. по вь҃ю изволенью. и· его прч҃тое|мт҃ри. дв҃ци бц҃и Мрье. ажь сѧ намъ прилучило. ба҃ѩ вѣра принѧти и держати. про то мъı ѡбѣчаемъ и слюбуемъ нашему брату. кнѧзю Скиргкаилу. и нѧлисѧ есмъı крѣпко|блюсти его кнѧж҃ньѧ и државы. по҃ братомъ нашимъ кн҃змъ Скиркгаиломъ. што жь и нъıне держить. братъ нашь кн҃зь Скиркгаило оу Литовьскои земли кн҃жнье Троцкое. всего|ми того под братомъ нш҃мъ не по҃исковати. а ни ѡбидети. а ни которъıмъ веременемъ не ѿимати. ни злобою ни которъıмъ гн҃вмъ. не слушати ми лихихъ людеи. хто|коли. на него молвить. тому ми веръı не нѧти. а брата ми своего не оутаити. сказати ми ему и лихо и добро а держати ми его въıше. оусее нш҃ее брать·е. и слушати ми|его боле оусехъ своихъ приѧтелии. и братьи. а всѧкому ми делу исправа ему чинити и его лю^д^мъ. а в обиду ми брата своего кн҃зѧ Скирикгаила не въıдати хто|коли его приѡбидить. любо братъ. а любо инъıе которые л҃ю. стати ми за своего брата крепко во всемъ ѡбида его правити. тако^ж^ на Рускои стороне горо҃ Менескъ. Литовь|ского же кн҃жньѧ весь и со всеми л҃юми и с землею и со всѧ-

Digitized by Google

кою пошлиною и с доходомъ. и кнзи служебныє. тымъ оусемь володети кнзю Скирикгаилу брату нш̃му|так жь волость Свислочь и с данью и с землею и с людми и со всѣмь доходомъ та̂ жь Бобруескъ ѡбѣ половине. и с данью и с землею и с лю́дми и со оусеми доходы. так жь и Речица вса|и весь доходъ и дань. тако̾ Любечь весь и лю̾ и земла и весь доходъ и с данью. тако и Ропошескъ весь и лю̾ и земла и весь доходъ. и вса дань серебрьнаи так̃ жь и Любошанъı и с данью й с лю|дми и земла и весь доходъ. тако̾ и Гумена и вса дань и люди и земла и дохо̂ весь. так жь Логожескъ весь и Рълова дола. лю̾ и села и земла и дань Рълова и весь доходъ. тако жь|Логозкаа дань и лю̾ и весь доходъ што Воишвилтъ держалъ. то єсва по слову оучнила й доспела єсва манастырь цр̃кви сто Івана. и прилучила єсва к цр̃кви на веки сто̃му Іѡа̂у|пр̂чи и далъ мои братъ кнзь Скирикгайло оусю тую дань што нь есть дохода дань серебрена. бобръı б·елки и· лукна вса и лю̾ оуси а што ѡлучила єсва сто̃и пр̃кви и тую истную|дань с людми со всакимъ доходомъ. того нама не порушити. ни которымь дѣломъ. а ни приѡбидети ни ѡднымъ нзем̃ъ. а хто приѡбидить или ѡиметь. ѡ сто̃ Івана|цр̃кви. тотъ будетъ проклатъ оу сии вѣкъ и оу будущии. а то єсва оучинила собѣ на памать а сто̃му Ивапу въ ч̃сть и оу славу. так жь село Лебєдево. што и к Лебєдеву тагло и тагнеть|и што Лебєдевьскаи волостка. люди. вси и села. таи околица. тако̾ Дмитрьево село Груздовица Анципорово село. и Сколувино. и Тургкенево село. тыє д̃.ри села. и што к ни|мъ тагло и тагнеть тъıми городъı и селъı и всѣми людми володети кназю Скиригкаилу. а ѡколо Троковъ тоа места по Ваку. по старъıй рубежь а по Вельи оу низъ|так жь по старъıи рубежь толко ѡ проче же Имовь и Кулвъı. и на су сторону по Сколву. горо̄ Радъına. и оуса таи волость со всякою службою. оуси лю(ди) и села. и оусакии доходъ|Солчники. и вси люде и оуса таи села

Digitized by Google

што оу Солчницехъ и въ тои волости тоѣ село Иваново. што Андреи держалъ Борисовичь. а нъıнѣ кънзю Скирикгаилу. тако* и Ментвино|село што Аць держалъ. тоѣ кънзю Скирикгаилу. такъ жъ што на Ваце село што Борисъ держалъ а нъıнѣ кънзю Скирикгаилу. и с тъмь што к тому тагло и тагнеть. а ѿтроко|въ за Немонъ рубежь ѿ Мерецкого города. покела Мерецкаа волость ѿтула оу низъ по Немну али жь и до Немець ⊙ба полъ Немна. и пуща по старому и городки .а. и Нему|некъ и волоска .в. и Ѡлита и волостка .г. и Пуна. и волостка .д. и Бирштанъ. и волостка Воикгува. и село Румшишки и Шловоишува. али жь и до Ковна а ѿ|Ковна дале оу низъ. а за Велью и за Неважю. и по Неважи оу верхъ. Лобунова Арвистова пади. а ѿ тола али жь до Шатѣевъ. а ѿ Шатѣевъ оу верхъ. алижь|до Хурмокголъı й до Лепиниковъ. а ѿ Лепиниковъ по тои стороне Вельй оу верхъ. алижь и до Ваки. а ѿколо Троковь села Лѣпунъı и с волостью другоѣ Перелаа|и съ волостью. на виники таа волость. со Милишки и с Трабиники волость Троки. по Порти й Новоѣ село. тако жь Новъıи городъ на Вельи противъ Шатѣевъ поста|вили есмъı кънзю Скирикгаилу брату своему. а стеречи и помагати намъ оусемъ со ѡдиного тъıѣ люди што живуть ѿ Немець подмагати ихъ намъ оусемъ|за ѡдно. а нинечи бъ намъ далъ. городъ Полтескъ. а братъ нашь кънзь Скирикгайло. бѣю помочью и нашею. оузалъ своѣ место оу свои руки. што еще ѡѣь ему|оуделилъ. тако* и мъı ему даемъ и дали есмъı. тотъ городъ Полтескъ. а йному никому оу Полтескъ не оуступатиса. толко кънзю Скирикгаилу володети|городомъ Полоцкомъ й оусеми тъими местъı. и городъı й волостми и людми. оусею тою землею. што коли тагло и тагнеть к городу Полоцку. на семъ|на всемъ далъ есмь правду крепкую брату своему кънзю Скирикгаилу аж бъı то было не измешано. на тожь дали есмъı сю грамоту и под нашею печатью завеситою. а при томъ были чсные лю-

Digitized by Google

ди. панъ Хрщ҃нъко Зегловьскии и докторъ С҃тославъ. а кончано и написано оу Ловєхъ Скоистєрскихъ оу первую нѐлю по с҃тмь Марку єуанглистє подъ лєты вьими ҂а.т.п҃.ꙁ҃.є. *(Тамъ же).*

71. Купчая запись кн. Ѳеодосьи послѣ 1389 г.

Се язъ княгини Федорова. Федосья продала есмь Ондрѣю. Захарьиничу пустошьку Кичивиньскую и (с) зьмлями и с водами и с пожнями и с путикомо. што было за Кузьмокою на Шешѣ. а пожни на Словѣнокѣ с обѣѣ сторонъı. рѣки. а взяла есмь. у Ондрѣя. 100 бѣ[1]. да полонтину. да овцю. пополонока. а на то послуси. оц҃ь дш҃вное игумено Семенъ. попъ Микйфоръ. попъ Окулъ. а грамоту п[с]ялъ Пантя. *(Тамъ же).*

72. Судная грамота Гнѣвоша, старосты русской земли 1393 г. (Писана въ Вишнѣ, Теребовльской области).

А се знаменито будь, и свѣдочно всѣмъ добрымъ, што на тотъ листъ узоздрять; а се мы панъ Гнѣвошь, староста рускоѣ земли то познавами нашимъ листомъ, а пришодьши предъ паше обличьѥ и передъ земляны, панъ Волъчко пана Ходьковъ сыновець Лоѥвича, и съ пани Ходьковою женою и сь ѥѣ дѣтьми и зятемь ѥѥ Клюсомъ поѥдналися о села вшитка, о дѣлницю, отдѣлили Волъчка отъ себе. Дали ѥму село у Теребовльский волости Новоселъцѣ, а шисть кобилъ и (зъ) стада, а жеребець, а два хресты серебная; а поѥдналися на вѣки: ожь Волъчкови не починати о дѣлъ николи. А при томъ были и свѣдци: панъ Ходько Быбельский, панъ Васко Кузмичь, панъ Пашко Мазувшанинъ, и Вашко Данъславичь, Рекънолтъ, Костько судья Перемышльскии, и много было добрыхъ при томъ. А писанъ листъ у Вышни по Божьюмъ нарожѣнъѣ ҂а лѣтъ, и т҃ лѣтъ, и ч лѣтъ, и г҃ лѣтъ.

(Оч. зв ист. Житецкаго).

Digitized by Google

73. Грамота Полотскаго кн. Ярослава Изяславича Нолотскому Борисо-Глѣбскому монастырю 1396 г.

Ꙗ кня^з^ Поло^ч^ки^х^ Ꙗросла^в^ Ізаславови^ч^ сознаваю сим мои^м^ листо^м^ вечне и непорꙋшно иж на чолобитье архим^н^дрита нашого Бори^с^глебского Филарета и всеи брати^х^ его... иж позволи^х^ есми и вечне нада^х^ на основание... млина берег волнии противо и^х^ берега на реци Белчицѣ... Писана бысти во градѣ нашо^м^ Поло^ч^кꙋ лета ѿ со^з^данаго мира ҂ѕ ѳ сотно^г^ .д҃. индикта а҃і.

(Срезн. Др. п. р. п. и яз.).

74. Тактиконъ Никона 1397 г.

Запись.

В лѣ^т^ ҂ѕ ѡ҃.е҃. при кня^з^ велико^м^ Василья Дмитриꙗви^ч^ всеꙗ Рꙋси. при митрополитѣ Киприꙗнѣ всеꙗ Рꙋси. при архиеп҃пѣ Новгородьскомь Иѡанѣ. списана бы҃с книга сиꙗ с҃тыи Никонъ. въ великомъ Новѣгородѣ. къ с҃тѣй Бцѣ ч҃тному ꙗꙗ Р҃жтву. на Лисичью горку. повелѣниꙗмь того же архиеп҃па Новгородьского Иѡана. вынеслъ бо баше сиꙗ книгы с҃тыи Никонъ изъ С҃тоꙗ горы игуменъ Ларионъ. того же монастыря. а' тогда игуменьствующю Варламу оученику ꙗго. а писали сиꙗ книгъ два калугера. Ꙗковъ да Пуминъ. к҃. днии и д҃. дни.

(Тамъ же).

75. Приписка къ Четьи 1397 г. западнорусскаго происхожденія.

Рукопись въ листъ на 375 листахъ со слѣдующею подписью на оборотѣ 286 листа.

Списана быс кніга сия нарицаемаꙗ четьꙗ в градѣ оукаманци при великомъ короли Андреи 13 лѣ^т^ ҂ѕѿє чз҃ индикта въ з҃.а тогды держалъ ѿ короля Каманецъ панъ Третина. кухмистръ. А пса^х^ сію книгоу нѣхто ^с^е Березка з Новагородка Литовско^г^ поповичь попа литовоцко^г^ с҃нъ Семионовъ Долъбнича иж в Нитропо-

Digitized by Google

лии а пса[л] есми от початка книги са[м] ѿ дошки до половины ѿ ст҃ого Семиона до соро[к] ст҃ыхъ.

(Тр. К. Д. Ак. Сент. 1880 г. Церковно-археолог. изв., стр. 146—7).

76. Грамота Бенка старосты Галицкаго и Снятинскаго 1398 г.

✝ се ѧ панъ Бенко староста Галицькии· и Снѧтиньскии· свѣдчю то свои·|мъ листомъ. каждому доброму кто на сесь листъ оузрить. и·ли пере|д къымъ будетъ чтюнъ. и·же пришедъ. передъ насъ. панъ Гервасъ. и вѣнова|лъ. и· оправилъ. своии· женѣ Варварѣ. сто гривенъ на своюмъ селѣ на То|лъмачи и Жюрковѣ на своюи вотнинѣ. а на то дали ѥсмы свои листъ| и нашю печать привѣсили. а при томъ были свѣдци панъ Микола ис Пичникъ воѥвода Снѧтиньскии· панъ Гѣрко панъ. Андриѧшь. панъ Борисъ|Хомѣковичь. панъ Хролъ. Варвариньскии· Воронко вои·тъ Коломы|й·скъıи Рускии·. а писанъ листъ оу Коломъıи оу тъıжь дн҃ь по ст҃омъ|Михаи·лѣ. коли сѧ пишеть подь лѣтъı ржс҃тва. Хв҃а ҂а҃. лѣ[т] и. .т҃. лѣ[т] и·|девѧносто лѣ[т]. и осмоѥ лѣ[т] ⌐'

(Срезнев. Др. п. р. п. и яз.).

77. Грамота Львовскаго воеводы Мацина пану Клюсу 1400 г. (Писана въ Львовѣ).

Во имя Ѿца і Сына і стго Дх҃а. А се я панъ Мацина воевода Ілвовъскый освѣдчаю тъ (sic) тымъ листомъ каждому доброму, передъ кымъ коли будетъ тъи листъ чтюнъ, аже пришедъ предъ наше обличьѥ на имя Ходоро Шидловскыи своею доброю волью, здоровымъ животомъ, ничимъ не принуженъ ѵ продалъ пану Клюсови свою дѣдину на імя Шидловъ, а къ тому дворище Жяворонковича, тъ ѥсть продалъ за л҃ копъ рускыхъ безъ одвукупу; и закупь пану Клюсови на вѣкы и дѣтьмъ его, ѥго прирожьнымъ послѣдкомъ; а тако продалъ яко самъ держалъ и с нивами,

Digitized by Google

и сѣножатми, і ставы, і со лѣсы, із дубровами, і с пасиками, со всѣми границями, і въ доложь, і у перекъ того існого села, і дворища того Жяворонковича. А панъ Клюсъ имаетъ того існого села Шидлова уживати і дворища того Жяворонковича на вѣкы, і дѣти его. А на то свѣдци: пано Яшко Мазовшанинъ, пано Мичко Куликовскыи, Михаль Жильховскы, воітъ Ілвовскыи, Кундратъ Миколаі, Милаха Лабанеского сынъ, Баграмъ Соцкыі. А на потверженьѥ приложилъ тому листу свою печать пано Мацина, а писанъ листъ во Лвовѣ по Божъімъ (sic) нарожении ҂а҃ лѣтъ д ста лѣтъ.

(Оч. зв. ист. Житецкаго).

78. Двинская рядная XIV вѣка.

ѿ посадника Васильѩ Юрьеви҄. ѿ посадника Оврам а Степанови҄ ѿ Васильева намѣстника Минъı Онд рѣѥви҄. ѿ сочького Ива. се позва Левонтии· Зачепииъ Савка. и· всихъ Кнж҃о ѳстровьчовъ. на судъ. дворянин омъ Матуто и· Мартъıнкомъ. а ркя тако Левонтии·. взя ти оу васъ. сорокъ кунеи·. да тысячя бѣлкѣ. а в то ми ся до спѣло рублевъ на пятьдесятъ. оубъıтка. станите на судъ. судъ ми с вами. и· Завке ста на судѣ. и вси Кн҃жоѳстровьч и. ѝ посадники спросиша оу Савка. и оу всихъ. Кн҃жоостро вьчовъ. виноватъı ль ѥсте тъımъ Левонтию. и· Савке рче и вси Кнж҃оѳстровьчи. тѣмъ ѥсмя ѥму не виноваты. а бъıлъ гн҃е ѥму с нами рядъ. за все то чо ѥго Смене Ночине и·м але по Софронову рукописанью. и· взяле гн҃е. оу насъ за все то и· за муку и· за грабежь двѣ тысячи бѣлкѣ. чо ѥм у доспеле Смене. Ночине. оубъıтка и· шедъ суду срядиша ся рядомъ. по старому ряду. а потомъ не надобѣ Левонтѣ ю. ни ѥго женѣ ни ѥго дѣтемъ. ни и·ному никому же до Савка ни до Кнж҃оѳстровьчовъ. в томъ ѳрудьи Сме на Ночина. ничего же. ни Савку ни Кнж҃оѳстровьчам ъ не надобѣ. до Левонтиѩ. ни до ѥго женѣ ни до ѥго дѣтеи. ни до ѥго зятя. до Захарьи. в томъ орудьи· ничто же. а на то рячи с обѣ половинѣ. Федоръ Максимови҄. Ꙗковъ Гаврило

Digitized by Google

ви^ч. Михаи·ла Өльфромѣѥви^ч. Иванъ Сочькии·. а хто сии· рядъ поруши дасть посадникамъ Двиньскимъ. ѐ ты сячь бѣлкѣ: *(Сб. ст. 2-го Отд. А. Н. т. I).*

XV ВѢКЪ.

79. Присяжная грамота Гольшанскаго князя Іоанна Алгимундовича Польскому королю Владиславу 1401 г.

Мы князь Иванъ Олкгимонтовичь знаемо чиню симъ своимъ листомъ, кто коли на нь возрить, или пакъ услышить, аже слюбую и слюбилъ есмь, и цѣловалъ есмь крестъ: чего Богъ не дай, што ся пригодить нашему господарю, великому князю Витовту, по его животѣ, не имамъ искати иныхъ господаревъ, мимо нашего господаря, великого короля Влодислава, Полского, Литовского и Руского и иныхъ, и коруны Полскоѣ не отлучитися ми еѣ, съ моими дѣтми, никоторымъ веременемъ, со всѣмъ съ моимъ имѣніемъ, и съ тымъ што держю нынѣ и потомъ отъ моего господаря, великого князя Витовта, съ городми, съ мѣсты и съ землями, безо лсти и безъ хитрости; на крѣпость сему, печять свою привесилъ есмь. Въ городѣ у Меречи, въ суботу мясопустную, подъ лѣты нароженія Сына Божьего тисячя лѣтъ и чотыриста лѣтъ, первого лѣта.

(Акты, от. къ ист. З. Рос., т. I, стр. 29).

80. Правая грамота выданная Петрашемъ старостою Галицкимъ и Снятинскимъ 1401 г. іюня 11.

Во имя Отца и Сына и Свѣтого Духа, аминь. А се язъ панъ Петрашь, староста Галицькыи и Снятинскы, свѣдьчю то своимъ листомъ, кто коли на сей

Digitized by Google

листъ возр(ит)ь или услышить чтучи: иже пришедъ передъ мя Васко Мошенчичь и позвалъ Кундрата Вореничя о границю о Вашичиньскую; тогды ему Кондратъ не хотѣлъ отповѣдити: олижь пришедъ вотчичь далъ свою рѣчь Васковѣ въ руцѣ, любо стратить, а любо добудеть Васко; тожъ ему ялъ Кондратъ отповѣдати его рѣчь. Тогды я панъ староста Петрашь съ земляны учинили есмы межи ими завитый рокъ на выведѣнье границы: кто межи ими укажеть твердѣйшимъ листомъ и знамены, што суть на листѣ, тотъ зыскалъ; а кто на рокъ не станеть, а ни вкажеть, тотъ стратилъ. Тогды я панъ староста на той рокъ своимъ животомъ выѣхалъ на ту границю; тогды Кундратъ указалъ свою границю, и листомъ, и знамены, што на листѣ стоять; а Васко Мошенчичь на тои рокъ не сталъ на завитый, а ни людій не выслалъ. Тогды я панъ староста . . . а далъ земляны, оправили есмы Кундра(т)у тои границы: поколя ему Кн . . ълесъ уѣхалъ, и мы ему (до) толя уѣхали, по та знамена. А при первомъ судѣ были: панъ Васко Тяптюковичь, панъ Добрышъ, панъ Михалко Жидъ, Ганусовъ зять, Иванъ Долгый, панъ Яцко Гарбортовскый; а ти доконали и осудили: панъ Урчень Мартыновскы, панъ Ольдрихъ Медускы, Дѣтрихъ Кромировскы, панъ Снойко, панъ Михалко Грабовецкы, Костысь Головенчичь. А на то язъ панъ Петрашь, староста, далъ есмъ Кундратови нашь листъ подъ нашею печятью, на свѣдоцтво и на твердость. А писана подъ Божьимъ нарожиньемъ 1000 лѣтъ и 4 ста лѣтъ и 1 лѣт(о); а данъ у Галичю, у день свѣтого Валътромѣя. Аминь.

(Акты, от. къ ист. Юж. и З. Р., т. I, стр. 4).

84. Жалованная грамота Звенигородскаго кн. Юрія Дмитріевича Савво-Сторожевскому монастырю 1404 г.

Пречистыи ради милости и честнаго ея Рождества, се язъ Князь Юрьи Дмитреевичь, что язъ далъ Пре-

Digitized by Google

чистой въ домъ, на Сторожи, отцу своему игумену Савѣ съ братіею, или кто по немъ иный игуменъ будетъ. села свои въ Звенигородцкомъ уѣзду, село Бѣлгина и съ деревнями, деревня Тимонина, деревня Павликова, деревня Козинская, да Клодубацынское, да деревню Глѣденовскую, да деревню Еремѣеву, да селцо Усть Развадни, да къ тому селцу придалъ есми Патрекѣевьской земли, далъ есми въ Рузскомъ уѣзду, въ Замошьи, село свое у Василья Святаго и съ деревнями и съ прудомъ и со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тому селу изстари потегло, а что собѣ отець мой игуменъ Сава съ братьею прикупятъ земель, или что имъ дадутъ земль по души въ моей вотчинѣ: и которыи люди имуть жити на тѣхъ земляхъ монастырскихъ, и тѣмъ людемъ ненадобѣ моя дань, ни ямъ, ни подводы, ни мытъ, ни тамга, ни писчея бѣлка, ни осмьмничіи, ни костки, ни явка, ни иная которая пошлина, ни города не дѣлаютъ, ни двора моего не ставятъ, ни коня моего не кормятъ, ни сѣнъ моихъ не косятъ, така жъ ни къ сотцкоу, ни къ дворскому, ни десятскому, съ тяглыми людми не тянуть ни въ которые проторы и въ разметъ, ни въ иныи которыи пошлины. А намѣстницы мои Звенигородцкіи и волостели Звенигородцкіи, и Рузскіи мои намѣстники и волостели мои Рузскіи, и ихъ тіуни, на тѣхъ хрестьянѣхъ на монастырскихъ кормовъ своихъ не емлютъ, ни всылаютъ къ нимъ ни по что, а праветщики и доводщики поборовъ не берутъ, ни въѣжщаютъ; а вѣдаетъ игуменъ Сава самъ свои люди во всѣхъ дѣлѣхъ и судитъ самъ во всемъ, или кому игуменъ прикажетъ, оприче душегубства. А случитца судъ смѣтной городцкимъ людемъ или волостнымъ съ монастырскими людми, и намѣстницы мои Звенигородцкіи и Рузскіи и ихъ тіуни тѣхъ людей судятъ, а игуменъ съ ними судить, или кому прикажетъ въ свое мѣсто. А правъ ли будетъ или виноватъ монастырской человѣкъ, и онъ правъ и виноватъ монастырю, игумену съ братьею, а намѣстники мои и во-

Digitized by Google

лостели и ихъ тіуни въ монастырского человѣка не вступаютца, ни въ правого ни въ виноватого; а вѣдаетъ игуменъ въ правдѣ и въ винѣ своего человѣка самъ, а истцево заплатятъ на обѣ стороны. А правъ ли, и виноватъ ли городцкій или волостный человѣкъ будетъ, и онъ въ правдѣ и въ винѣ намѣстникомъ моимъ и волостелемъ и ихъ тіуномъ, и имъ истцево заплотятъ; а игуменъ съ братьею или ихъ приказщикъ въ городнаго и волостного человѣка не вступаютца. А пятеншики мои, Звенигородскіи и Рузскіи у манастырскихъ людей коней не пятнятъ, а таможники мои тамги не емлютъ на монастырскихъ людехъ: язъ Князь Юрьи Дмитреевичь Пречистой далъ пятно и тамгу, на теміянъ далъ игумену Савѣ съ братьею: держитъ игуменъ въ манастырѣ свое пятно. Которой хрестьянинъ манастырской купить или мѣняетъ, и онъ пятнить въ монастырѣ; а которой хрестьянинъ манастырской продасть въ торгу или въ селѣ, и они тамгу платятъ игумену Савѣ въ монастырѣ, а которой пропятнитца или протамжитца манастырскій, игуменъ Сава вину возметъ на монастырь, а таможники мои, Звенигородцкіи и Рузскіи въ монастырского человѣка не вступаютца. Да далъ язъ Князь Юрьи Дмитревичь отцу своему игумену Савѣ борть свою, по рѣчки по Иневѣ и отъ суходола по Покровъ Святѣй Богородици, отъ Покрова по Нару вверхъ до Ваишева, до рѣки Москвы, а по другую сторону по правую по Олександрова село по Шубина, да по слободкы по Дмитреевой, да по Нахабну къ рѣцѣ Москвѣ; далъ язъ Князь Юрьи Дмитреевичь отцу своему игумену Савѣ бортника Ондрейка Телицына съ деревнею, въ которой живетъ на Рѣпищи, и онъ тѣ борти манастырскіи дѣлаетъ. А черезъ сю мою грамоту кто ихъ чимъ изобидитъ, быти отъ меня въ казни. А грамота писана въ лѣта шесть тысящь 912, мѣсяца Маія 10 день.

(Ак. ист., т. I, стр. 23—24).

Digitized by Google

82. Торговый договоръ между Ригою и Полоцкомъ 1405 г.

Мы ратьмане Ризькии скончали есме съ Полочаны, на Божью милость надеючесь, штоже Полочаномъ всемъ || Немечькымъ купьцемъ Ризькимъ слично и право дѣяти всякоимъ торговемъ дѣлѣ и торговлею, без всякыя || хитрости право чинити на обѣ стороне, межи собою. Потомь, Полочаномъ Немечькимъ, купьцемъ съ всѣмъ одиночьствомъ || за себе и за последнихъ будущихъ доброю волею ихъ пускати у Полочьку торговати, и с гостемь и с Полочаны все сполу, то будь мало или велико, во всякой торговли, какыилнии былъ товаръ, никакого чего выложено, безъ всякоя хитрости. Тако же мы хочемъ Руськимъ купьцемь у Ризе чинити. Потомь, Полочаномъ стеречи Немечьскихъ купьцевъ, какъ своя брат-я, и право судити ему, и право деяти во всякомъ дѣле, безъ всякоя хитрости. Тако же мы хочемъ Полочаномъ у Ризе чините. Потомь, аще которы Немьчинъ извиниться у Полочьсце, того Немьчина оттослати у Ригу; ратьмане его судять по своеи правде. Аже Полочанинъ извинитнся у Ризе, ино его послати у Польтескь; и тамо его свои и казнять по своеи правде. Потомь, держати Полочьки весъ восковои берьковескъ больши Ризького берьковьска полъпуда. А соль весити пудьнымъ ременемь, по старому закону. А за которыи весъ не право будеть, ино отослати у Ригу правити, по старому закону. А серебрыны весъ держати, по старому закону. А весьцемъ хрестъ целовати, што имъ право весити на обѣ стороне, безъ всякяя хитрости, во всякомъ весу. А отъ веса узяти по старому закону. А мы у Ризе Руському купьцеви тако же чинимъ. Потомь, ажь бы какое стало нелюбье межи местеря и князя великого Витовта, любо межю бояровъ, любо куньдоревъ, любо риделевъ, любо дворяниновъ, на обѣ стороне, въ тое купьцемъ не уступатися: купьцеви приехати, от-ехати чисто всегды. Потомъ, што починится

Digitized by Google

у рубежи какое мешанье, то опрочь купьцевъ; а купьцемъ у тое не уступатися: знати истьцю истьца во всякомъ дѣле. А сую грамоту намъ, Немьцемъ, и вамъ, Полочаномъ, межи себе крѣпко держати, по хрестьному целованью и по печатемъ, безъ всякоя хитрости. А писано въ лѣто по Рожестве Божии ѧ҃ и ѵ҃ въ пятое лѣто, въ третью недѣлю переди шествиемь святого Духа.

(Русско-Ливон. акт., стр. 119).

83. Договоръ между Полочанами и Рижанами 1405 г.

А се мы Полочане, вси добрыи люди и малыи, надеючесь на Богъ святого, Софея || милость и князя великого Витовта здровье, хочемъ с тобою, княжь местерю, || любовь держати и с твоею братьею, со всѣми ридели. Такожъ хочемъ с вами Ри||зькии ратьмане и со всеми Ризькии купьци межи себе приязньство держати и любовь на обѣ стороне крѣпко. Вамъ нашего Полочанина стеречи, какъ своего брата Немчина у Ризе; а намъ Полочаномъ вашего Немчина также потомужъ стеречи у Полотьсце. А торговати по старому закону всякую торговлю, купити продати. Купити вамъ Немцемъ у насъ, у Полотьсце, Немецькому купьцю полъберьковьска воску, полъ-тысячи белкы. А торговати Немецькому купьцю с гостемъ Литовьское земли доброволно. А с Новьгородци Немецькому купьцю торговати, а промежи има ходити нашему Полочанину: занеже насъ Новьгородци не пустятъ у Немечькии дворъ торговати безъ своего Новьгородца. А съ-с Москвичи торговати вашимъ Немьцемъ; также нашему Полочанину межи ими ходити, торговати: занеже на насъ Москвичи тамыгу емлютъ. А восковыи весъ держати по старому закону, штоже нашъ берьковескъ восковыи болши вашего берьковьска полупудомъ Ризького весу, а серебрыныи весы Ризькии держати болши Полочькиихъ весовъ серебрыныхъ полузолотникомъ. А соль весити пуднымъ ременемь; а берковескъ соло-

Digitized by Google

ныи учинити у восковыи берьковьскъ; а белка купити, а наметъ давати, а у дворъ не имати. А мимо города Польтескъ Немецькому купцю не ходиги, торговати Немьцемъ у Полотьсце. А малое вамъ торговли не купити у Полотьсце порозничи, а корьчмы вамъ у насъ у Полотсце не держати. А весцемъ пашимъ и вашимъ кресты целовати, штоже имъ право весити на обѣ стороне. А кони намъ у васъ у Ризе купити, на чемъ у верхъ ехати, а отъ погъ не имати. А извиниться нашь Полочанинъ у Ризе, ино его Немьцемъ у Ризе не казнити, отпустити его у верхъ; ино его тамъ свои Полочане казнятъ. А извиниться Немьчинъ у Полотьсце, ино его Полочаномъ не казнити у Полотьсце, пустити его у Ригу; ино его свои тамъ судятъ по своему праву. А рубежа не чинити, знати истьцю истьца; а торговьцю приехати, от-ехати чисто на обѣ стороне. А томъ есме къ вамъ послали свои добрыи люди чесныи, к тобе, княжь местерю, и къ всемъ риделемъ и къ всемъ ратьмяномъ и къ всемъ купьцемъ Ризькиимъ, што вамъ дати правда нашему послу чисто, безъ всякоя хитрости; а нашъ посолъ вамъ дасть чисто правду, безъ всякоя хитрости, нашимъ правомъ. А старыму делу, што ся учинило межи себе, того не поминати и вамъ и ни намъ, на обѣ стороне. А писана бысть грамота сия в лѣто ҂s̃-ное o̅-сотное гї, мѣсяца Юня, въ день недѣлный, ка̃ день на память святого мученика Ульяна.

(Русско-Лив. акты, стр. 120).

84. Уставная таможенная грамота Молдавскаго Господаря, воеводы Александра, Львовскимъ и Подольскимъ купцамъ 1407 г. Октября 8.

Милостью Божьею, мы Александръ воевода господарь земли Молдавскои чинимъ знаменито исимъ нашимъ листомъ усѣмъ, кто на нь узритъ, или его услышитъ, оже есмы доконали съ радцями и съ мѣстьчяны

Digitized by Google

Илвовского мѣста и съ усѣмъ поспольствомъ ихъ, и учинили есмы уставицьтво о мытахъ у нашеи земли; и доконали есмы съ ними, штобы ходили у нашои земли и съ своими торговлями. А мыто есмы имъ такъ поставили и улегчили, штобы давали у нашеи земли мыто такъ: Наипервое головное мыто Сочавьское, на искладѣ, отъ сукна отъ гривну три гроши; а коли имуть купити Татарьскый товаръ у Сочавѣ, или шолкъ, или перець, или камкы, или тебенкы, или темьянъ, или Грецкый квасъ, отъ гривну у Сочавѣ по три гроши; а коли имуть купити Татарьскый товаръ у иныхъ торгохъ нашихъ, тамъ имуть дати, гдѣ его купятъ, отъ гривну два гроши, а на головное мыто у Сочавѣ отъ гривну три гроши, та смѣетъ его продати, кому любитъ. А кто идетъ до Илвова, на головное мыто у Сочавѣ: отъ скота одинъ грошъ, отъ десять свиній одинъ грошъ, отъ десять овець одинъ грошъ, а отъ кобылы по шесть гроши, а отъ каждого коня по шесть гроши, отъ сто бѣлиць одинъ грошъ, отъ сто лисиць десять гроши, отъ сто овчины суранныи четыри гроши, отъ сто кожи ягнячіихъ два гроши, отъ сто кожи скотіихъ пятнадесяте гроши; то мыто Сочавьское. А кто идетъ до Татаръскои сторонѣ, отъ 12 контари у Сочавѣ одинъ рубель серебра, у Ясы тридесяте грошь, а у Бѣлый-городъ полъ рубель серебра; а кто не идетъ на Бѣлый-городъ, толко иметъ дати на Тягянякячю колко у Бѣломъ-городѣ, опроче перевозовъ, а на сторожу отъ каждого воза по дванадесете грошь. А кто иметъ погнати скотъ до Татаръ на головное мыто у Сочавѣ отъ скота четыри гроши, а у Ясы два гроши,... а на Тягянякячю тридесяте гроши: то мыто тѣмъ што идутъ до Татаръ. А поставы сукна имаютъ ихъ продати на искладъ у Сочавѣ, а у нашихъ торгохъ не имаютъ волю продати ихъ. А съ тѣми гроши волно имъ ходити и торгувати соби по усѣхъ торгахъ нашихъ, што коли изнайдуть. А до Угоръ и до Бесарабъ свободно имъ вывозити сукна...; а кто повезетъ сукно до Бе-

Digitized by Google

сарабъ, дати иметъ на головное мыто у Сочавѣ отъ гривну по три гроши, а на краи у Баковѣ отъ гривну два гроши; а што привезетъ изъ Бесарабъ, или перець, илибаволну или будь што: отъ 12 кантари у Баковѣ полъ рубель серебра, а на головное мыто у Сочавѣ отъ 12 контари одинъ рубель серебра. А кто иметъ повезти сукно до Быстрици до Угоръ, у Сочавѣ отъ гривну по три гроши а у Бани отъ гривну полъвтора (sic) гроша, а у Молдавици отъ гривну полъвтора гроша.... у Сочавѣ, у лѣто шестотысячное девятьсотъ и шестьнадесятое лѣто Октября 8.

(Акты, от. къ ист. З. Р., т. I, стр. 30).

85. Мѣновая грамота Галицкая 1418 г.

А се я панъ Михаилъ Бучачекии (Бучачскій) [1], староста Галицкии (Галицкій), свѣдъчю (сѣдьчю) то и и познаваю симъ своимъ листомъ кажедому доброму, кому надобѣ, кто на тои лист (листъ) позрить (позритъ) или услышитте (sic) (услышить) его чтучи, коли буде того листого (sic) листу кому потребизна, иже пришедеши (пришедьши) передъ насъ и передъ земляны Тучнякъ Иванъ и с (съ) панею Росовою и с Марегорѣтою, своею доброю волею, ничимъ не примучени, познали передь (передъ) нами и передъ (sic) земляни (землями), иже ся замѣнили селы: Тучнякъ далъ пани Марекарѣтѣ Росовои свое село Куропатники и Нелятича дворище, а такъ уздалъ, яко самъ имѣлъ, и с полемь, и землею (земьлею), и с луками, и с водами, и с рѣками, и с луги, и с гаи, и с лѣсы, и с дубровами (въ Ак. Ю. и З. Р. вездѣ *съ*) и со всѣми ужитъки, што нинѣ (sic) нынѣ) суть, што и потомъ могуть (могутъ) быти, и со всѣми границами вѣчистыми, и со всѣмъ ис тѣмъ уздала Тучнякови, што изе (изъ) вѣка к (къ) тои дѣдининѣ прислушало; со всѣмъ и с (съ)

[1]) Разночтенія въ скобкахъ приведены по документу, напечатанному въ А. Ю. и З. Р.

Digitized by Google

тѣмъ уздалъ Росовои на вѣки вѣченыѣ (вѣчныѣ), пакли бы кто нагабалъ у тои дѣдининѣ панюю Росовую Марекрѣту или того, кому бы она продала, а то Иваноко (Иванько) Тучнякъ имае (имаеть) заступити и оправить (заступить и оправить); или бы дворъ нагабалъ, а (и) то имаеть оправити (оправить) Тученякъ (Тучьнякъ). А також пани Марекорѣта Росовая дала свое село Сернокъ Тучнякови и м копъ придала за Куропотеники (Куропотьники). а тако ему уздала, яко сама имѣла, и с полем, и с землью, и сѣножатьми, и с рѣками, и с болоти, и с гаи (въ А. Ю. и З. Р. вездѣ *съ*) и со всѣми ужитъки, што нынѣ суть, што и потомъ мугутъ (sic) быти (быть), и со всѣми границами вѣчистыми, и со всѣмъ и с (съ) тѣмъ уздала Тучнякови, што иза (изъ) вѣка к тои дѣдининѣ прислушаеть, на вѣки вѣченыѣ (вѣчьныѣ), пакли бы кто нагабалъ Тученяка (въ А. Ю. и З. Р. этого слова нѣтъ) у тои дѣдининѣ у Серны, или Кроль Господарь, то пани Марегорѣта Росовая имаеть заступити оправити (заступити и оправити), подлугъ земеского (земьского) права. Тому (въ Актахъ: *а тому*) свѣдци: панъ Микола и Стпиченикъ, панъ Зубрьянечки (Зубръ Янечки), панъ Франецикъ Борешениць, Воитоко (Войтъко) пана Старостинъ братъ, Никлесъ воить Галицекии (Галицькій), Михалъ Грабовецекии (Грабовецькій), Волочеко Медынескии; иныхъ много добрыхъ (пяти послѣднихъ словъ въ Актахъ нѣтъ); а я панъ Михалъ Бучачекии (Бучачскій), староста Галичеки (Галическій), даю сии свои листъ пани Марекорѣтѣ Росовои, на свѣдоцество, подъ своею печатью. Писано листъ у Галичю, у понедѣлокъ на перевоѣ (на перьвоѣ) матъки божиѣ, число лѣтъ розества Христова ҂а лѣтъ и д҃ ста лѣтъ и н҃і лѣтъ.

(Оч. зв. ист. Житецкаго).

Digitized by Google

86. Жалованная грамота Кіевскаго князя Александра Владимировича Лаврашевскому монастырю послѣ 1420 г.

Се язъ князь Олексанъдро Володимеровичь и съ своею княгинею Московъкою и своими дѣтми, далъ есмь десятину святѣй Богородицы у Лаврошевъ монастырь изъ Турця, у вѣкы.....

(Ак. от. къ ист. З. Р., т. I, стр. 41).

87. Заемная грамота Васка Мошончича 1421 г.
(Писана во Львовѣ).

А се я панъ Васко Мошонъчьчи (Мошонъчичь) свѣдчю то своѣмъ листомъ каждому доброму, кто на сеси (сесь) листъ позритъ или кому будетъ сего листу потрибно (потребно); оже узялъ есмъ у пана Ивашка сто купъ у Гулевича, а имаю пану Ивашкови дати ту сто купъ отъ сеѣ ма҃ткы б҃жьѣ, што приѣдеть (придеть) на другую матыки (матки) б҃жьѣ а пакли бы панъ Васко не далы тѣхъ ста купъ пану Ивашкови. ѿ сеѣ ма҃тки б҃жьѣ на другую ма҃тки божью (божьѣ) у рукъ, тогда имаеть (имаетъ) панъ Васко дати увазаньѥ пану Ивашкови у Рудянцѣ, со всѣмъ правомъ, яко самъ держалъ панъ Васко, а не вынимая ничого с того села; а тонъ (тотъ) листъ далъ панъ Васко на тыже (тыиже) пѣнязѣ, што на пана старостѣнѣ листу лежа (лежать). А на то были свѣдци, добрии (добрыи) панове: панъ Котлиньскиѣ (Котлиньскій) воевода Илвъвски, панъ судья Лвъвскиѣ (Лвъвскій), панъ Миколаѣ Мильчиньскиѣ (Миколай Мильчиньскій), панъ Андрѣи Ревутъ (Ребутъ), панъ Ивашко Вершняковичь, панъ Глѣбъ Суѣ҃чь. А писанъ листъ подъ лѣты рж҃тва Хв҃а ҂а лѣтъ а к҃, у дому у Циньдля во Лвъвѣ, данъ по новъмъ (новымъ) лѣтѣ третиѣ (третіѣ) дн҃и въ (у) пятокъ.

(Оч. зв. ист. Житецкаго).

Digitized by Google

88. Грамота жалованная на пользованіе соляными варницами Соли Переславской 1425—1428 г.

† Стыя дѣля Троци, по оца своег грамотѣ великого князя Василья Дмитріевич, се язъ княз великый Василеи Василевич пожаловал есмь игумена Никона и его братю, или хто иныи по нем игумен будетъ: што оу них варници в Переяславлѣ оу Солци, и ни варят и лѣтѣ и зимѣ; а намѣстници Переяславскые и волостели Оусолскые и ихъ тивуни не въступаются въ ихъ варници. +

(Ак. от. до Юрид. б., т. I, стр. 124).

89. Духовная грамота преподобнаго Кирилла Бѣлозерскаго 1427 г.

Во имя Святыя Живоначальныя Троица. Азъ грѣшный Кирило игуменъ смотрихъ, яко постиже мя старость, впадохъ бо въ частыя и различныя болѣзни, имиже нынѣ одержимъ есмь, человѣколюбнѣ отъ Бога казнимъ, ради моихъ грѣхъ, болѣзнемъ на мя умножившимся нынѣ, якоже иногда, никогда же и ничто же ми възвѣщающе, развѣ смерть и судъ страшный Спасовъ будущаго вѣка: и во мне смутись сердце мое, исхода ради, и страхъ смертный нападе на мя и покры мя тма недоумѣнія. Что сътворити не съвѣмъ, по възвергу печаль на Господа, да той сътворить, якоже хощеть: хощеть бо всѣмъ человѣкомъ спастися. Се азъ Кирило игуменъ, черньчищо грѣшный, пишу сію грамоту, при своемъ животѣ и въ своемъ смыслѣ. Предаю монастырь, трудъ свой и своее братьи, Богу и Пречистѣй Богородици, Матери Божіи, Царици небеснѣй, и господину Князю Великому, сыну своему, Андрею Дмитріевичю, и сына своего благословляю, въ свое мѣсто, священноинока Инокентія. И ты, господине Князь Великый, Бога ради и Прѣчистое дѣля Богородици, и своего ради спасенія, и мене ради своего

Digitized by Google

нищего грѣшна человѣка, какову еси, господине, имѣлъ любовь доселѣ къ Пречистѣй Богородици и къ нашей нищетѣ, при моемъ животѣ, тако бы еси, господине, и по моемъ животѣ, имѣлъ любовь крѣпку къ Пречистѣй Богородици, и къ сыну моему Инокентію и къ моей братици, которыи имуть по моему житьицю жити, а игумена слушати. А что еси, господине, подавалъ свое жалованіе, грамоты свои, дому Пречистѣй Богородици и моей нищетѣ, чтобы то, господине, твое жалованіе и грамоткы неподвижны были: какъ и доселѣ, господине, при моемъ животѣ, такъ бы, господине, и по моемъ животѣ было; занеже, господине Князь Великый, намъ твоимъ нищимъ нѣчимъ боронитися противу обидящихъ насъ, но токмо, господине, Богомъ и Пречистою Богородицею, и твоимъ, господине, жалованіемъ нашего господина, и господаря. А тебе господина Князь Великаго, сына моего, Андрея Дмитріевича, елика исповѣдалъ еси Богу и Пречистѣй Богородици и мнѣ своему отцю, яко человѣкъ, плоть нося, съгрѣшивъ, въ томъ тебе въ всемъ Богъ проститъ и благословитъ. Такожъ и госпожю мою дщерь, Княгиню Великую Огрофену Богъ проститъ и благословитъ; такожъ господина и сына моего Князь Ивана Богъ проститъ и благословитъ; такожъ госпожю и дщерь мою Княжну Анастасію Богъ проститъ и благословитъ. А милость Божія и Пречистыи Богородици на тобѣ на моемъ господинѣ Князь Великомъ Андреи Дмитріевичѣ да будетъ, и на твоей Княгинѣ Великой, госпожѣ нашей Огрофенѣ, и на вашемъ сыну, на нашемъ господинѣ Князѣ Иванѣ и на всѣхъ вашихъ дѣткахъ, и мое благословеніе и молитва и братьи моее. Господине и господине Князь Великый Андрей Дмитріевичь! Много молю тя о семъ и челомъ бью съ своею братицею, по Бозѣ и по Пречистой Богородици, тобе своему господарю: однова, господине, игуменъ ти ся иметъ жаловати на которую братью, которые, господине, не имутъ его слушати, а по волѣ его не ходятъ, а мое житійце

Digitized by Google

грѣшна человѣка имуть перечинивати; и язъ господина своего и господаря тобе съ слезами много молю о томъ, чтобы еси, господине, тому не попустилъ быти, а тѣхъ бы еси, господине, чюнулъ крѣпко. Кто по моему житьицю не ходить, а игумена не иметъ слушати, и ты, господине, тѣхъ вели и изъ монастыря выслати. *(Ак. ист., т. I, стр. 61—62).*

90. Жалованная грамота Бѣлоозерскаго кн. Михаила Андреевича 1438 г.

Святыя дѣля Богородица, се язъ Князь Михайло Ондреевичь пожаловалъ есмь игумена Мартемьяна съ братьею, или кто будетъ инъ игуменъ послѣ его Ѳерафонтеевой пустыни: ослободилъ есмь имъ купити у Тупика . . . . . ороярѣ, и кого къ собѣ перезовутъ на тѣ пустошы изъ иного Княженья, а не изъ нашее отчины Великого Княженья, или кого окупивъ посудятъ, и тѣмъ людемъ пришлымъ и окупленымъ ненадобѣ имъ моя дань на двадцать лѣтъ, ни ямъ, ни подводы, ни иные никоторые пошлины; а намѣстьници мои Бѣлозерскіи и волостели тѣхъ людей не судятъ, ни всылаютъ къ нимъ нипочто, ни кормовъ у нихъ не берутъ, ни ихъ тивуни, ни доводцыки побора у нихъ не берутъ, а судитъ игуменъ свои люди самъ, опрочѣ одного душегубьства; а смѣшается судъ Бѣлозерьцемъ или волостнымъ людемъ съ монастырьскими людми, и намѣстьникъ судитъ или волостель а игуменъ . . ., или кому прикажетъ: а виноватъ ли или правъ монастырской человѣкъ, и онъ игумену и въ правдѣ и винѣ, а намѣстьникомъ и волостелемъ въ него не вступати; а городской человѣкъ или волостной по тому жо имъ въ правдѣ и винѣ, а игумену ся въ него не вступати. А на которую грамоту иную грамоту дамъ, а на сю на мою грамоту иные грамоты нѣтъ. А дана грамота того году, коли родился сынъ у . . . . . Князь Юрьи, въ лѣто 6946. *(Ак. собр. Арх. Эксп., стр. 28).*

Digitized by Google

91. Данная Симонову монастырю 1447—56 г.

Се азъ Олександръ чернець Русан дал есмь Прчстои на Симаново архимандриту Горонтью с братьею в дом варницю со црѣномъ въ Ростовѣ оу Ростовские Соли. А на то послуси: старець Дософеи, да старець Тиман, да старець Германъ, да старець Данило. А грамоту писал Сенка, дьяк Троецкои.

(Ак. от. до Юрид. б., т. I, стр. 445).

92. Купчая грамота молдавскаго господаря Богдана 1451 г.

Милостію Божіею мы Богданъ Воевода господарь земли молдавскои, чинимъ знаменито тѣмъ нашимъ листомъ всѣмъ, кто нань узрить или его услышить чтучи, аже пришедши предъ нами бояре и предъ нашими своею доброю волею и ни кимъ не понъжденъ панъ Манъ Глобниковичь изъ дятми (въ подлин. **а**) своими Лукою и Юриемъ и Лазаромъ и продали селисча свои пуста, што суть на граници, а на имя Иванковци и Погориловци и Хатчитци из своими ис прикутки своими ис старымъ хотаремъ, куды на ихъ старое привилие виписуетъ съ усихъ сторонъ опрочь Давидовецъ. А продали ихъ нашему вѣрному боярину пану Михаилу Логоѳему за сто и двадесятъ златыхъ турецкихъ. И далъ имъ панъ Михаилъ часть пинѣзей напредъ, а остатокъ имаетъ имъ дати, коли оны выидутъ и уздадуть (sic) ему весь хотаръ стары тяхъ (въ подлин. **а**) то селишчъ подлугъ еднаніе. За нужъ такъ ся еднали, ижбы предречены панъ Манъ з дѣтьми своими далъ подобны день пану Михаилу, абы вышли с паны и межиаши (sic) и съ ихъ старымъ привилиемъ, абы дали и узнаменали пану Михаилу тотъ увесь хотаръ съ всихъ сторонъ тяхъ (вп подлин. **а**) то селишчахъ какъ же на старое привилие стоитъ. А давши и узнаменовавши тое з добрыми и статочными людми,

Digitized by Google

тогды панъ Михаилъ имаетъ имъ дати остатокъ пинязеи пану Ману и дятемъ (въ подлин. ѧ) его. А мы имаемъ тогды подтвердити великымъ привилиемъ подлугъ справедливости и земли нашеи обычая. А потомъ южъ панъ Михаилъ имаетъ тоа селишча держати и оживати и осадити и млины и ставы собѣ чинити, какъ у своеи правое отчизны и у своемъ имѣни.

(Оч. зв. ист. Житецкаго).

93. Жалованная грамота в. кн. Василія Васильевича Троицкому Сергіеву монастырю около 1453 г.

По приказу своеѣ оспожи, своеѣ матери, Великіе Княгини Софіи, се язъ Князь Велики Василей Васильевичь далъ есмь въ домъ Живоначялной Троицѣ въ Сергѣевъ манастырь села сѣ Кинелскіе, Чечевкино да Слотино, и съ деревнями, и что къ тѣмъ селомъ и къ деревнямъ потягло изъ старины, опрочѣ тѣхъ земель волостъныхъ, которые подавалъ язъ Князь Велики своей матери Великой Кънаинѣ къ тѣмъ еѣ селомъ и къ деревнямъ волостыные земли; а далъ есмь имъ тѣ села и деревни и съ хлѣбомъ и съ животиною, да половину серебра литнего на людехъ, и со всѣмъ съ тѣмъ, что въ тѣхъ селѣхъ и въ деревняхъ есть, опричь людей страдныхъ, да опрочь суда, судъ мой Великого Князя. А далъ есмь Живоначялной Троицѣ неподвижно въ домъ тѣ села и деревни, по своемъ отци Великомъ Князи Васильѣ Дмитреевичѣ, и по своей матери Великой Княгинѣ Софьѣ, и всему своему роду на поминокъ.

(Ак. Ист., т I, N 54.

94. Жалованная грамота в. кн. Василья Васильевича 1455–62 г.

Се яз княз великии Василіи Васильевич пожаловал есмь Троцьского игумена Васьана Сергѣева монастыря з братьею: что их села въ Оуглечьском оуѣздѣ, и которые люди от них вышли изъ их селъ в мои се-

Digitized by Google

ла великог князя или в села в моеѣ великѣе княгыни и в боярскіе села сего лѣта, не хотя ѣхати на мою службу великого князя к берегу, и яз князь великыи пожаловал игумена Васьяна зъ братьею велѣл есмь тѣ люди вывести опять назадъ: а которые люди живут въ их селех нынѣча, и яз княз великыи тѣх людей не велѣл пущати проч; а надобенъ будетъ пристав посельскому монастырскому, и онъ емлет пристава оу моего намѣстника оу Оуглечского на тѣ люд, которыи от них вышли.

(Ак. отн. до Юр. б., т. I, стр. 125; Ист. Ак., N 58—9).

95. Жалов. грамота Мстиславскаго кн. Іоанна Юрьевича Полоцкому Соф. собору 1458—59 г.

Милостью Божею мы князь Иванъ Юрьевичъ, съ моею . . . . архіепископу Калисту . . . . наше на Марынцы, со всимъ . . . . . селце изперва и донынѣ въ собѣ маеть, по старую грань, какъ мы сами держали: почоншы отъ болота великого ручьемъ Марынцемъ да въ рѣку Оболь, а рѣкою Оболью внизь да въ крутую водотѣчь, а тою водотѣчею въ болото опять великое, а болотомъ да опять въ Марынець рѣчьку; а дали есмо тое селце, намъ и всему роду нашему на память. А кто будетъ оно или часть нѣкую отнялъ, разсудится со мною на страшномъ судѣ . . .

(Акты отн. къ З. Р., N 62).

96. Грамота Бѣлоозерскаго кн. Михаила Андреевича 1460 г.

Ото князя Михайла Ондреевича къ ватаманомъ къ моимъ: кто пойдетъ на моемъ суднѣ на Бѣлоозеро, и они бы съ неводовъ съ Кириловьскихъ рыбъ не имали, ни на ихъ хрестьянехъ, ни мои заказщики; а коли пошлю свою грамоту къ игумену, и они тогды дадуть.

(Акты собр. Арх. Эксп., стр. 49).

Digitized by Google

97. Жалованная грамота Углицкаго князя 1462—7 г.

По отца своего грамотѣ Великого Князя Василья Васильевича, се язъ Князь Андрей Васильевичь пожаловалъ есмь Троицкаго игумена Васьяна съ братьею, или кто по немъ иный игуменъ будетъ. Что скажютъ собѣ купили въ моей отчинѣ въ Углечской, въ Кинелскомъ стану, деревню Татариновскую, землю боярьскую, у Филипа и у его братьи у Васильевыхъ дѣтей у Микитина: и кто у нихъ въ той деревнѣ иметъ жити людей, старожилцевъ, или кого кь собѣ перезовутъ людей въ ту деревню не изъ нашее отчины великого княженья, ино старожилцемъ и тѣмъ людемъ пришлымъ ненадобѣ имъ ямъ, ни подвода, ни мытъ, ни тамга, ни осмничее, ни явка, ни портное, ни коня моего кормятъ, ни лугу моего не косятъ, ни коня моего у тѣхъ людей не ставятъ, опричь Татарьского яму, также ни двора волостелева не ставятъ, ни къ сотцкимъ, ни къ дворьскимъ, ни къ десятцкимъ, ни въ какіе проторы и въ розметы не тянутъ; а что подъ Углечемъ перевозъ, и тое деревни люди даютъ съ Прилучскими людми; а что рѣчка Пукша противу тое деревни, и мои ловчіе Князя Андрея Васильевича и бобровники бобровъ не ловятъ, ни кормовъ собѣ у нихъ не емлютъ. А намѣстници мои Углечскіе, и волостели Кинелскіе, и ихъ тіуни, тое деревни людей не судятъ ни въ чемъ, опричь одного душегубства, ни кормовъ своихъ у нихъ не емлютъ, а праветчики и доводчики поборовъ своихъ у нихъ не берутъ; ни коней у тѣхъ людей не пятнятъ, а держитъ собѣ игуменъ пятно свое. А случится судъ смѣстной городцкимъ людемъ, или волостнымъ, съ монастырьскими людми, и мои намѣстници Углечскіе, или волостели Кинелскіе, и ихъ тіуни, судятъ, а игуменовъ приказникъ съ ними же судитъ; а правъ ли, виноватъ ли, монастырьской человѣкъ, и нъ и въ правдѣ и въ винѣ игуменову приказнику, а намѣстници и волостели и ихъ тіуни въ мо-

Digitized by Google

настырьского человѣка не вступаются, ни въ правого, ни въ виноватого, а монастырьской приказникъ въ городцкого, или въ волостного, не вступается ни въ правого ни въ виноватого человѣка; а кому будетъ чего искати на игуменовѣ приказницѣ, или каково на него слово придетъ, ино его сужю язъ самъ Князь Андрей Васильевичь, или мой бояринъ введены. Также къ тѣмъ людемъ монастырьскимъ намѣстничи и волостелины, и доводчики, и боярьскіе люди, поборовъ у нихъ никакихъ не берутъ, и незваны къ нимъ въ пиръ не ѣздятъ, ни ночлѣговъ не чинятъ; а кто пріѣдетъ къ нимъ незванъ, а учинится у нихъ какова гибель, и что на него взмолвятъ монастырьскіе люди, велю на томъ взяти ту гибель, вдвое, безъ суда и безъ исправы. А кто ся сее моее грамоты ослушаетъ, или кто изобидитъ тѣхъ людей, быти ему отъ меня въ казни.

(Ак. Ист, т. I, № 74).

98. Жалованныя грамоты Рязанской великой княгини Анны 1464—1501 г.

а) Святыя ради Богородици и честнаго ея Рожества, се язъ Княгини Великая Анна пожаловала есми игумена Онтонья Солодщиньского съ братьею, или кто по немъ ины игуменъ будетъ. Что Княгини Великая Софья придала борть на Михайловѣ горѣ ко Великому Зачятью, и съ борьтникомъ, и съ луги, и съ перевѣсьи, и съ истоки, а шло деи съ тое вотчины къ Зачятью до пяти пудъ Рязанскихъ: и игумену съ братьею вѣдать та вотчина, по старинѣ, самимъ; а даваетъ игуменъ къ Зачятью съ году на годъ, на самъ празникъ на Зачятье, по осми пудъ Рязанскихъ; а и рыбою подымать празникъ игумену.

б) Язъ Княгини Великая Анъна пожалавала есмь игумена Арсенья Солодьшеньского, шьто придалъ Оксенъ Бѣсковъ куплю свою село Чюпюевское Пречистой Солодьшеньской, вь моей волости въ Рамановской: и игу-

Digitized by Google

менъ Арсеней людій къ собѣ зоветь на то мѣсто; а кого призоветъ къ собѣ люди на то мѣсто съ иныхъ сторонъ, и тимъ людемъ тягость имъ моя никоторая ненадобѣ на 5 лѣтъ; а волостели мои въ околицю въ его не въѣщають, ни ямъщикъ, ни боровщикъ, ни бобровникъ; а рѣзанка, 60, вина и поличьное изъ околици изъ его къ волостелю моему не идетъ, ни татинъ рубль, што учинитьца татьба въ его околици, а промежи его люди; а пожалавала есмь его казначѣемъ своимъ Вельяминомъ Васильевичемъ.

(А. Ист., т. I, N 80, 81).

99. Запись Добрыни Мисюровича въ Острогѣ 1464 г.

Я панъ Добрыша Мисюровичь, мѣстичъ Острожкій, купилъ есми у пана Олехна Чувского имѣнье его, правую отчину, на имя Конюхи, а Озеряны а Рапотовъ, у вотчину и въ дѣдину, а онъ ми тое имѣнье продалъ вѣчно и ненарушно и записалъ ми: воленъ есми продати и отдати, и (по) души дати: а я есми тое имѣнье, на имя Конюхи, а Озеряны а Рапотовъ, продалъ господарю своему князю Ивану Васильевичу Острожкому за 100 копъ, со всѣмъ съ тымъ, што къ тому прислушаеть, съ чимъ есми у него купилъ, вѣчно, по тому какъ самъ есми у него купилъ. А при томъ были: великого короля землянинъ, панъ Мишко Глускій, а панъ Пашко Митковичь, воевода Острожскій, а панъ Игнатъ Промчѣйковичь, а панъ Катуна, маршалко князя Ивановъ Острожкого; а панъ Петрашъ Верботичь. А писанъ въ Острожѣ, у четвергъ, на святого Остаѳья, (въ) день мѣсяца сентября 20, въ лѣто 6972, индикта 12.

(Ак. от. къ ист. Ю. и З. Р., т. I, стр. 293).

100. Полоцкія грамоты 1465 г.

Отъ мѣщанъ Полоцкихъ и отъ всего посполства Полоцкого мѣста тымъ почестливымъ сусѣдомъ на-

Digitized by Google

шимъ || и приятелемъ честнымъ и милымъ, пану буръмистру и рядцамъ и всѣмъ мѣщаномъ Ризкого мѣста || поклонъ приятелскыи. А такожь здесь появилося было повѣтрие на люди, на тыхъ, которыи || у васъ у Ризе были кормники и тяглеци, ино иныи на дорозе помѣрли, а иныи, которыи у городъ пришли, ино и на тыхъ было. А нынѣ уже, далъ Богъ, тое повѣтрие унялося отъ Божья нароженья, и до сихъ мѣстъ у насъ того нетъ; Богъ помиловалъ. Про тожь, што бы ваша милость нашихъ Полочанъ к собѣ пускали, быхмо промежь себе торговали, какъ прежь было и сусѣдьство и приязнь мѣли. А псана у Полоцку въ лѣто ҂ѕцог, индикта в҃і, мѣсяца Генваря ві день.

Отъ пана Олехнова, намѣстника Полоцкого Михала, и отъ мѣщанъ Полоцкихъ || и отъ всего посполства Полоцкого мѣста, сусѣдомъ и приятелемъ на||шимъ, пану буръмистру и воитомъ и рядцамъ и всѣмъ ратманомъ Ризкого мѣста поклонъ. Што есмо пережь сего до ваше милости писали о здешнемъ положеньи и о повѣтрии, штожь милость Божья уже сталася на люди, тое повѣтрие утихло, и ваша милость тыи листы видѣли, а тыхъ часовъ, хвала милостивому Богу, уже того повѣтрия в насъ нигдѣ не слышати, и лихоти. А ваше милости слуга здесь былъ, и онъ слышалъ и видѣлъ, и онъ ваше милости отповѣдаетъ, про тожь, што бы ваша милостъ тамъ нашихъ Полочанъ пропускали доброволно: не заимаи бы каждому волно ехати, кому до кого дѣло будетъ; а своимъ Рижаномъ, кому надобѣ до Полоцка ездити, какъ и прежь сего было, быхмо при межь себѣ куплю мѣли, не хаи бы уже доброволно ездили. А псана в Полоцку, Февраля з҃і день. *(Русско-Лив. акты).*

101. Грамота Вологодскаго кн. Андрея Васильевича 1471—5 г.

Се язъ Князь Андрей Василіевичь пожаловалъ есмь игумена Игнатіа съ братьею Кирилова монастыря,

Digitized by Google

или по немъ кто иный игуменъ будетъ у Пречистыя въ Кириловѣ монастырѣ: что ихъ деревни монастырскіе на Колкачѣ, и въ тѣ деи ихъ деревни изъ моихъ волостей ѣздятъ попрашаи жита просити, также и мои дѣти боярскіе ѣздоки въ тѣхъ деревняхъ ставятся и кормы деи и проводники у нихъ емлютъ силно, да и псари деи мои съ собаками въ ихъ деревни ѣздятъ полничяти, и язъ Князь Андрей Василіевичь пожаловалъ игумена Игнатья съ братьею: попрашаи житъ просити въ ихъ деревни не ѣздятъ, также и ѣздоки мои въ ихъ деревняхъ не ставятся, ни кормовъ ни проводниковъ у нихъ не емлютъ, ни псари мои въ ихъ деревни полничяти не ѣздятъ, ни по деревнямъ по ихъ не ставятся ни кормовъ не емлютъ; а кто попрошаи поѣдутъ по ихъ деревнямъ житъ просити, или мои ѣздоки имутъ ставиться и кормы имати, или псари мои имутъ по ихъ деревнямъ полничяти, и у кого что стравятъ силно, игуменъ Игнатей съ братьею на тѣхъ сроки паметываютъ по сей грамотѣ и учинятъ имъ срокъ передъ меня Князя Андрея Васильевича.

(Акты собр. Арх. Эксп., стр. 76).

102. Духовное завѣщаніе Ефросина Псковскаго 1479 г.

Во имя Отца и Сына и святого Духа. Се азъ рабъ Божій Ефросинъ, инокъ, ходя при животѣ своемъ учинихъ крѣпость манастырьскому жигію, и отчинѣ своей, и исадомъ своимъ, и клѣтемъ на городѣ, и всему сполу что ни есть: а то приказываю отцю своему духовному игумену Харлампію, служителю святыхъ Святителей, Василіа Великаго, Григоріа Богослова и Іоана Златоустаго, и преподобнаго Отца Ануфреа, и всей яже о Христѣ братьи своей; а игумену въ томъ не корыстоватися, ни братьи моей, ни келаремъ, ни поселникомъ, ни въ манастырѣ служащимъ; а изъ того житіа окручати братью изообчя. А которой братъ придеть въ манастырь и иметь бити челомъ игумену и всей

Digitized by Google

братьи, а пріяти игумену съ братіею по пословицѣ. А которой чернець, или бѣлець, дасть что въ обитель святыхъ Святитель и преподобнаго Отца Ануфреа церкви, въ область, изъ добрые воли, спасеніа ради души своеа, такоже и милостыню, а не вкупъ, занеже вкупа нѣсть въ манастырѣ, ино того не искати на игуменѣ и на черньцѣхъ, занеже то дано святѣй церкви, ни игумену ни братьи; а ино которой чернець или бѣлець, того не взыскывали бы на святѣй церкви, понеже тѣхъ людей правила святыхъ Отець проклинаютъ, которые отнимаютъ свое даніе отъ святѣй церкви, и напрасною смертію умираютъ по Божію суду. Подобаетъ намъ и сего смотрити, како были обѣщали даръ свой Господеви Ананіа и Самфира и потомъ солгали Господеви, и абіе найде на нихъ напрасна смерть люта; такоже Дафанъ и Авиронъ, иже не схраниша заповѣди Божіа, напрасно ихъ земля пожерла: такоже и намъ, братье, велми подобаетъ блюстися отъ таковаго дѣла, понеже тую обиду намъ Богъ мститъ въ семъ вѣцѣ и въ будущемъ. А, по правиламъ Святыхъ Отець, въ келіахъ чернецемъ не ясти; развѣе праздника и пиршества какого; ни женамъ быти въ манастырѣ, ни мыльни держати, ни Нѣмецького платіа носити, ни съ пухомъ шубъ носити. А которой братъ преставится въ манастырѣ, ино пѣти по немъ сорокоустъ; а которой послужитъ мирянинъ два года или три, а по томъ такоже пѣти. А кто начнетъ преобижати домъ святыхъ Святителей и преподобнаго отца Ануфреа, да будетъ подъ тягостію святѣй церкви. А на то Богъ послухъ и отецъ мой духовной игуменъ Харлампьи, служитель святыхъ Святитель и преподобнаго отца Ануфреа. А преставится игуменъ Харлампей, а по его животѣ а кого Богъ избереть и святыи три Святители и преподобный Отецъ Ануфрей, по благословенію отца нашего Харлампеа; а кого себѣ братьа възлюбять игумена того себѣ держать. Да буди намъ Богъ помощникъ.

(Тамъ же, стр. 83).

Digitized by Google

103. Духовная Панкрата Ченѣя 1482 г.

Во имя Отца и Сына и Святаго Духа. Се язъ рабъ Божій Панъкратъ Ченѣй пишю сію грамоту душевнѹю въ концѣ живота; а билъ мя Михайла Скобельцинъ большой, съ своими людми съ Куземькою да съ Ивашкомъ съ Щокотомъ, да брата его человѣкъ Михайловъ меншево Дмитрокъ Зуй, а билъ мя у своего села, а пойти ми съ ихъ рукъ; а долгу ми дать: Максиму Бурцеву рубль, дати ми Осташю Тетеревниковскому рубль, дати ми Игнату Мутовкину полътину, дати ми Петелѣ Яковлю полътину, дати ми Ивашку Числяку полполтины, дати ми Игнату Пищалину полполтины, дати ми Марку Пищалину полполтины, дати ми Бурцю Ѳедору Дмитрееву сыну полтину, дати ми Захару Румянцеву полтину, дати ми Савѣ дворнику двѣ гривны, дати ми Михалю Борисову полполтина; а се мои взятки: взяти ми на своемъ убойцѣ на Михаилѣ на Скобельцинѣ па болшемъ полтора рюбля, взяти ми на Куземкѣ на Съкъворцовѣ десять четвертей ржи, взяти ми на Парѳенѣ на Бурцевѣ десять четвертей овса, взяти ми на Овдеѣ на Кондратовѣ шесть четвертей овса, взяти ми на Овсяникѣ на Нероновѣ сынѣ полъокова овса, взяти ми па Ѳедкѣ на Тимкинѣ полполтины. А приказываю по своемъ животѣ свою жену и свои дѣти своему свату Овдѣю Кондратову, и собрати, и роздати, и по душѣ своей правити: велѣлъ есми дать къ Николѣ попу Ивану рубль, да Покрову Святѣй Богородицѣ полтину. А надъ головою сѣдѣлъ отець мой душевной, Никольской Тѣшиловской попъ Иванъ. А на то послуси: Левонъ ключникъ, да Левонтей Федоровъ, да Ѳеимъ Ивановъ, да Ларивонъ Кіевь, да Игнатъ Пищалинъ, Исакъ Ортемовъ. А запечатали есмя сю духовную всѣ одною печатью, отца своего духовного поповою Ивановою Тѣшиловскаго. А сю духовную писалъ Онанка Юрьевъ сынъ Семенова. А запечатали есмя хресцемъ, тѣлникомъ поповымъ Ивановымъ. *(Акты Юрид.).*

Digitized by Google

104. Данная Ивана Стретовича Лаврашеву монастырю 1486 г.

Се я панъ Иванъ Олександровичь Стретовичь, подскарбій господаря великого короля Казимира, записалъ есми съ своего имѣнья, зъ Березовца, тридцатъ копъ жита къ церкви пречистое Богоматере къ Лаврашеву манастырю, вѣчно и непорушно, штобы тое жито давали прирожены мои и по мнѣ будучіи къ манастырю; а хто не въсхочетъ по мнѣ давать того жита, судитъ ему Богъ. Писанъ у Березовци, лѣта 6994, августа 10, индикта 5.

(Акты, от. къ ист. Юж. и З. Р., стр. 295).

105. Жалованная грамота Слуцкой кн. Анны 1492 г.

Мы княгиня Михайловая Александровича Анна зъ моимъ сыномъ княземъ Семеномъ Михайловичемъ дали есмо селцо наше Добрышовское Макарью архимандриту святыя Живоначалныя Троица, иже въ Слуцку, вѣчно и непорухомо; а волно ему тое селце продати, а любо кому дати, а любо къ манастырю придати, а надъ то дали есмо ему сесь нашъ листъ зъ нашою печатью. Данъ у Слуцку, Мая 31, индикта 10.

(Акты, от. къ ист. З. Р., стр. 113).

106. Купчая Волоцкая прежде 1494 г.

. . . . . олая . . . . евъ сынъ Клементіева купилъ есмь у Ѳедора у Олександрова сына Ржевского, на Волоцѣ, его вотчину, деревню Конаеву, да деревню Хрестьниково, да деревню Загорье, да деревню Максимово, да деревню Козино, да деревню Ѳѳонасово, да пустошъ Орлово, и съ иными пустошми, которые промежи тѣхъ деревень, и съ лѣсомъ и съ луги, и съ пожнями, со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тѣмъ деревнямъ и къ пустошамъ изъ старины потягло, куды топоръ и ко-

Digitized by Google

са и соха ходила, по старинѣ. А далъ есмь на тѣхъ деревняхъ и пустошѣхъ восмьдесятъ рублевъ, да шубу кунью пополнъка; а купилъ есмь собѣ и своимъ дѣтямъ, впрокъ безъ выкупа. А отводъ тѣмъ землямъ: отъ Тимошовской земли по рѣчку по Велью, да рѣчкою Вельею вверхъ въ сосновое болото, да изъ соснового болота по Ѳедцово поле Плохого по Вельеминовское, по изгороду да по врагъ, да врагомъ въ рѣчку въ Селечну, да Селечною внизъ по Овдотьину землю по Кожуховой, да изъ Селечны направо врагомъ да по Олексѣеву землю по посаднича по Киверевскую, да по Трясихиньскую, да по Ношкиньскую, да по Тимошовскую землю по осѣкъ, да опять въ рѣчку въ Велью. А на то послуси: князь Иванъ Глѣбовъ Звенигородцкой, да Ондрѣй Гавриловъ, да Бурецъ Ярыгинъ, да Олексѣй посадничъ. А грамоту купчую писалъ Филя сытникъ княжь Борисовъ Васильевича; а ся грамота безъ печати. *(Юр. Ак., стр. 120).*

107. Грамота Литовскаго в. кн. Александра 1497 г.

Самъ Александръ, Божою Милостью великій князь Литовскій, Рускій, Жомоитскій и иныхъ, воеводѣ Кіевскому князю Дмитрею Путятичу. Што есмо перво сего писали до тебе, абы еси обыскалъ гдѣ землицу пашенку и далъ къ манастырю въ Кіевъ къ Святому Николѣ Пустыньскому, и ты къ намъ всказалъ, штожъ еси обыскалъ землю пашенку пустую жидовскую, на рѣцѣ на Борьщовцѣ, што держалъ жидъ Огроновичъ, и далъ еси къ манастырю; и всказалъ еси къ намъ, штожъ тая земля давно лежитъ пуста, а наслѣдку того жида не остало никого. И присылали къ намъ старци того манастыря святого Николы Пустыньского, чоломъ бьючи, абыхмо имъ тую землю жидовскую дали. Ино, коли то земля не наша городьская, а пустая жидовская, и мы тую землю пашенку жидовскую на Борьщовцѣ дали имъ, къ манастырю святого Николы Пустыньско-

Digitized by Google

му: нехай они тую землю держатъ къ манастырю и пашутъ, со всимъ, по тому, какъ тотъ жидъ Огроновичъ держалъ и пахалъ. Писанъ въ Ейшишкохъ, Сентября въ 6 день, индикта 15.

(Акты, от. къ ист. З. Рос., стр. 174).

108. Жалованная Ростовскаго архіеп. Тихона 1500 г.

Се язъ Архіепископъ Тихонъ Ростовскый и Ярославскый и Бѣлоозерскый пожаловалъ есми сына своего, Кириловского игумена Макарья съ братьею: что у нихъ церковь поставлена нановѣ, Благовѣщеніе Святѣй Богородици, въ Карголомѣ, и у тое церкви кто будетъ игуменъ, попъ и дьяконъ, ненадобѣ имъ моя дань Рожественая и Петровска, ни даньскые пошлины, ни десятинничи пошлины, ни доводщичи, ни заѣздщичи, ни людское, ни благословеные куницы, ни явленые куницы съ грамотою, ни иные никоторые пошлины; а знаетъ меня сынъ мой, игуменъ Макарей, самъ собою. А дана грамота лѣта 7009 Декабря въ 14 день. А подписалъ архіепископль діакъ Василей Прохрской.

(Ак. Арх. Эксп., стр. 103).

XVI ВѢКЪ.

109. Жалованная грамота Мстиславскаго князя Михаила Ивановича Жеславскаго Николаевской церкви въ Оршѣ 1504 г.

Божьею милостью мы князь Михайло Ивановичъ Мстиславскій придали есмо церкви Божьей ко храму святого Миколы во Рши, прощи, кадь меду, а полтину грошей, дани нашое, въ Мстиславскомъ повѣтѣ въ Березорѣ, вѣчно, на вѣки, а никимъ непорушно, и пе-

Digitized by Google

чать нашу казали есмо приложити къ сему нашому листу. Данъ въ Мстиславли, лѣта 7012, мѣсяца Февраля 19 дня, индикта 7.

(Ак. отн. къ ист. З. Р., т. I, стр. 359).

110. Жалованная грамота в. кн. Василія Ивановича 1505 г.

Се язъ Князь Велики Василеи Ивановичь всея Русіи пожаловалъ есми Бориса Захарьича Бороздина да сына его Ѳедора, въ Новоторжскомъ уѣздѣ, въ Жалинской губѣ, селомъ Гавшинымъ съ деревнями, что было то селцо и деревни за Ондреемъ за Слизневымъ въ помѣстьѣ, и съ оброкомъ съ денежнымъ и съ хлѣбнымъ, и съ хлѣбомъ съ земнымъ съ селѣтнимъ, и со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тому селу и къ деревнямъ изстарины потягло: и кто у нихъ въ томъ селѣ и въ деревняхъ живетъ людей, и намѣстници мои Новоторжскіе и ихъ тіуни Бориса да сына его Ѳедора и тѣхъ ихъ людей не судятъ ни въ чемъ, опричь душегубства и розбоа съ поличнымъ, а праветчики и доводчики поборовъ у нихъ не берутъ, ни въѣзжаютъ ни вылаютъ къ нимъ нипочто; а вѣдаетъ и судитъ Борисъ да сынъ его Ѳедоръ своихъ людей сами во всемъ, или кому прикажутъ; а случится судъ смѣсной тѣмъ ихъ людемъ съ городскими людми или съ волостными, и намѣстници мои Новоторжскіе и ихъ тіуни судятъ, а Борисъ да сынъ его Ѳедоръ, или ихъ приказщикъ, съ ними жь судитъ, а присудомъ дѣлятся по половинамъ; а кому будетъ чего искати на Борисѣ да на его сынѣ Ѳедорѣ, или на ихъ приказщикѣ, ино ихъ сужу язъ Князь Велики или мой бояринъ введеной. А дана грамота на Москвѣ лѣта 7014 Декабря 20 день.

(Акт. собр. Археогр. Экспед., т. I, стр. 112).

Digitized by Google

111. Жалованная грамота Дмитровскаго князя Юрія Іоанновича 1509 г.

Се язъ Князь Юрьи Ивановичь пожаловалъ есми Срѣтенского монастыря игуменью Аѳонасью съ сестрами, или по ней иная, игуменья будетъ: что ихъ слободка Ерусьлимская въ Кашинѣ на посадѣ, да дворы поповскіе у монастыря, и кто у нихъ въ той слободкѣ и въ поповскихъ дворѣхъ учнетъ жити людій и намѣстницы мои Кашинскіе и ихъ тіуни на тѣхъ ихъ людей приставовъ своихъ не даютъ и не судятъ ихъ ни въ чемъ, опричь душегубства и розбоя съ поличнымъ; и къ городу имъ съ тяглыми людми не тянути ни въ какіе проторы ни въ розметы, и поворотного не даютъ и на медвѣдь не ходятъ. А что даютъ съ той слободки оброку, на мой дворець, съ году на годъ по полтинѣ, и язъ Князь Юрьи Ивановичь тѣмъ оброкомъ пожаловалъ игуменью Аѳонасью съ сестрами, далъ есми имъ тотъ оброкъ къ монастырю; а впередъ имъ того оброку на мой дворець не давати. Писанъ въ Кашинѣ, лѣта 7018 Декабря въ 3 день.

(Ак. собр. Арх. Эксп., стр. 123).

112. Благословенная грамота Кіевскаго митрополита Іосифа 1509 г.

Мы Іосифъ, милостью Божьею и пречистыя его матери архіепископъ митрополитъ Кіевскій и Галицкій и всея Руси, чинимъ знаменито симъ нашимъ листомъ: повѣдили намъ сынове нашого смиренія, мѣщане Виленьскіи нашого православного христіянства закону греческого, братво дому пречистоѣ Богоматери, што господинъ святѣйшій Вселеньскій патріархъ Констянтинопольскій прислалъ имъ антимисъ подвижный; и просили насъ, абыхмо дозволили на томъ антимисѣ божественную службу служити передъ ними, въ Лядскихъ сторонахъ и въ Нѣмецкихъ и у-въ иныхъ и гдѣ

Digitized by Google

ся коли пригодитъ на дорозѣ. И мы на прозьбу и жеданье ихъ, благословили и дозволили имъ тое мѣти: ино которому коли священнику пригодится съ ними ѣхати зъ Виленьского мѣста, въ которую сторону буди, того священника благословляемъ и дозволяемъ ему на томъ антимисѣ божественную службу служити передъ ними, вездѣ, по нашому благословенію; и на то есмо имъ дали сесь нашъ листъ, зъ нашою печатью. Писанъ у Вилни, Сентября въ 20 день, индикта 13, въ лѣто 7017. *(Акты отн. къ З. Р., т. II, стр. 8).*

113. Виленская грамота 1512 г.

I. — Я князь Василій Ивановичъ Соломерецкій; зъ своею жоною княгинею Анною, вызнаваемъ симъ нашимъ листомъ, кому будетъ потреба того вѣдати, нынѣшнимъ и на потомъ будучимъ ..... продали есмо господину отцу нашому, преосвященному архіепископу митрополиту Кіевскому и всея Руси Іосифу селце наше властное, на имя Прилѣпы, на рѣцѣ Всяжи, зъ людьми нашими непохожими, тяглыми и зъ ихъ жонами и зъ дѣтьми, того села отчичи и дѣдичи, и зъ землями ихъ пашными и бортными и съ пустовьскими землями селскими, и зъ ихъ службами, и зъ дяклы. и со всими ихъ платы и доходы, што коли здавна съ тыхъ Прилѣповъ на насъ шло, и зъ лѣсы, и зъ сѣножатми, и зъ водами, и зъ гоны бобровыми, и зъ ловы звѣриными и пташьими, по тому какъ небожчикъ предокъ нашъ панъ Иванъ Яцковичъ писарь купилъ тотъ Прилѣпъ у князя Семена Чорторыйского, въ тыхъ границахъ какъ ся тая земля Прилѣпская здавна въ собѣ маетъ; а придали есьмо то его милости обель, вѣчно и непорушно, за сто копъ и за двадцать копъ грошей. А мнѣ князю Василью, и жонѣ моей княгини Аннѣ, и дѣтемъ нашимъ, а ни ближнимъ нашимъ въ тотъ Прилѣпъ не надобѣ ни во што вступатися, а ни поискывати подъ его милостью и подъ тымъ кому ся

Digitized by Google

по немъ достанетъ; и воленъ его милость митрополитъ Іосифъ тотъ Прилѣпъ отдати, и продати, и къ церкви записати, и куды хотя къ своему, лѣпшому и пожиточному обернути; а хто бы коли хотѣлъ въ тотъ Прилѣпъ у-во што вступатися, въ земли и въ люди: тогды мы маемъ тое его милости очищати и вызволяти, А тотъ листъ купчій, што небожчикъ предокъ нашъ панъ Иванъ писарь тое селце купилъ у князя Семена Чорторыйского, митрополиту есьмо его милости отдали. А при тѣмъ были: писарь господаря короля его милости панъ Григорей Исаевичъ Громыка. . . . . Писанъ у Вильни въ лѣто осмоѣ тысячи году двадцатого, мѣсяца Сентября 15 дня, индикта 1.

(Ак. от. къ ист. Ю. и З. Р., т. II, стр. 45).

114. Купчая запись Кіев. митр. Іосифа 1518 г.

Я Янъ Завишичь и зъ своею жоною Мариною, чинимъ знаменито симъ нашимъ листомъ каждому доброму, кому будетъ потреба того вѣдати: ижъ сами своею доброю волею, безъ каждаго принуженья, зъ дозволеньемъ гасподаря нашого Жикгимонта, короля Полскогѳ, великого князя Литовского продали есмо въ Бозѣ господину отцу митрополиту Кіевскому и всея Руси Іосифу наши властныи отчизныи и дѣдичныи люди даньники, село на имя Прилѣпъ, старца Омельяна, Тимоѳѣя Бѣлича, Васка Оношковича, Ходыку Оношковича, Михаля Жолоньчича, Степана Мамоновича, Артема Ревбича, Иванца Оношковича, и зъ ихъ братьею и зъ жонами и зъ дѣтьми, и съ пустовщинами, и зъ землями пашными, и зъ бортными и зъ сѣножатми, и зъ лѣсы, и зъ дубровами, и зъ данью грошовою и медовою и куничною, и зъ дяклы, и зъ бобровыми гоны, и зъ ловы звѣриными и пташьими, и зъ гнѣздомъ сокольимъ, и зъ водами, и зъ рѣки, и съ крыницами, и зъ ставы, и зъ млыны, и зъ иншими всякими поплатки и податми, которымъ колвекъ именемъ могутъ названы, або менены

Digitized by Google

быти, нынѣшными и потомъ будучими, и тежъ которая дань медовая съ того села нашого Прилѣпа шла плебану къ церкви Божьей нашой Жукгостской, и съ тою данью (мы напротивъ того зъ иншого нашого имѣнья тую дань къ церкви Божъей маемъ давати и сполняти) и съ всимъ правомъ и пожиткомъ, ничого неоставляючи на себе и на тотъ костелъ и на прирожены наши, никому ничимъ не винное а ни пенное, нижли властное имѣнейцо то жоны моей Марины дѣдина и отчина, которое жъ въ дѣлу спало на насъ съ всимъ такъ въ цѣлости, какъ предокъ нашъ панъ Дорка мѣлъ половицу того Прилѣпа зъ Логожского повѣта людми, бо другая половица того Прилѣпа передъ тымъ къ Логозску прислухала, ино вжо тую половицу отець митрополитъ Іосифъ купилъ въ князя Василья Шаховича вѣчно. А есть тая земля наша Прилѣпская посполитая въ границахъ звѣчныхъ старыхъ: почонъ съ пруда Остропицкого и отъ дворовъ Прилѣпскихъ рѣкою Всяжею внизъ до Домли рѣки, гдѣ впала въ Всяжу, а Домлею рѣкою у верхъ до мосту до дороги, которая идетъ отъ Прилѣпа до Борисова, и отъ того мосту зъ Домли рѣки на лѣво въ ручай, тымъ вручаемъ въ каменье на логу, оттоле логомъ въ чорный лѣсъ, посередь самого лѣсу по границу Остропицкую, съ того лѣса въ дубъ, который стоитъ на краи лѣса, отъ дуба простѣ черезъ боръ въ сосну до дороги Борисовское, которая лежитъ до Меньска, тою дорогою Меньскою до великого лѣса до границы Брылевское Взнесеньскоѣ земли, тымъ великимъ лѣсомъ у правую сторону зъ дороги черезъ боръ у круговину воденую, отъ тое круговины черезъ боръ подлѣ лѣсъ по границу церковноѣ Взнесенскоѣ земли, отъ того лѣса простѣ до ложчины въ дубъ по дорогу великую, которая идетъ зъ Меньска до Логозка, ино къ тому мѣстцу къ ложчинѣ къ дубу пришли къ той Прилѣпской земли и иншихъ земель границы, Боровская, Цняньская, Брылевская; отъ того логу отъ дуба тою

Digitized by Google

дорогою великою Логозскою по правую сторону вся земля Прилѣпская до ложку, гдѣ пришла Боровская граница, зъ лѣвое стороны къ дорозѣ по сѣножать Борщевецъ, оттоле простѣ логомъ посередь мху подлѣ лѣску межою тоѣ земли Боровскоѣ и Острошицкоѣ, отъ того сумѣжья логомъ посередь мху въ рѣчку Студенку, гдѣ встала зъ болота, тою рѣчкою Студенкою въ тую жъ вышеписаную рѣчку Всяжу, Всяжою рѣкою внизъ до вышеписаного пруда Острошицкого и дворовъ Прилѣпскихъ. Въ тыхъ выписанымъ границахъ, такъ какъ предки наши въ цѣлости имѣли и вживали, нѣтъ никому иншому вступу въ тую землю, только нашимъ людемъ Логозкого повѣта, людемъ тымъ жо Прилѣпцомъ и ихъ поплечьникомъ. Ино мы свою половицу Прилѣпа его милости митрополиту Іосифу продали за двѣсти копъ грошей полугрошковъ Литовскоѣ монеты, обель вѣчно и непорушно, ему самому и по немъ ближнимъ его и ихъ наслѣдкомъ; воленъ его милость и по немъ будучіи его наслѣдки то село розширити и осадити и припахати, и къ своему лепшому пожиточному и доброту направити, какъ сами налѣпей розумѣючи; и тежъ его милость и его наслѣдки моцни тое отдати и продати и замѣнити и къ церкви Божьей записати такъ, какъ то властное свое, а намъ самимъ и дѣтемъ нашимъ и ближнимъ нашимъ и потомъ будучимъ нашимъ счадкомъ въ тотъ Прилѣпъ ни у во што ся не вступати и не поискивати; а хто бы колве хотѣлъ въ тотъ Прилѣпъ вступатися, або кривды въ чемъ его милости и по немъ будучимъ, во тыхъ людѣхъ и въ земляхъ чинити, мы маемъ тое въ правѣ заступати и отъ кривдъ боронити и очищати такъ, какъ бы его милость самъ и по немъ будучіи потомки держати безпенно, вѣчно, въ впокои. . . . . Писанъ въ Новѣгородку лѣта . . . . 7026 году, мѣсяца февраля 21 день, индиктъ 6.

(Ак. отн. къ З. Р., т. I).

Digitized by Google

115. Жалованная Дмитровскаго кн. Юрія Іоанновича 1518 г.

Се язъ Князь Юрьи Ивановичь пожаловалъ есми дворецкого своего Василья Костянтиновича Вельяминова: освободилъ есми ему въ своей отчинѣ, въ Кашинскомъ уѣздѣ въ Нерехотскомъ стану, купити у Суровца у Ѳедорова сына Чябукова да у его дѣтей у Ивана да у дву Васильевъ, селцо Степанково, да деревню Кусково, да деревню Горки, да у Фетиньи у Даниловы дочери Ботвиньева у Петелины жены Пивова да у ее дѣтей у Васюка да у Карпа да у Иванка, въ Жабнѣ деревню Михайлово, да деревню Митино, да деревню Шихово, да въ Нерехотскомъ стану деревню Каданово, да деревню Бесикино, да деревню Поляну, да деревню Заозерье, съ лѣсы и съ луги и съ пожнями и съ пруды и съ перевѣсьи и со всѣми угодьи, и со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тому селу Степанкову и ко всѣмъ деревнямъ изстари потягло; воленъ Василей Костянтиновичь и его дѣти то селцо Степанково и со всѣми деревнями продати, и промѣнити, и даромъ отдати. Писанъ въ Дмитровѣ, лѣта 7027 Сентября въ 1 день..

(Ак. собр. Арх. Эксп., стр. 135).

116. Купчая Кирилова монастыря 1519 г.

Се язъ старецъ Олексѣй; да язъ старецъ Денисей, Кирилова манастыря, купили есмя у Ондрея, да у Василья, да у Ильи, у Малафѣевыхъ дѣтей Качкарова, ихъ купли, въ Вологотдьцкомъ уѣздѣ, въ Городцкомъ стану, въ домъ Пречистой и Чюдотворцу Кирилу и всей братьѣ, половину деревни Конищева, да половину деревни Котельникова, да половину деревни Владычна, да половину починка Быкова, да половину починка Соколова, съ лѣсы и съ луги, и со всѣми угодьи; да половину закоса, на озерѣ на Лостѣ, тѣхъ

Digitized by Google

же деревень, что къ тѣмъ землямъ изъ старины потягло, куды плугъ и топоръ и коса ходила. А дали есмя имъ на тѣхъ земляхъ сорокъ рублевъ, да пополнка кобылу. А на то послуси: Иванъ Даниловъ . . . Злоба Квашникъ, да князь Григорей Цигоръ, княже Ивановъ сынъ Володимерова Согорской, да Иванъ да Іевъ Григорьевы дѣти Володимерова, да Олександръ Ѳедоровъ сынъ Тупицинъ. А купчую грамоту писалъ язъ Васюкъ Малаѳѣевъ сынъ своею рукою, лѣта семъ тысящъ двадцать сема о *(Ак. Юр., стр. 121).*

117. Городненская грамота 1522 г.

Жикгимонтъ, Божьею милостью король Польскій, великій князь Литовскій, Рускій, княжа Пруское, Жомоитскій и иныхъ. Билъ намъ чоломъ игуменъ Пустыньскій монастыря святого Николы у Кіевѣ Антоній со всими старцы того монастыря, и повѣдили передъ нами, ижъ они купили, зъ дозволеньемъ воеводы Кіевского, небожчика пана Юрья Михайловича Монтовтовича, у толмача нашего Солтана Албѣевича и въ жоны его Куньки, и въ ихъ сыновъ Ивашка а Васька, выслугу его, за Днѣпромъ землю, на имя Полукнязевскую, со всимъ съ тымъ, какъ ся тая земля здавна въ собѣ маеть и какъ онъ самъ тую землю держалъ; и на то они листъ дозволеный воеводы Кіевского пана Юрья Михайловича, и тежъ листъ купчій того Солтана и жоны и сыновъ его передъ нами вказывали, и били намъ чоломъ, абыхмо имъ на то дали нашъ листъ и тую землю къ церкви Божьей потвердили нашимъ листомъ. Ино мы на ихъ чоломбитье то вчинили, а на то дали имъ сесь нашъ листъ и потвержаемъ то симъ нашимъ листомъ нынѣшнему игумену и старцомъ и потомъ будучимъ того манастыря Пустынского: нехай они тую землю Полукнязевскую держатъ къ тому манастырю со всимъ съ тымъ, какъ ся тая земля здавна въ собѣ маетъ, подлугъ дозволенья воеводы Кіевского, небожчика пана

Digitized by Google

Юрья Михайловича и листу его дозволеного и купли ихъ вѣчистоѣ и листу купчого того Солтана Албѣевича. Писанъ у Городнѣ, Марта въ 20 день, индикта 10.

(Ак. отн. къ Ю. и З. Р., т. I, стр. 60).

118. Купчая князя Кемскаго 1526 г.

Се язъ князь Иванъ Нащока, княжъ Ивановъ сынъ Кѣмского, купилъ есми у игумена у Корнилья, да и у его старцовъ, Лаврентья, да у Касьяна, да у Діонисья, да и у всеѣ братьи, у старцовъ Пречистые монастыря честнаго ея Введеніа на Комельскомъ лѣсу, ихъ земли въ Пошохоньѣ, что имъ далъ въ монастырь по душѣ князь Семенъ, княжъ Ондрѣевъ сынъ Шелешпалского, въ домъ селцо Николское, Кукобои, на рѣцѣ на Ухтомѣ, да селцо Пантино, да деревню Тютрюмцово, да деревню Лысухино, да деревню Рябинино, да деревню Дюкусово, да деревню Редрухино, да деревню Обрютино, да деревню Пшеничное, да деревню Чижово, да деревню Демкино, да деревню Неклюдово. А далъ есми игумену Корнилью и старцемъ, на тѣхъ селѣхъ и деревняхъ, сто рублевъ Московскую, да конь пополнка; а купилъ есми тѣ села и деревни съ землями, и съ лѣсы, и съ пожнями и съ рыбными ловищи, и съ всѣми угодьи, куды плугъ и соха и топоръ и коса ходила изъ старины; а купилъ есми себѣ и своимъ дѣтемъ впрокъ, безъ выкупа. А на то послуси: Іевъ Григорьевъ сынъ Володимеровъ, да Микита Никитинъ сынъ Матафтинъ, да Василей Вахромеевъ сынъ, да Григореи Поликарповъ сынъ Негодяевъ. А купчую писалъ Симанецъ Семеновъ сынъ, лѣта 7000-тридцать четвертаго. *(Ак. Юр., т. I, N 78).*

119. Мѣновая въ Сурож. и Дмитров. уѣздахъ 1527 г.

Се язъ Ондрей Степановъ сынъ Повадина вымѣнилъ есми у Ивана у Михайловича у Рожнова, у дяди жены своей, да у его дѣтей у Василья да у Ива-

Digitized by Google

на, ихъ отчину, въ Сурожскомъ уѣздѣ, въ Лучинску, сельцо Рѣткино да деревню Ломъ, собѣ и своей женѣ и своимъ дѣтемъ, въпрокъ безъ выкупа, съ луги, и съ лѣсы, и съ пожнями, и съ перевѣсьи, и съ рыбною ловлею съ рѣчною, и съ болоты, и со всѣми угодьи, со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тому селцу и къ деревнѣ изъ старины потягло, куды ходилъ плугъ и соха и коса и топоръ. А промѣнилъ есми имъ свою отчину, половину селца Михалкова, въ Дмитровскомъ уѣздѣ, въ Берендѣевѣ, съ луги и съ пожнями, и съ пруды и съ болоты, и со всѣми угодьи, со всѣмъ съ тѣмъ, что къ тому селцу изъ старины потягло, куды ходилъ плугъ же и соха и топоръ и коса; а придалъ есми ему девяносто рублевъ. А на то послуси: Ѳедоръ да Микифоръ Михаиловы дѣти Рожнова, да Истома Давыдовъ сынъ Курчевъ, да Григорей да Данило Дмитреевы дѣти Загряского, да Ширяй Михайловъ сынъ Нестерова. А мѣновную писалъ язъ Василей, на своего отца и на собя и на своего брата, своею рукою лѣта 7030 пятого.

(Ак. Юр., т. I, N 102).

120. Заемная и закладная Власія Фрязинова 1529 г.

Се язъ Власи Никитинъ сынъ Фрязиновъ, да съ своими людми, съ Ивашкомъ Ивановымъ сыномъ, да съ Онцифоромъ съ Щигою съ Ивановымъ сыномъ, заняли есмя у Дементіа у Иванова сына у Кириловского слуги, четыре рубли Московскими ходячими казенныхъ денегъ Кириловскихъ, мѣсяци Априля въ тридцать день да до Юріева дни до осеняго; а въ тѣхъ есми денгахъ заложилъ на озерѣ свой закосъ пол-Голубковскаго закоса; а въ межахъ тотъ закосъ съ Богородцкимъ закосомъ, а съ другую сторону съ Курдумовскимъ Наодимкою; а за росты имъ ту пожню косити на монастырь половину; а съ братомъ язъ Власи съ Костянтиномъ ту пожню косити, по половинамъ, перемѣняясь, а мнѣ было нынѣча косити половину отъ

Digitized by Google

Курдумовскаго закосу; а не будутъ у меня у Власа денги на срокъ, ино имъ та половина пожни косити по тому жъ; а въ денгахъ есми съ своими людми единъ человѣкъ, кой насъ въ лицѣхъ на томъ денги. А на то послуси: Гаврило Димитріевъ сынъ Зубавинъ, да Нечай Лукіанъ Филинъ сынъ Мироносицкого, да Иванъ Тимоѳіевъ сынъ Пошевинъ, да Онцифоръ Тонкой Ивановъ сынъ Бѣлого. А у кого выляжетъ на ту пожню кабала, и мнѣ Власью ту пожню очищати. А кабалу писалъ Семенець Никоновъ сынъ, лѣта 7000-тридцать семаго. *(Ак. Юр., т. I, стр. 261).*

121. Грамота Кіевскаго воеводы Андрея Немировича 1534 г.

Мы Андрей Немировичъ, воевода Кіевскій, староста Свислоцкій, явно чинимъ тымъ-то листомъ нашимъ, кому будетъ потреба того вѣдати, або чтучи его вслышати, нынѣшнимъ и на потомъ будучимъ. Били намъ чоломъ игуменъ святого Николы Пустыньского Ларіонъ со всею еже о Христѣ братьею, и повѣдали передъ нами, ижъ первѣй сего который островъ замковой, противъ манастыря за рѣкою, на имя Трухоновъ, кгдѣ и дворцы ихъ сѣдятъ, и езъ на рѣцѣ Чорторыи, зъ росказанья господарьского имъ есмо на церковь святого Николы дали и записали, который же островъ у мѣщанъ Кіевскихъ передъ господаремъ его милостью правомъ есмо зыскали; а такъ дей тыи вси листы, и тежъ нашъ листъ на тотъ островъ и езъ въ нихъ безъ вѣдомости згинули: и били намъ чоломъ, ижъ быхмо имъ на тотъ островъ и езъ другій листъ нашъ дали. Ино мы то добрѣ а достаточнѣ упамятовавши, ижъ тотъ островъ и езъ за росказаньемъ господарьскимъ имъ есмо были дали и въ то ихъ увязать казали, зъ ласки нашое на чоломбитье ихъ то вчинили, тотъ островъ Трухоновъ и езъ на рѣцѣ Черторыи и теперъ есмо имъ водлугъ первое даты поступили и дали, и тымъ то листомъ на-

Digitized by Google

шимъ потвержаемъ: маютъ они тотъ островъ и езъ держати вѣчно со всимъ, и за господаря короля его милость Бога просити; и на то есмо имъ дали сесь нашъ листъ, съ печатью нашею. Писанъ у Кіевѣ, подъ лѣты Божьего Нароженья 1534, мѣсяца апрѣля въ 14 день, индикта 7. *(Ак. отн. къ Ю. и З. Р., т. I).*

122. Купчая Савво-Сторожевскаго монастыря 1539 г.

Се язъ Рожьства Пречистыя Сторожевского манастыря игуменъ Мисайло, да келарь Анфилофей, да казначей Кирило, да старецъ Θегностъ, да старецъ Леонтей, да старецъ Моисей, да старецъ Рафайло, да старецъ Геронтей, да старецъ Θеодосей Вельяминовъ, купили есмя въ домъ пречистой да Чюдотворьцу Савѣ на Сторожи, у Успенья Пречистыя Кирилова манастыря у игумена у Οѳонасья, да у старца у Олексѣя у Айгустова, да у Якова да у Іева у Бурухина, да у келаря у Сергѣя, да у казначея у Οѳонасья: что далъ князь Давыдъ Даниловичь Хромой въ домъ Пречистые Кирилова манастыря, по своей душѣ въ Звенигородцкомъ уѣздѣ, въ Угожскомъ стану, ихъ селцо Однолѣтово, деревни Борсино, деревню Гора, деревню Дыхолово, деревню Въюково, деревню Болшино, деревню Дехтярню, деревню Рѣпище, деревню Любилово, деревню Шерштнево, деревню Григорьчиково, деревню Трясково Болотцо, съ лѣсы и съ луги, и со всѣми угодьи, куды изъ того селца и изъ деревень плугъ и топоръ и соха и коса ходила и что къ тому селцу и къ деревнямъ изстари потягло. А купили есмя въ домъ Пречистыя и Чюдотворьцу Савѣ впрокъ, безъ выкупа, по Великого Князя книгамъ по писму Ивана Дмитреевича Боброва съ товарищи; а дали есмя на томъ селцѣ и на деревняхъ двѣстѣ рублевъ денегъ да пополнъка волъ. А на то послуси: Василей Тимоѳеевъ сынъ Чюбарова, да Устинъ Васильевъ сынъ Недюрева, да Иванъ Григорьевъ сынъ Власьева, да

Digitized by Google

Ѳедоръ Филиповъ сынъ Ярьцовъ. А купчую писалъ Иванъ Микифоровъ сынъ Дубенского, лѣта 7040-седмаго.

(Ак. Юр., т. I, стр. 122).

123. Купчая кн. Александра Ухтомскаго 1539 г.

Се язъ князь Олександръ Васильевичь Ухтомской купилъ есмь у племенника своего у князя у Василья, у княже Ѳедорова сына Ухтомского, его вотчину, въ Пошехоніѣ: деревню Вороново, деревню Омелинское, деревню Отрубнево, деревню Бѣлавинское, деревню Павлино, деревню Балакино, деревню Сергѣевское, деревню Семенчяково. А отводъ тѣмъ землямъ, Отрубневу, и Бѣлавинскому, и Павлину, и Балакину, и Сергѣевскому, и Семенчякову: отъ Чябыковского осѣку, ручяемъ Каменщикомъ, вверхъ посередъ выгари, да черезъ болото прямо на Гулаковской осѣкъ, на старой, да осѣкомъ Гулаковскимъ, да на Бѣлавинской осѣкъ, да осѣкомъ Бѣлавинскимъ межь выгарью на Трегубовскую межю, по старой межѣ по гранемъ и по ямамъ; а Вороновская деревня по старымъ межамъ; а Омелинской деревни межа межъ Кривцовымъ и Киселевымъ, по старымъ межамъ. А купилъ есми тѣ земли собѣ и своимъ дѣтемъ впрокъ, безъ выкупа въ вотчину; а далъ есми на той земли сто рублевъ и сорокъ рублевъ, да волъ буръ пополнка. А у кого будутъ тѣ земли заложены, и мнѣ тѣ земли князю Василью очистить. А на то послуси: князь Ѳедоръ княжъ Ивановъ сынъ Кѣмского, да князь Юрьи да князь Василей княжъ Семеновы дѣти Ухтомского, да князь Иванъ княжъ Ивановъ сынъ Ухтомского, да Русинъ княжъ Васильевъ сынъ Андомского, да Ѳедоръ Еѳимовъ сынъ Рерикова. А купчую писалъ Ѳедоръ княжъ Ивановъ сынъ Ухтомского, лѣта 7040-седмаго. *(Ак. Юр. стр. 122).*

124. Раздѣльная Угольскихъ князей 1541 г.

Се язъ Князь Федоръ и князь Осифъ, княжъ Костянтиновы дити Угольсково, подилили есмя село По-

Digitized by Google

кровское, по любви, по отца своего благословленью, дворъ по половинамъ и полосы: мнѣ князь Ѳедору полоса сиверная, а мнѣ князь Осифу полоса южьная, и земля въ селѣ и въ деревнѣ въ Брагинѣ и въ Мелеховѣ деревнѣ, пашни по половинамъ; а мнѣ ся князь Федору достало, изба болшая, да повалуша, да синникъ, а мнѣ князь Осифу досталося горьница съ синьми и съ подсинми; а кой насъ ся станетъ передиливати село Покровское съ дворы и съ пашнями, деревню Брагино и деревню Мелехово, на томъ пятдесятъ рублевъ. На то послуси: Гридя Васильевъ сынъ, да Михало Демидовъ сынъ, да Олексій Карповъ сынъ, да Перша Семеновъ сынъ. А дѣловую писалъ Онтипица Павловъ сынъ, лѣта 7049. *(Ак. Юр., стр. 278).*

125. Выкупная въ Яренской волости 1547 г.

Се язъ Иванъ Михаиловъ сынъ Кологривовъ, далъ есми Петру Васильеву сыну Игумнова, на выкупъ, треть Ермолинскую Иванова сына Тѣлова, отчины его, брата ихъ, чимъ владѣлъ Ермола Тѣловъ въ Яренги: дворъ Ермолинской, и орамые земли и пожни, Ермолинскую треть чимъ владѣлъ Ермола Тѣловъ, и въ лѣсу треть, и въ Яренги рѣки треть, и въ озерскихъ ловляхъ въ рыбныхъ треть, чимъ владѣлъ Ермола Тѣловъ; а далъ есми на выкупъ Петру Васильеву сыну Игумнову ту Ермолинскую треть опришно тонь морскихъ и морскія ловли рыбныя. А взялъ есми себѣ язъ Иванъ Михайловъ у Петра на той Ермолинской трети полодиннадцата рубля денегъ Московскимъ числомъ. А въ оцищеньи той Ермолинской трети въ Яренги язъ Иванъ Михаиловъ сынъ Кологривовъ, опришно тонь морскихъ и ловли рыбной и морской, что въ сей отданой писано именно. А на то послуси: Иванъ Микитинъ сынъ Житкого Мамонъ, да Онанья Дороѳеевъ сынъ Некрусъ поповъ шуринъ, да Онтонъ Климентіевъ сынъ Зворыка. А выкупную писалъ Иванъ Ѳе-

Digitized by Google

доровъ сынъ дьякъ святого Климента Хрестногорской, лѣта 7000-пятдесятъ пятаго Априля 16 денъ.

(Ак. Юр., т. I, стр. 157).

126. Оброчная въ Двинскомъ уѣздѣ 1551 г.

По Цареву и Великого князя Ивана Васильевича всеа Русіи слову и по наказному списку, Двинскіе писцы Иванъ Петровичь Заболоцькой да Дмитрей Ивановичь Темиревъ съ товарыщи дали на оброкъ, въ Двинскомъ уѣздѣ, по морскому берегу, лѣса и пожни, и по кошкамъ дрова и приплавь брати, отъ Нѣжского рубежа и до рѣки до Тотманаки, да по рѣкѣ по Тотманакѣ вверхъ, до озера и кругъ озера лѣсы и пожни, да рѣчку Черную и по рѣчкѣ по Черной вверхъ, Ермолкѣ Терентьеву сыну Пахомову, да Истомѣ Степанову сыну Пятутина, да Ивашку Зацѣпину, да Оксенку Ортемьеву сыну Щетинина, да Якиму Зацѣпину, къ ихъ же пятма варницамъ, что варятъ ими изъ моря, къ варницѣ Тотманаковской да къ варницѣ къ Екимовой на Зацѣпинѣ лохти да къ варницѣ къ Ермолкинѣ къ Терентьевой, да къ варницѣ къ Щетининѣ, да къ варницѣ къ Ивашковой, что на Онѣжскомъ рубежѣ; а тѣ имъ лѣсы, которые противъ поженъ и варницъ, сѣчи и по кошкамъ дрова брати и пожни косити, повытно, а не учнутъ они варницами варити и имъ съ лѣсовъ и поженъ оброкъ давати же. А давати имъ съ тѣхъ лѣсовъ и съ поженъ оброку Царю и Великому князю въ казну съ данью вмѣстѣ по пятидесятъ бѣлъ на годъ, а за бѣлку по три денги; а дати имъ тотъ оброкъ, впервые, на Рожество Христово лѣта 7000 шестьдесятнаго. Къ сей оброчной писецъ Иванъ Петровичь Заболоцкій печать свою приложилъ. А оброчная дана лѣта 7059 Іюля въ 9 день. *(Юр. Ак., т. I, стр. 191).*

Digitized by Google

127. Полоцкая грамота 1553 г.

Вельможнымъ и врожонымъ и добродѣемъ нашимъ паномъ бурмистромъ и рядцемъ ихъ милости словутного || мѣста Ризского здоровье со всимъ добрымъ щастье и размноженье вашеи милости зычимъ. || Ознаймуемъ вашеи милости, яко суседомъ и приятелемъ нашимъ, ижъ тыхъ недавно || прошлыхъ часовъ пнязь кунторъ Невгинскии до насъ бурмистровъ и рядецъ и до всего поспольства места государьского Полоцкого листъ свои писати рачилъ з великою отповедью и обтежливостью своею, абыхмо товары его властные мимо замокъ нашъ государьскии Полоцкии до Смоленска до Москвы черезъ служебника его Симона Кгижу пропустили, чого быхмо надъ привилеи свои вчинити николи не смели, што намъ государь нашъ милостивыи король Жикгимонтъ Августъ описати рачилъ: што немаемъ з Риги купцовъ мимо Полтескъ с товары и со всякими речми до Смоленска и везде за границу до Москвы пускати, кромъ тутъ в Полоцку з мещаны Полоцкими торговати, и которую отповедь намъ его милость князь Невгинскии рачилъ черезъ листъ свои дати, и люди государьскии Полоцкии безвинне у Невгини становити, або ихъ гамовати мялъ; о таковомъ нашомъ жали великомъ и в таковыхъ отповедяхъ мусели есмо государю нашему, милостивому королю, жаловати и оповедати; на которую нашу жалобу и на отповедь князя кунтора Невгинского государь нашъ, милостивый король Жикгимонтъ, листъ свои государьскии до князя меистера его милости въ тыхъ кривдахъ и отповедяхъ казати писати рачилъ, с которымъ листомъ государя нашего милостивого послали есмо братью свою Еска Скорину а Гаврила Олексеевича, двухъ рядцей, до князя меистера его милости, и вашеи милости за то жедаемъ, якото приятелеи и суседовъ нашихъ, абы ваша милость намъ и тымъ посланцомъ нашимъ помощни были, ижъ быхмо до васъ до Риги доброволную дорогу мели, а затымъ мы так-

Digitized by Google

же хочемъ напротивъ васъ чинити, в чомъ можемысь придати. Писана въ Полоцку лета Божьяго Нароженья ҂афн҃г мѣсяца февраля ѳ҃і дня, индикта а҃і.

Бурмистры и рядцы места Полоцкого.

(Русско-Ливон. акт., стр. 380).

128. Письмо Кіево-Печерскаго монастыря архимандрита Иларіона митроп. Кіевскому Селивестру 1559—1567 г.

Въ Бозѣ велебный и достойный во святительствѣ господарю нашъ, мнѣ милостиве ласковый! О здоровьи вашей милости светительства, господаря и отца моего, радъ быхъ слышалъ и видѣлъ каждого часу, а слышачи щастливое здоровье вашое милости, Бога милого съ того велико хвалю, и съ того ся духовнѣ и сердечнѣ радую, и впередъ о то Бога милостивого по вся часы прошу, абы его святая милость рачилъ вашу милость, господаря нашого, заховати въ полномъ здоровьи и душевномъ спасеніи на многіи лѣта. Милостивый господарю! писалъ быхъ до вашей милости о здѣшнихъ новинахъ Кіевскихъ, ино иншихъ новинъ никоторыхъ нѣтъ, только рачи ваша милость о томъ вѣдати, ижъ тыхъ часовъ, въ середу прошлую, то есть мѣсяца сентебря въ 22 день, пришодши поганство Татарове подъ Бѣлую-Церковь, все стадо животины череду взяли и погнали до Бѣлагорода, и панъ воевода его милость, тогожъ часу собравши люди, мѣлъ за ними погоню чинити. Богъ пакъ то можеть вѣдати, што впередъ съ того можетъ быти, нижли я, яко наменшій слуга и богомолецъ вашей милости, за то вашей милости господарю моему милостивому покорнѣ низко чоломъ бью, же бы ваша милость не рачилъ на мене въ томъ зазлѣ мѣти, ижъ есми такъ черезъ долгій часъ омѣшкалъ и здоровья вашое милости черезъ листъ и посланца моего не навѣдилъ, а то ни за чимъ, одно, милостивый господарю, для тыхъ фрасунковъ, ижъ черезъ все лѣто сполохи отъ Татаръ ажъ и до сихъ часовъ бывали; и которыя слуги манастырскіи, тыи завжды на по-

Digitized by Google

ли при пану воеводѣ его милости на послугахъ господарьскихъ мѣшкаютъ, гдѣ жъ есми тыхъ часовъ послалъ до вашей милости, господарю моему милостивому, хлопца моего, и казалъ ему вашей милости отъ мене чоломъ ударити, службу и молитву мою повѣдити, и щастливого здоровья вашей милости навѣдити, и за то покорнѣ прошу и чоломъ бью, абы ваша милость рачилъ до мене слуги и богомольца своего ласковъ а милостивъ быти, и мнѣ о здоровьи вашей милости святительскомъ рачи казати до мене отписати, а мнѣ наменшему слузѣ и богомольцу вашей милости вѣдати казати дати, бо я слышачи щастливое здоровье вашей милости господаря моего, тымъ есми потѣшонъ отъ милого Бога и тому ся велико а сердечнѣ радую. Съ тымъ ся ласцѣ а великому милосердью вашей милости господаря моего милостиваго полецамъ. Писанъ въ Печерскомъ манастыри, мѣсяца сентября въ 24 день. Наменьшій и особный слуга вашей милости Ларіонъ, архимандритъ пречистоѣ Богородици манастыря Печерского, низко чоломъ бьетъ.

(Акты, от. къ ист. Ю. и З. Р., стр. 146).

129. Отдѣльная въ Костромскомъ уѣздѣ 1565 г.

По Государеву Цареву и Великого Князя Ивана Васильевича всеа Русіи наказу, Богданъ Борисовъ сынъ Захаровъ да Василей Жмакинъ отдѣлили Ивану Семенову сыну Манова, въ Костромскомъ уѣздѣ, въ трехъ третяхъ Иледомскихъ, въ стану въ Троецкомъ въ черномъ, въ его окладъ въ семьдесятъ четьи, деревню Дорокъ на рѣкѣ на Козѣ, а была та деревня въ помѣстьѣ за Васюкомъ за Миколаевымъ сыномъ Серблянинова, деревню Дреставино на рѣчкѣ на Козѣ, а была та деревня въ помѣстьѣ за Григорьемъ за Михаиловымъ сыномъ Тихменева. деревню Яковково, а была та деревня въ помѣстьѣ за княземъ Иваномъ за Семейкою за княжъ Юрьевымъ сыномъ Засѣкинымъ: и все-

Digitized by Google

го отдѣлено Ивану Манову, по писцовымъ книгамъ Василья Наумова да Иная Ордынцова, пашни въ деревняхъ семьдесятъ четьи, сѣна семьдесятъ двѣ копны, лѣсу пашенного пять десятинъ, а не пашенного десятина. Къ сей отдѣлной грамотѣ Богданъ Борисовъ сынъ Захаровъ печать свою приложилъ, лѣта 7074 Октября въ 29 день. *(Ак. Юр., т. I, стр. 175).*

130. Вкладная Волоколамскому монастырю 1567 г.

Се язъ Савинъ Борисовъ сынъ Ступишинъ далъ есми въ домъ Пречистые Богородици въ Осифовъ монастырь игумену Лаврентью съ братьею, въ наслѣдіе вѣчныхъ благъ, по своей братьѣ по Ондреянѣ да по Іевѣ по Борисовыхъ дѣтехъ Ступишина, свой починокъ вотчинной, Дорокъ Теряевъ, да пустошь Турищева, въ Рузскомъ уѣздѣ, въ Локнашскомъ стану, на рѣкѣ на Сестри, въпрокъ, безъ выкупа, со всѣмъ угодьемъ, что изъ того починка изстари потягло, съ луги и съ лѣсы, и съ болоты, съ пашенною землею и не съ пашенною, куда ходилъ топоръ и коса и соха. А игумену съ братьею пожаловати братью мою Ондреяна да Іева написати въ повсядневной списокъ и въ сенаникъ и поминати ихъ, пока и манастырь Пречистые стоитъ; а какъ Богъ пошлетъ по мою душу по Савинову, и игумену съ братьею пожаловати написати меня въ повсядневной списокъ и въ сенаникъ и поминати меня, покамѣста и манастырь Пречистые стоитъ; а изъ повсядневного списка и изъ сенаника игумену съ братьею мою братью Ондреяна и Іева и меня Савина не выгладить, покамѣста и манастырь Пречистые стоитъ. А тотъ мой вотчинной починокъ Дорокъ Теряевъ и пустошь Турищева не продана, ни въ закладѣ, ни въ денежномъ, ни въ хлѣбномъ долгу, ни въ кабалахъ, ни въ записѣхъ и ни въ какихъ крѣпостяхъ нигдѣ нѣтъ, и по душѣ опричь Осифова монастыря въ иной манастырь не отданы. А та моя вотчина съ бра-

Digitized by Google

тьею роздѣлена. А выляжетъ какова крѣпость нибуди на тотъ починокъ Дорокъ и на пустошь Турищево, и мнѣ Савину тотъ починокъ и пустошь и всѣ угодья очищать, а убытка мнѣ игумена съ братьею не довести никакого; а женѣ моей и дѣтямъ моимъ, и всему роду моему и племяни, и племянникомъ, до того починка и до пустоши дѣла нѣтъ. А на то послуси: Семенъ Ивановъ сынъ Толбузинъ, да Григорей Яковлевичь Чеглоковъ, да Борисъ Ивановъ Окараковъ. А сю данную язъ Савинъ самъ писалъ своею рукою, лѣта 7000 семдесятъ пятого. *(Ак. Юр., стр. 151).*

131. Жалованная грамота Гродненскимъ жителямъ пис. въ Торупѣ 1576 г.

Стефанъ Божью милостью король Полскій, великій князь Литовскій, Рускій, Прускій, Жомоитскій, Мазовецкій, Ифлянтскій, княжа Седмикгродское и иныхъ. Ознаймуемъ симъ листомъ нашимъ. Повѣдили передъ нами войтъ, бурмистры и вси мѣщане мѣста нашого Городеньского, ижъ зъ давныхъ часовъ, еще за панованья королей ихъ милости и великихъ князей Литовскихъ продковъ нашихъ, заховывалося то, ижъ соль крупистая, которая рѣкою Нѣмномъ, водою и сухимъ путемъ, черезъ купцовъ и торговцовъ нашихъ господарскихъ, князскихъ, паньскихъ, духовныхъ и свѣтскихъ, зъ Кгданьска, съ Кролевца, на коморѣ Ковеньской отмычована, и съ Ковна витинами рѣкою Нѣмномъ, альбо сухимъ путемъ, не складаючи ее въ иншихъ мѣстахъ, только до Городна проважона и кождому вольно продавана бывала, и южъ далѣй Городна, на гору, рѣкою Нѣмномъ и сухимъ путемъ къ Подляшъю никгды проважона не бывала; и били намъ чоломъ, абыхмо зъ ласки нашое господарское, при таковомъ порадномъ складанью сольномъ, который зъ давныхъ часовъ въ мѣстѣ Городеньскомъ бывалъ, ихъ зоставили и листомъ нашимъ господарскимъ то имъ по-

Digitized by Google

твердити велѣли. А такъ мы господаръ на чоломбитье тыхъ подданыхъ нашихъ, мѣщанъ Городеньскихъ, ласку нашу господарскую чинячи; а къ тому постерегаючи того, абы за непорадным соли провожаньемъ и складаньемъ, подданые наши мѣщане Городеньскіе ко убозству и знищенью не пришли, тотъ складъ сольный, который здавна звыклый въ мѣстѣ Городеньскомъ бывалъ, заховываемъ и листомъ нашимъ тому мѣсту нашему Городеньскому и подданымъ нашимъ, тамошнимъ мѣщаномъ Городеньскимъ, потвержаемъ, такъ, ижъ кгды которые купцы наши господарскіе и мѣщане оного мѣста Городеньского соль съ Кролевца, съ Ковна на витинахъ рѣкою Нѣмномъ, або сухимъ путемъ до Городна повезуть, тогды ее въ Городнѣ складати, а оттолѣ кождому таковую соль продавати маютъ, заховываючися по тому, яко ся около таковоѣ соли и до сихъ часовъ въ ономъ мѣстѣ заховывало; и на то дали есмо подданымъ нашимъ, мѣщаномъ Городеньскимъ, сесь нашъ листъ зъ нашою печатью. Писанъ у Торуни, лѣта Божого Нароженья 1576, мѣсяца ноября 30 дня.

(Ак. отн. къ ист. Ю. и З. Р., т. I, стр. 206).

132. Мировая Новгородская 1577 г.

Се язъ Михаило Кондратьевъ сынъ, да язъ Данило Лукьяновъ сынъ, да язъ Стефанъ Родіоновъ сынъ Скомороховъ, дали есмя на себя запись Ульянѣ Петровѣ дочерѣ Скорняковѣ, да Василью Петрову сыну Скорнякова, въ томъ, что по грѣхомъ учинилось убивство, Ульянина мужа, а Васильева зятя Григорья Иванова сына, площадного писчика, убили; и за убитую голову головщина платить намъ, мнѣ Михаилу да мнѣ Данилу да мнѣ Стефану, а Ульянѣ да Василью въ той головщинѣ убытка не довести никоторого; а который насъ въ лицѣхъ, на томъ головщина и убытки. А на то послуси: Григорей Мефедьевъ сынъ поповъ, да Василей Костянтиновъ сынъ, да Пятой Фатьяновъ сынъ.

Digitized by Google

А запись писалъ Неупокоецъ Ивановъ сынъ лѣта 7000-восмьдесятъ шестаго Ноября въ 18 день.

(Ак. Юр., стр. 282).

133. Оброчная Лужецкому монастырю 1577 г.

По Государеву Цареву и Великого Князя Ивана Васильевича всеа Русіи слову, дворетцкой князь Ѳедоръ Ивановичь Хворостининъ да діяки Ѳѳонасей Игнатьевъ сынъ Демьяновъ съ товарыщи дали на оброкъ Лужетцкого монастыря архимандриту Христофору съ братьею въ Можайску, что на Москвѣ рѣкѣ на броду, мелницу изъ наддачи, а въ Можайской платежницѣ, которую платежницу положилъ у счету, въ восьмдесятъ въ четвертомъ году, Можайской городовой приказщикъ Якимъ Цвилевъ, написано: мелница на Москвѣ рѣкѣ на броду, на оброкѣ за Ѳедкомъ за Онтоновымъ, а оброку взято восмь рублевъ, пошлинъ четыре гривны; А Лужетцкого монастыря архимандритъ Христофоръ съ братьею, надъ старымъ оброкомъ, наддали два рубля денегъ да пошлинъ съ рубля по десяти денегъ; а дати ему тотъ оброкъ впервые на срокъ, на Николинъ день осенней восмьдесятъ шестаго году, да и впередъ ему съ тое мелницы оброкъ платити въ Приказѣ Болшого дворца, и съ оброку пошлины, на тотъ же срокъ, ежегодъ, безпереводно; а порука по немъ, въ томъ оброкѣ, велѣно взяти въ Можайску Матвею Семеновичу Воейкову. Къ сей грамотѣ дворетцкой князь Ѳедоръ Ивановичь Хворостининъ печать свою приложилъ. Лѣта 7085 Генваря въ 25 день. *(Ак. Юр., т. I, стр. 191).*

134. Храмозданная Суздальская 1578 г.

Божіею милостію се язъ смиренный Антоніе, Митрополитъ всеа Русіи, пожаловалъ есмь Спаского архимандрита Еѳѳимьева монастыря Іева съ братіею изъ Суздаля съ посаду, по ихъ челобитью, что мнѣ били челомъ, а сказали, что въ ихъ монастырскомъ селѣ

Digitized by Google

въ Образцовѣ, въ Московскомъ уѣздѣ, стояла церковъ Рожество Пречистые Богородицы, и тое деи церковъ розвезли запусто: и намъ бы его архимандрита съ братьею благословити, церковъ новую во имя Рожества Пречистые да предѣлъ Еуѳимья Великого поставити, на старомъ мѣстѣ, И язъ ихъ благословилъ на старомъ мѣстѣ новую церковъ поставити. Писана на Москвѣ лѣта 7087 Октября въ 8 день. *(Тамъ же, стр. 400).*

135. Купчая Петра Скобельцына 1579 г.

Се язъ Аѳонасей Прокофьевъ сынъ Буйносовъ продалъ есми свой дворъ Петру Данилову сыну Скобелцына, на бѣломъ мѣстѣ, на Кузмодемьянѣ улици, посторонь Дмитріевыхъ дѣтей Тулубьева, идучи отъ Волхова къ Деревяному городу по правой руки, а отъ Деревяного города идучи по лѣвѣ руки садъ Великого Князя, а противо дву дворовъ Тимохи пошенника, да Микитки колпачника; а хоромъ на томъ дворѣ: горница болшая на подклѣтѣ, а связи у тое горници сѣни съ подсѣньемъ, да клѣть на подклѣтѣ, да горенка на мшаникѣ, да передъ горенкою сѣнци съ подсѣньемъ, да избушка воротная ветшана, а передъ избушкою сѣнци ветшаны; да у того же двора тынъ вострой, да двои ворота; да у того жъ двора огородъ, а въ огородѣ деревецъ яблонныхъ и вишневыхъ двадцать молодыхъ и старыхъ. А взялъ язъ Аѳонасей на томъ своемъ дворѣ у Петра пять рублевъ Московскую. А нѣтъ у меня у Аѳонасья того двора ни въ кабалахъ, ни въ записѣхъ, ни въ закладѣхъ, ни въ духовныхъ, ни въ какихъ крѣпостѣхъ; а выищетца на тотъ дворъ кабала или запись, или которая ни есть крѣпость, и что учинитца Петру въ томъ моемъ дворѣ въ моихъ крѣпостѣхъ убытокъ, и мнѣ Аѳонасью съ Петра тотъ убытокъ и волокида сняти, по сей купчей записи. А на то послуси: Василей Ивановъ. А купчую запись писалъ Ѳедоровской дьячекъ Аѳонка Ондреевъ, лѣта 7087 Марта въ 11 день. *(Тамъ же).*

Digitized by Google

136. Смоленская грамота 1580 г.

Бога въ Троицы славимаго милостію, Великого Государя Царя и Великого Князя Ивана Васильевича всеа Русіи, Владимерского, Московского, Ноугородцкого, Царя Козанского и Царя Астороханского, Государя Псковского и Великого Князя Смоленского, Тверского, Югорского, Пермского, Вятцкого, Болгарского и иныхъ, отъ его Царьского Величества отъ воеводы и намѣстника Смоленского отъ князя Ивана Костентиновича Курлятева Оболенского, Стефана Божіею милостію Короля Полского и Великого Князя Литовского, Руского, Пруского, Жомоитцкого, Мозоветцкого, Княжати Седмиградцкого и иныхъ, въ Оршу, Филону Семеновичю Кмитѣ Чернобылскому, старостѣ Оршанскому. Послали есмя въ Оршу, съ посланцомъ своимъ съ Ѳѳонасьемъ Раковымъ, грамоту отъ бояръ Государя нашего, отъ боярина и намѣстника Володимерского ото князя Ивана Ѳедоровича Мстиславского съ товарыщи, къ паномъ Радамъ, къ Валереяну бискупу Виленскому, да къ воеводѣ Виленскому и гетману навышшему Великого Княжества Литовского къ пану Миколаю Юрьевичю Радивилу, о великомъ дѣлѣ; и ты бъ тое Государя нашего бояръ грамоту къ паномъ Радамъ отослалъ, не издержавъ, часа того, и посланца моего отпустилъ бы еси ко мнѣ, въ Смоленескъ, изъ Орши, не издержавъ. Писанъ во Государя нашего Царя и Великого Князя отчинѣ, въ Смоленьску, лѣта 7088 Февраля въ 8 день. *(Ак. ист., т. I, стр. 396).*

137. Платежная 1580 г.

Лѣта 7089 ноября въ 4 день, государевы царевы и великого князя діяки, Олѳерей Григорьевъ да Борисъ Григорьевъ, взяли въ государеву цареву и великого князя казну на нынѣшней 89 годъ съ Глотовы слободки съ полусохи оброку два рубля безъ гривны,

Digitized by Google

за городовое и за засѣчное дѣло двадцать пять алтынъ, за емчюжное дѣло полполтины, приметныхъ четыре алтыны съ денгою, пошлинъ казначеевыхъ и дьячьихъ и казенныхъ подьячихъ четыре алтыны. Денги платилъ слободцкой сотцкой Исачко Мокѣевъ. А впередъ ему тотъ оброкъ платить на срокъ на Дмитреевъ день Селунсково, лѣта 7000 девятьдесятого; а не заплатятъ оброку на тотъ срокъ, и въ томъ оброкѣ послати по нихъ пристава изъ прогоновъ, а велѣти на нихъ тотъ оброкъ и прогоны доправить вдвое.

(Ак. от. до Юрид. б., т. II, стр. 747).

138. Порядная Тверская 1581 г.

Се язъ Мелентей Макарьевъ сынъ порадился есми Успенія Пречистые Богородицы Кирилова монастыря у старца Леонида: поставити мнѣ Мелентію дворъ на монастырской землѣ, во Твери, на Волгѣ на берегу, за онбары монастырскими, клѣти да изба, да около двора городба, и онбаровъ мнѣ Мелентію беречи монастырскихъ; а оброку мнѣ Мелентію давати на годъ полтина, да своего мнѣ промыслу, чѣмъ язъ стану промышляти, и мнѣ давати въ монастырь томъга да и монастырская служба служити, какъ моя братія прежніе служатъ. А не поставлю язъ Мелентей двора на Монастырской землѣ и не учну жити, ино на мнѣ Мелентеи по сей записи десеть рублевъ денегъ. А живучи мнѣ Мелентію не воровати никакимъ воровствомъ, порука по мнѣ по Мелентіѣ во всемъ воровствѣ Микита Степановъ сынъ, да Степанъ Васильевъ сынъ Жилинъ, да Гаврила Ивановъ сынъ Сѣдневъ отъ Кузмы Демьяна изъ Заволжія; а учну язъ воровати какимъ воровствомъ, ино на насъ на порутчикахъ пеня, что игуменъ съ братіею пеню укажетъ. А на то послуси: Третьякъ Васильевъ сынъ Мироносицкаго да Филипъ Григорьевъ сынъ Тютринъ. *(Ак. Юр., т. I, стр. 157).*

Digitized by Google

139. Дарственная запись 1585 г.

Месеца Октября 9 дня у середу. 1585. Передъ нами врадниками судовыми земскими повѣту Городенского Григоремъ Афанасевичомъ Ковальскимъ судьею, Григоремъ Зиновьевичемъ Дельницкимъ подсудкомъ, а Андреемъ Котовичомъ писаромъ, на местцы судовомъ, его милость панъ Иванъ Ивановичъ Хребътовичъ самъ добровольне оповедалъ и устне то до книгъ земскихъ созналъ, ижъ онъ зъ доброе воли своее, умысломъ Богобойнымъ и Боголюбивымъ на то способѣный, для помноженя хвалы Божоей, двѣ волоки земли отъ продковъ своихъ на церковь именья своего Липского наданыя, придавшы еще на то самъ дворецъ имѣнья своего Липского Тимошковскій, которого дворца съ садибами и со всимъ кгрунтомъ есть волокъ тры, то есть, всего волокъ пять на церковь имѣнья своего Липского и теперешнему попу своему Василію Мартиновичу и жоне его до ихъ животовъ надалъ и фундовалъ, на што листъ записъ свой, зъ шыршимъ объясненемъ и варувъками той справе належными на тую церковь фундованый, самъ его милость панъ Хребтовичъ передъ насъ принесшы и его вызнавшы просилъ, абы до книгъ земскихъ уписанъ былъ, который слово въ слово такъ ся въ собѣ маетъ: Я Иванъ Ивановичъ Хребътовичъ вызнаваю самъ на себѣ симъ добровольнымъ листомъ записомъ моимъ, всимъ вобѣцъ и каждому зъ особна, кому бы того вѣдати была потреба нинешнимъ и напотомъ будучимъ, ижъ што ее милость пани Юревая Хребтовичовая, пани Людмила Юревна, княжна Толочинская, пани бабка моя, улюбившы собѣ вѣру старожитную Православную, Греческую, въ которомъ се ее милость съ поколенья продковъ своихъ уродила, а хотечи собѣ и потомкомъ своимъ вѣкуистую память зоставити, въ имѣню его милости пана Юрія Хребтовича, малжонка своего, а пана дѣда моего отчизномъ Липскомъ, лежачомъ у повете

Digitized by Google

Городенскомъ, ку чти а ку хвале Божой, ку розмножено слова его свѣтого, церковь збудовала и до нее попу на выховане зъ ласки, доброти и повинности своей христіянскоей две волоки земли тогожъ имѣнья Липского и островъ врочищомъ у Сервехъ, зъ деревомъ бортнымъ и со пчолами надала на вечные часы, то укгрунтовавши при той церкви Липской зоставить рачила, что все презу весь тотъ часъ въ моцы и въ положеню своемъ трвало, николи ни въ чемъ ненарушне. Котороежъ тое церкви Липское и кгрунтовъ до нее наданыхъ, вышей менованыхъ, я Иванъ Хребтовичъ, потомокъ ихъ милости, а отчичъ того имѣнія Липского, ни въ чомъ ненарушаючи, и жадного пожитку отъ тое церкви Липское отдаляючи, але надто еще и свою хтивость и христіянскую повинность зъ упреймымъ умысломъ моимъ оказавшы, тотъ даръ ее милости пани бабки моей, збудованье церкви и наданье до ней прерочоныхъ кгрунтовъ и пожитковъ у вѣкуистой бытности зоставивши, то симъ листомъ добровольнымъ записомъ моимъ на вѣчные часы подтвержаю и змоцняю.... Писанъ въ Сеннѣ, лѣта отъ нароженя сына Божаго тисеча пятьсотъ осемьдесятъ пятого мѣсяца іюня десятого дня. У того листу печатей приложенныхъ чотыры, а подписей рукъ чотыре письмомъ Русскимъ тыми словы: Иванъ Хребтовичъ рукою властною, Богданъ Подбипѣта властною рукою, Симонъ Войниловичъ властною рукою, Сильвестръ Губаревичъ властную руку свою подписалъ. Который листъ до книгъ земскихъ уписанъ есть. (*Ак. изд. К. въ Вил.*).

140. Острожская 1588 г.

Констентинъ, княжа Острозское, воевода Кіевскій, намѣстникови нашому Кіевскому, урожоному князю Матеушу зе Збаража Ворокецкому. Пріѣздилъ сездѣ до насъ бояринъ его милости отца митрополита Кіевскій Софейскій Андрей Залѣскій, ускаржаючися на васъ

Digitized by Google

о то, ижъ дей изъ васъ великую кривду терпитъ и поноситъ; а то есть въ томъ, ижъ яко бы вы половицу кгрунту его властного, который онъ въ имѣнью отца митрополита, названомъ у Гнилцы, маетъ, отняли, и хлопа, на томъ кгрунтѣ его мѣшкаючаго, и до имѣнья своего Сираковъ привернути мѣлъ, за чимъ онъ не мало собѣ шкодуетъ, и жодалъ насъ, абыхмо ему такового безправья отъ тебе терпѣти не допущали. Про то, еслибы то такъ было, яко онъ намъ справу далъ и жаловалъ, теды росказуемы вамъ, жебы тотъ кгрунтъ и хлопа его, на томъ кгрунтѣ мѣшкаючого, ему привернули, и черезъ то ничимъ се у кгрунтъ его не уступовали, и спокойне се заховали; а естлибы онъ о томъ вамъ виненъ былъ, вы бысте съ нимъ въ томъ правнѣ обыходили, якожесмы вжо и первей сего въ той кривдѣ его до васъ писали, жебысте ему въ кгрунтѣ его покой дали и кривды болшъ не чинили; то пакъ дей вы на тое писанье нашо малодбаючи, еще болшіе кривы ему чините, о што абысте се съ тымъ бояриномъ о то слушнѣ померковали, яко бystмы отъ него черезъ то болшей набѣганья и докуки не мѣли, конечно. Черезъ того жъ имянованого боярина врадникъ его милости отца митрополита Богушъ . . . . . Глѣбовскій писалъ до насъ ускаржаючи намъ на козаки Мировицкого и на товаришовъ его, ижъ дей тотъ Мировицкій съ товаришами своими подданнымъ бояромъ его милости митрополита, ѣздечи по селахъ, также и подданнымъ его властнымъ великіе а незносные кривды починилъ; и просилъ насъ, абыхмо ему съ того Мировицкого и товаришовъ его шкоды бояръ и подданныхъ митрополихъ и его справедливость учинити казали, якожъ для лѣпшого вырозумѣнья и листъ того врадника его милости отца митрополитоваго до васъ посылаемы, съ которого по достатку оправитися, на кого се жалуетъ, и зрозумѣвши отъ кого се шкода дѣетъ, росказуемы вамъ, же бысте неотволокную съ того пана Мировицкого и товаришовъ его врадникy и подданнымъ

Digitized by Google

его милости митрополимъ справедливость учинили, конечно. Писанъ въ Звягли, року 88, марца 27 дня.

(Ак. отн. къ Ю. и З. Р., т. I, стр. 219).

141. Слуцкая 1589 г.

Янъ — Сымеонъ Юрьевичь Олельковича, княже Слуцькое, ознаймуемъ и чинимъ явно тымъ нашимъ листомъ, кому бы колвекъ вѣдати того надлежало, теперь и напотомъ будучымъ. Ижь што въ селѣ Шыпиловичахъ, прыслухаючомъ манастыру нашому Слуцкому Троецкому, были сполнѣ зъ кгрунты подданныхъ манастырскихъ кгрунты людей, служобъ чотыры, земенина нашого Ивана Летковского, и черезь нѣколко годовъ уставичнѣ мѣли есьмо зъ обудву сторонъ отъ подданныхъ манастырьскихъ и отъ Летковского скаркги и набѣганья въ заистью такъ о кгрунты, яко и о иншіе розьницы межи ними, которые хотечи мы уже ускромити, а не могучи далѣй того зносить и инакшымъ способомъ до покою прывести, за просьбою архимандрыта нашого Троецкого отца Михаила Рагозы и всихъ чернцовъ того манастыря, маючи тежъ и на то взглядъ, абы всякіе добра манастырскіе и церковные, отъ славное памети продковъ нашихъ фундованые и отъ насъ наданые, вцалѣ во впокою и овшемъ, кромъ вшелякого уближенья, были захованы такимъ способомъ, то до покою прыводечи, застановили есьмо; штожъ мы тыхъ людей кгрунтовъ въ Шипиловичахъ, которые передъ тымъ помененый Иванъ Летковскій дерьжалъ, тые вси люди подданные зъ ихъ кгрунты входами, вступы и повинностями, зъ деревомъ бортнымъ, зъ данью медовою, зъ гоны бобровыми, зъ ловы звѣринными, рыбными и пташьими такъ, яко того Летковскій ужывалъ и дерьжалъ, и яко тосамо въ собѣ мѣлосе и теперь маеть, ничого съ того не выймуючи, а ни зоставуючи, намъ самимъ и потомкомъ нашымъ зо всимъ на все замѣною до манастыра Троецького за сельцо манастырьское Величьковичи за-

Digitized by Google

о то, ижъ дей изъ васъ великую кривду терпитъ и поноситъ; а то есть въ томъ, ижъ яко бы вы половицу кгрунту его властного, который онъ въ имѣнью отца митрополита, названомъ у Гнилцы, маетъ, отняли, и хлопа, на томъ кгрунтѣ его мѣшкаючаго, и до имѣнья своего Сираковъ привернути мѣлъ, за чимъ онъ не мало собѣ шкодуетъ, и жодалъ насъ, абыхмо ему такового безправья отъ тебе терпѣти не допущали. Про то, еслибы то такъ было, яко онъ намъ справу далъ и жаловалъ, теды росказуемы вамъ, жебы тотъ кгрунтъ и хлопа его, на томъ кгрунтѣ мѣшкаючого, ему привернули, и черезъ то ничимъ се у кгрунтъ его не уступовали, и спокойне се заховали; а естлибы онъ о томъ вамъ виненъ былъ, вы бысте съ нимъ въ томъ правнѣ обыходили, якожесмы вжо и первей сего въ той кривдѣ его до васъ писали, жебысте ему въ кгрунтѣ его покой дали и кривды болшъ не чинили; то пакъ дей вы на тое писанье нашо малодбаючи, еще болшіе кривы ему чините, о што абысте се съ тымъ бояриномъ о то слушнѣ померковали, яко бystмы отъ него черезъ то болшей набѣганья и докуки не мѣли, конечно. Черезъ того жъ имянованого боярина врадникъ его милости отца митрополита Богушъ . . . . . Глѣбовскій писалъ до насъ ускаржаючи намъ на козаки Мировицкого и на товаришовъ его, ижъ дей тотъ Мировицкій съ товаришами своими подданнымъ бояромъ его милости митрополита, ѣздечи по селахъ, также и подданнымъ его властнымъ великіе а незносные кривды починилъ; и просилъ насъ, абыхмо ему съ того Мировицкого и товаришовъ его шкоды бояръ и подданныхъ митрополихъ и его справедливость учинити казали, якожъ для лѣпшого вырозумѣнья и листъ того врадника его милости отца митрополитоваго до васъ посылаемы, съ которого по достатку оправитися, на кого се жалуетъ, и зрозумѣвши отъ кого се шкода дѣетъ, росказуемы вамъ, же бысте неотволокную съ того пана Мировицкого и товаришовъ его врадникy и подданнымъ

Digitized by Google

его милости митрополимъ справедливость учинили, конечно. Писанъ въ Звягли, року 88, марца 27 дня.

(Ак. отн. къ Ю. и З. Р., т. I, стр. 219).

141. Слуцкая 1589 г.

Янъ — Сымеонъ Юрьевичь Олельковича, княже Слуцькое, ознаймуемъ и чинимъ явно тымъ нашимъ листомъ, кому бы колвекъ вѣдати того надлежало, теперь и напотомъ будучымъ. Ижь што въ селѣ Шыпиловичахъ, прыслухаючомъ манастыру нашому Слуцкому Троецкому, были сполнѣ зъ кгрунты подданныхъ манастырскихъ кгрунты людей, служобъ чотыры, земенина нашого Ивана Летковского, и черезь нѣколко годовъ уставичнѣ мѣли есьмо зъ обудву сторонъ отъ подданныхъ манастырьскихъ и отъ Летковского скаркги и набѣганья въ заистью такъ о кгрунты, яко и о иншіе розьницы межи ними, которые хотечи мы уже ускромити, а не могучи далѣй того зносить и инакшымъ способомъ до покою прывести, за просьбою архимандрыта нашого Троецкого отца Михаила Рагозы и всихъ черяцовъ того манастыря, маючи тежъ и на то взглядъ, абы всякіе добра манастырскіе и церковные, отъ славное памети продковъ нашихъ фундованые и отъ насъ наданые, вцалѣ во впокою и овшемъ, кромъ вшелякого уближенья, были захованы такимъ способомъ, то до покою прыводечи, застановили есьмо; штожъ мы тыхъ людей кгрунтовъ въ Шипиловичахъ, которые передъ тымъ помененый Иванъ Летковскій дерьжалъ, тые вси люди подданные зь ихъ кгрунты входами, вступы и повинностями, зъ деревомъ бортнымъ, зъ данью медовою, зъ гоны бобровыми, зъ ловы звѣринными, рыбными и пташьими такъ, яко того Летковскій ужывалъ и дерьжалъ, и яко тосамо въ собѣ мѣлосе и теперь маеть, ничого съ того не выймуючи, а ни зоставуючи, намъ самимъ и потомкомъ нашымъ зо всимъ на все замѣною до манастыра Троецького за сельцо манастырьское Величьковичи за-

Digitized by Google

вели и въ спокойное ужыванье подали есьмо, такъ, ижь архимандритове, теперь и напотомъ будучіе, и черньцы манастыра Троецького, тыхъ людей въ Шипиловичахъ и всихъ кгрунтовъ и пожитковъ, зъ нихъ прыходячихъ, дерьжать и съ покоемъ ужывать вѣчными часы мають; а мы сами малжонка, дѣти, потомки и щадки нашы въ тые люди и ни въ которые пожитки ихъ уступоватися не маемъ, потомужъ и архимандритове и вси черньцы манастыра Троецкого въ селцо Величковичи уступоватися не мають, вѣчными часы, лечь, водлугъ листу отца Михаила Рагозы, намъ на то даннаго, заховатисе винни будуть. На што, для часу прышлого, отцу Михаилу Рагозѣ и напотомъ будучимъ арьхимандритомъ и черньцомъ манастыра Троецкого сесь нашъ листъ дали есьмо зъ нашою печатью, и съ подписомъ руки нашое, и съ печатью, и съ подписомъ руки его кнежацькое милости кнежати Александра, пана брата нашого, который тежъ тое замѣны и справы былъ вѣдомъ, и за позволеньемъ то его милости было. Писанъ въ Слуцку, року отъ Нароженья Сына Божьего тисеча пять сотъ осмдесять девятого, мѣсяца мая двадцатого дня.

(Акты, от. къ ист. Юж. и З. Р., стр. 224).

142. Малорусская пѣсня по списку конца XVI в.

(Транскрипція Потебни).

1) Дунаю, Дунаю, чему смутен течеш? [1])
На версі Дунаю три роти ту стоя:
Первша рота Турецка,
Друга рота Татарска,
5) Трета рота Волоска.
В Турецкий мі роті шаблями шермую,
В Татарский мі роті стрилками стриляю,
В Волоский мі роті Штефан воєвода,
В Штефановій роті [a v. та] дивонька плачет,

[1]) *u*=среднее мр.; *i*=вр. *u*; *ı*=h.

Digitized by Google

10) [А v. та дивонька плачет] и плачучи повідала: [1])
„Штефане, Штефане, Штефан воєвода!
„Альбо ме пуйми, альбо ме лиши!“
А што мі речет Штефан воєвода?
„Красна дивонице, пуймил бих те, дивонько,
15) „[Пуймил бих те дивонько], неровная [2]) мі ес,
„Лишил бих те [дивонько], миленька мі ес“.
Што мі рекла дивонька? „Пусти м'не Штефане,
„Скочу я у Дунай, у Дунай глубокий,
„А хто м'не доплинет, єто я буду“.
20) Не хто мі доплинул красну дивоньку,
Доплинул дивоньку Штефан воєвода,
І взял дивоньку за білую ручку:
„Дивонько, душенько, миленька мі будеш“.

(Филол. Зап., вып. II, 1877 г.).

XVII ВѢКЪ.

143. Великорусскія пѣсни, изъ записокъ Баккалавра Ричарда Джемса 1619–1620 г.

1.

Зрадовалося Царство Московское и вся земля Святорусская; умолилъ Государь православной Царь Князь Великіи Михаило Ѳедоровичь. А что скажутъ, въѣхалъ батюшка Государь Ѳиларетъ Микитичь, изъ невѣрной земли изъ Литовской. Съ собою онъ вывезъ много князей, бояръ; еще онъ вывезъ Государева боярина князя Михаила Борисовича Шеина. Съежалися многии князя, бояря и

---

[1]) Быть можетъ „й плачучи повида“ v. „повидат“ (какъ напр. у Лемковъ).

[2]) Или „неровня“.

Digitized by Google

многіе власти ко силнему Царству Московскому. Хотятъ встрѣчать Филарета Микитича. Изъ славнаго града каменной Москвы не красное солнце катилося, пошелъ Государь православной Царь встрѣчати своего батюшка, Государя Филарѣта Микитича. Съ Государемъ пошелъ его лядушка Иванъ Микитичь бояринъ. — Дай Споди, здоровъ былъ Государь мой батюшко; а батюшко Государь Филарѣтъ Никитичь. — А какъ будутъ онѣ въ каменной Москвѣ, не пошли онѣ въ хоромы въ Царьские, а пошли онѣ къ Пречистой Соборной, а пѣти честныхъ молебеновъ. Благословлялъ Своего чада милаго: И дай Господи, здоровъ былъ православной Царь Князь Великіи Михаилъ Федоровичь, а ему здержати Царство Московское и вся земля Святоруская.

2.

Ино что у насъ въ Москвѣ учинилося:
съ полуночи у насъ въ колоколъ звонили.
А росплачютца гости Москвичи:
А тепере наши головы загибли,
что нестало у насъ воеводы,
Васильевича князя Михаила.
А съежалися князи, бояре супротиво къ нимъ,
Мьстисловской князь, Воротынской;
и межу собою онѣ слово говорили:
а говорили слово, усмѣхнулися.
Высоко соколъ поднялся
и о сыру матеру землю ушибся.
А росплачютца Свѣцкие Немцы,
что не стало у насъ воеводы,
Васильевича князя Михаила.
Побѣжали Немцы въ Новъ городъ,
и въ Нове городе заперлися,
и многой миръ народъ погубили,
и въ Латынскую землю превратили.

Digitized by Google

3.

Сплачетца мала птичка
бѣлая пелепелка:
Охте мнѣ молоды горѣвати!
Хотятъ сырой дубъ зажигати,
мое гнѣздышко разорити,
мои малыи дѣти побити,
меня пелепелку поимати.
Сплачетца на Москвѣ Царевна:
Охте мнѣ молоды горѣвати,
что едетъ къ Москвѣ измѣнникъ
ино Гриша Отрепьевъ ростригa,
что хочетъ меня полонити,
а полонивъ меня, хочетъ постритчи,
чернеческой чинъ наложити.
Ино мнѣ постритчися не хочетъ,
чернеческого чину не держати;
отворити будетъ темна келья,
на добрыхъ молотцовъ посмотрити.
Ино, охъ милыи наши переходы,
а кому будетъ по васъ да ходити.
послѣ царского нашего житья
и послѣ Бориса Годунова?
Ахъ милыи наши теремы,
а кому будетъ въ васъ да сѣдети,
послѣ царьского нашего житья
и послѣ Бориса Годунова?

4.

А сплачетца на Москвѣ Царевна
Борисова дочь Годунова:
Ино Боже Спасъ милосердой,
за что наше царьство загибло?
за батюшково [1]) ли согрѣшенье,

[1]) По другому списку: за батюшкино.

Digitized by Google

за матюшкино ли немоленье?
А свѣты вы наши высокіе хоромы,
кому вами будетъ владѣти
послѣ нашего царьского житья?
А свѣты браныи убрусы,
береза ли вами крутити?
А свѣты золоты ширинки,
лѣсы ли вами дарити?
А свѣты яхонты серешки,
на сучье ли васъ задѣвати,
послѣ царьского нашего житья,
послѣ батюшкова преставленья
а свѣта Бориса Годунова?

А что едетъ къ Москвѣ ростригa,
да хочетъ теремы ломати,
меня хочетъ Царевну поимати,
а на Устюжну на желѣзную отослати,
меня хочетъ Царевну постричи,
а въ рѣшетчатой садъ засадити.
Ино охте мнѣ горѣвати,
какъ мнѣ въ темну келью ступити,
у игумени благословитца.

5.

Бережечикъ зыблетца
да песочикъ сыплетца,
ледочикъ ломитца,
добры кони тонутъ,
молотцы томятца.
Ино Боже, Боже,
сотворилъ ты, Боже,
да и небо и землю,
сотвори же, Боже,
весновую службу.
Не давай ты, Боже,
зимовые службы:
зимовая служба—
молотцамъ кручинно
да сердцу надсадно.
Ино дай же, Боже,
весновую службу:
весновая служба—
молотцамъ веселье,
сердцу утѣха.
И емлите, братцы,
яровы веселца;
а садимся, братцы,
въ ветляны стружечки.

Digitized by Google

Да грѣнемъте, братцы,
въ яровы веселца,
ино внизъ по Волги.

Сотворилъ намъ, Боже,
весновую службу.

6.

А не силная туча затучилася; а не силніи громы грянули: куде едетъ собака Крымской царь? — А ко силнему Царству Московскому. — А нынѣчи [1]) мы поедемъ къ каменной Москвѣ, а назадъ мы поидемъ, Рѣзань возмемъ. — А какъ будутъ онѣ (у) Оки рѣки, а тутъ онѣ станутъ белы шатры роставливать. — А думаите вы думу съ цѣла ума: кому у насъ сидеть въ каменной Москвѣ, а кому у насъ въ Володимере, а кому у насъ сидеть въ Суздале, а кому у насъ держать Рѣзань старая, а кому у насъ въ Звенигороде, а кому у насъ сидеть въ Нове городе. — Выходитъ Диви Мурзы сынъ Улановичь [2]): А еси государь нашь Крымской царь! А тобе, государь, у насъ сидеть въ каменной Москвѣ, а сыну твоему въ Володимере, а племеннику [3]) твоему въ Суздале, а сродичу въ Звѣнигороде, а боярину конюшему держать Рѣзань старая, а меня, государь, пожалуй Новымъ городомъ, у меня лежатъ тамъ свѣтъ добры дни батюшко Диви Мурза сынъ Улановичь. — Прокличетъ съ небесъ Господень гласъ: Ино еси собака, Крымской царь. То ли тобѣ Царство не свѣдомо? А еще есть на Москвѣ семьдесять Апостоловъ, опришенно трехъ Святителей; еще есть на Москвѣ православной Царь. — Побѣжалъ еси, собака Крымской царь, не путемъ еси не дорогою, не по знамени не по черному.

(Пам. и обр. нар. яз. и слов., стр. 5).

144. Изъ Сказания ѡ Кѣевски^х богатыре^х какъ ходи^ли во цр҃ьгра^д и ка́^х побили цр҃егра^дцки^х бога́тыре^ѕ ѹчини^ли себѣ ч^с҃ть (начала XVII вѣка).

Во столно^м славне^м гра^де — киеве
Говори^т кня^з владиме^р всеслави^ч Киевско^ѕ

---

[1]) По другому списку: н'нъчи.
[2]) По другому списку: Улановы.
[3]) По другому списку: племнику.

Digitized by Google

Свои^{м} бога́тырємь
Илье мѹро^{м}цѹ с товарыщи:
Іли то вамь нє свѣдомо бога́тырє^{м}.
Что ѡ^{т}пѹщає^{т} на меня цр҃ь Конста^{н}ти^{н}
Из цр҃яграда м҃в бога́тырє^{ѕ},
А вели^{т} имь Кѣєвь изгѹбити;
І вы^{б} нн҃єча никѹдъı нє ро^{з}єжалися,
Берегли бы єстя града киева
І всеѣ̀ моє^{ѕ} вотчины.
Бью^{т} в столѣ з҃ богатырє^{ѕ}:
Гд҃рь кн҃зь владимє^{р} киев^{ѕ}ско^{ѕ} всє^{с}лаєвичь:
Ѡ^{т}пѹсти на^{с} в чистоє полє,
Мы тебѣ гд҃рю прямыя вѣсти ѡ^{т}вѣдає^{м}
І приведє^{м} тебѣ гд҃рю языка добраго,
Тебѣ гд҃рю сл҃вѹ великѹю ѹчинимь,
І себя гд҃рь в чє^{с} в^{ѕ}ведемь
І всємѹ твоємѹ гд҃р^{с}твѹ похвалу великѹю ѹчини^{м}
І многия ѡ^{р}дъı ѡстр^{с}тимь.

А взго^{в}ря^{т} бога́тыри таково слово:
Гд҃рь кня^{з} владимє^{р} кие^{в}ско'!
Сторожем' мы в' зє^{м}лѣ нє иꙁвадили^{с} жить
Нє доведє^{т}ца на^{м} сторожами слыть.

Імена богатырємь:

а҃. бога́ты^{р} илья мѹр(ом)єць, сн҃ь ївановичь
і҃. бага́тырь до^{б}рыня никитини^{ч}
г҃ бг҃а́тырь дворяни^{н} залѣшани^{н}
Серая свита, злаченые пѹгвицы.
д҃ бога́тырь ѡлеша попови^{ч}
є҃. бо^{г}... щата єлиꙁыничь
ѕ҃. бг҃атырь Сѹха^{н} домє^{н}тьянови
з҃ богатырь—Бѣлая па́лица
Красны^{м} золото^{м} ѹкрашена,
Четьи^{м} жемчюгомь ѹнизана;
Посрє^{де} тоѣї палицы камень—
Самоцвѣтной пламень.

Да говорятъ бога́тыри таково слово:
Гд҃рь кн҃зь владимє^{р} киевской всєслаєви^{ч}!

Digitized by Google

Не изъвадили^с мы сторожемь стеречи
То^л ко мы изъвадили^с в чисто^м поле ѣзди^ти,
Побивать по^л ки тата^р ские;
Ѡ^т пѹсти на^с гдрь в' чистое поле,
Мы тебѣ гдрю прямые вѣсти ѡ^т вѣдае^м
Іли тобѣ приведе^м языка до^б раго.

В'говори^т кня^з владиме^р кие^в скои:
Ой, естя бога́тыри!
Илья мѹромець с товарыщи!
Не приго^ж вамь в тѣ поры про^ч ѡ^т ехати,
А меня вамъ гдря покинѹти
Ѡ^д ново в Киеве.
А я ждѹ тѣ^х бога́тыре' с часѹ на ча^д
Борзо х киевѹ.
Пригоже ва^м моея во^т чины побе́речи.
Ту^т богатырѝ закрѹчинилися,
Ідѹть к свои^м добрымь коня̀мь,
Ударя чело^м великому кн҃зю владимерѹ всеслаевичю;
Учали на ни^х класти се^д ла че^р каские,
По^д тягиваю^т по^д прѹги ше^л кѹ бѣлово,
Ѵ всѣ^х пряжи бѹлатные,
Красного бѹлатѹ перепѹ́скнаго;
Да кладѹ^т на собя доспехи крѣпкия,
Емлють с собою палицы бѹлатныя,
Того бѹлатѹ перепѹ́скнаго,
І всю свою здбрѹю бг҃атырьскоую;
І всѣ^д на кони, про^ч поѣхали — из кѣева,
Заложили копья булатные — вострыя,
Поѣхали в' чистое поле.
Ѣдѹ^т по чисто^му полю,
Взговоря^т про ме^ж собою
Таковѹ пословицѹ:
„Лѹтче бы мы тоѣ сра́моты великия не слы́хали,
„Нежели мы ѡ^т кн҃зя в очи такое слово слышали,
„Хотя^б мы люде' не доро́дились,
„Да были бы мы бога́тыри не добрыя,

Digitized by Google

„І на^{с} бы в кѣеве
„Сторожѝ стеречѝ не заста́вливали.
(Сборн. отд. рус. яз. и слов. Имп. Ак. Н., т. 28).

XVIII ВѢКЪ.

145. Изъ рукописнаго сборника съ нотами (не позже 1733 г.), хранящагося въ Всероссійскомъ музеѣ Ізбе-ры, въ Варшавѣ.

1.

А оу поли рѣчка через рѣчкѫ кладка
Не покинь же мой миленки не велѣла матка
Їакъ же ты покинеш перши сам загинеш
Быстренкою рѣченкою за дѫнай заплывеш.
Бѫдеш оутопати рѫченкѫ давати
А а млада їак їагода бѫдѫ ратовати
Бодай тая рѣчка травою заросла,
А щож моего миленкого за дѫнай занесла,
Бодай тая рѣчка заросла травою,
А щож моа миленкаа не спиш ты со мною.
Бодай таа черничка не имѣла добра,
А щож моего ѡмочила черного бобра.
Ѡй гаю мой гаю зелены мой гаю
Любившиса кохавшиса ростатиса маю.

2.

Да подвишнею подчерешнею
Стоит стары з молодою іак из агодою
Да й просіласа да й моліласа
Пусти ж мене мой старенки дойті до батенки.
Не пѫщѫ ж тебе бо зрадиш мене
Хочеш мене старенкого покинѫт еднѡгѡ

Digitized by Google

Ой умрі й умри старыя кости
Жалсе боже мнѣ въ юности моеи молодости
О не умираеш не пропадаеш
Только мене молоденку да не забавляешь.

146. Изъ Древнихъ россійскихъ стихотвореній, собр. Киршею Даниловымъ по 3 изд. 1878.

1.

Высота ли, высота поднебесная.

Высота ли высота поднебесная,
Глубока, глубота океанъ море,
Широко раздолье по всей земли,
Глубоки омуты Днѣпровскіе;
Чуденъ крестъ Леванидовской,
Долги плеса Чевылецкіе,
Высокія горы Сорочинскія,
Темны лѣса Брынскіе,
Черны грязи Смоленскія,
А и быстрыя рѣки Понизовскія.—
При Царѣ Давидѣ Евсѣевичѣ,
При старцѣ Макарьѣ Захарьевичѣ
Было беззаконство великое:
Старицы по кельямъ — родильницы,
Чернцы по дорогамъ — разбойницы,
Сынъ съ отцемъ на судъ идетъ,
Братъ на брата съ боемъ идетъ,
Братъ сестру за себя емлетъ.
Издалеча, чиста поля
Выскакалъ тутъ, выбѣгалъ
Суровецъ богатырь, Суздалецъ,
Богатаго гостя, Заморенинъ сынъ.
Онъ бѣгаетъ, скачетъ по чисту полю,
Спрашиваетъ себѣ сопротивника,
Себѣ сильна могуча богатыря:
Побиться, подраться, порататься,
Силы богатырски проотвѣдати,

Digitized by Google

А могучи плечи пріоправити.
Онъ бѣгалъ, скакалъ по чисту полю,
Хоботы металъ по темнымъ лѣсамъ;
Не нашелъ онъ въ полѣ сопротивника
И поѣхалъ ко городу Покидошу.
И пріѣзжалъ ко городу Покидошу.—
Во славномъ городѣ Покидошѣ
У Князя Михайлы Ефимонтьевича
У него Князя почестной пиръ;
А и тутъ молодцу пригодилося,
Приходилъ на Княженецкой дворъ,
Походилъ во гридню во свѣтлую:
Спасову образу молится,
Великому Князю поклоняется.
А Князь Михайло Ефимонтьевичь
Наливалъ чару зелена вина въ полтора ведра,
Подаетъ ему доброму молодцу,
А и самъ говорилъ таково слово:
„Какъ, молодецъ, именемъ зовутъ,
Какъ величать по изотчеству?“
Сталъ, молодецъ, онъ разсказывати:
„Князь-де Михайло Ефимонтьевичь!
А меня зовутъ, добра молодца,
Суровецъ богатырь, Суздалецъ,
Богатаго гостя, Заморенинъ сынъ“.
А и тутъ Князю то слово полюбилося,
Посадилъ его за столы убраные,
Въ ту скамью богатырскую,
Хлѣба съ солью кушати —
И довольно пити, прохлаждатися.

2.

Во Сибирской украйнѣ во Даурской сторонѣ.

Во Сибирской во украйнѣ,
Во Даурской сторонѣ,
Въ Даурской сторонѣ —
А на славной на Амурѣ рѣкѣ,
На устьи Комары рѣки
Козаки Царя Бѣлаго
Они острогъ поставили,
Ясакъ Царю собрали,

Digitized by Google

Изъ-за сабельки острыя,
Изъ-за сабли острыя —
Изъ-за крови горячи.
Кругъ они острогу Комарскаго
Они глубокой ровъ вели,
Высокой валъ валилися,
Рогатки ставили,
Чеснокъ колотили,
Смолье приготовили.
Поутру рано ранешенько,
Ровно двадцать пять человѣкъ,
Выходили молодцы,
Они на славну Амуръ рѣку,
Съ неводочками шелковыми
Они по рыбу свѣжую.—
Нещастье здѣлалось
Надъ удалыми молодцы:
Изъ далеча, изъ чиста поля,
Изъ раздолья широкаго,
Съ хребта Шингальскаго,
Изъ-за бѣлаго каменя,
Изъ-за ручья глубокаго
Выкаталося знамечко,
Выкаталося знамечко —
Большое Бойдоское;
А знамя за знамемъ идетъ,
А рота за ротами валитъ,
Идетъ Бойдоской Князецъ
Онъ со силою поганою,
Со силою поганою —
Ко острогу Комарскому.
Какъ вешняя вода
По лугамъ разлилася,
Облелѣила сила поганая
Вкругъ острогу Комарскаго;
Отрѣзали у козаковъ
Ретиво сердце съ печенью,
Полонили молодцовъ
Двадцать пять человѣкъ,
Съ неводочки шелковыми
И съ рыбою свѣжею.
А и ѣздитъ Бойдоской Князецъ,
На своемъ на добромъ конѣ
Какъ черной воронъ летаетъ
Кругъ острогу Комарскаго;
Кричитъ Бойдоской Князецъ
Ко острогу Комарскому:
„А сдайтеся козаки
Изъ острогу Комарскаго!
А и буду васъ жаловать,
Златомъ, серебромъ,
Да и женки прелестными,
А женки прелестными —
И душами красными дѣвицами“.
Не сдаются козаки
Во острогѣ сидючи,
Кричатъ они козаки
Своимъ громкимъ голосомъ:
„Отъѣзжай, Бойдоской Князецъ!
Отъ острогу Комарскаго“.
А втапоры Бойдоской Князецъ,
Со своею силою поганою,
Плотной приступъ чинитъ
Ко острогу Комарскому;
Козаки они справилися,
За ружье сграбилися,—
А были у козаковъ
Три пушки мѣдныя,
А ружье долгомѣрное:
Три пушечки гунули,
А ружьемъ вдругъ грянули,
А прибили они козаки
Тое силы Бойдоскія,
Тое силы Бойдоскія —

Digitized by Google

Будто мушки Ильинскія,
Тое силы поганыя.
Заклинался Бойдоской Князецъ,
Бѣгучи отъ острогу прочь,
Отъ острогу Комарскаго —
А самъ заклинается:
„А не дай, Боже, напредки бы-
[вать!
На славной Амурѣ рѣкѣ
Крѣпость поставлена,
А и крѣпость поставлена крѣп-
[кая,
И сдѣланъ гостинной дворъ,
И лавки каменны.

3.

Свѣтелъ, радошенъ царь Алексѣй Михайловичь.

Когда свѣтелъ, радошенъ во Москвѣ
Благовѣрный Царь Алексѣй, Царь Михайловичь,
Народилъ Богъ ему сына Царевича Петра Алексѣевича,
Перваго Императора по землѣ.
Всѣ-то Рускіе какъ плотники мастеры
Во всю ноченьку не спали, колыбель, люльку дѣлали
Они младому Царевичу;
А и нянюшки, мамушки, сѣнныя красныя дѣвушки
Во всю ноченьку не спали, шинкарочку вышивали,
По бѣлому рытому бархату они краснымъ золотомъ;
Тюрьмы съ покаянными они всѣ разпущалися;
А и погребы Царскіе они всѣ разтворялися.—
У Царя благовѣрнаго еще пиръ и столъ на радости,
А Князи собиралися, бояра съѣзжалися и дворяне сходилися,
А все народъ Божій на пиру пьютъ, ѣдятъ, прохлаждаются,—
Во весельи въ радости не видали какъ дни прошли
Для младаго Царевича Петра Алексѣевича,
Перваго Императора.

Digitized by Google

ОБРАЗЦЫ НАРОДНОЙ РУССКОЙ РѢЧИ.

I. ВЕЛИКОРУССКОЕ НАРѢЧІЕ.

A. СѢВЕРНО-ВЕЛИКОРУССКІЕ ГОВОРЫ.

A) ОНЕЖСКІЕ ГОВОРЫ.

α) Сѣверо-западный.

Старина.

На три города Господь Богъ прогнѣвалсе:
Соборъ, Комóръ [1]) скрозь землю провелъ,
на Рахлéйсько царсьво змѣю сослалъ.
Беретъ кажные сутки по гóловы,
а по той-ли головы лошадиные,
лошадей на царсьво мало станитсе.
Беретъ кажные сутки по гóловы,
а по той-ли головы целовѣцеськой, —
а людей на царсьво мало станитсе.
Собирались мужики-ти Рахлейскіе,
мéтали жеребьи волшéнскіе [2]),
кому ише итти на съѣденіе,
ко лютóй змѣи на пожренія....
Тутъ идетъ царь ко своёму двору ко царьскому,
невéсёлъ идетъ и нерáдошёнъ.
Увидала его царича, молода жона:
„Што ты, царь, не вéсёлъ идешь и нерáдошёнъ?“

[1]) Содомъ и Гоморра.
[2]) *Волшенской, волшинской* или *большанской.*

Digitized by Google

— „Ужъ какъ-то мнѣ, царю, веселому быть,
веселому быть, весьма ра́доснёму?
Собирались мужики-те Рахлейськіе,
метали оны жеребьи волше́нскіе,
ише кому итти на съѣденіе,
ко люто́й змѣи на пожреніе....
— „Не круциньсе, царь, не пеця́луйсе;
ише есь, вить, у насъ нелюба́я доць,
Лизавета Огапи́товна.
Отдаимъ ей къ люто́й змѣи на съѣденіе,
ко пешперской да на пожреніе.
Не въ нашу она вѣру вѣруётъ,
не по нашому Богу она молитсе,
она молитсе Господу Роспятому.“
Дакъ и будятъ ей раны́мъ ранёшонько:
„Ты ставай, ставай, наша любима доць,
Лизавета ставай Огапи́товна!
умывайсе свѣжо́й клюцёво́й водой,
утирайсе бѣлымъ полотёнышкомъ,
надѣвай на собя платьё чвѣтноё:
Пріѣхалъ женихъ со святой Русѝ,
со святой Русѝ, съ камённо́й Москвы.
Онъ не въ нашу вѣру вѣруётъ,
онъ не нашому Богу молитсе —
молитсе онъ Господу Роспятому“.
Тутъ ставала Лизавета Огапи́товна,
умывалась свѣжой клюцёво́й водой,
утиралась бѣлымъ полотёнышкомъ,
надѣвала на собя платье чвѣтноё,
выходила она на широкой дворъ;
увидала одноколоцёкъ, —
воротилась она во высокъ терёмъ,
скидыва́ла съ собя пла́тьё чвѣтноё,
надѣвала на собя платьё черноё,
выходила втогды на широкой дворъ,
и садилась въ одноколоцёкъ.
Тутъ повезъ ее доброй молодець

Digitized by Google

по тому-ли цисту̀ полю̀,
по тому-ли лѣсу темному
ко тому-тамъ о́зёру глубокому
Оставлялъ тутъ дѣви́чу-душу красную
у того-ли у о́зёра глубокого.
Сидитъ дѣвича-душа красная,
сидитъ пла́цётъ, какъ рѣка текётъ.
Вдругъ не дымъ дымитъ, куревà стоитъ:
пріѣжжалъ доро́днё-доброй мо́лодець,
стано́вилъ шатеръ бѣлъ поло́тняной,
везалъ коня ко бѣлу̀ шатру,
говорилъ дѣвичи-души красныя:
„Ковды озёро насколыха́итсе, —
выходитъ станётъ змѣи́ша изъ о́зёра:
тутъ буди миня, дороднё-добра мо́лодця“.
Дакъ сидитъ дѣви́ча-душа красная,
сидитъ, плацётъ, какъ рѣка текётъ,
ише молитсе Господу Роспятому.
Туто о́зёро-то сголыбалосе,
и выходитъ змѣиша изъ о́зёра.
И будила дѣвича-душа красная
разбужала дороднё-до́бра мо́лодця.
Какъ ставалъ дородиё-доброй мо́лодець,
Какъ везалъ змѣю на шолко́въ поясъ,
отдавалъ змѣю дѣви́чи-души красныя,
и говоритъ дѣвичи-души красныя:
„Поведи-ко змѣю на царсьво Рахлейськоё,
ко тѣмъ-ли мужикамъ ко волшенскіемъ,
да скажи-тко мужикамъ-то Рахлейськіемъ:
Мужики-ли вы волшенскіе,
Поставьте-тко три церквы, три соборныя:
Перву-ту церкву самому Христу,
самому Христу да Господу Роспятому,
дру́гую-ту церкву Миколаю Милостиву,
а тре́тею-ту церкву Егорью Храброму.
Не поставите три церквы, три соборные —
я спушшу змѣю с шолковà пояса̀,

Digitized by Google

всѣхъ, вить, васъ змѣя-та живкóмъ поѣсъ,
не оставитъ она васъ на сѣмена".
Тутъ идетъ Лизавета Огапúтовна,
сама идетъ, да и змѣю ведетъ.
Увидала тогды родна матушка
Лизаветушку, свою нелюбýю доць:
„Нелюбой-то нашой доцери и смерти нѣтъ!"
Вотъ идетъ она, идетъ, да змѣю ведетъ,
да спрогóворитъ дѣвича-душа красная:
„Ужъ вы ой еси, мужики да Рахлейськіе!
вы состройте-тко три церквы, три соборныя:
перву-ту церкву самому Христу,
самому Христу да Господу Роспятому,
другýю-ту церкву Миколаю Милосливу,
ише трéтею-ту церкву Егорью Храброму;
не поставите три церквы, три соборныя —
дакъ спушшу я змѣю съ шолковà пояса:
она всихъ-то васъ живкóмъ поѣсъ,
не оставитъ ни единого на сѣмена!"

Зап. въ г. Онегѣ.

(Пам. и обр. нар. яз. и слов., стр. 393).

Сухманъ.

Было во славномъ во городѣ во Кіеви
У ласкова князя у Владиміра,
Заводился у него-то тутъ почестной пиръ.
На томъ на пиру у Владиміра
Были князи вѣдь тутъ, вси вѣдь бóяра.
А вси сильни могучи вси богáтыри;
А сидитъ во самомъ-то во большóмъ углу
А Сухмáнъ да сидитъ сынъ Долмáнтьёвичъ.
Вси князи оны вси тутъ бóяра,
Сильніи могучіи богáтыри,
Ѣдятъ-то, пьютъ, вси-то кушаютъ
И бѣлую лебедь оны рушаютъ.

Digitized by Google

Молодой Сухманъ сынъ Долма́нтьёвичъ
Онъ не ѣстъ, не пьетъ, самъ не кушаетъ,
Нечимъ мо́лодецъ самъ не хвастаетъ.
Зго́воритъ Владиміръ стольно-кіевской:
„Что же ты, Сухманъ сынъ Долма́нтьёвичъ,
„Ты не ѣшь, ты не пье́шь, ты не кушаешь,
„Бѣлой лебеди самъ не рушаешь,
„Ничимъ молодецъ самъ не хвастаешь?“
Воспрого́воритъ Сухманъ сынъ Долма́нтьёвичъ:
— Ахъ же ты Владиміръ столенъ-кіевской!
— Дай-ко мнѣ времечки день съ утра,
— День съ утра и какъ до вечера,
— Мнѣ поѣздить Сухману нынь по за́водямъ.
— Привезу ти лебедушку живье́мъ въ руки.
— А на твои на пиръ княженецкіи,
— На твои на столъ на дубовыи.—
Далъ ему времечки день съ утра,
День съ утра и какъ до вечера.
Поѣхалъ Сухманъ сынъ Долма́нтьёвичъ;
Онъ ѣздилъ день съ утра до вечера.
А по тихимъ глубокимъ по заводямъ,
Не наѣхалъ ни на гуся ни на лебедя,
Ни на сѣраго на малаго уте́ныша.
Проѣздилъ Сухманъ трои суточки,
Пріѣхалъ Сухманъ сынъ Долма́нтьёвичъ
Ко матушкѣ ко Нѣпры́ рѣки;
А у той ли у матушки Нѣпры́ рѣки
А стоитъ тутъ сила вѣдь-то малая,—
Вода съ пескомъ возмутиласи;
Стоитъ за Нѣпро́й, за Нѣпро́ю рѣкой
А невѣрныи силы сорокъ тысячей,
Мостятъ мосты все кали́новыи,
Ладятъ тутъ перейти черезъ ту́ Нѣпру,
Ко тому ли ко городу ко Кіеву,
Ко ласкову князю Владиміру,
Ладятъ Кіевъ градъ какъ огнёмъ пожгать,
А Владиміра-того во полонъ-тотъ взять.

Digitized by Google

Тутъ Сухманъ здогодается,
А пошолъ Сухманъ за тую Нѣпру,
Находилъ ёнъ дубиночку вязиночку,
Въ долину́ какъ дубина девяти́ сажонъ,
Въ толщину какъ дубина три обо́ймени.
Тутъ Сухманъ снаряжается, —
За вершинку бралъ — съ ко́мля со́къ бѣжалъ.
Сталъ по поганыимъ похаживать,
По тою по силѣ по невѣрныи,
Сталъ ёнъ дубиною помахивать,
Убилъ ёнъ татаръ сорокъ тысячей;
Со всихъ сторонъ дубину пріущолкалъ ёнъ,
Въ кровь ёнъ дубину пріома́ралъ тутъ.
А изъ поганыи изъ си́лы тутъ
Оставалося только два татарина,
А ёны́ отъ его обряжа́лися,
За тыя за кустья завалялися.
Пошолъ тутъ Сухманъ ёнъ во Кіевъ градъ
Ко тому ли князю ко Владиміру.
Го́воритъ Владиміръ таково слово:
„Что́же долго ты ѣздилъ, Сухманъ, теперь?
„Ѣздилъ ты да трои суточки,
„Привезъ ты ко мнѣ нынь лебе́душку,
„Обѣщался кою да живье́мъ въ руки,
„А ни сѣраго ни малаго утёныша?“
Отвѣтъ держитъ Сухманъ какъ тутъ,
Отвѣтъ держалъ сынъ Долма́нтьёвичъ;
— Не до то́го мнѣ-ка нынь дѣялось.
— Былъ я вѣдь нынь за Нѣпро́й рѣкой,
— Увидалъ я силы сорокъ тысячей,
— Той ли силы поганыи,
— Той ли силы всё невѣрныи.
— Они ладили тутъ какъ вѣдь Кіевъ градъ,
— Кіевъ градъ какъ огнёмъ пожгать,
— А Владиміра тебя въ полонъ какъ взять. —
А говорятъ князи́ вѣдь и бо́яра
А и сильни могучи бога́тыри:

Digitized by Google

„Ахъ ты Владиміръ столенъ-кіевской!
„Не надъ нами Сухманъ насмѣхается,
„Надъ тобою Сухманъ нарыгается,
„Надъ тобой ли нынь какъ Владиміръ князь.“
За тыи за рѣчи за похвальныи
Посадилъ его Владиміръ стольно-кіевской
Во тыѝ погреба во глубокіи,
Во тыѝ темницы тёмныи.
Желѣзными плитами задвигали,
А земле́й его призасы́пали,
А травой его замуравили,
Не много ли не мало лѣтъ-то на́ тридцать.
Послали туда вѣдь-то осле́довать,
Къ той ли ко матушки Нѣпры́ рѣки,
Старо́го каза́ка Илью Муромца.
А пошолъ старо́й казакъ Илья Муромецъ,
Онъ пошолъ къ матушки Нѣпры́ рѣки,
А сталъ Илья какъ по силѣ похаживать,
По той ли силы онъ поганыи,
По той ли по силы все невѣрныи, —

. . . . . .

Записано въ Пудожѣ.

(Онеж. б. Гильф., стр. 334).

β) Юговосточный.

Кострюкъ.

Изволилъ нашъ царь государь
Царь Иванъ да Васильевичъ,
Онъ изволилъ женитися
Да онъ, свѣтъ, обручитися,
Не у насъ на святой Руси,
Не у насъ въ каменной Москвѣ,
Во земли во литовскія,
Да во той во черкасскія
На премладой Черкашеньки,
А на Марьѣ Демрюковны.
Да онъ много въ приданы бралъ,
Онъ триста улановей,
Да пятьсотъ улывановей.
Еще онъ въ приданы бралъ
Молодого-де шурина
Кострюка-то Демрюковича.
На радостяхъ завёлъ онъ пиръ,
Да онъ всѣхъ по мѣстамъ садилъ.
А всѣ во пиру напивалися,
Да всѣ во хмѣлю пьяны веселы
[сидятъ,

Digitized by Google

Одинъ во пиру какъ не пьётъ [не ѣстъ,
Зелена вина не кушаетъ,
Бѣлой лебеди не рушаетъ.
Проговоритъ царь государь:
— Ужъ ты гой еси шуринъ мой,
— Кострюкъ ты Демрюковичъ!
— Молодой Черкашенко!
— Для че'же ты хлѣба и соли [не ѣшь,
— Зелена вина не кушаешь,
— Бѣлой лебеди не рушаешь,
— На царя лихо думаешь,
— Али на мать каменну Мо- [скву. —
Проговоритъ Кострюкъ Мастрюкъ
Да Кострюкъ-отъ Демрюковичъ:
„Ужъ ты гой еси царь государь,
„Царь Иванъ да Васильевичъ!
„Хошь и хлѣба и соли не ѣмъ,
„Зелена вина не кушаю,
„Бѣлой лебеди не рушаю,
„На царя лиха не думаю,
„И на мать каменну Москву.
„Захотѣлось какъ мнѣ Кострюку́
„Захотѣлось какъ мнѣ Демрюку́
„Молодому Черкашенкѣ —
„Въ Москвѣ поборотися,
„Да въ Москвѣ поломатися,
„По двору покататися,
„По двору-ту по царскому,
„По тому государскому.“
Борцовъ не случилосе
Молодцовъ не сгодилосе,
Одинъ князь Микита Романовичъ
Выходилъ на широкой дворъ,
На крылечко на красноё,
Да кричалъ громкимъ голосомъ:
— Еще есть ли у насъ въ Москвы,
— Еще есть ли у насъ борцы,
— Удалые молодцы? —
Борцовъ не случилосе,
Молодцовъ не сгодилосе.
Изъ тово изъ села изъ Иванова
Да шло вѣдь три родные брателка,
А первой-отъ брателко
Былъ Василей Андреевичъ,
Второй-отъ брателко
Былъ Андрей да Андреевичъ,
А третей-отъ брателко
Былъ Потапей Андреевичъ.
Большой-отъ вѣдь братъ гово- [ритъ:
„Да мнѣ не съ кѣмъ боротися,
„Да мнѣ не съ кѣмъ ломатися,
„По двору-ту кататися.“
Середней-отъ братъ говоритъ:
„Да мнѣ не съ кѣмъ боротися,
„Да мнѣ не съ кѣмъ ломатися,
„По двору-то кататися.“
А малой-отъ брателко
Былъ Потапушко хроменькой,
А на ножку былъ лёгонькой,
Онъ на ножку припадыватъ,
Изъ-подъ ручки поглядыватъ:
„Развѣ мнѣ поборотися,
„Развѣ мнѣ поломатися,
„По двору покататися?“
Ухватилъ какъ вѣдь онъ Кострю- [ка,
Ухватилъ какъ вѣдь онъ Демрюка́,
Молодово Черкашенку,
Да ушибъ о сыру землю,
О че́реду кирпичную.

Digitized by Google

Изъ холы́ ногу выставилъ,
Изъ плеча руку выломилъ,
Да нага́ по двору спустилъ,
А былъ доброй молодецъ,
Стала красная дѣвица,
Онъ рукой закрывается,
За людей убирается.
За бѣду пришло
Марьи Демрюковны:
—Не поставлю я пени в томъ,
—Что крестьянской-отъ сынъ
[одолѣлъ
—А царева-то шурина,
—А поставлю я пеню въ томъ
—Что нага́ по двору спустилъ.—
(Тамъ же, стр. 1315).

Баринъ разстрига.

Въ двѣнадцатомъ году былоё дило. Два посла являются турецкіе к бѣлому царю. Царь их принял, посадил за стол: наносили им всяких разных фруктов, цяю—кофею. Цяй—кофей выпили и посуду съили. И так они нѣсколько раз. И отправили этой посуды они под скрытіем в свое государство цѣлые обозы.

Царь бѣлый посылает по своёму государству 12 человѣк розыскивать хитрых людей волшебников. Находился один дьяцок. Лежал он в питейном домѣ, за боцкой. Розыскали ёво. Вот он пол ведра вина на один здох выпил и потом явился к царю.

Зацим ваше царское велицество требовали меня?

Требовал я тебя—можеш ли ты отшутить шутки турецким послам?

Отвѣцает он: могу; ужо́ только мнѣ перемѣните названіе: был я дьяк, а уж пусть я буду барин-ростригa.

Царь сказал: будь так! можеш называться барин-ростригa. Ну, што тебѣ надоть?

Надоть мнѣ торелка, и накрошите рѣдеки ломтями; положите столовой ножик и заведите меня тут, гдѣ они находятся.

Привели ёво. Принесли рѣдьку, положили на стол, гдѣ они сидят рядом.

Сѣл барин-ростригa. Ну вот, говорит, господа (называет их господами), смотрите: вы ѣдите́ разные фрукты, а я употребляю одну только рѣдьку.

Digitized by Google

Тонкой ломтик съѣл, другой съѣл. Розмахнул руку, ударил одного ножём, посадил на нож и сглонул на один раз. Другой посланик спугался.

Ах, не можно ли, говорит, тово возвратить назадь?

Отчево же: могу.

Встал со стула, остегнул от себя ремень; пошёл по комнатѣ, захватил руками своё брюхо. Прошёл нѣсколько раз— ... —вылетѣл главной йхной волшебник.

Другой и говорит: гдѣ ты был? — В брюхѣ: у нево брюхо как сильной корабь: он может сглонуть всё наше государство.

Объяснились они и сказали, што—мы всю посуду отправили в своё государство. Тогда приказал им барин-ростригa возвратить назадь этѣ самые обозы к бѣлому царю.

Призывает опять царь барина-ростригу. Является он к Бѣлому царю. — Можеш ли ты, спрашивает царь, сходить к турецкому сунталу посланником? — Ваше царское величество! дайте двух солдат.

Становил ему царь девизію солдат. Выбрал он двух человѣк — Хвомку и Ерёмку. Взял он припасу только три клубка ниток в карман и пошол в турецкую землю. Явился к сунталу безо всяково доклада. Сказал ему царь: Зацѣм ты явился? — Явился к вам, — шутки отшучивать!— Обругал ево царь.—Крычит: взять ёво, сковать, связать!— Сковали, связали всѣх троих, повели в замок. Сидѣли они в замкѣ сутки. Сутра́ построили висѣлицу с тримѝ пя́тлями. Дали знать по государству: будут вѣшатса бѣлово царя послы. Повели их. Цѣпь солдат во слѣд. Прѝвели. Царь и говорит баринy-ростригѣ: удавись, клади голову в петлю. — Взглянул он па небо: не достоин я, говорит, удавитса: на небеси обѣдни не отошли. — Вынял клубок ниток, бросил в нёбо, — протянулась нитка: улетѣл в нёбо клубок. — Фомка! полѣзай по ниткѣ, — спровѣдай, отошли ли обѣдни на небеси.

Фомка спрянул в небо. Осталось их двое. Вынял он другой клубок, шиб в нёбо и т. д. (повторяется прежнее: скрывается на небо и Еремка). Остался барин-ростригa

Digitized by Google

один. Ждать-подождать, стоит время с час. Сказал ему царь: што ты не давишся?

Куда замѣну не пошли, а вездѣ до обуха. Заставят самому лѝсти. —Вынял клубок и пр. (скрываетя и самъ на небо).

Осталась висельница порозна.

Тогда то этѣ ребята могли бы уйти в своё государство, да не хоцут: вздумалось им открыться ещо царю турецкому.

Захватили их казаки. Привели к царю.

Ну, говорит царь, барин-ростригa! Ты, я вижу, хитрой целовѣк. Есть у меня сын в рослабленіи, — лежит третей год. Не можеш ли ты его поцинить?

Могу старатса. Дай только своё рукописанье,—к своему сыну не вникаться, што я буду дѣлать над ним.

Царь согласился: Он взял сына, повалил на стул, отрубил голову, розрубил на куски и скидывает в щан—в теплую воду.

Ступай же, говорит, Фомка, — полощи дрянь от царсково сына.

Скочил Фомка в щан и пропал. Ерёмка! ты тоже дѣлай!—Скочил и Ерёмка в щан, и тот пропал.

Скочил сам. Стал полоскать. Потом и ёво не стало.

Ну, этѣ ребята могли бы уйти в своё государство, только вздумалось им еще открыться. Погонилися за ними казаки. Догоняют их. — Ах, ребята! Куда нам дѣваться?— Видят,—ходят лошади, межу́ лошадьми одна кобыла.

Фомка! залѣзай в кобылу! — Фомка залѣз. — Ерёмка! цево зиваеш?—Ерёмка тоже. Остатним сам барин-ростригa в слѣд. Да не войдёт в кобылу: остается сапог. Захватили казаки кобылу. Привели к царю турецкому.—Вот, тот не влѣз, говорят, одна нога видѣть.—Приказал царь убить кобыла. Роспороли кобылѣ брюхо, в брюхѣ никово нит, а в ...... то пёхнуть — один сапог, а ребята то тѣ ушли в своё государство — к бѣлому царю. Царь их жертвовал— на 12 мѣсяцовъ открыл кабаки питейные: 12 мѣсяцов им

Digitized by Google

безденежно пить. Давал он им и города с пригородками, да онѣ только это потребовали.

Зап. въ Каргопольскомъ уѣздѣ въ с. Шалгѣ.

(Колосовъ, Зам. о яз. и нар. поэзіи, I, стр. 187).

Сказка.

Бы́ло у цецо́тоцки де́вять сыновей,
де́вять сынове́й, еди́ная доцъ.
Вси девя́ть сыно́въ во-разбо́й пошли́,
деся́тую доцъ замужъ вы́дали
Вы́дали заму́жъ за моряни́нушка,
въ да́льню сто́рону за си́ни мо́рюшки.
Вотъ при́жили јоны́ сы́на моря́нцика,
Одного́ сы́на моря́нцика прекра́сного.
На тре́тьей годъ Наста́сья зва́ла в го́сти моряни́нушка,
јона́ зва́ла, позыва́ла, ста́ла пла́катце:
Ты пойде́мъ-ко, моряни́нушко, на мою́ сто́рону,
на роди́мую сторо́нку къ о́тци-ба́тюшку;
ушъ ты хоть ко тестю́, а я ко ро́днушки,
ушъ ты хоть ко тещы́, а я ко ма́тышки,
а нашъ моря́нцикъ къ ро́дной ба́бушки,
ушъ ты ко шурья́мъ, а я вить ко братця́мъ,
моря́нцикъ нашъ ко ро́днымъ дя́дюшкамъ,
ушъ ты къ цюжы́мъ, я къ порядо́вымъ сосе́душкамъ.
Собрали́сь јоны да и пое́хали.
Вотъ ушъ день јоны́ е́ду́тъ, да и друго́й е́ду́тъ;
вотъ распало́жились јоны́ на цисто́мъ поли́
въ третьей день хле́ба́-соли́ поку́шати.
Вотъ напали́ на нихъ разбойницки,
злы-лихи́ подоро́жницки;
убили́ јоны́ моряни́нушка,
а моря́нцика въ во́ду бро́сили,
са́му мо́лоду во поло́нъ взяли́.
Ушъ какъ вси тутъ разбо́йницки спать легли́,

Digitized by Google

а одинъ молоду сталъ выспрашывать,
сталъ выспрашивати, сталъ вывѣдывати:
„Ты скажы, скажы, полонёноцка,
ты коей земли, ты коей ярды,
коего отця, коей матери.“
Улилась јона слезамъ горюцима,
и стала сама выказывати:
Насъ было у цецотоцки десятеро;
девять сыновей вси въ разбой пошли,
а десятую миня замужъ выдали,
выдали миня за синіи моря,
во цюжую землю, во цюжую ярду за моряниунушка;
черезъ два годы прижыли сиби моряицика.
сына любимого дыи прекрасного.
Вотъ на третьей годъ мы поѣхали
къ отцю-батюшку, къ родной матышки,
ко братьицямъ роднымъ, да къ порядовыимъ сосѣдушкамъ.
Какъ расплацетця тутъ разбойницокъ
и јонъ сталъ будить родныхъ братьицовъ,
ушъ какъ встанъте-тко, встрепенитси братцы родные,
ушъ какъ што вить мы понадѣлали,
моряниунушка-зятя убили вить,
а племяницка-моряицика въ воду бросили,
сестру родную въ полонъ взяли“.
Со сну стали вси, да и расплакалисе,
у сестры своей стали прощятисе:
Ты прости, прости, сестра любимая,
ушъ пойдемъ съ намы во свою землю, во свою ярду,
къ отцю къ матышки, даи къ сосѣдушкамъ порядовыимъ.

Зап. въ Вытегорскомъ уѣздѣ.

(Пам. и обр. нар. яз. и слов., стр. 225).

Разговоръ между нищимъ деревенскимъ старикомъ и горожаниномъ.

Откуды, дѣтъ, идешь?—Зъ города, кормилечъ, з города! — А какая пелеккая тибя занесла въ такую даль? —

Digitized by Google

Охъ, роди́мой, нужда́ заста́витъ хоть въ Москву́ итти́: jона и старика дѣлае молодымъ! — А што у тя́ бы́ла така́я за ну́жда въ го́роди? — Да другой-то ну́жды не бы́ло, окро́ми што Христовымъ именемъ побира́лся, кормилечъ! — Куды́ же тепе́ричю, старина́, путь де́ржышъ? — Бреду́, роди́мой, домо́й!—А гди́ твой, дѣдушко, домъ?—Домъ, мой ми́лостивечъ, тамъ, гди у за́ичя ломъ!—А што, дѣдушка, у тя въ этыхъ мѣшо́цкахъ? — Въ одномъ мѣшо́цкѣ, милостивечъ, хлѣбныи кусо́цки, а въ дру́гомъ толоко́нчо. Хъ кому пристану на ноцле́къ, вы́прошу ри́пничи, сдѣлаю тяпу́шоцку, наворзыха́юсь, да и сытъ не на одинъ день!

(Тамъ же, стр. 227).

Б) НОВГОРОДСКІЙ.

а) г. Валдай.

Пѣсни.

1.

Не было вѣтро́в — вдруг навіяли,
Не было гостей — вдруг наѣхали:
Полон двор коней и карет,
Полная зала князей и бояр.
Подломили зало новое с колидорами,
Роступили чару зо́лотую со свинистами,
Выпускали соловья в саду моём зеленом.
Росплачется—росплачется *(такая то)*.
Возго́ворит как *(имя жениха)*, свѣт *(отчество)*:
Не плач, не тужи *(имя невѣсты)*, свѣт *(отчество)*:
Со́строю я зало новое с колидорами,
Со́лью тебѣ чару новую со свинистами;
Я у тебя соловей в саду, молодой в зеленом;
Буду тебя я по у́тру будить,
Уму разуму учить.

2.

От те́рема, суда́рь, до те́рема
Сла́ны ковры — славные бархаты.

Digitized by Google

Што с по тѣм коврам,
С по тѣм бархатам
Идут попы́ да идут дья́коны
По за ими идет да́ доброй молодец,
С по имени *(такой-то)*
За собой он веде́т красну дѣвицу душу́,
С по имени *(такую-то)*.
Он идет-идет да остановится,
Остановится да слово про́молвит,
Возговорит—про́молвит доброй молодец,
С по имени *(такой-то)*:
Уж ты што же *(имя невѣсты)* тихо́ идеш,
Уж ты што же *(ея отечество)* по малу ступае́ш?
Отвѣт держит красна дѣвица ду́ша,
С по имени *(такая-то)*:
От чево́ ту, суда́рь, земля стоне́т?
От яхонту, сударь, лицо горит,
От тебя, мой свѣт-сударь, серцо́ дрожит.
Возговорит-промолвит доброй молодец,
С по имени *(такой-то)*:
Стонать землѣ да перестать будет,
Горить лицу да потухать будет,
Дрожать серцу да привыкать будет;
Называть будеш меня по имени,
Величать будеш по отечеству.

(Колосов, Зам. о яз. и нар. п., I, стр. 50).

β) г. Бѣлоозерскъ.

Иван-Кудряш.

Нѣ в коем царствѣ жили три брата. Онѣ занимались торговлею; ѣздили с товарами за́ море: хорошо торговали. У большово брата был сын. Звали его Иван Кудряш. Долго издили братья́ за морем, а Иван меж тѣм подростал. Уж был он большим, как отец ево возвратился из инново государства, заболѣл и по́мер. Иван похоронил отца и стал жить вдвоём с матерью. Сколько там времени прошло, дя-

Digitized by Google

ди ево и поѣзжают за море торговать. А один дядя был ему отец крестный. Иван просится у матери, чтоб съѣздить с ним в иные государства—людей посмотрѣть, себя показать. Мать спущает. Только, говорит, поди у крестново просись—возьмёт ли еще с собою. Иван Кудряш сходил к крестному отцу,—чтоб его взять с собой. Отец крестный берёт, да только с тѣм, что — поди у матери спросись. — А мать согласна. Взяла она 300 рублей и пошла с Иваном к отцу ево крестному на корабль. Приходит и говорит: братец, возьмеш моево Ваню Кудряша с собой?— Давай, менѣ чѣм человѣка наймовать, так всё равно. — Иван остался на кораблѣ. Мать и даёт своему деверю 300 рублей — деньги и говорит: ежели Вани понадобится, так ты, братец, дай ему, — ежели на дѣло попросит.

Отправились дяди на море и Иван с ними. Бѣжали онѣ морем неизвѣстно сколько, и прибѣжали в то мѣсто, гдѣ им надо торговать. Вот два брата взяли подарок и пошли к королю просить позволенія торговать. Сошли к королю, — король принял подарки и позволил торговать. Вот онѣ и стали торговать на кораблях. День, или два-три торговали, — Иван Кудряш и просит у отца крестново денег. Отец крестный дал ему сто рублей. „Пойду, говорит Иван, в столичной город – куплю товару“. Пошол. Приходит и обходит весь рынок и лавки; нѣт подходящево товару: ему нужно ровно на сто рублей, а просят или больше или меньше. Так и не мог на 100 рублей найти. Отправился на корабль. Только вышел за городскую заставу,—попадает ему на встрѣчу старичок и спрашивает: купил ли ты товару? — Нѣт, говорит Иван. — А какой у тя товар? — Такой: возьму сто рублей; полюбится твой, неполюбится — твой, а деньги мои. — Иван подумалъ — подумал, — отдал деньги. Старик сошол в свою хатку, оттуда и ведёт дѣвицу — и хорошо одѣта и она хорошая—и говорит: вот тебѣ товар. — Иван Кудряш посмотрѣл: хороша бы дѣвушка, да не смѣет взять: боится отца крестново. Так и не взял. Приходит на корабль. — Что купил? спра-

Digitized by Google

шивает отец крестный.—Да купил, говорит Иван, на 100 рублей, а может быть выручу полтараста.

На другой день просит Иван опять денег. Крестный отец дал ему еще 100 рублей. Пошол Иван в город, обошол опять весь рынок и лавки—нѣт товару на 100 рублей: просят или больше или меньше. Идѣт Иван из города и за заставой встрѣчает опять того же старичка.—Купил ли товару? — Нѣт. — Купи у меня. — А какой у тя товар?—Такой: полюбится твой, неполюбится—твой (мой?), а деньги мои.—Иван подумал: неужто хуже дас(т)?—Отдал деньги. Старик зашол в хатку. Иван ждѣт. Смотрит—идет старик и ведѣт дѣвицу—ещо лучше и нарядней вчерашней: одно платье рублей на 500. Не взял Иван и этой дѣвицы. Пошол на корабль с пустыми руками. А на утро встал,—чаю-кофею напился,—и просит у отца крестново еще денег. Отец крестный отдает ему послѣдніе 100 рублей. Пошол Иван опять в город, опять обошол всѣ лавки и опять не нашол таково товару, чтоб стоил ровно 100 рублей. Идѣт назад. За городом на встрѣчу ему попадает опять прежній старик. — Купил товару? — Нѣт. — Куни у меня.—А какой у тя товар?—Такой: полюбится—твой, не полюбится твой, а деньги мои.... *(Тамъ же, стр. 70).*

В) ВОЛОГОДСКІЙ.

а) въ Важскихъ волостяхъ.

Причеты невѣсты.

Отцу.

Заходиу мой батюшко
На великихъ на радостехъ;
Не ходи ко, батюшко,
На великихъ на радостехъ,
Не кресги тко, батюшко,
Своево лича бумажново:
Не сына женить,
Не невисту въ домъ берётъ!
Избыватъ, отдавáтъ
Свою доць голубушку.

Матери.

Ты не стау ко, матушка,
Стола дубововo,
Не стели тко, матушка,
Скатерти берцатые,

Digitized by Google

Не носи тко, матушка,
На столъ хлиба билова,
Не засвицейко, матушка,
Свицу воску ярово;
Не кресги тко, матушка,
Свово лича бумажнова и пр...

β) Вельскихъ.

Отцу.

Ты, моё красноё соунышко,
Мой корминечъ, батюшко,
Ты скажи тко, батюшко,
Що гнивно воспрогниваусё
На мою буйну голову,—
Вздумау избыть,
Отдать севогоды,
Що я тибѣ севогодной годъ,
Що много наскуцила;
Много напрокуцила.
Я тибѣ говорила, батюшко:
Що не ставай ко, батюшко,
Не ставай ко, батюшко,
Съ моимъ живымъ разлуцникамъ,
Съ нимъ на одну половоцку;
Ты не говори тко, батюшко,
Съ нимъ въ одно словецушко,
Ты не послушау, батюшко,
Миня, горюхи горкіё:
Вить ты моувиу, батюшко,
Съ нимъ въ одно словецюшко.
Вить приходиу лукавой сватъ,
Вить приходиу, лукавиусё,
Вить васъ ѡманывау,
Тибя, моево корминича,
Тибя, родново батюшка,
Мою родную матушку.

Матери.

Ты, моя корминича,
Моя родная (или богоданная) ма-
[тушка,
Ты скажи тко, матушка:
Що задумау батюшко
Избыть, отдать севогоды.
Я тибѣ вить, матушка,
Объ цёмъ поканаюсё:
Ты порозмо́вь, порозго́вори
Ты моево корминича,
Моево корминича,
Родново батюшка;
Щобы не отдавау вить батюшко,
На цюжу дальну сторону;
На цюжой дальной сторонѣ,
Хоть и та вода тецетъ;
Всё не та воля будётъ.
Я жила вить, бидная,
У родново батюшка,
Будто въ саду погуляла,
А у родныя матушки
Будто цвитъ расцвитала.

Божаткѣ или матери крестной.

Ты, моя корминича,
Моя воспріёмная матушка,
Крестовая божатушка.
Я тибя, божатушка,

Digitized by Google

Ждàла, дожидаласѐ
Въ ту пору, да во время,
Какъ приходиу лукавой сватъ.
Ты, моя корминича,
Воспріѐмная матушка,
Крестовая божатушка.
Я тибѣ, божатушка,
Объ цѐмъ поконаюсѐ:
Ты порозмовь порозгòвори
Всѣхъ моихъ цесныхъ родителей:
Моево корминича,
Родново батюшка
И мою родну матушку,
Всѣхъ голубоцковъ братичей,
Що не отдавау бы батюшка
На цюжу дальну сторону.
Мни можно знать да видати,
Въ горѣ догадатисѐ:
Вить пришла.
Неразмоусцича,
Туды же потакоусцича.
На своѐй на сторонѣ,
Въ дому у родново батюшка
Всѐ поля вûть ровныѐ,
Земли всѐ хорошіѐ,
Ростутъ хлибы билыѐ.

Отцу.

Ты, корминечъ, батюшко,
Ты скажи тко, батюшко,
Прибрау, выбрау, батюшко,
Мни волось заглушливу,
Деревню некрасивую.
Ета деревушецка
Стоитъ по край свиту билова;
Въ ету деревушецку
Нитъ не пути, не дороженьки.
Только есь дороженька:
Сѣрымъ волкамъ прибѣжисцѐ,
Воронамъ прилитисцѐ.
Кругомъ етой деревушецки
Всѐ болота зыбуціѐ;
Всѐ лиса дремуціѐ.
Въ ету деревушецку
Не сходитъ красно соунышко,
Только сходитъ красно соунышко,
Какъ станетъ закататисѐ.
У цюжа сына мусскаго
Всѐ поля гористыѐ,
Поля каменистыѐ,
Земли все песочныѐ;
Не ростутъ хлибы билыѐ.

Священнику.

Поглежу да пòсмотрю
По застолу дубовому,
У насъ, за дубовымъ столомъ,
Сидятъ гости не званыѐ,
А жданыѐ,
У насъ за дубовымъ столомъ,
Сидитъ духовный батюшка,
Наша красота прикрасная,
Стопа запристольная.
Ко мни пожалуй, батюшко,
Съ цеснымъ бласловеньичемъ,
Ты огради тко, батюшко,
Своей нравой руценькой,
Осіей святымъ крестомъ.
Твое бласловленьичѐ
Станетъ хранить да маловать
Всеуды во всяко времецко.

Digitized by Google

Тысяцкому.

Я поглежу да по̀смотрю,
По застолу дубовому,
На дубовой лавоцкѣ
Сидитъ младой тысечкой.
Онъ цюжу сыну мусскому
Родной прицитатцѣ,
Зятѐмъ называтцѣ.
Ужъ младой тысечкой
Молодъ излукавиусѐ,
Свитъ NN.
Ты пожалуй, тысечкой,
Я зову, дожидаюсѐ,
Зову не для здарьича,
Для оцново свиданьича.
Дай ко въ оци видити,
Вставь целомъ ударити,
Низенько поклонитисѐ.
Покорно благодарствую
На скоромъ прихоженьичѣ,
На многомъ приношеньичѣ,
Тибѣ на гривнѣ золота,
На другой серебра.

Свату.

Поглежу да по̀смотрю,
По застолу дубовому,
У насъ, за дубовымъ столомъ,
Сидитъ молодой, лукавой сватъ.
Онъ, молодъ, излукавиусе.
Отъ тибя, лукавой сватъ,
Всѐ огни загорилисѐ,
Клюци закипѣлисѐ.
Ты, молодой, лукавой сватъ,
Ты ходиу къ моимъ цеснымъ ро-
[дит.,
Ты къ нимъ ходиу, лукавиусѐ,
Ты ходиу, омманывау,
Ты имъ ходиу, нахвастывау,
Що у цюжа сына мусскова
Много хлиба билово,
Много скота рогатово,
Много деньги лежаціѐ.
Вить у нево нить хлиба билово,
Нитъ скота рогатово
Нитъ деньги лежаціѐ.
Ты изволь стать да выступить
Изъ своево миста любимово.
Твое платьѐ не износитцѐ.
Цеботы не истопцютцѐ.
Гледь наша свитла свитлича
Не черезъ поле цистое,
Гледь, докинешъ зыценъ голосъ.
Покорно благодарствую и пр.

(Эт. Сб., т. V, стр. 21 и пр.).

γ) Тотемскій уѣздъ.

Сказка о солдатѣ и его женѣ.

Было у нашего царя императора выбрано 12 человѣк савдатов. Каженому савдату дано было по 12 патронов; на кажной патрон велѣно было убить по 12 птиц.

Digitized by Google

11 савдат ходили—всѣ свои патроны ростриляли, не могли ничево убить. 12-савдат растрилѣл 11 патронов; остался один патрон.

Литили вверху три голубушки. Он стрилил—одну голубушку и подстрилив. Очудилась краспая дѣвушка.

Умѣл ты подстрилить, говорит, так я жена твоя буду: не винец меня винчал, а пуля.

Тут онѣ прихождают в свой дом и говорит он женѣ своей: надо явиться к царю бѣлому. Приходит он к царю. Так и так, говорит, ваше королевское величество, — стрилял я в голубушку—застрилил краспую дѣвушку.

Показать мнѣ её нужно, говорит царь.

Приводит тогда савдат жену к царю, и тот ну её упрашивать: выходи, говорит, за меня, чѣм жить тебѣ за простым савдатом.

Нѣт, отвѣчает, коли пуля меня обвинчала, так я и жить за ним буду.

Тогда осержается царь, призывает опять своего савдата и говорит ему: даю тебѣ столько-то времени: иди туда, невѣдомо куда; принеси то, невѣдомо што. А не принесешь,—так голова тебѣ на плаху.

Закручинился савдат; приходит к женѣ и повѣдывает ей, что ему царь приказал.

Ничево, говорит, муж мой возлюбленный: молись ко Спасу да ложись ко спати; утро вечера мудренѣе.

А сама обвязывала лѣвую руку тальянским платом, брала черну книгу и кричала зыцным голосом: ужи, мыши, крысы, няньки, дворянки, сбирайтеся, слетайтеся.

Собралась вся ея сила и спрашивает она: не знаешь ли, сила моя возлюбленная, что это означает—пойди туда, невѣдомо куда; принеси то, невѣдомо што?

Не знаем, говорят.

И дает она мужу своему на другое утро ейчо: куда оно покатится, туда ты за ним и ступай; говорит.

Вот и пошел он из того мѣста, гдѣ они проживались. Шол,—близко ли далеко ли, низко ли высоко ли и дошел до провалища. А в провалищѣ том город большой.

Digitized by Google

И подкатилось ейчо к самому что ни есть большому дому, а в дому там проживала настоятельша города.

Входит савдат в дом, видит: сидит старушка прѣстарѣлая.

Увидала она ево и заговорила: ах—ах—анюшки! доселѣ русской кости слыхом было не слыхать, видом не видать, а нынче русская кость сама на дом пришла. Чей да откуда и куда пошел?

А ты, говорит савдат, сначала меня напой накорми, да в постельку уложи, так завтра я все тебѣ и раскажу....

(Кол., Зам. о яз. и н. п., II, стр. 339).

Г) ВЯТСКІЙ.

а) Нолинскій уѣздъ.

Богатырь Осипъ-Прекрасный.

Жили прежде два старика. У них только, у двух братьев, был один сын. Ему названіе Осип Прекрасной: он был больно сперва хорош. И приключилась ему болѣсь (скорби, значит). И эти старики задумали сдѣлать ему помочь—на полѣ хлѣб сѣяти. Ево оставили одново дома.

К ему евился ангиль, и баит он ему, что — выпей пива чашку, Осип сказал: как я встану? Я не встану: года три лежал.... Встал, выпил чашку пива—не всю: сдѣлался здоров. Спросил ангил: што теперь здоров, Осип Прекрасной? — Здоров, слава Богу! — Выпей ешшо,—всю, говорит.... Теперь, Осип Прекрасной, проворен ли (сильной, значит)? — Силён, говорит, я теперича: был бы в небѣ, в землѣ столп, было бы в столбѣ кольцо, — за ето кольцо поворотил бы всю землю, кажетса. (Стал больно проворен). Ангил сказал ему: ну, когда ты силён так — куда у тя было обвѣшшаніе ѣхать? — У мня, говорит, было обвѣшшаніе ѣхать в Кіев град через рицьку Ребинову, через моста калиновы, через Соловья розбойника. — Поѣдеш ты. через Соловья розбойника,—купи коня, говорит, у су-

Digitized by Google

сѣда. И поведёт он коня на базар, ты увидиш и останови; што он запросит, то й дай.—Запросил он по хресьянски десять рублей. Велѣл своему отцу оддать деньги. Оддал отец деньги. И корьмил коня сын ево. И конь ево стал отъѣдатса, и поправлятса, и силы своей набиратса. И год кормил он ево и два, потом конь сильной больно стал.

Благословляетса у своево отца ѣхати. Отец ему говорит: как ты, сын, тут проѣдёш? Никто не проходил, не проѣзжал. — Ну, благослови: поѣду — што будет.

И поѣхал через рицьки ребиновые, через моста калиновые, через Соловья розбойника. И услышал Соловей розбойник, што ѣдет богатырь — Осип Прекрасной, и сосвистал свистом в полсвиста. Пал ево конь на колѣнки. Ударил своево коня палицею (у богатырёв были такіе большіе палки, в родѣ кнута). „Што ты, конь, али в лѣсу не бывал, лѣсной птичи не видал?“ — Конь обретивился опять бѣжать и прытчѣе тово ешшо. Соловей розбойник услышал, что Осип богатырь не далёко ѣдет, и сосвистал всѣм свистом. Конь упал на колѣнки. Ударил своево коня по кожѣ, — кожа идёт до ребра, рёбро до́ серца. Обретивился конь бѣжать своим серцем. И видно стало Соловья розбойника: на трёх дубав у нево соловьино гнѣздо.

Увидѣл Осип Прекрасной Соловья розбойника, и натягает на лук калёную стрѣлу, пушшает Соловью въ правой глаз. Повалил Соловья розбойника с дубу и из гнѣзда своево. Подскакал Осип Прекрасной, подхватил ево. — „Стой же ты, Соловей розбо́йник! Ты, лѣсная птица, не бывал в Росіи; надо въ Росію съѣздить!“

И причалил ево к стремену, и ѣдет через рицьки ребиновы, через моста калиновы. И увидѣла дочи́ Соловья розбойника, говорит своим братовьям: гли-ко, братья! Вы лежите́, тятенька наш стараетса: везет нам опять поисти.— Другая вышла, пушше розглядѣла: братья! Тятенька наш привязан! — И онѣ поднялись опять, осерчали. — Какой там нашово отца потребил? — Сильной богатырь Осип Прекрасной. — Вот онѣ ему на встрѣчу ѣдут. Ужо отец отвѣчает

Digitized by Google

имя́: дѣти мои! Не ѣздите (рукой машет): пропадите́ и вы. — Они й не поѣхали на стричу ему. Зовут ево к себѣ, Осипа.—Он на это не согласилса.—Поѣдем в Росію—повидать русково царя, говорит. — Пріѣзжает Осип в царской двор. Ужо всѣ богатыри собрались от обидни. Приходят. Подал царь имя́ по рюмки. Выпили по рюмки и стали похвалятса силой своёй, и стали говорить: есть там у нас мѣсто непроходное через рицьки ребиновы, через моста калиновы, через Соловья розбойника. Хто у нас тут бывал? — Осип Прекрасной, младой юнош сказал: я, говорит, кажетса через тѣ мѣста бывал. — Двинадцать богатырей не повѣрили ему.—Гдѣ тебѣ, молодому юношу, бывать! говорят. — Бывал, и Соловей розбойник, говорит, ужо на царском дворцѣ. — Не повѣрили и этому, доложили царю. Царь узнал и допросил ёво.—А'ли жо здись у тя Соловей розбойник? говорит.—Здись Ваше великое императорство!—Ну, когда здись—он тебя слушает. — Слушает, говорит.—Приведи Соловья розбойника в комнаты мои и застав посвистати. — Бѣжал Осип Прекрасной за Соловьём, привёл ево в комнаты, и взял он царя под правую пазаху, а царевну под лѣвую, и зажал их, и приказал Соловью розбойнику свистѣть. Соловей розбойник сосвистал — окна вышин. Говорит Осип Прекрасной: перестань, Соловей розбойник! — Он не слушавши ево. Как взял Осип Прекрасной шляну с себя и ударил Соловья розбойника и ушиб ево. 12 богатырёв пробовали ёво выбросить за окно: царь приказал,—не мог ево никто взяти. Осип Прекрасной взявши и бросил ево; хотѣл в окно, и ударил промеж окнов в простѣнок бутто, и прошиб простѣнок этот. Царь благословил ево большим братом быть: всѣх сильнѣе он....

(Колосовъ, Зам. о яз. и нар. п., II, стр. 272).

β) Слободской у.

Зуекъ.

(Поется на новый годъ райщиками).

Ах ты, Сенька, ты Сенька-Семен! Осподин, зуйка не видал!
Осподин, в Мосвѣ не бывал! Не велик зуёк сѣренькой,

Digitized by Google

У ево задок бѣленькой,
Право крылышко сѣренькое,
У нево ношки желтенькіе.
Чи-ги виль-виль зуенёк!
Испорхнул-полетѣл за рѣку,
На болото, на травоньку,
Весной на проталинку,
Ко Потанькѣ на зеленой лужок,
Он носиком травку клюёт,
Правой ножкой притоповает,
Над Потанькой насмѣхается:
Танька—Потанька—мужик,
Ты постав-ко постав крупик,
Волосяно силышко,
Крутолобу лапоцьку!—
Попадал-попадал зуенёк
В волосяно силышко,
В крутолобу лапоцьку
Своей правою ноженькою
И своим правым крылышком:
Праву ношку повыломал,
Право крылышко повыдергал.
Пріѣзжали с Осударева двора,
Взели – поймали зуя,
Посадили ево в санкй,
Во санѝчики ризаные,
Во оглоблецы писаные;
Привезли зуя в Москву
К благовѣрному нашему царю,
Посадили зуя на стол,
По грѣхам и выспрошали,
По редам и выщитали;
На спинѣ колаци пекли,
И преники жареные,
Сапогам напецатаные.
Полежал зуенёк на боку
Спорхнул — полетѣл за рику,—
Ко своёй и молодой ко женѣ,
Марьи Екимовнѣ.—
Гдѣ, зуенёк, побывал?—
Побывал зуенёк в Москвѣ,
У царя на потѣшностѣ,
У Потаньки на похвальбѣ.

(Тамъ же, стр. 254).

Д) ВЛАДИМИРСКІЙ.

Муромскій уѣздъ.

Сказка о злущей волшебницѣ.

Жил был барен; служил в полку, и ѣхал домой к матерѣ в побывку. Ѣхал-ѣхал и пристигла ево тёмна ноць. Доѣхал до села и просится к кому не то ноцовать. Выходит поп и говорит: барен, ноцуй у меня. Барен согласился. Лакей взвёл ево в горницу. И пробаял барен лакею: поставь сумоварцик. Лакей поставел. И говорит барен: пошлю за попом.

Ну, свѣты вы мои, пришел поп. Сѣли за кампанью цай пить.

Digitized by Google

Говорит ему барен: цай, дѣти есть? — Есть три доцки,—хушь сейцас за стол сажай. — Не можно ли, говорит барен, мнѣ на нихь поглядѣть?—Позвал поп доцерей. Пришли, сѣли, — одна другой краше. Барен на них таково умильно поглядывал. Ну, розошлись это они, приконцилась каппанья; стали ложиться спать; лакей и говорит барену: барен! сем ка я послушаю, — не бают ли что про тея доцери тѣ? — Подь, послушай.

Пошол лакей; не будь дурак, стал у двери и ну слушать. Больша́ сестра и говорит: ох, какой барен-о-т! Кабы он меня взял за сея, я бы ему из одново зерна испекла 33 пирога. И говорит друга́ сестра: ах, сестрица! цому вы выхваляитись, я бы ему из одной руценецки соткала 33 холста. И говорит мала: ах, сестрицы! цому вы выхваляитись: я бы ему родила сына, шта бѣлово сыра, во лбу— мѣсяц, по тыла́—звѣзды, по колѣна ноги в золотѣ, по запястьи руки в серебрѣ.

Выслушал слуга, сказал барену. Барен встает на утро. посылает за попом и сватат малу доц.

Пошло дѣло. Долго-ль, коротко-ль сыграли свадьбу, и поѣхал он с ней к матерѣ. И настояло ему время опять ѣхать в полк...

Уѣхал барен, а без нево жона и родила сына, как сказывала. Съѣхались всѣ князья и бояре; дивуются; и послали барину письмо с лакеем.

Лакей шол-шол и дошел до села, гдѣ были ея сестры. А больша сестра была волшевница.

Лакей лег на лавку, письмо положел к образу и уснул. А сестра проглядѣла письмо, видит—написано: родила я теѣ, милый друг, сына что бѣлово сыра (и т. д.)...

Она взяла изорвала письмо и написала: родила я теѣ, милый друг, кутю́ да щеню́.

Понес лакей барену письмо. Барен приглядѣл и написал: „не замать бы до меня“.

Лакей опять пошол тѣм селом. Опять сестра проглядѣла, изорвала письмо и написала: „извести бы до меня“. А сама взяла эта волшевница одѣлась в сестрины платья,

Digitized by Google

сдѣлалась под ея волос, под ея голос и пэхала к барену.

А жона полуцила письмо и стала вóпить: батюшки свѣты! куды дѣтца?

Взяли и засмолили ее с сыном в боцку, глаза ей залили оловом и пустили на пóлу воду.

Поплыли они. Вот сын растет не по дням, а по часам, и говорит он ей: мамынька! я потянусь: мнѣ тѣсно.— И говорит ему мать: дитятко! ты потянешся, — обруцики лопнут, боцецка розсыпется, мы потонем. — Он ей опять. Она и говорит: ну потянись!

Он потянулся: бóцка розсыпалась, и оцутились они на бережку.

Вот он посадил мать тут, а сам пошол в тальни́к. Наломал тальнику́ и сдѣлал салажень; кругом поставил 12 тыцинок, на каждой по колокольцику, и всѣ они звонят.— И и́дут нищи, глядят и дивуются: гли ка ты, што это за чудо?

И говорит сын матерѣ: матушка! я оборощусь мушкой, и сяду к нищим: послушаю куда они пойдут, што баять будут.—Оборотись дитя́тко!

Сѣл мушкой к нищим на сумки. И приходют они в горот, к этому барену. Он высунулся в окно, и говорит: гдѣ вы, нищи, бывали? што вы, нищи, слыхали?

И говорят ему: видѣли мы доброво молодца в золотѣ, да с ним мать в салажикѣ слѣпая.

И говорит им барен: вот што, нищи: скажите вы доброму молодцу, чтоб он вышел в чисто́ поле и сказал бы: гуси-лебеди! уроните из под права крылышка по камушку. Они и уронют. Этим бы камушком он тер бы глаза матерѣ 3 дни по трожды.

Выслушал у нищих это все сын, полетѣл к матерѣ, сдѣлал все, как велѣл барин и стал камышком матерѣ глаза пользовать... Она и открыла глаза тѣ.

А барен взял ружье да и пэхал быдто за охотой, а сам взял да и пэхал к этому салажики.

Увидѣл их, — обрадовался; взял жону и сына к сеѣ

Digitized by Google

домой, а злую волшевницу вывел в чисто поле и рострѣлял из ружья на воротах.

Записано въ дер. Корниловкѣ.

(Тамъ же, стр. 311).

Е) ЯРОСЛАВСКІЙ.

Моложскій уѣздъ на рѣкѣ Сити.

1.

Ужъ не пòйко-цё вы пѣсни веселыjо!
Ужъ не круши-тко-цё миня горю́ху горькюю!
Што не знаю горюша горькяя,
Какъ разстацися съ дзѣвьей кра́сотой
И съ своей-то волей вольною!
Што куды-то мнѣ дзѣвью красоту дзѣваць будзётъ;
Во луга ли отпусциць—дакъ загуля́ецца;
Во лѣса-це отпусциць—дакъ заблу́дзицца;
Какъ въ рѣку-то бросиць—дакъ затопицца?—
Ужъ возми́цё вы голубушки съ миня дзѣвью красоту
И во́люшкю-ту вольнюю!
Отлуцаютъ ужъ миня отъ стада-то лебедзинова,
Прилуцаютъ ужъ миня ко стаду-то гусиному...

2.

Голубушкя наша родзимая!
Што же ты насъ не встрѣцила, не привѣцила?
Знаць што не йду́ть у ця́ скоры́ ноги́,
Не поднимаюцца у ця́ бѣлы́ руки́,
Не гляя́тъ у ця о́цы яснымо.
Потупилися въ матушку сыру́ землю́?...
Спроси-тко ты насъ горькіе́фъ,
Какъ цеѣ жиць во цужіе́фъ людзя́хъ,
У цужова-то отца съ матерью:
Сукрѣши́ свое рецево́ сердцё,
Крѣпце ка́мушка, крѣпце горю́цова...
Ужъ такова пора, таково времё!

Digitized by Google

Неудáца твоя будзётъ великая,
Замýжство твоjо неудáшноjо...
Выйдзи ты на цистó полé,
Падзи-тко ты своей грýдзью бѣлою
На маць-ту ли на сырý землю;
Возноцы-тиё ты сырý землю,
Своéмъ горюцьми слезми,
И раскажи про своjо жицьjо неудáшноjо...

3.

— „Лецятъ гуськи, дубовыи носки; крицатъ гуськи, шепеты-лепеты: госци и госцейки, изъ куци по лавкѣ, вдоль по скамейкѣ, приказали намъ кланяцца вамъ! И робяцишки, востриньки носки, цéрниньки уски, и цѣ приказали вамъ кланяцца. Ѣхали мы лѣсàмъ, стоитъ мужикъ съ мясàмъ; ѣхали мы мимо кýста, стоитъ мужикъ съ суслюмъ; и цѣ приказали вашей милосци кланяцца. Ѣхали мы мимо овина, стоятъ двѣ долгіё Орины; и цѣ приказали вамъ кланяцца. Ѣхали мы мимо омёта, стоятъ тутъ два Ѳедота; ѣхали мы мимо забора, стоятъ два Егора; и и цѣ приказали вашей милосци кланяцца“.

4.

Ужъ ты, свѣтъ матушка сырà-земля,
Розступиса ты на всѣ цотыре стороны;
Роскрóй-ко-са гробовà доска,
Роспахни́цёса вы тóнки пóлатны;
Восплесни́-кё ты своемъ рукамъ бѣлыемъ,
Воскинь-кё ты своемъ оцамъ ясныемъ,
О сударь ты нашъ, надзёжа другъ,
Пришли-то мы на твое жицьjо вѣковѣшноjо,
Ужъ побудзиць-то пришли отъ сна крѣпкова:
Промолви-кё ты съ намъ слово сладкеjо;
Скажи-кё ты, колда намъ ждаць въ дорогѝ госцѝ?
Ужъ не стали-бы мы спаць сироты горькіjо,
Стали-бы сидзѣць всю ноцъ подъ окошкомъ косящшіемъ,
Стали-бы глядзѣць мы въ окошко косящшоjо

Digitized by Google

И во пуць-то-ли дорожинькю;
Ужъ гляѣли-бы цея, надзёжа другъ,
Ужъ стрѣцили-бы цѣя середзи́ поля́,
Середзи-то дороги широкіjо,
Подхвацили-бы цея подъ бѣлы́-руки́,
Привели-бы мы къ сеѣ въ благодатной домъ,
Посадзили-бы за дубовой столъ,
Роскинули бы скацерци браныjо,
Ужъ наставили-бы мы про цея яства сахарнова,
Сами-бы встали насупроци́въ цея,
Ужъ не могли-бы на цея нагляѣциса,
Ужъ не могли-бы мы съ тобой набаяциса...

(Этн. сб., т. I, стр. 148 и пр.).

Ж) ТОМСК. Г. АЛТАЙСКІЙ ОКРУГЪ.

Что не ржавчинка во болотичкѣ
зараждалась,
не кручинушка до́бра молодца
издоляла:
Издоляетъ-то до́бра мо́лодца
ху́да слава;
съ худой славы добрый мо́лодецъ
погибаетъ.
Не ясенъ-то соколъ по воздуху
летаетъ,
не сизу́ю-то онъ голубушку
шукаетъ:
добрый мо́лодецъ по улицамъ
гуляетъ,
онъ изыскива'тъ хи́тра-мудраго
человѣка.
Во правой рукѣ носитъ молодецъ
саблю остру,
во лѣвой рукѣ держитъ мо́лодецъ
шолковъ поводъ;
за собой ведетъ добрый мо́лодецъ
ко́ня воронова.
Кто-бы, кто-бы изъ острой сабли
ржавецъ вытеръ?
Кто-бы, кто-бы изъ добра коня
норовъ вывелъ?
Кто-бы, кто-бы у добра мо́лодца
печаль вызналъ?
Кто-бы, ктобы распоролъ мои
бѣлы груди?
Кто-бы, кто-бы посмотрѣлъ мое
ретиво́е сердце?
Безъ огня-то мое сердечушко
изгорѣло!
Что бесъ пламени ети́вое
изотлѣло!
Ужъ какъ съѣлся я добрый мо-
лодецъ
погубился:
что задумалъ я, добрый молодецъ,
пожениться,

Digitized by Google

не на душечкѣ, на ягодкѣ
на дѣвицѣ,
а на горькой-то на злосчасной
на вдовицѣ.
Что у вдовушки-то обычай
не дѣвичій:
что постелюшку-то стелетъ
все вздыхаетъ;
что подушечки кладетъ
сама рыдает;
одѣялечко постилаетъ
слезно плачетъ,
своего-то прѣжня мужа
вспоминаетъ.

(Пам. и обр. нар. яз. и слов., стр. 169).

3) ЗАКАМСКІЙ ГОВОРЪ.

Загоралась въ чистомъ полѣ ковыль трава,
добиралась до бѣлово каменя.
На камнѣ сидѣлъ младъ ясенъ соколъ,
подпалилъ онъ свои крылушки,
обжогъ свои скорыи ножушки.
Прилетали къ соколу стадо вороновъ,
садились вороны вокругъ нево,
въ глаза ясну соколу насмѣхалися.
Называли они сокола вороною:
Ты ворона, ворона подгуменная!
Тутъ возговоритъ младъ ясенъ соколъ:
Какъ пройдетъ моя бѣда съ кручиною,
отрощу я свои крылья быстрыи,
оживлю я свои ноги скорыи;
я взовьюся младъ ясенъ соколъ выше облака,
опущуся въ ваше стадо быстрѣй стрѣлы,
перебью васъ, чорныхъ вороновъ, до единово.

(Тамъ же, стр. 194).

И) НИЖЕГОРОДСКІЙ.

На рѣкѣ Пьянѣ.

Русской съ мордзвиномъ работали вмѣсци на Волги, да вмѣсци оттолива и домой пошли. Вотъ они шли пуцёмъ-дорогой, ды оба и пріустали. Мордзвинъ и выдумалъ

Digitized by Google

шутку. „Давай, батъ, русской, попиремѣнна одзинъ другова несци за коргешками. Поколи я цея буду несци, ты пѣсьню пой; а какъ ты споёшь пѣсьню, я на цея сяду — ты меня неси до цѣхъ поръ, коли я пѣсьню спою“. Русской дзѣлами смекнулса. „Пожалуй, батъ, мордзвинушка! я на ита сугласинъ. Давай жерьбій мицьнёмъ, кому ково напирётъ достатца нисци“. Митнули жерьбій. Напирётъ досталось весци русскому мордзвина. Мордзвинъ сѣлъ русскому за коргешки; сидзитъ да пѣсьню поётъ, а русской слушатъ да везётъ. Вотъ мордзвинъ спѣлъ пѣсьню; русской сѣлъ на мордзвина, да и запѣлъ бисконешну пѣсинку: ци-ли-ли, ци-ли-ли! сидзитъ да поётъ, а мордзвинъ слушатъ да везётъ. Вёрстъ дзесиць провёсъ русскова, и спрашиватъ: „што, русской, вся ли тва(я) пѣсня?“ — Нѣтъ, мордзвинушка, не вся ищо! Мордзвинъ вёс(з)ъ, вёсъ, безъ моцы сталъ; упалъ съ устатку, а у русскова пѣсьня не вся ищо. „Ну, батъ, русской, хаць вся, хаць не вся тва пѣсьня, а мнѣ утдыхаць пришлось. Твои ци-ли́-ли меня съ нокъ свалили!“ Мордзвинъ осталса, а русской ищо вёрстъ дзесиць ушолъ. Вотъ це́, мордзвинъ! заце́илъ на сву шею возицца; ну гдзѣ мордзвину убмануць русскова? ушъ убманитъ ли, нѣтъ-ли—русской мордзвина!

(Аѳанасьевъ, Нар. русс. ск., III, стр. 496).

Ардатовскій уѣздъ.

Ну, нешто: не даром сват Афоня бал, што добру, слышь, не быць. Вишь вецо́р не даровым матом крыцал лѣшій по́ лѣсу — ау да ау, и го, го, го. Пріѣзжам, знаш, мы в дзеревню, ан староста Панфил и бат: бѣгице, бат, робята, скорѣ на плотсину, — её, бат, прорвало. А народ то на ней кишитъ, ну словно муравы, друг дружку так и давют. А знаш, Мишутка, с цово всё это дзѣлатча? Гдзѣ цеѣ знатсь! Вишь набольш-о-т наш, ну управитель, при ком строилась плоцина, был из бусурман, — вѣдашь Нѣмчов? Перед началом плотсины и молебна, бают, как водитча,

Digitized by Google

не отслужил. Вот Восподь спорынь́й и не дает. Провали́тча *(божба)!* И старики так бают.

(Русс. Фил. В. 1879, N 2, стр. 162).

Арзамасскій уѣздъ.

Разговоръ двухъ крестьянъ.

— Здорово, Василій Иваныць!

„Здорово, куманек, Павелій Петровиць!

— Куды тея Бог носил?

„Да на базар: пуда два муцки оржаной огорил".

— По цом ныне была мука на базарѣ?

„Да по рублю с алтыном".

— А гожа́ мука-та?

„Кесь, гожа́: така бѣла да мелка. Да цово, куманёк, со мной повстрѣцалось безвременье—цолковой денег обронил".—

— Да не мимо ль зепи ты ево положил?

„Што ты баш, мимо! Вѣдь я цай, не пьяной был. Уж такой знать грѣх помянулся!"

— Хоша и не пьяной, а не руцайся за себя: часто слуцается, што и церёзывые в обмѣшулках кладут мимо зепи.

„Нешто: грѣх да бѣда на ково не живет!"

(Тамъ же).

Б. ЮЖНО-ВЕЛИКОРУССКІЕ ГОВОРЫ.

А) ТУЛЬСКІЙ.

Разсказъ.

Пришли мы эфта в Ахалцык. Стаяли, как-бы сказать, палмѣсяца, дажидаючи сабѣ Турку. Патом Турок пришол к нам у чатыри часа вечера (14 Ноября 1853 года). Наступил он, знычить, на нашу крѣпость — мы яво у крѣпость ни пустили. И стал он разъизжать па гарам кругом горада и ѣздял, можить-быть, с няделю так. Мы были с сва-

Digitized by Google

ими вайсками, патаму што ночью выступали из гарада. Патом рана утрам идём пряма у горат с музыкай. Патаму яму кажицца, бытта вайска прибавляюцца у гораде, и прадалжали мы эфту время с няделю так. Он (Турок) прасил у нас ключи ат горада. Начальник атвячал: „придёшь — вазьмёшь". Удрух он пишить: „я завтра приду к абеду",— эфта, знычить, хочеть на крепость наступить. Наш атрядной камандир гаварить: „я приду к табе завтракать". Удрух наш начальник тихамолна снял с цепи вайска, расставил па саклям и приказал знычить абед варить. Абедали мы часов в 12-ть ночи. Патом вышли напроти турку у поля и пастроили сваи пущки супрати Турки на публишнам мести. Патом, устроимши, паслал атьютанта у крепость, штобы дал виставуя к Турки взбудить. Удрух пашла ядро ис крепасти к Турки у гости и папала она пряма к атрядному камандиру у угал. Удрух камандир турескій саскачил са сна и сделал трявогу сваими вайсками и зачал бить из 8-ми пушак залапам. Ну, а наши расейскія пушки били к няму, и бились, может-быть, часа два на пушки. А вайска расейскія были палажоны у скрытнам мести. Када взашла сонца, то наши вайска прашли сваи пушки и шли ани низвенным местам. То ни магли наши пушки цаплять нас, а с ними всё-таки дяруцца. Нибяса-та ат эфтава накрылись дымам. Патом патходим мы эфта к речки, удрух начальник спрашиваить у вайскоў: „как черес эфту речкю прайтить? абувши или разуваца нужна?" То вайска атвячали: „нужна абумши", и наши удрух перешли эфту речкю, а тураскія вайска ни видють нас. Сняли с нох сапаги и вывяли сваи партянки, абулись, убрались сабе. Атрядной камандир спрашиваить: „што, рябята, убрались?" Мы атвячали: „убрались, Ваша Превасхадительства". Эфта усё была тиха. Патом памалились мы эфта Богу и бросились на ура на тураскія пушки; узяли сразу двянацать пушак. Яво служашшіи антирелисты были прикованы к пушкам на цяпях, то расейскія вайска зачали эфта пушки пот гару пушшать со всеми с ихними антирелистами. Удрух кинулись на пяхоту

Digitized by Google

на штыки. Пяхота яво, то ись, Турки, падала́ся у тыл. Наш атрядно́й камандир хатѣл вазратить назад, знычить, атступленія сдѣлать. Адин салдатик бяластовскаго палка прагаварил яму: „Ваша Прявасхадительства, на што́ Вы атступленія дѣлаитя?—яво свѣжія вайска нас у тыл пагонють и крѣпасть аддадим“. Атрядно́й камандир ни слушаить эфтих рячей. А салдатик гаварить: „Ваша Прявасхадительства, я Вас сичас штыком с каня срѣжу!“ А он, то ись, камандир Андроникав апять гаварить: „сабаки вы, вы ради яво паѣсть всяво!“ Узял эфта он и паѣхал, бросимши атряд, у сваю крѣпасть. Енарал Кавалевскій гаварить: „вихар с ним! мы“, гаварить, „бис няво управимся; барабанщики!“ гаварить, „бейтя наступленья“. Пашли мы яво гнать дальши уперёд. Удрух выскачили на́ гору за ним. Яво вайска стаять свѣжія кало́най у ни́звяннам мѣсти. Устрашились на нащи вайска́, паваратились назад и пашли у сваю землю. То мы уш ни магли больши итить за ними, астанавились на пазиціи и стаяли мы ат десяти часоф утра и до вечера, — дажидали яво, думали, што он варотицца. Патом больши яво и не́ была, ни наступал.

Наших руских вайско́в у то время была убита семдясат адин чалавѣк, сто семдясат раняных и адин наш ахфицер тут-жа. А у яво, то ись у Турки, была убита окала дваццати тысяш, а всяво яво была триццать тысяш, а наших 7.

При эфтом дѣли были: адин вилинскій полк, два палка (батальона) бѣластовскаго и данских казаков окала сот пяти да милюція из мужиков.

Записалъ В. Благовѣщенскій.

Б) КУРСКІЙ.

Нѣсни Щигровскаго у.

1.

Ябланка, мая я́бланка,
Ябланка садо́вая!

Ты садо́вая, мядо́вая,
Рассы́пчитая,

Digitized by Google

Раскрушíччитая!
Ой и хто ш тибе я́бланку
Ва са́дику сади́л?
Ня я тибе сади́ла,
Ня я паliва́ла,—
Живо́т, серца надрыва́ла.
Уш я ду́мала, гада́ла
С' тибе про́ку даждáть,—
Па са́дику пагуля́ть,
В саду́ я́блачка сарва́ть.
Я рвать нирвала́;
Харашо́ бы́ла гляде́ть,
Што зе́линай сат твите́ть
Биларо́завым твято́м,
Размали́навым душко́м.

2.

Гру́шица зялёная,
Ябланка садо́вая!
Я сади́ла тибе́,
Натсади́ла сибе́;
Паliва́ла тибе́.
Надрывала сибе́.
Сылучи́, ты, мине, Бох,
С' тибе́ я́блачка сарва́ть.

—

И хто́ш у нас гаспади́н,
И хто́ш у нас дваряни́н?
Яго́р Ива́ныч гаспади́н?
Па навы́м сяня́м хади́л,
Сваю́ до́чиря буди́л:
Ма́рьюшка, уста́нь!
Ягора́вна прабуди́сь!
Ни рабо́ту рабата́ть
Вста́нь, гало́вушку приглать,
Ру́саю ко́су заплясти́,
Алаю ле́нду уплясти́,
Грать на у́лицу поди́.
Сястри́цы-падрушки
У варо́тичках стая́ть,
Грать на у́лицу зову́ть.
Сястри́цы-падру́шки!
Мне, пра́ва, нидасу́х:
Я па го́рушки хажу́,
Зямчо́х по́ зями бяру́,
Ажыре́льицы нижу́;
Я к абе́динки спяшу́.
Мне на па́парти стая́ть,
Жанихо́в выбира́ть.
Вы́брала малатца́
З гасуда́рява дварца́,
Адин сы́н у ватца́.
На ём ша́пачка смiётца,
Рукави́чки гаваря́,
Разлучи́ть с' ми́лым хатя́.
Иде ш таму́ ста́тца,
Што ба с' ми́линьким раз-
[статца?

3.

На дваре́ до́ш, дош—
Ня силян, ня дро́бян:
Он си́тичком се́я,
Рашато́м пат'свява́я,
Вядро́м паliва́я,
Бра́тяц сястри́цу
Па гало́вушки гла́дя:
Сястри́ца радна́я!
Расти́ паскаре́я.
Аддади́м тибе за́муш

Digitized by Google

И в инýя дяре́вню
Ни в сую́тнаю се́мью,
Иде бью́тца дяру́тца,
Тапара́ми сяку́тца.
Нажа́ми ре́жутца.
Куды́ ни пае́ду,
К сястри́цы зае́ду.
Здаро́ва сястри́ца!
Здаро́ва радна́я!
Бра́тяц ради́май!
Ня дю́жа здаро́ва:
Аре́хавая кле́тка
Ни на ме́стя стаи́ла;
Шалко́вая пле́тка
Всіё ноч прахлы́стала;
Дубо́ваи две́ри
Всіе́ ноч праскрипе́ли.
Сястри́ца радна́я!
За што́ш ета би́та?
Чяму́ учяна́.
Бра́тяц ради́май!
За дяви́чяй абы́чяй,
За дяви́чью ухва́тку.
Дяви́чяй абы́чяй
По́ вяк ни забу́ду;
Дяви́чью ухва́тку
По́ смярть ни паки́ну.

4.

Хвали́лася тёшша зятям:
У маяво́ зя́тюшки—
Нет ни у́с, ни баро́душки,
Ни сахи́, ни баро́нушки,
Зямли́цы ни баро́здачки.
На таку́ ни кладу́шички,
Ва стале́ ни краю́шички.
Уш, ты, тёшша Юрьявна!
В тибе́ доч была́ у́мная:
Сем ле́т красна́ пря́ла,
А васьмо́й аснава́ла;
Аспава́ла две сте́начки,
А уто́чку ня це́вачки.
Сястри́цы-падру́шки!
Сайди́тяся, сабяри́тяся,
Ат'вяди́тя па ни́тачки,
Насучи́тя па це́вачки,
Ататкити́тя па сте́начки.
Чялно́к с анабе́лками
Пабяжа́л за де́вками;
Нит с крю́чьями
Пабяжа́л за стру́чьями.

5.

Развану́шичка, дружо́чик.
Размали́навай душо́чик!
Вы́пал бе́линькяй сняжо́чик;
Замёрс то́нинькяй лядо́чик;
На е́там на лядо́чку рябя́та
Бялы́, кудря́ваты.
Руга́ли ни́ Ва́ню:
Што ты, Ваня, ня ве́сял,
Бу́йнаю го́лаву паве́сял,
Чёрнаю шля́паю накры́лся,
Гарючёй слязо́й зали́лся,
Шалкавы́м платко́м утёрся?
Шалкаво́й плато́к с кайма́ми,
Пасиро́дачки с арла́ми
Наси́л Ва́нюшка в карма́ни.
Тари́л Ваня путь — даро́шку
Чиряз ре́чюшку на го́рку.

(М. Халанскій, Рус. Ф. В. 1881 г.).

Digitized by Google

Как жана мужа адура́чила.

(Сказка записана со слов крест. Прасковьи Голощаповой).

Жыли-были сабе муш ды жана; были адино́каи: дятей небыла. Паехал муш пахать и паймал сабе журавля. Привёс кы двару; аддаеть яво жане ды прика́зывая: „жана, пригато́в мне етава журавля к абеду: зажарь яво!“ Жана у яво была лукава: зажа́рила журавля ды и ску́шала адна. Пріяжжа́я муш с поля; требуя сабе абедать. Ана яму гаварить: „што ш у нас абедать? Вот налью квасу, пахляба́иш ды и толькя“. „Ды как жа? гаварить муш: вить я табе учяра привёс журавля зажа́рять; иде ш он?“ „Какова журавля? када ты мне привазил яво“, гаварить жана. „Ай ты хрен нончя ел?!“ на́чялси спор. „Ды как жа? гаварить муш: вить я табе сваими руками аддал учяра журавля и вялел зажа́рять; куды ты яво дела?“ Ана гаварить: „што ты? Гаспоть с табою! я етава журавля и ви́дять ня вида́ла“. Муш пирястáл спо́рить; тем спор и ко́нчилси. Муш пабедал, што жана гато́вила. На другой день паехал апять у поля и захитри́л апять другова журавля. Ана и етава тахта скушала, а мужу сказала: я яво и видять ня видала, „што ета изделалась с табою? Ты, далжно, умом ряхну́лси“. Муш больши спорить ня стал. На третяй день паехал апять на́ паля. Паймал там третьява журавля. Привёс двару, атруби́л яму го́лаву и падáл жане. „Ну, на, жана! Зажарь ты мне яво к абеду“. А сам сел караýлять, пакыда журавль ижжа́ритца, штоба жана яво ня сьела адна. Пришло время абедать. А на яво бяду пальехал пад акно яво пзбушки мужык з гаршками. Жана и гаварить: „пайдем-кя, муш, пасмотрим гаршо́чка: нужна купить“. Вышли; купили. Жана и гаварить: „муш! давай-кя яво пригласим пабедать с нами“. Он пригласил яво. А жана и гаварить: „муш, схади-ка винца купи палушто́шык!“ Муш пашол. У кабаке была лю́дна; он долга прамешкал и няско́ра варатилси. А тем времям жана гаварить гаршешнику: „мой муш пашол у кабак; штой-та он там сидить

Digitized by Google

долга? Ниприменна напьетца пьянай, а хмяльно́й он нихаро́ш: пирабъе усе тваи гаршки ды и табе самаму доста́нитца". Гаршешник, ня долго думая, сел на́ лашать ды скарей ат дому. Он приходя к жане и спрашывая: „иде ш гаршешник? „Ды уехал ужь; ждал, ждал тибе..." Бяги яво паскарей варати; он толькя чичя́с уехал". Он пабяжал. Муш за ним бягить, а уш гаршешник ат няво удирая! Учистую укалатил лошать. Муш сколькя ни бяжал, ни дагнал. Приходя к жане и гаварить: „жана, давай абедать!" „Ну, давай!" Сабрала жана абедать; падала квасу. Вот муш и успра́шывая: „падавай журавля!" „Какова журавля табе? Ай ты с ума шшол?" А он: „ды што ш ты, жана, минэ адура́чиваиш? Пагади; пайду у кабак ды напъюсь, — я тады тибе праучю. Ты мне скажыш, куды трех журавлей дела". Паднялси и пашол. Прабыл там да ве́чира. Жана пабяги ды куму́ пазави начявать, и палажыла с сабой на карвать спать. Кык видя, что ана заснула, узяла ды ушла ат ней на печкю. Долга вечира пришол муш. Кричить: „жана, а́тваряй!" Ана ня вышла. Он увашол увызбу, падашол к пастели, нашол на ей куму и начял бить iйе; а жана ляжыть ва пячи, прижу́кнулась. „Кум! кум! што ты"? кричить кума. „Я кума твая!" „Какая ты мне кума?" лапить муш. „Ай сразу раздо́брилась и куманькём стала узывать?!" Бил, бил iйе; етава мала: узял ды атрезал косу ды палажыл iйе сабе пат галава́. Кума натхвати́лась ды скарея дамой. — Муш заснул. Жана слезла с печки, падашла к пастели, вынула ис-пад-гало́в ко́сы и спрятала; сама пашла на двор. А у них была кабыла; ана, узямшы грязнаю палку, давай па кабыля рупцы накладать, кык бутта кабыла была бита. Наделала ей примет многа. По́таму узяла ды хвост ей атрезала. Принясла увы́збу ды палажыла мужу пад галава́ на то места, иде ку́мины косы ляжали. Нау́тра затапи́ла хату, наварйла мужу за́втрикать и бу́дя яво: „устава́й, муш, завтрикать!" А он гаварить: „ай падабре́ла, кык я тибе праглада́л!" Када прагладял?" гаварить жана. „Ды как жа? а ночью та! Вить у тибе и тела та усё синія". Ана паказала яму усё тела и плечи;—никакой не-

Digitized by Google

тути приметы. „Ах ты! какая жа ты крепкая! вить я ш табе и ко́су атрезал“. Схватила жана платок и паказала яму го́лаву; каса цала́. „Я гаварю табе, муш, гаварить жана: ты с ума сходиш! ты дюжа стал загавариватца!“ „Ну, как загава́риваюся, гаварить муш, вить пад галава́шками у мине и каса твая ляжыть!“ Падашли к карвати, пасматрели: на места касы ляжыть кабыляй хвост. „Ну, вот!“ гаварить жана; я гаварю, што ты с ума шшол! Ни сваей ли ты кабыля хвост атрезал? Ни ійе ли ты бил? Пайдем ка, пасмотрим!“ Пашли. Так и есть: у кабы́ля хвост атру́блян и удары пакладяны па бакам. „Вот я гаварю табе, муш, што нужна табе лечи́тца! Уш ты у домя беды бальшыя стал делать! Дай-кя я пайду, привяду свишше́льника: пусть он тибе аччита́я“. Схадила; привяла свишшельника; сама узяла журавлинаю голаву и вышла с' нею тайкём за хату; стала подля акна. Свишшельник начял аччи́тавать; а ана у в акошка пака́жа жу́равлинаю голаву, ды апять аддерня. Муш ійе (голаву) увида́ить ды гаварить свишшельнику: „батюшка, вон журавель!“ Он ишшо больша читая. Ана апять пакажа у в акошка журавлинаю голаву; муш апять гаварить свишшельнику: „батюшка, журавель воны!“ Ана у третяй рас павтарила тожа самая. Поп бросял читать ды пашол. А мужык астался, кык будта сумашшетшай аправду. Вышал на двор и смотря и думая: „што за казія? няужли я аправду с ума шшол? Вить вон мая кабыла куцая стаить на дваре; вон и братнин кабель ходя; я и знаю, што он братнин...“ Так и астался мужык в нидаумению: ни то у́мян, ни то дурак: Адура́чила мужика жана. С. Росоховец. Щигровск. у. Кур. г. Запис. Халанскій.

В) ТАМБОВСКІЙ.

Лиса и ракъ.

Лиса и ракъ стаятъ вмѣстѣ и гыварятъ прамёш сибя. Лиса гваритъ раку: „давай съ табой пирганятца“. Ракъ: „штошъ, лиса, ну давай!“ Зачили пирганятца. Лишь лиса пабѣгла, ракъ уцыпилси лисѣ за хвостъ. Лиса да мѣста

Digitized by Google

дабѣгла, а ракъ ни атцыпляитца. Лиса абярнулась пысматрѣть, вярнула хвастомъ, ракъ атцыпилси и гваритъ: „а я давно ужь жду тибя тутъ“.

(Аѳанасьевъ, Нар. русс. ск., I, стр. 54).

Липецкій уѣздъ Тамб. г.

Жилъ котъ съ кычаткомъ. Котъ идетъ за лыками въ лѣсъ и баитъ кычатку: „если лиса придётъ звать въ гости и станитъ кликать, не высёвывай ей галовычку, а то унисётъ тибя“. Вотъ пришла лиса звать въ гости, стала кликать: „качетунюшка, качетунюшка! пайдёмъ на гуменьцы зылаты яблочки катать“. Онъ глянулъ, ана яво и унясла. Вотъ онъ и сталъ кликать: „котинька, котинька! нисётъ миня лиса за крутыя горы, за быстрыя воды“. Котъ услыхалъ, пришолъ, избавилъ кычатка отъ лисы. — Котъ апять идетъ за лыками и апять приказываитъ: если лиса придётъ звать въ гости, не высёвывай галовку, а то апять унисётъ“. Вотъ лиса пришла и па прежниму стала кликать. Кычатокъ глянулъ, ана яво и унясла. Вотъ онъ и сталъ кричать: „катунюшка, катунюшка! нисётъ миня лиса за крутыя горы, за быстрыя воды“. Котъ услыхалъ, прибяжалъ, апять избавилъ кычатка.

Котъ апять скрутился итить за лыками и гваритъ: „ну, типерь я уйду далёка. Если лиса апять придётъ звать въ гости, не высёвывай галовку, а то унисётъ, и ни услышу—какъ будешь кричать“. Котъ ушолъ; лиса апять пришла и стала апять кликать па пережниму. Кычатокъ глянулъ, лиса апять унясла яво. Кычатокъ сталъ кричать; кричалъ, кричалъ—нѣтъ, ни идетъ котъ. — Лиса принясла кычатка дамо и крутилась ужь жарить яво. Тутъ прибижалъ котъ, сталъ стучать хвастомъ абъ акно и кликать: „лисынька! живи хырашенька сваимъ падворьемъ: адинъ сынъ—Димеша, другой—Ремеша, адна дочь Чучилка, другая — Пачучилка, третья — Подмети-шестокъ, четвертая — Подай-челнокъ!“ Къ кату стали выходить лисынькины дѣти, адинъ за другимъ; онъ ихъ всѣхъ пык(о)латилъ; послѣ

Digitized by Google

вышла сама лиса, он и иё убилъ, и избавилъ кычатка отъ смерти. Пришли оба дамо́, стали жить да паживать, ды денешки наживать. *(Тамъ же, стр. 61).*

Волкъ.

Жилъ старикъ съ старухо́й; у нихъ бы́ла пять авецъ, шастой жирибецъ, сямая тёлка. Пришолъ къ нимъ волкъ и сталъ пѣть пѣсню:

Жилъ жилецъ, Шастой жирибецъ,
На кустики дварецъ; Сямая тёлка.
У няво пять авецъ,

Старуха и гваритъ старику: „охъ, какая пѣсня-та славная! Старикъ, дай ямý авечку". Старикъ далъ ямý, волкъ съѣлъ и апять пришолъ съ этый-жа пѣснію, и хадилъ съ нею да тѣхъ поръ, пака ни паѣлъ овецъ, жирибца, тёлку и старуху. Остался(я) адинъ старикъ; волкъ пришолъ и къ няму съ этый пѣснію. Старикъ взялъ кычергу и ну ею вазить волка. Волкъ убѣжалъ, и съ тѣхъ поръ къ старику ни нагой; а старикъ остался гаремычный адинъ горя мыкать. *(Тамъ же, стр. 80).*

Кочетъ и курица.

Жили курычка съ кычаткомъ, и пашли ани въ лѣсъ пы арѣхи. Пришли къ арѣшни; кычатокъ залѣсъ ны арѣшню рвать арѣхи, а курычку аставилъ ны зимѣ падбирать арѣхи: кычатокъ кидаитъ, а курычка падбираитъ. Вотъ кинулъ кычатокъ аришокъ, и папалъ курычкѣ въ глазокъ, и вышибъ глазокъ. Курычка пашла—плачитъ. Вотъ ѣдутъ баяри и спрашиваютъ: „курычка, курычка! що ты плачишь?"—Мнѣ кычатокъ вышибъ глазокъ. „Кычатокъ, кычатокъ! на що ты курычкѣ вышибъ глазокъ?"—Мнѣ арѣшня партки рыздрала. „Арѣшня, арѣшня! на що ты кычатку партки рыздрала?"—Миня козы пыдгладали. „Козы, козы! на що вы арѣшню пыдгладали?"—Насъ пы(а)стухи ни бирягутъ. „Пыстухи, пыстухи! що вы козъ не биригётя?"—Насъ хазяйка блинами ни кормитъ. „Хазяйка, хазяйка!

Digitized by Google

що ты пыстуховъ блинами ни кормишь?“—У миня свинья апаръ прылила. „Свинья, свинья! на що ты у хазяйки апаръ прылила?“—У миня волкъ прасёнчика унёсъ. „Волкъ, волкъ! на що ты у свиньё(и) прасёнчика унёсъ?“ Я јисть зыхатёлъ, мнё Богъ пывилёлъ. *(Тамъ же, стр. 109).*

Кадомскій у. (Тамб. г.).

Разсказъ.

Въ старые годы, када-та случилось ёхать па адной дарогё русскаму и мардвину вмёстя. У мардвина была лошадь чорная да харошая, а у русскаго бёлая клячонка лядащая. Вò и пришлось имъ на полё начавать. Мардвинъ и ка́жа русскаму: „давай канаться, каму придётся караулить ночью лошадей?“ Паканались, и дасталась впередъ караулить мардвину, а на другую ночь русскаму. Мардвинъ аткараулилъ свой черёдъ, а кагда русскаму пришолъ черёдъ, то онъ, лажась спать, и ка́жа: „мая лошадь бёлая, що яё караулить? яё и такъ видно даляко; а твая чорная, тваю лошадь ня видать, ана пожалуй уйдё или воръ уведё, и ня увидишь!“ Мардвину дёлать была нечаго, сталъ и другую ночь караулить. На третій день мардвинъ молвилъ русскаму: „давай мёнять лошадьми“. Русскай согласился и придалъ ямý ящо толькя тулупъ ня больна гожай, — и кагда стали апять лажиться спать, мардвинъ и ка́жа русскаму: „таперь маю лошадь будя видно, а тваю нётъ; ты и карауль!“ А русскай ямý атвёчая: тваю лошадь придё и уведё, патаму што яё далёко видно — ана бёлая; а маю ня увидя—мая чорная“. Мардвину пришлось апять: дёлать нечаго, сталъ караулить и третію ночь. Поутру, праснувшись, паёхали ужь дальше; русскай на дорогё прада́лъ сваю лошадь за шестьдесятъ рублей, а у мардвина акалёла, патаму що насилу ноги передвигала. Мардвинъ снялъ съ лошади шкуру и панёсъ яё на сабё.

Вò ани и пашли; шли близка ли, далёка-ли, и пришли въ адно сяло довольна ужь поздна и выпрасились начавать у тамошняго мужичкя, которай имъ атвёлъ для

Digitized by Google

евтаго баню. Када взашли въ баню, то мардвинъ палажилъ шкуру на нижній палокъ, а самъ лёгъ на верхнямъ, а въ потмахъ-та ня даглядѣлъ, що бальшая кадушка стаитъ окала палковъ, а вѣникъ на палку ляжитъ. Во русскаму и захатѣлась падшутить надъ мардвиномъ, а на яго счастье сабака и забряши. Русскай тагды и закричалъ мардвину: „пасматри-ка, воры къ намъ крадутся!“ Мардвинъ патянулся и зашумѣлъ вѣникомъ, да и падумалъ, що евта воры тащать яго шкуру; вскочилъ, да опрометью кинулся прямо съ палка и папалъ на кадушку, да и упалъ, а кадушка павалилась пря́мо на яго́ и накрыла яго съ галавы. Во ужь тутъ-та мардвинъ и савсѣмъ атарапѣлъ, ня смѣя и пикнуть; думая, що евта воры яго нарокамъ накрыли. А русскай, видя, що шутка яго удалась, взялъ тулупъ и шкуру сабѣ на плечи, и былъ таковъ! изъ бани давай уляпётывать ночью падаля отъ сяла, и ушолъ ня знать куда. Мардвинъ-жа апомнился тагды, кады ужь разсвяло бялёшунькя; вылѣзъ изъ-подъ кадушки, сейчасъ хватился тулупа и шкуры — ихъ нѣтъ, и слѣдъ прастылъ! Сталъ кликать русскаго, и яго какъ ня бывала. Тутъ нашъ мардва пашолъ ня съ чѣмъ на всѣ чатыря старонки искать русскаго и сваёй прапажи.

(Тамъ же, III, стр. 494).

Г) Чистопольскій у. Каз. г.

Правда и кривда.

Вотъ было какое дѣло, скажу тваему здаровью! Вотъ, знашъ, не ва гнѣвъ тваёй милости къ рѣчи сказать, какъ мы таперича съ табой, раскалякались прамежъ себя двоя нашей братьи мужичковъ, бяднѣющіе, пребяднѣющіе. Адинъ-атъ жилъ каё-какъ, калатился всѣми неправдами; гараздъ былъ на абманы, и приворнуть ево было дѣло, а другой-ятъ шолъ па правдѣ, кабы, знашъ, трудами вѣкъ пражить. Вотъ эвтимъ дѣламъ-та ани и заспорили. Адинъ-атъ гаваритъ: лутча жить кривдай, а другой-ятъ гаваритъ: кривдай вѣкъ пражить не сможишь; лутча жить, какъ на-есть,

Digitized by Google

ды правдай. Вотъ спорили ани, спорили; нихто, слышъ, не переспорилъ. Вотъ и пашли ани, братецъ мой, на дарогу; пашли на дарогу и рѣшили спрасить да трехъ разъ, хто имъ на встрѣчу пападетъ и што на эвто скажитъ. Вотъ ани шли, шли, братецъ мой, и увидали: барскай мужичокъ пашитъ. Вотъ, знашъ, и падашли къ няму, падашли и гаварятъ: „Богъ на помочь тебѣ, знакомай! Разрѣши ты нашъ споръ: какъ лутча жить на бѣламъ свѣти — правдай али кривдай?“—Нѣтъ, братцы! правдай вѣкъ пражить не сможишь; кривдай жить вальготняй. Вотъ и наше дѣло: безперечь у насъ гаспада дни атнимаютъ, работать на себя некогда; изъ-за неволи прикинишся, бытто што папритчилась—хворь, знашъ, нашла, а самъ межъ эвтимъ времямъ-та въ лѣсишка съѣздишъ па дравицы, не днемъ, тыкъ ночью — коли есть запретъ. „Ну, слышъ, мая правда!“ гаваритъ кривадушнай-ятъ правдиваму-та.

Вотъ пашли апять па дароги, знашъ, што скажитъ имъ другой. Шли, шли, и видютъ: ѣдитъ на парѣ въ павоски съ кибиткай купецъ. Вотъ падашли ани къ няму, падашли и спрашиваютъ: „астанавись-ка, слышъ, на часикъ, не ва гнѣвъ тваёй миласти, а чомъ мы тебя спросимъ... Рѣши, слышъ, нашъ споръ: какъ лутча жить на свѣти — правдай али кривдай?“ — Нѣтъ рабята! Правдай мудряно жить, лутча кривдай. Насъ абманываютъ и мы абманываемъ. „Ну, слышъ, мая правда!“ гаваритъ апять кривадушнай-ятъ правдиваму-та.

Вотъ пашли ани апять па дороги, што скажитъ третяй. Шли, шли, вотъ и видютъ: ѣдитъ прикащикъ на встрѣчу. Вотъ ани падашли къ няму и спрашиваютъ: „астанавись-ка на часочикъ; рѣши ты нашъ споръ, какъ лутча жить на свѣти — правдай, али кривдай?“ — Вотъ, слышъ, нашли а чомъ спрашивать! знама дѣла, што кривдай. Какая ноньча правда? За правду въ Сибирь угадишъ, скажутъ—кляузникъ... „Ну, слышъ! гаваритъ кривадушнай-ятъ правдиваму-та, вотъ всѣ гаварятъ, што кривдай лутча жить“. — Нѣтъ, слышъ! нада жить па божью, какъ знашъ,

Digitized by Google

Богъ велитъ: што будитъ, то и будитъ, а кривдай жить не хачу! гаваритъ правдивай-ятъ кривадушнаму-та.

Вотъ пашли апять дарогой вмѣсти. Шли, шли; кривадушнай-ятъ всяка, знашъ, съумѣитъ ка всѣмъ прилаживаться; вездѣ его кормютъ и калачи у нево есть; а правдивай-ятъ гдѣ вадицы изапьетъ, гдѣ парабатаитъ, ево за эвто пакормютъ. А тотъ, знашъ, кривадушнай-ятъ все смѣетося надъ нимъ. Вотъ разъ правдивай-ятъ папрасилъ кусочикъ хлѣпца у кривадушнава та: „дай мнѣ кусочикъ хлѣпца“.—А што за нево мнѣ дашъ? гаваритъ кривадушнай-ятъ. „Што хошъ вазьми, што у меня есь“, гаваритъ правдивай-ятъ“.—Дай, слышъ, глазъ я тебѣ выкалю? „Ну выкали!“, знашъ, онъ ему гаваритъ. Вотъ эвтимъ дѣламъта кривадушнай-ятъ и выкалалъ правдиваму-та глазъ, выкалалъ и далъ ему маленька хлѣпца. Тотъ, слышъ, стерпѣлъ, взялъ кусочикъ хлѣпца, съѣлъ, и пашли апять па дароги..... *(Тамъ же, I, стр. 215).*

Д) Ардатовскій уѣздъ Ниж. г.

Шабёр Дьемка бакулял с Ярмаком, Іогорій, бат, на дварѣ, пара приниматча за́ саху. А Іогорій, старики бают, лѣнива саха. Нѣт, парь, и ранней пашни не абрадуешься: вишь как падыливат на дварѣ та. Сматри—завернет, что и зги Божьей не взвидишь.

(Рус. Фил. В. 1879, N 2, стр. 161).

Е) Лукояновскій уѣздъ Ниж. г.

Воспоминаніе о Пугачевщинѣ.

Калды был здись Пугачев,—тому де, чай, будет годов с восимдисят—в ту пору я был ни болѣ как лѣт восми. Уж памить та у миня состарилась, многава и пиризабыл. Как теперь глижу: в поли за нашим силом стаяли рели. Народ коннай и пѣшай так и снавали друк за дружкай взат и вперёт. Серганске, черновске и ищё кдѣ откудова мужики пиридались к Пугачеву. А катца в нашим силѣ самаму яму быть не случилось. Помню толька и то — на

Digitized by Google

здѣшних релях ни повѣсили ни аднаво чалэка. Ва всѣх сёлах стричали Пугачева са звонам, а папы с церковниками выхадили встричь к няму в ризах с христами и харувовями. Па дорогѣ с низу Пугачев все спрашивал народа—каковы васпада и папы. А если на каво пажалутца, тѣх он вѣшал и рѣзал. Была ва всѣх мистах така тривога, што ни привиди и Восподи. Гдѣ толька Пучачева ждали, там не аставалась ни аднаво васподина, ни аднаво бурмиста,—всѣ выищали в дальни стораны и увазили все сво добро.

(Тамъ же, стр. 163).

Ж) Бѣлгородск. уѣздъ Кур. г.

Говоръ смѣшанный съ малор.

1.

Зашита́лсы, замоталсы разуда́лый, до́брый молоде́ц;
Уж он кры́кнул и возгу́кнул, своим гро́мким го́лосом:
Перево́щик, ты до́брый моло́ччик, пирвизі м'не на тот бок рікє;
На том бо́кі во́злі Во́лгі три доро́жиньки лижи́ть:
Пе́рвая доро́жка—к атцу́, к ма́тері радно́й,
А друга́я доро́жка—к ро́ду—племіні маіму́,
А́ тре́тья доро́жка—к жіни́ маей маладо́й.
Пошо́л бы я до отца́, до не́ньки, отец, ма́те моя́ поме́рли,
Пошол бы я до ро́ду-племіні, ро́д-пле́ми мінє ни узна́,
Пошол бы я к жинє маладо́й, жина́-шельма за́-муш пойшла́.
Ох ты; мать моя́, сыра́я зиме́лька! многа во́ська приняла́,
Приняла́ мать, приняла́ й о́тца́, приймі́ й мінє молацця́.
Разуда́лый, до́брый моло́ччик, ступа́й к жинє сво́ей маладо́й!
Хоч я ж пойду́, я с ней роспрощю́сь,
С не́ю роспрощюсь; а на другой о́жинюсь.

2.

Ой у леси пат ку́стикам
Сиди́ть девка ис ку́пчикам,
Ис ку́пчикам з галу́пчикам,
Купец девку вгава́ривал:
Ты девица-краса́вица,
Мая прежнія палюбо́вница!
Как мы с табо́й люби́лися,
Сухи́ ду́пчики разви́лися;

Digitized by Google

А теперь же пиристáли,
Адналéтки засыхáли.
Привяжý каня да прúкарня́,
Да прúкарня дубóвава,
Да кýстика јильмóвава.

Устáл купец,—и нет каня́,
Ни прúкарня дубóвава,
Ни кýстика јильмóвава,
Ни пóвада шалкóвава.

(Тамъ же, 1882, N 1, стр. 81).

3) Ржевскій уѣздъ Тверская г.

Говоръ смѣшанный.

Надзей паповъ унукъ.

Какъ не въ какимъ чарстви, не въ какимъ гасударстви, какъ живъ попъ, попъ удовъ, и какъ была у евтава папа доцъ яго̀ радная. Ета, братицъ ты, такъ ёнъ бярёгъ яе, и какъ ёнъ ни ѣздить куды у приходъ, ёнъ завсягды́ вязетсь ей гастинцыки: що евта прихожани знаютсь, що ёсь у нашаго папа доцъ и надабитсь ей какънибутсь гастинцыкавъ паслатсь. И паѣхавъ ёнъ у приходъ—вёрстъ за двинадцать дзиревня, ну ета ёнъ з' прицастямъ паѣхавъ, и тамъ ёнъ прицастивъ цалавѣка; ну ладна, и прибярягли яго̀ воцинна харашо. Ну ёнъ и забывъ, щобы гастинца доцки дали, ну ёнъ и сѣвъ з'евтсимъ и паѣхавъ домовъ. И ѣдзитсь ёнъ па дароги, и гаритсь цалавѣццая галава на дароги, и уся́ згарѣла, то̀льки по̀пилъ ядинъ астаѐтцы. Енъ было праѣхавъ, патомъ и уздумавъ: „щожъ я праѣхавъ? видзь цалавѣццая галава гаритсь; дай я вазьму, у карманъ евтатъ папялокъ улажу́, связу дамовъ и пагрябу". Ну узялъ ёнъ у карманъ яго̀ и усыпавъ, сѣвъ на̀ лашадзь, апять и паѣхавъ дамовъ. Ну, пріяжжаитсь къ двару, и сувстрикаитсь яго́ до̀цка, з' лошадзи знимаитсь яго; у яго̀ забалѣла галава, ви́дна з' вѣтру, и яна спатсь яго̀ палажила на пярину. Ну, патомъ яна уздумала ета: „ахъ батсюшка-жъ мой нябо́сь гастинца привёзъ!" Яна и цапъ у карманъ; евтатъ жи папялокъ абаратився ларцыкамъ. Ну ета яна выхватсила етатъ ларцыкъ, и ка̀житсь: „ну ларцыкъ! харашо; а ня знаю, какъ яго̀ атла-

Digitized by Google

житсь". Ну, вотъ яна выхватсила и лизнула ягò и забыреминила. Хто носитсь па нядзѣлямъ, а яна па цасамъ; дайшло дá таго уремя, що радзить, и радзила; ну, сійцасъ патомъ ягò и ахристсйли, наркли имя Надзей, паповъ унукъ.

Патомъ ставъ рось етатъ маладзеницъ; хто растетсь па гадамъ, а ёнъ па цасамъ; шесь нядзѣль концылась— на вуличу къ рябятамъ шулугу ганятсь пайшовъ. Вдàритсь ёнъ па шулугѣ, шулуга лятсить, тольки звижжить; каму вдàритсь у нагу, нага процъ, каму вдàритсь у руку, такъ рука процъ, каму у галаву, галава процъ. Ета атцы евтихъ дзятей и приходзятсь къ свящельнику етаму, и приходзятсь къ свящельнику съ прозьбай: „батсюшка! ни пусшайтсе свайго унука на вуличу гулятсь къ ребятамъ, больна много ёнъ шкоды дзѣлаитсь". Каторый гавòритсь— майму руку атарвавъ; ни пусшайтсе, гавòрютсь, батсюшка, какъ можна. Ну, харашо, могъ ёнъ вуздержатсь ягò да самаго лѣта; ёнъ вырасъ парядашнай, и гавòритсь ёнъ: „ну, дзѣдушка любезнай, щожъ мы будзимъ дзѣлатсь-рабататсь?" Дрянно дзѣдъ ягò узрадовався и гавòритсь: „доцъ мая любезная! Слава табѣ, Госпадзи? гавòритсь, далъ Богъ наслѣдницка какòга; Богъ пайславъ! И какéй хлапатнэй! що я буду з' нимъ дзѣлатсь? Ну, станимъ рабатàтсь. Пòйдзимъ, гавòритсь, унýцыкъ мой, ляда вывалимъ". — Пòйдзимъ, дзѣдушка! И зайшли яны у балòта, и выбрали яны мѣста такоя припадобная. Дзѣдъ ставъ нацынатсь ель валитсь, ёнъ (внукъ) гавòритсь: „дзѣдушка, ты ня поцынай, мяне бласлави".—Ну, гавòритсь дзѣдушка, унуцыкъ, Богъ тебе блаславитсь! Ёнъ сійцасъ, какъ нàцавъ, какъ пòцавъ, да какъ ставъ валитсь, анда лѣсъ трящитсь; такъ сяканéтсь з' яднагò бока тапаромъ, съ другòга дзерива(о) палятсѣла. Да двинадцатага цасу ёнъ вываливъ палтары дясатсины ляда. Дзѣдъ кàжитсь: „нýжна сѣць мéльця да жечь". А ёнъ гавòритсь: „дзѣдушка, мы и такъ у груддё складзёмъ". У три дни ета ляда паспѣла сѣятсь. Узя́ли яны з' дѣдамъ и пасѣяли, да врадзився-жъ авёсъ, такъ етакай авёсъ нисказàннай... *(Ав. Н. р. ск., I, стр. 383).*

Digitized by Google

II. БѢЛОРУССКОЕ НАРѢЧІЕ [1]).

А) Гродненская г.

Купальской ночи
Выпекли ведзьмы очи,
Кабъ въ ночи не ходзыла,
Кабъ рэсю не збирала,
Кабъ въ печи не сушила,
Кабъ въ жернахъ не молола,
Кабъ каши не варила,
Кабъ дзѣцей не кормила,
Кабъ вѣдзьмятъ не плодзила.

(Шейнъ, Бѣлор. нар. п., стр. 142).

Б) Минская г. Новогрудск. у.

Быу сабѣ гаспадаръ, и пашоу гараць. Гаре јонъ, дакъ гаре, ажъ прыходзиць воукъ. „Чаго ты прышоу, воуче?“ каже гаспадаръ.—Прышоу тваи валы́ зъѣсьци, каже воукъ. „Мой ты дòбраньки, мой ты галубокъ, пачакай хаця, паколь я дагару, а послѣ сабѣ зъяси“.—Добра, каже воукъ, и пашоу падъ возъ и тамъ лёгъ. Чоловѣкъ той гаре и плаче, ажъ прыходзиць лиска. „Чаго ты плачешь, чоловѣче?“ каже ямý лиска.—Я плачу таго, што прышоу да мене воукъ и хоче валы́ зъѣсьци. „Ну, кали даси мнѣ мѣхъ курей, то праганю воука“.—Добра, каже гаспадаръ. Лиска пабѣгла на гару и кричиць: „тру-ру-ру-ру! малады князь палюе! Што у цебе, чоловѣче, падъ возамъ ляжыць?“ Чоловѣкъ атказвае: „калода, пане, калода!“ — Кабъ калода была, то на возѣ ляжала бы. Воукъ якъ пачуу тое, якъ зачне прасиць чоловѣка, кабъ узлажиу ягò на возъ. Чоловѣкъ узлажиу воука на возъ и зачау гараць. И зноу тая лиска пабѣгла на другую гару, и зноу кричиць: „тру-ру-ру-ру! малады князь палюе! Што у цебе, чоловѣче, на возѣ ляжыць?“—Калода, пане! атказау мужикъ. „Кабъ калода была, то увязана была бы“. Воукъ и зноу папрасиу чоловѣка, кабъ увязау; и той чоловѣкъ, узяушы вяроуку, такъ увязау воука, што јонъ пакруциица не смогъ. Лисица зноу пабѣгла на трецью гару и такъ сáмо крычиць:

---

[1]) *О* безъ ударенія=*а*; *ɣ*=лат. *h*.

Digitized by Google

„тру-ру-ру-ру! малады князь палюе! Што у цебе, чоловѣче, на возѣ ляжыць?“ Мужикъ такъ само атказвае: „калода, пане!“ —Кабъ калода была, то сакера урублена у нёй была бы. Воукъ, пачуушы гэтыя слова, зачау прасиць чоловѣка, кабъ гдзѣ сакеру причапиу, кабъ яна стырчала. Чоловѣкъ, узяушы сакеру, пришоу да воза, дый якъ рубне у галаву воука, дакъ яго́ и забиу на смерць. А лисица, убачиушы гэто, прибѣгла да таго мужика и каже: „я цебе абаранила адъ воука; принеси-жъ мнѣ мѣхъ курей“. — Добра! каже чоловѣкъ, дый узяушы таго забитаго воука пашоу да дому. Зняушы шкуру з' воука, улажиу у мяшокъ замѣсто курей двухъ сабакъ Сѣрку и Бѣр(л?)ку и пашоу у поле да лиски, гдзѣ яна яго́ чакала. Прышоушы туда, јон палажиу мяшокъ на землю и каже да лиски: „ты разкарачсе добра, кабъ магла палавиць усѣ куры, а я ихъ выпушчу“. Лиска разкарачилася, якъ той чоловѣкъ казау, и чакае, паколь јонъ выпусьциць куры. А чоловѣкъ, развязаушы мяшокъ, якъ выпусьциць сабакъ, а тые сабаки якъ зачнуць рваць лиску. Лиска ледва выробилась адъ сабакъ и прибѣгла да нары, и пытаецца у сваихъ очей: што вы думали, якъ мене рвали сабаки?—Мы думали, кажуць очи, кабъ якъ прендзей уцячи да норки.—А вы, лапки?— И мы тое самое думали. — А ты, хвасцище-дурнище, што думау? — Я думау, кабъ якъ найпрендзей цебе зловили и задушили.—Ахъ ты, хвасцище! аддамъ цебе сабакамъ! дый вылязла з' норки: „на, каже, Сѣрка, Бѣрка! на, хвостъ!“ Тые сабаки парвали лиски хвостъ, дый адарвали. Лиска бяжыць ужо зо злосци, да мужика лаиць—на што ашукау.

Бяжиць яна, дакъ бачиць: ажъ штось гудзе. Падбѣгая, ажъ дзюравы збанъ з' вѣтрамъ. „Ахъ ты шельма, пане збане! и ты страшишъ!“ каже лисица, дый узяла зачапила почапачку на шыю, дый панясла тапиць. Прыходзиць да рѣки, усадзила збанъ, дый топиць. У той збанъ якъ налилося вады, дакъ той збанъ зачау тапицца и павалокъ за сабою лиску. А той мужикъ гэтое усе бачиць; пашоу да рѣки, выцягнуу лиску, здзёръ шкуру дый продау.

(Аѳанасьевъ, Нар. русс. ск., I, стр. 41).

Digitized by Google

Борисовскій уѣздъ.

1.

Ты, калинка, развивайся,
Ты, дзѣвчинка, размысляйся!
Да уже жъ моё размыслёно,
Да уже-жъ моё раздумёно:
На украйну одъѣзжаю,
Ойца матку покидаю.
Коли жалка—дакъ вярнися,
Ойцу, матцѣ поклонися.
Рада бъ была вернуцися,
Ня верницца мой вяночекъ.
Будземъ ѣхаць близко мѣста,
Купимъ вянокъ позлацистый.
Да хоць же ёнъ позлацистый,
Ня вернецца мой рутвяный,
Да хоць же ёнъ зъ щира злота,
Ня вернецца моя цнота.

2.

Примѣчаніе нѣвицы.

Ѣдзець малицъ на кирмашъ, увидзиць дзѣўку. Дакъ ёнъ яё пытаець: ци пойдзешь ты за мяне. Яна яму атвичаиць: дакъ я попытаю ў таты, ў мамы, коли тата скажець, дакъ пойду. Сватъ приходзиць ў домъ яё родзицелей и пытаець: мы чули ў цябе ёсть птушка; отдай намъ яё. А бацька кажиць: коли ваша, дакъ бярицѣ собѣ. А што ты думаишь? (на дзѣўку) дай руки коли думаешь. Дакъ я не знаю, якъ тата. Гэто не мое дзѣло, якъ сабѣ хочешь, отвѣчаець тата. Сватъ! да сколькі-жа мнѣ горэлки ўзяць? Возьми, сватъ, вядро. Ну, жонка! кого мы будземъ звать? Усю родню. Приносяць горэлку, собираецца родня. Молодая поклонница ў ноги матки, татки, усимъ. Бацька: што-жь цяперъ, сватъ, надо попа годзиць. Сватъ бярець пітуха и кварту горѣлки, вязець попу, тамъ погодзиць попа. Чиразъ двѣ нядѣли ў субботу вечиромъ просяць къ сабѣ жонокъ коровай расчиниць. Тутъ поставяць сярод хаты дзежу, замѣсяць хлѣбъ, причемъ каждая баба должна рукой помѣшаць. Въ гэто время пѣюць.

(Шейнъ, Бѣлор. нар. п., стр. 361).

В) Могилевская г.

Чи, чи, чи, сорока!
Поляцѣла далёка,
Сѣла-пала на токў
У чирвонымъ колпаку,

Digitized by Google

Панъ кажиць: засяку!
Пани кажиць: ни сячи!
Будзиць сядзѣць на пячи
Малыхъ дзяцей бирагчи.
Чаму учора не была?
Боялася чигуна,
Чигуновы дзѣци
Хочуць уляцѣци
На Иванушки клѣци.
А Иванъ пашиць,
А воўкъ на дорозѣ,
Мядзвѣдзь на колодзѣ,
А дроздъ на рабинѣ,
Рабинку лущиць.
„Ты, Калиноўна,
„А подай сапоги".
—А мнѣ неколи,
—А я мостъ мощу,
—Сярабромъ трощу.—
Дроздъ на рабинѣ
Сова на болоцѣ,
А мядзвѣдзь на рабоцѣ,
А ў лѣсѣ дуга
Ды ня высѣчена.
А стаць ды сѣкаць,
Дакъ дзень поцераць.
За той же дзень
Трое лапци ўсплесць:
А сабѣ и жанѣ
И тому . . . . . .
Што подъ печчю сядзиць.
(Тамъ же, стр. 23).

Оршанскій уѣздъ.

Ахъ ты Иванька Попоў
Завядзи мяне домоў
Мой домъ ни далека,
Подъ ельничкомъ,
Подъ бярезничкомъ,
Тамъ сучка на лычку
Двора сцяражець,
А пятухъ на повѣци
Ў дуду равець.
А кошка ў лукошку
Карунки тчець,
А котъ на пячи
Продаець калачи.
Ахъ ты уцица моя,
Ахъ ты шѣрая моя
Ня летай на раку,
Ня клюй пяску,
Ня тупи носку,
Приляцѣли соколы,
Поцярали саноги.
Кулинушка дружокъ!
Подай сапожокъ!
Я мосточикъ мощу
Сярабромъ гвожджу.
(Тамъ же, стр. 24).

Быховскій уѣздъ.

1.

На мори вутка кўпалась,
На биражочку сушилась,
Яжъ молодзенька журилась.
Ци было лѣто, ци ня бывало.

Digitized by Google

Якъ молодзенька ня угадала,
Мамка на вулку ня пускала,
А ў каморочку замыкала.
Выбью я выбью болоночку,
Гляну я, гляну на вулочку:
Ажъ-ну мой миленьки танокъ [водзя,
Ды и зъ моей даўный падру- [жинькой.
Дай табѣ, Божа, подружачка,
Етаго танка ня сводзиці,
Етаго вянка ня сносиці.

(Тамъ же, стр. 156).

2.

Жила была сабѣ разъ одна мачиха; была у нихъ своя дочка и падчерица. Свою дочку ина дужа любила, а падчерицу била-пробивала, на цяжкую работу посылала. Проснулася разъ мачиха объ поўночи, проснулася, да и пиць захоцѣла: давай падчерицу биць будзиць — „ты такая, ды ты гэтакая, бяри ведры, идзи ў криницу, приняси мнѣ чистыя водзицы“. Ўскочила падчерица бѣдненькая, схапила ведры и побѣгла ў лѣсъ за водою. Пришла къ криницѣ, тольки нагнулася воды зачерпнуць, ажно якъ выскочиць оттуль косматый, рогатый, съ длиннымъ хвостомъ чортъ. Бѣдная дзѣўка такъ и обомлѣла, а чортъ прамёхонько къ ней: „Дзѣўка, дзѣўчина ци хочешь за мяне замужъ ицци“ — „Якъ жа мнѣ за цябе замужъ ицци, коли ў мяне тонкой кошули нѣтъ“. Чортъ нырнуў ў колодзець, ды й нясяць оттуль тонкую ды бѣлую, якъ снѣгъ, сорочку. „Ну дзѣўка, дзѣўчина, ци хочешь за мяне замужъ ицци?“ — „Якъ жа мнѣ за цябе замужъ ицци, коли у мяне красиный сподницы нѣту“. Чортъ зноў ныръ ў колодзець, глядзь цягниць красную мачину сподницу. „Ну, дзѣўка, дзѣўчина, ци пойдзешь за мяне замужъ?“ — „Якъ-жа мнѣ замужъ ицци за цябе, коли ў мяне ни шнуроўки, ни хвартуха нѣту“. „Ну, кажиць чортъ, за гэтымъ дзѣло ня станиць“. Опяць ў воду, ды й нясець ясную, якъ соўнца, шнуроўку, жоўтый, зяленый квитами хвартухъ. „Цяперъ дзѣўка, дзѣўчина! ци ўсё, ци пойдзешь за мяне замужъ?“ — „Якъ-жа мнѣ за цябе замужъ ицци, коли ў мяне ни панчохъ, ни черявикоў нѣту“. Нячаго робиць, опяць чортъ ў воду лѣзиць, нясець бялёшенькіе панчошки, чорнёшенькіе ко-

Digitized by Google

зловые чиравички. „А цяперъ дзѣўка, дзѣўчина, ци пойдзешь за мяне замужъ?“ — „Якъ-жа мнѣ за цябе ицци, коли у мяне хустки ни бѣлаго, ни носова нѣту“. Яще чортъ ў колодзець ныръ, яще нясець тонкую носовую красную хустку. „Ну цяперъ, дзѣўка, дзѣўчина, ци пойдзешь за мяне замужъ?“ — „Якъ-жа мнѣ за цябе ицци, коли у мяне грошеў нѣту, ня съ чимъ свадьбу съиграць“. Полѣзъ яще чортъ ў колодзезь, ды й цягницъ мошёнку поўнехунькую золотыхъ и сирабранныхъ грошей. Тымъ часомъ, покуль ёнъ зъ колодзезя ды ў колодзезь лазиў, поўночь даўно пройшла, на свѣтокъ забираць стало, а дзѣўка и запѣла: „Пѣйце куры рано, што мнѣ споткала, рогатая, бодатая, на гроши богатая, чуръ мнѣ, чуръ!“ А тутъ откуль были пѣтухи ў дзяреўни и запѣли. Чортъ якъ стояў, такъ и чубурдыхнуўся ў воду, ажно вода закипѣла, такъ и провалиўся. Дзѣўка схопила уборы да й гроши зъ мошной и побѣгла домоў ня оглядаючися, ажъ про ведры забыла. А ў хацѣ мачиха ждзець воды ня дождзецця, со злосьци ажно спаць ня ложицця, устала ды й ўзяла лучину. Тольки падчерица на порогъ, якъ кинецця ина къ ей съ полѣномъ: „Ахъ ты такая, ды ты гэтакая! идзѣ ты была, ды идзѣ до сихъ поръ ходзила?“ Тутъ стала падчерица разсказываць такъ и такъ, ды уборы и гроши показываць. Мачиха такъ и ахнула, увидзіўши красные, да ясные, ды гроши золотые и биць забыла, ходзиць ды думаиць, якъ-бы тутъ ўсяго того хорошаго пригожаго для своей дочки достаць; ўвесь дзень якъ ня своя ходзила, насилу ночки дождалася; якъ тольки объ поуночи, разбудзила свою дочку, дала ей ведры ў руки, и навучила, якъ чаго просиць, да й послала ў лѣсъ къ колодзезю. Пришла дзѣўка къ водзѣ, нагнулася — чортъ, якъ тутъ быў. „Дзѣўка, дзѣўчина, ци хочешь ты за мяне замужъ ицци?“ — „Якъжа мнѣ за цябѣ ицци, коли у мяне ни кошульки, ни сподницы, ни хвартуха, ни хустки нѣту, ни гроши на свадьбу? Такъ усё заразъ возьми ды й скажи“. Чортъ скорёхонько ў воду ўскочиў, скорёхонько и оттуль лѣзиць. Лѣзиць, ажно пыхциць, столькі добра нясець. Вынесъ ўсё,

Digitized by Google

пирядъ дзѣўкой положиў. „Ну, дзѣўка, дзѣўчина, ци пойдзешь за мяне замужъ?“ а яна стоиць, якъ дура и ня знаиць, што яму говориць: матка чаго просиць навучила, а якъ отъ чорта отчураться, ня сказала. Чортъ подождаў нямного ды згрёбъ дзѣўку за косу и поцягнуў къ сабѣ ў колодзезь. Такъ яна тамъ и пропала бизъ вѣсци.

(Тамъ же, стр. 418).

Г) Виленская губ.

1.

Ой падъ гаемъ зѣліоненкимъ
Ой здау-сѣ мнѣ сонъ дзіунень-
[ки,—
Кажу кони закладаци,
Ѣду брата адвѣдаци—
Падъ вароты падъѣзжаю
Чую брата говорици:
Знимай жонка хлѣбъ, соль съ
[стала
Ѣдзѣ сестра мая родна
Знаю ѣна, да голодна.
Жонка мужа не слухала
Хлѣба, соли не знимала;
Сестра тоіа якъ учула,
Назадъ кони завернула.

Мужъ на женку насварыуся,
Вышеу, сѣстрѣ да-й скланиуся—
Сѣстражъ мая родненькая—
Прошу цѣбѣ абѣдаци—
Да-й мѣнѣ адвѣдаци—
Я абѣду не хацѣла,
Цѣбѣ братка погледзѣла
Есть у меня хлѣбъ, соль у возѣ
Будзѣ абѣдъ у дорозѣ
Кажу коніомъ оброкъ даци,
Сама сяду абѣдаци,
Табѣжъ братку повѣло-сѣ,
А мнѣ горо приплелосѣ.
Якъ я дзѣтки надгадую
Свайго гора пазабуду.

2.

Да поѣдзишь панянку женицисѣ,
Нѣ стау коника подъ калиною
Бо калина дзѣрево нѣщастливое
Весною калину дзѣўка ломѣць—
У осѣнь калину пташки зоблець
Пастаў коника падъ яворомъ.
Яворъ дзѣрево щастливое

У яворнымъ комле чорные бабри
У яворы у сѣредзинѣ райскѣ
[пщолки,
У яворы у вѣрху сивые сакалы,
Чорныя бобрики, добрые набоцики;
Райскіе пшолки, солодокъ мѣдокъ;
Сивые соколы да на гуляніѣ.

3.

Лецѣў воронъ по надъ моремъ
И стаў галасици:

Ой якъ цяжко убогому,
Багату любици!

Digitized by Google

Багатая нѣ думаѣ,
Што бѣднѣньки нудзиць,
Багатая да думаѣ:
Якъ дзѣцюкоў гудзиць
Палавина лѣтъ минаѣ
Я щасця незнаю;
Якъ же о мнѣ Боў пшезначиў
Што чиници маю;
Хожу, блуджу, хожу, блуджу,
Якъ то слоньцо укрузѣ,
Куда пайду, чи што роблю
Усіо серце у тузѣ.
Ходжу, блуджу, ходжу, блуджу,
Вѣкъ свой проклинаю
Што полюбіў багатую
Да ее не маю.
Лѣцѣў воронъ по надъ моремъ
Да сѣў іонъ на соснѣ;
О мой же ты Пракопечку
Нѣбудзь такъ нудоснѣ.
Есць же у насъ Пракседунька
Молода хоць бѣдна;
Пакинь любиць багатую,
Палюби Пракседку.
Багатая, да пышная
Цѣбѣ глумиць будзѣ;
А бѣдная Пракседунька
Цѣбѣ любиць будзѣ.

(Этногр. Сборн., III, стр. 201).

Дисненскій уѣздъ.

Ишли-пошли колядоўщики—
Колядай, Коляда!
Колядуючи, гуляючи—
Колядай, Коляда!
Богатаго дома шукаючи
Слаўнаго пана Иванька.
—Слаўный пане Иванька!
—Ци спишь ляжишь,
—Ци отпочиваешь?
—Ци ў пярыни, ци ў пуховой.
—Ци ў крываци, ци ў чисовой,
—Ци зъ жаною маладою,
—Ци зъ дзѣтками маленькими?
—Коли спишь—Богъ зъ тобою,
—Коли ня спйшь—моў со мною.
—Ўстань рано, ўмыйся бѣла,
—Отчини воконца на ўсходъ
[соўнца.
—Глянь на свой дворъ:
—Ў твоемъ дворку якъ ў вян-
[ку,—
—Ўвесь тыномъ тынинъ,
—Тыномъ тынинъ, ўсё жалѣз-
[нымъ,
—Вороцитки ўсё золотые,
—Вервички ўсё мидзяные,
—Замочки *витраные*,
—Подворотница—рыббя косточ-
[ка.
—Иване слаўный пане!
—Ў твоемъ дворку якъ ў вянку;
—Пяць цярамоў зъ прицяром-
[ками.
—Ў воднымъ цяраму—ясенъ
[мѣсяць,
—А ў другимъ цяраму—ясна
[зорушка,

Digitized by Google

—Ў трещцимъ цяраму—буйны [вѣтры, —Ясенъ мѣсяцъ—самъ Иванька
—А ў чатвертымъ цяраму — [дробны звѣзды; —Ясна зоря—яго жо́нка,
—Да ў пятымъ цяраму—ясны [зоры. —Буйны вѣтры—яго сыны,
—Ясны зори, ясно соўнца, —Дробны звѣзды—яго цурки,
—Ясны зоры—яго нявѣстки.
. . . . . .

(Шейнъ, Бѣлор. нар. п., стр. 45).

Д) Витебская губ.

Полоцкій уѣздъ.

Иванъ, Иванъ да Марья,
А на горѣ купальня,
А на купальнѣ церкоўка,
А на церкоўцѣ макоўка,
А на макоўцѣ кружолка,
А на кружолцѣ ластоўка,
Яна сядзи́ць высока,
Чуиць и видзиць далёка,
Што ў (Полоцку) дзѣицца:
Дзевяць паненакъ заручонныхъ,
А дзисятая повянчонная.

(Тамъ же, стр. 160).

Городокскій уѣздъ.

„А ты соўнце, соўнійко!
„Ня бывала ты ў наймѣ,
„Ня погадуешь жа по мнѣ;
„Кабъ ты ў наймѣ побывала,
„Тогды бы мяне гадувала.
„Ты бъ поздненько восходзила
„И ранюсенько заходзила".
—Ты, дзяўчина, сиротина!
—А ци я жъ ў томъ винно?—
—Вина твоя господыня:
—Хощь я поздно взойду,
—Уже на ниўкѣ цябе знайду,
—Хощь я раненька зайду,
—На ниўкѣ ящо цябе кину.—

(Тамъ же, стр. 178).

Себежскій у.

Ходзилъ Богъ по полю,
Поцерялъ корону.
Ваши жнейки жали,
Корону подняли,
Корону подняли
Хозяину на руки подали.
Судзилъ Богъ пожаци,
Судзи, Боже, споживаци
Ў корысци, ў радосци
И ў добромъ здоровьи.
Дай же, Боже, ў гумнѣ стогами,
Ў дзѣжи подходомъ,
А ў печи ростомъ,
За столомъ сыцью.

Digitized by Google

Судзи, Боже, осени дождаци,
Дочерей замужъ отдаци,
Сыновъ пожениди,
Пива наварици
И намъ погуляци.
(Тамъ же, стр. 213).

Витебскій уѣздъ.

1.

„Якъ лѣсъ зачнець зилянець, тогда мы зачинаимъ гукацца и припѣўки пѣць:

Авой боюсь, боюсь, агу я! А хто мяне подымець, агу я!
За олешики звалюсь, агу я! Тому руки отымець, агу я!

„Усё время до Ивана (24 іюня) пѣюцца пѣсни купальные, а на Ивана Купалу, якъ соўнушка за лѣсъ залѣзиць, тогды пастухъ зáразъ домоў короў гониць. Хозяйка зъ хаты выходзиць, бярець крапиву и дзядоўнику, пирадъ парогомъ хлѣва разарвець и киниць, кабъ вѣдзьма молока ни одбирала ў короў. Тогды угонюць короу ў хлѣў, сходзюць, подóюць ихъ и повячеріюць. Тутъ хозяйка смѣецця коло хозяина и говóриць: „сыскивай горѣлки, а моя кулáга заварена“. Тогды возьмуць колясо, запалюць ў сяродцѣ; мужики возьмуць, положаць сабѣ высоко на плечи, а жонки ззади идуць, нясуць кулагу и пѣсни поюць. Идуць, идуць ў вокругъ жита и ўсё пѣсни поюць, а якъ зайдуць до мяжи, радомъ зъ мяжой другаго хозяина, — сядуць, пѣсни пѣюць, танцуюць, дудка играиць. Якъ тольки сядуць пѣюць гэту пѣсню:

Ни ходзи вѣдзьма ў наша жита,
Ни ходзи, а то будзишь бита,
Ци одрѣзаўши колосьямъ набьемъ,
Ци дубьёмъ соўсимъ забьемъ.

—

„Есць трава трепутникъ, на яе листъ доўги, круглы, расцець ни высоко. Вячерóмъ пирадъ Иваномъ дзѣўки яе выкопаюць, принясуць домоў и на ночь покладаюць подъ голóвы. Хто соснѝцца, той и будзиць мужъ. Якъ гэту траву дзѣўки копаюць, дакъ яны скажуць: „Ты бабочка, ты голубочка! Ты при дорозѣ сядзишь, ты ўсё чуишь и ви-

Digitized by Google

дзишь. Скажи мнѣ праўду, за кого я замужь пойду?“— На Купалы-жа дзѣўки вянки пускаюць по водзѣ, куда поплывець, — въ ту сторону замужъ выйдци“.

(Тамъ же, стр. 141).

2.

Три брата кладъ нашли и поровну раздѣлили.

Разъ троя браттиў выкопали дужа большой кладъ. Во якъ увидили яны дужа многа грошій, дыкъ ўсякыму хочицца зувлудаць кладымъ; али ня можно. Тогды кажутъ браття, што „надо бъ було выпить“ и пыслали меньшиго братеника ў корчму зы горѣлкый. Во й пошевъ ёнъ зы горѣлкый. Ўзявъ ёнъ горѣлки ды й идетъ. А браття тымъ часымъ сгыворились яго забить. Дыкъ ёнъ жа ня тоя: ўзявъ ды въ горѣлку отрўты пылаживъ. Якъ принесъ ёнъ горѣлку, браттики и забили яго; тогды стали яны тую горѣлку пить. Якъ выпили, дыкъ и самы пыотрутились. А кладымъ ни во́динъ ни зувлыдавъ...

3.

Мать и три дочери.

Здаецца, што годовъ семъ... ннѣ! тогды... тогды й було мнѣ семъ годовъ!.. якъ разъ семъ!.. Матка нябощица кызала, якъ ета одна мыладуха ишла съ трыйя дочушкыми... Ти, то, нѣ: шесь, шесь годовъ тогды мнѣ було!.. Во кали шесь!.. Дыкъ прійшла ина ко ряки; а ни мосту, а ни кымяли! тольки кладычка черизъ рѣчку. Ўзила ина перши-на-перши „быльшачку“ ды й пынисла. Тольки й кажить: „а ти будишь ты носить минё такъ старинькую, якъ я тибе ношу сяньни, малинькую?“ — „Буду, мамычка, буду!“ — „Лгешь!..“ ды й чибурахъ ійё ў воду́ и утопила!.. Тогды й сиредній тоя самыя кажить. „Авой, мамычка, буду!“ — „Илгешь!“ бувтыхъ и іё ў воду́... Якъ узилажъ жъ ина третьтію дочку́, ды якъ скызала ина: „ти будишь ты носить мине такъ старинькыю, якъ я тибе ношу сяньни малинькыю?“ дыкъ ина ўсю правду рыскызала. „Нѣ, мамухна! й ди мнѣ носить тибе старинькыю: ў мине

Digitized by Google

свои дзѣтки будуть; мнѣ надо будить ихъ носить!“ Якъ скызала ина ўсю правду, дыкъ матка ничего ей й ня здѣлыла, й пириниcла пы кладки...

(Тамъ же, стр. 427—8).

Бывшій Суражскій уѣздъ.

1.

Сидзѣла разъ позна ў пятницу баба пыдъ вокномъ и прала. Чуиць-нехто ў вокно стукаицця, отхутала ина вокно, глядзицъ: баба старынькая, сморщенная, якъ сучокъ стоицъ и пытаицця у яе: „Што ты, молодзицця, такъ позна прадзешь?“ — „Якъ жа мнѣ не прасць, коли ў мяне дзѣтки малыи ни пособюць—самэй нада“.— „Ну, коли жъ ты такая пильная, на жъ табѣ сто вирацёнъ, кабъ жа ты мнѣ ихъ къ заўтраму ўси напрала“. Якъ сказала гэто баба, такъ и подзѣлася нивись куды, якъ скрозь дошную провалилась. Спужалася молодзиця, видзицъ, што нѣшто неладно, думала, думала, што ей дзѣлаць? ды й придумала, ни стала руцнёў прасць, а ўзила, ды по однэй ниточки на кажныи вирицяно намотала, такъ ўси сто вирацёнъ до дня и замотала. До свѣту зноў старуха приходзиць и пытаицца: „а што, молодзиця, чи позапрала мнѣ мои вирацёны?“ Молодзиця показала ей вирацёны и сказала ей старуха: Разумная ты, молодзиця, што такъ сдѣлаць догадалася, ня сдѣлай ты гэтого. а отдай мнѣ голыи вирацёны, ябъ цибе самую якъ голая вирицяно скруцила ды ссушила. Я святая пятница. Глядзи, борони Боже, ни разу ў пятницу ни прадзи.

2.

Па дорозѣ ѣхаў панъ, на ўстрѣчу яму мужикъ. Ёнъ яму и говорицъ: на бокъ, длинный носъ; (мужикъ отворациў рукой носъ на сторону). Поѣзжай панъ!

Панъ. Чій ты?

Мужикъ. Бацькинъ и маткинъ.

П. Я пя то спрашиваю, а хто у васъ бо́льшій?

Digitized by Google

М. Есь ў нашей дзереўнѣ дзѣўка Маланья, та ўсихъ насъ больше.

П. Ды я о не томъ спрашиваю, а хто такій, кого вы боицеся?

М. Есь ў дворѣ на ланцугѣ мядзвѣцъ, таго ўси мы боимся.

П. Ня о томъ спрашиваю, кого вы слухаеце?

М. Ў нашей дзереўнѣ Сидоръ играицъ на дудзѣ: якъ заграицъ, дыкъ мы ўси яго слухаимъ.

П. Скажи ты мнѣ: коли у васъ Вяликъ дзень?

М. Вясной, коли хлѣба нема, тады дужа вяликъ дзень.

И такъ яны разъѣхались. Назаутра зноў устракаюцца. Мужикъ вязець дрова, панъ яго пытаиць: Што ты вязешь? „Солому, моспаня!“ „Икая жъ солома, гэта жъ дровы“— „А па што пытаишь, коли самъ знаишь?“

П. Дыкъ ты гэта вѣрно вчерашній?

М. Якой вчерашній! Матка казала, што мнѣ уже годъ двадцать.

3.

Пришоў самъ Богъ къ жиду. Ёнъ кажиць, чаго ты человѣкъ пришоў? — „Я ня человѣкъ, яжъ Богъ“. „Ахъ! на, це, це Богъ! Коли ты Богъ, дыкъ одгадай, што ў мяне подъ загнетомъ, подъ корытомъ. — Свиння съ поросятами! — На! узнаў Богъ, вотъ ты Богъ! Жидъ открыў корыта, а зъ подъ яго поросяты.—Жохъ! жохъ! а свиння— чухъ, чухъ! тогды жидъ увѣриў и паў крыжемъ пирадъ имъ.

4.

Разъ Іезусъ Кристусъ ишоў по вулицы и захоцѣлося яму дужа пиць, ёнъ ўзяў ды й зайшоў къ жиду ў хату и просиць ў яго напицьца. Увидзіў жидъ Іезуса и думаиць: дывай-ка по(г)ляджу, ци праўду гэта людзи кажуць, што ёнъ ўсе ўпяродъ вѣдаиць, што зъ человѣкомъ коли будзиць? ўзяў ёнъ посадзиў подъ корыто свою Рухлю зъ дзѣтками, а самъ пытаицца у Іезуса: Панъ Іезусе! ци ня вѣдаишь хто гэта тамъ ляжиць подъ корытомъ? А Іезусъ яму кажиць: свиння съ просятками. „Не! кажиць жидъ,

Digitized by Google

ня праўду ты сказаў". А Іезусъ яму кажиць: открый корыто ды й по(г)лядзи самъ". Тольки жидъ открыў корыто, глядзь—а тамъ и запраўду ляжиць свиння зъ просятыми. Зъ той поры жиды свинины и ня ядуць.

(Тамъ же, стр. 425, 430—31).

5.

Якъ сотвориў Господзь Богъ нашъ свѣтъ, дыкъ ўся вода была ў водномъ мѣсци; вотъ и собраў Господзь ўсихъ птушекъ и сказаў имъ: „Птушечки мое, работнички мое! соберицеся вы ўси на ўси и рознясиця вы воду гэту ды й по ўсяму свѣту, разоллиця вы яе ў рѣчки бягучіи, въ озири стоючіи, ў криници холодныи. И собралиси ўси птушки и стали носиць воду: носили, носили, покуль ўсю разносили. Одна тольки каня ня послухалася Господа Бога, ня посила воды, за то и прокляў Господзь каню, сказаў ей такъ: „Ты воды ня носила, ня могишь и напицьца, ни ў рѣчки бягучей, ни ў озиру стоючимъ, ня ў криници холоднэй и ждзи ты развѣ дождзя мойго залиўного". И стала съ тыхъ поръ просиць каня пиць: хочу пиць, пиць, пиць и ждаць дождзю. Напицци же дыкъ ни ў якэй водзѣ ня можець, а тольки якъ дождзь идзець, дыкъ яна разинець ротъ и словиць капли. *(Тамъ же, стр. 429).*

Лепельскій уѣздъ.

Было ў бацьки три сыны,
А ўсѣ-жъ яны Василли.
Одзинъ кони пасець,
Другій лапци пляцець,
Треци сядиць на камушки,
Дзяржиць козу на рамушки.
Суды махъ! и туды махъ!
Удариў козу по зубахъ.
Пошла коза рыкаючи,
На семъ саженъ тягаючи.
И на рынку была
И гарэлку пила,
И разсадку купила,
Семъ грядъ насадзила.
Якъ удаўся качанъ,
Выше плоту торчаў.
Круты боты на ногахъ,
Пистолеты на рукахъ.
„Ахъ ты Ванюшка мой,
„Заведзи-жъ ты мяне домоў?"
—А дѣ-жъ твой домъ?—
„Посередь Москвы:
„Ай тамъ-же сучка на лычку
„Порываецца".

(Тамъ же, стр. 28).

Digitized by Google

Невельскій уѣздъ.

Стоиць садикъ да зелененькій,
Бѣжиць коникъ да воронênькій,
Нихто коня не поймаиць.
Ни мой молодзець ни осѣдлаиць.
Откуль ўзяўся сличный панычъ,
Сличный панычъ, нашъ Мишутка,
Ёнъ коня поимаиць и осѣдлаиць,
Ёнъ поѣдзицъ ў чистоя поле,
Ў чистоя поле да на полеванне.
Ў чистымъ поля древо стоиць,
На тыимъ древѣ орелъ сидзиць.
Ня бій мяне, ня стрѣляй мяне,
Сличный панычъ, панъ Мишуточка!
Якъ будзишь ты да й жаницьца,
Я твои мысли пирамыслю,
Пиравяду табе черезъ сине море,
Коній твоихъ ў плыў пущу,
Самаго табе на правая крыло,
А королеўшу твою на лѣвая.

(Тамъ же, стр. 109).

Динабургскій уѣздъ.

1.

Загудзѣла пчолынька,
По бору литаючи,
Мядочикъ збираючи:
Горки жъ ты мой мядочикъ,
Безъ слонечки збираючи.
Заплакала ўдовенька,
По дворочику ходючи,
Тресеньки збираючи.
Обѣдачикъ готуючи:
Горки жъ ты мой обѣдачикъ,
Безъ миленькаго обѣдаючи.

2.

Ой бярезка, бярезка!
Ци ня трудненько жъ табѣ
Ў чистомъ полѣ стояци,
Къ цёмному лѣсу поглядаци?
Молодая ўдовенька!
Ци ня трудненько жъ табѣ
За лихова мужа жици,
А за добрымъ поглядаци?

(Тамъ же, стр. 256—7).

Digitized by Google

III. МАЛОРУССКОЕ НАРѢЧІЕ.

A. ГАЛИЦКО-ПОДОЛЬСКІЕ ГОВОРЫ.

Угорской Руси, Лемковскій говоръ.

Ой тамъ дале підъ яворомъ
Оре дѣвка (дівка) [1]) еднымъ (еднымъ) воломъ,
Щи и (і) [2]) бразды не съорала,
Вже ю мати заволала.
Дѣвко, дѣвко, пой до дому,
Продаламъ тя не знамъ кому,
Продаламъ тя Янечкови,
Великому збуйничкови.
Въ ночи прійде, въ ночи пойде,
Нигда ми ничь (ніч) не принесе,
Лем кошульку поторгану
И (і) саблечку скирвавлену.
„Чугай, белай, бѣлый хлопецъ,
Кидь бись такій (?), якъ твой (?) отецъ,
Дала бимъ ти покупати,
Кавкамъ, вранамъ раздзобати!“
„Спѣвай жоно, якъ спѣвала,
Колись хлопца колысала!“
—„Я хлопцеви не спѣвала,
Лемъ емъ (ем) пестуночцѣ мала“.
—„Ставай, жоно, на колѣна,
Най и (і) спаде твоя глава!“
—„Волѣвъ бесъ руки рубати,
Якъ ми маешь (маеш) главу сняти!“
—„Подай дѣтя сюда мое (е),
Пестуночко вѣрна моя!“
Едне личко цѣловала,
А другое (е) укусила:

---

[1]) *ь* вездѣ надо читать, какъ *і*.
[2]) *и* какъ *ы*, кромѣ тѣхъ случаевъ, когда въ скобкахъ *і*.

Digitized by Google

— „Дамъ ти, сыне, на памятку,
Коли стинавъ отецъ матку.

(Оч. зв. ист. Житецкаго, стр. 333).

Станиславовскій.

У лузі калына землю прыкрасыла
Породыла маты сына, сына жовнырына.
Як го породыла, то го научала:
„Будеш, сыну, у дорозі, не забудь о Бозі!“
Докы жовняр не пыв, в Бога щісте молыв,
Не раз, не два жовнырына все війско побідыв.
Як взев жовняр пыты, в Бозі забуваты,
Не раз, не два жовнырова заплакала маты.
Ходыт жовняр, ходыт, нысько шепку носыт,
В свойій маты старенькойі опрощеня просыт:
—„Прошу тебе, маты, мій гріх забуваты:
Поможы мы, мылый Боже, війском керуваты!“
Плаче жовняр, плаче дрібнымы слёзамы,
Спомынае свою матір мылымы словамы.
Плаче жовняр, плаче чорнымы очыма,
Подывытсы назад себе, а смерть за плечыма.

(Тамъ же, стр. 310).

Стрыйскій.

А на нашім цісарыку шепочка срібна,
Подывысе, цісарыку, яка Польща бідна.
Польщі бідно, Польщі бідно, бо паны зідралы,
А що було по корові, то й жыды забралы,
Жыды берут по корові, цісар бере діты:
Ой нема нам, цісарыку, що в Польщі сідіты.
Плачут мамы за сынамы, жінкы за мужамы,
А молоді дівчеточка за кавалерамы.

(Тамъ же, стр. 316).

Буковинскій.

Гей у нашій полонынці та розвыв сы бучок,
Погыб, кажут, Нестерючок від поганых ручок.

Digitized by Google

Ек він, кажут, ді погыбав, люде сы збігалы,
Шовковымы хусточкамы кровцу тамувалы.
Гой лышіте, люде добрі, вже сы не поможе:
А за шо ж я погыбаю, ты, мій мылый Боже?
А за шо ж я погыбаю, та за шо ж я гыну?
Шо ж я тобі ді завадыв, Зінычуків сыну?
Не так, кажет, Зінычукы, ек Джімірюк Юрій:
Порубалы Пестерючка в Путылові в мурі,
В Путылові, пане, в мурі малёвана свічка:
Ой прыйіхав пан Джурджуван, та шше пан Гырлічка.
Гой прыйіхав пан Джурджуван, та й плеснув у рукы:
Шкода ж тебе, ледіныку, Еків Нестерюку!
Шкода ж тебе, Нестерючку, та на цілі горы;
А вны ж ёго на топірцях підоймылы д горы.
Підоймылы ёго д горы, долів ріков неслы:
Закувалы всі зозулі та ек рідні сестры.
Гей сталы ж вны спочіваты в ростоках на розі,
Ішов дедык із Віжныці, умлів на дорозі.
Ой та неслы Нестерючка по-під Фудуговы,
А в Віжныці серед рынку дохторі поролы.
Ой дохторі го поролы, голов му лупалы,
А Зіныча з Джемірюком в кайданы вкувалы.
Та дывысы, Зінычуку, та на твою муку:
Та пропалы тры ледіні через одну суку.
А на наші пелынонці зродылы ожыны:
А вже ж тобі, Нестерючку, співанку зложылы.
А цу ж тобі співаночку ледіні складалы:
А бы свого побратыма ді не забувалы.

(Тамъ же, стр. 321).

Коломыйскій.

Ой слухайте, люде добрі, що хочу казаты,
Ой хочу я на громаду файно заспіваты!
Пішов Петро Вотуючок до коршмы гуляты,
Молодійі молодычкы в данчык ізвераты.
Ой кувалы зозуленькы та ще будут выты,

Digitized by Google

Зберают сы товарыші вперед коршми быты,
А Петрыко молоденькый іде розгоныты.
Сывый голуб, сывый голуб, сывеньке голове,
Не быйте сы, пышні браті, не тратьте здорове.
Ой кувалы зозулыці, кувалы аж вылы,
А за сесе Петрыка під ногы вхопылы.
Ой кувала зозуленька, сіла на яблінку,
Петрык ще раз запросыв: „не бый мня, Мырінку!
Ой іму я в ріці рыбку, на кордуні щуку,
Даруй мені здоровечко, Мырю Зеленчуку!“
Ой кувалы зозулыці, кувалы, кувалы,
А Петрыка вже так вбылы, а сек порубалы,
А вны на то не туралы, в Млынівку загналы.
Ой ев же мій Петрыко відсы віплываты,
А все мае тую гадку—за ріку втікаты.
Іде баран по-над гору, в него круті рогы,
Ой засілы на Петрыка на бері ворогы,
Ой вже тобі, Петрыку, послідні дорогы;
Ой кувалы зозулыці, кувалы та вылы,
Ой Петрыка в Крыворівні з беры утопылы.
Пішлы вівці в Полоныну, та все самі білі,
Ой шукалы Петрыка цілых дві неділі.
Ой кувала зозуленька, та все каже: „готы!“
Пішов Мырін із Юрійком на Віжныцю з плотів.
Пішлы вівці в полоныну—все білі більыці,
А із плоты вздрів Юрійко Петрыка в водыці.
Як его вны вітеглы, ватерку розклалы,
Ой та пішлы в густый лісок пластівя утелы,
Бо Петрыка молодого водыці накрылы;
Ой Петрыка молодычка водыці накрылы,
А на чесок, на годынку хрестык уробылы.

. . . . . .

(Тамъ же, стр. 324).

Около Львова.

Ой там в полі береза стояла,
На березі зозуля кувала:

Digitized by Google

—„Чом береза біла, не зелена?“
—„Як я маю зеленою буты,
Підо мною стоялы рекруты,
Підо мною стоялы татары,
Шабельками гілле обтыналы,
С під коріне воды добувалы,
Вороного коне напувалы“.
Ой пане наш, пане-капытане,
Пусты ты нас а в ліс за Венграмы,
Бо ті Венгры зрадлывійі люды:
Ой зрадылы коня вороного,
Ще ізраде хлопця молодого.

(Тамъ же, стр. 319).

Подольское разнорѣчіе.

Ой по горі по высокі голубы літалы:
Не зазнала роскошонькы ні в тата, ні в мамы.
Ой по горі по высокі голубы літают:
Не зазнала роскошонькы—вже й літа мынают.
Літа ж мойі молоденькі, літа ж мойі слічні!
Як підемо за мылого, будьте довговішні!
Як підете за мылого, літа, продовжіться,
Як підете за нелюба, літа, вкоротіться!
Ей візьму я жыта в жменю, а в другу ячменю:
Завйазала сь, лыха доле, рукы без ременю.
Лыху долю ні продаты, ані проміняты,
Тілько треба з лыхов долев свій вік карататы.

(Тамъ же, стр. 341).

Волынскія разнорѣчія.

Болыть моя головойка ще й очі—
Годуваты дрібн'і діты, а нема чым!
—„Не журыся, бідна вдово, не журыся,
Тилько встанеш, зараз Богу молыся!“
—„Ой молыла я Бога, все молыла,
Тилько свойі діты а зморыла!

Digitized by Google

Ой лугамы, берегамы, ще й лугом,
Ой там плыне лебедыця з лебедем.
Гіля, гіля, лебедята, на ріки:
Горе мені а вдовойці на віки!"

—

Ой ты, дубе кучерявый, гыле твое гнеться:
За козаком молодейкым тежко серце бйеться.
Як не знала козачейка, була як калына,
Тепер же я зробылася, як та біла глына.
Летыть голуб від голубкы, та й сів він на руті:
Нужу серцем без козака, як той злодій в путі.

(Тамъ же, стр. 343).

Б. УКРАИНСКІЕ ГОВОРЫ.

Бердичевскій уѣздъ.

Судъ Соломона.

Було собі три брати. Їден же такий, — ніяк не може нічого в смак попоїсти; а другий знов такий, шо ніяк не може господарства розвести; а третій,—сміх казати,—оженився, та жінку дуже лиху взяв. Такі то три брати; сказано, — біда! В біді чоловік без ради не буде. Всім тром погано, всі три радяться... Далі кажуть: „ходімо до премудрого Салеміна, він нас порадить". „Приходять до царя. Спершу старшого впустили до нёго". Розказуе старший ёму. Вислухав царь—і крикнув: „в ліс!" Середужший входить; ёму Салемін крикнув: „рано вставай". Вже йде той, шо жінку мае лиху. Росказав Салемонові. — „В кузню", крикнув цар. Зійшлися брати, роспитали їден у другого. Самі собі не вірять, шоб це Салемін їм так порадив, не хотять вони робити того нічого, шо чули у Салемона. „Ет! це дурисвіт якийсь; нам така біда, а він що плете"... Али далі радяться, що не трудно. Можна спробувати того, що він нам каже. Іде старший брат у ліс... в лісі дивиться: люди зрубали дерево і ніяк не вкладуть на віз кража того. Став він помагати тім людям, став помагати,

Digitized by Google

поподвигавсь таки добре, вернувсь до дому, ззів хліба, такий ёму хліб смашний придався, ше й не їв він такого смашного хліба ніколи. Росказує він братам, вони роблять и собі тее, шо сказав їм Салемін. Почали робити. Середужший став рано вставати. Почало господарство поправлятись. Знаїте, як він раньше всіх встане, а пізніше ляже, у ёго скрізь робота, скрізь лад... Менший дивиться на тіх братів, йде до кузні: що ж він бачить там? Нічого більщ, окрім того, шо залізо в огні і під молотом мякшає... Гріють, думає він, ковалі залізо, можна мині жінку попогріти... Жінка, правда, помякшала трохи... Так вийшло з тими братами...

(Драгоманов, Малор. нар. пред. и разск., стр. 108).

Кіевскій уѣздъ.

Ой хвалився та козак Швачка під Білую-Церкву йдучи:
Гей будем, брати, та китайку драти, та в онучах топтати.
Гей казав-еси, козак Бондаренко, а що славонька буде:
Гей будем, брати, та поли драти, та плечі латати.
Гей на козаченьків, гей на молоденьких та пригодонька спала,
Гей що в середу та ввечері та усіх Москва побрала.
Ой побрали, та й попарували усіх до купочки,
Заглядають один до другого, як сизі голубочки.
Ой побрали, та й попарували, та й повезли возами,
Ой оглянемся на ту Украйіну та й обіллемся слёзами.
Ой забрали, та й попарували, як голубоньків у парі.
Гей засмутилась уся Украйіна, та як сонечко в хмарі.

(Оч. зв. ист. Житецкаго, стр. 346).

Лубенскій уѣздъ Полт. г.

Св. Николай и архіерей.

Приснився Теофанові сон, змалювать три иконі: Спасителя, Матер Божу і святого Миколая. Він прочнувся і говорить своїй жоні: „та то приснився мині сон, щоб змалювать три иконі: Спасителя, Матер Божу і святого

Digitized by Google

Миколая". От вона ёму й говорить: „як приснився, то й ісповни, то може нам Господь що небудь дасть. Тобі буде тільки дорого стоять, щоб купить дерева, та повезти до столярів, щоб поробили бляти, а мій брат живописець, то безденежно помалює". Поробили бляти, переказують: „Приходь, Теофане, за блятами, уже готові твої бляти". Забравши тії бляти і приходить до свого шурина і називає ёго братом і шурином. „Змалюй мині три иконі: Спасителя, Матер Божу і святого Миколая". То він спрошує: „на що тобі?" — Мині в сні грядущому приснився сон, щоб змалювать три иконі: „Спасителя, Матер Божу і св. Миколая". — „Як тобі приснилось во сні градущому, я с тебе не хочу ні одної копійки. Я тобі безденежно помалюю". От намалював тії икони: „Приходь, Теофан, по икони, бо вже икони готові". То він так возрадувався, як насвіт народився. То забравши ті икони і йде, до земли не торкається, на воздусі йде. І приносить икони, кладе на столі, і говорить своїй жині: „Не понису я сіх икон нікуди освящать". А вона ёму й отвічає: „хиба не священі й будуть?" А він їй отвічає: „ні, освящу, говорить, та зазву архиерея до свого дому з усією свиткою". — „Е! як архиерея звать з усією свиткою, так малий у тебе карман!" — „Хоть ну,—от по сю!"—махнув себе по шиї.—„Когда хочеш ти зазвать архиерея з усію свиткою, то понереду треба приготовиться: „поїхать у город, накупить усяких напитків, наїдхів; таку парсону зазвать, треба її угостить", То він, покупивши усего, зложив і поїхав до манастиря. Приїзжає до ёго келії, бере благословения і просить ёго: „Прошу вашої милости, ваше привосвященство, в мой дом". То він ёго спрошує: „Чого?" — „Освятить три иконі".—„Хорошо. *Как же мині*, говорить, їхать? Самому чи ще с ким?"—А він ёму й говорить: „прошу покорно з усію свиткою".—Архиерей ёму отвічає: „що ти? чи ти ж удовольствуеш? у мене 60 чоловіка певческої окроме тих, що около миня". — То він ёму отвічає: „довольствую".—„Що ж ти готов?"—„Готов".—Поїзжай же! я сейчас буду".

(Драгоманов, Малор. нар. пред. и разск., стр. 137).

Digitized by Google

Зинковскій уѣздъ Полт. г.

Дьякъ и лгунъ.

У однім селі та був дяк, і брехуняка такий з ёго, що не збрехавши ніколи й не побалака. Раз ото він приходе до попа; піп був на веселі: „здоров, Хведоре, а ну лишень збреши що небудь!“ А Хведір наче б то й не він. „Є, батюшка, ніколи брехати, треба кобилу запрягати, та на село махати: у чумаків воли хворіють, так вони за мішок полови по два мішки соли міняють“. І! піп аж затрусився, звелів мерщій запрягти кобилу, наклав полови, поїхав. Їздив, їздив, коли се так уже надвечір вертається, кобила зморена, сам такий сердитий, та до дяка: „що ти, сучий сину, брешеш, які там у біса чумаки?“—„А вже ж, батюшка, брешу, аже-ж ви й сами мене просили, щоб збрехав що небудь!“ *(Тамъ же, стр. 167).*

Полтавскій.

Лисица кума.

Назнала лисичка медок, та що дня й ходе. От іде вона, їй й питають: А куда се ти, кумо?—Та піду, піду.—Та куда ж ти підеш? — Та в куми просять. Пішла собі. Приходе, їй й питають: А як там звуть? — Та початочок. На другий день упять іде.—А куда се ти, кумо, йдеш?—Та піду, піду.— А куда ж ти підеш?—Та кумою просять. Пішла собі. Приходе, їй знов питають: А як там звуть?—Серединкою. На другий день знов іде лисичка, їй знов питають: А куда се ти? — Та піду, піду. — Та куда ж ти підеш? — Та кумою просять. Пішла впять. От приходе, їй знов питають: А як там звуть? — Перекинь тай вилижи. Коли оглядівись до липівки, що на горищі з медом була, аж вона перекинута й вилизана.

(Тамъ же, стр. 362).

Харьковскій.

Пѣтухъ пустынникъ и лисица преподобница.

Був пітух, мій милий друг; пішов в ліс на покаяніе, а ёго лисиця-преподобниця та й нагляділа. „Шо ти, пі-

Digitized by Google

іух, мій милий друг, страдаесся, на дуби збераесся?"—Як мені, лисиця преподобниця, не страдатися, на дуба не збитратися, шо ти мою хочеш душу погубить? — „Як мені п тух, мій милий друг, твоеі душі не губить, шо пішла я до хозяіна украсти: чи гуся, чи утя, чи порося, ти крилами залопотав, товстим голосом закричав?"

Бігла я дорогою, а чоловік їхав та россипав мірку ороху; я позберала та посіяла. Росте орох, стрючья в дручья? Як унадилась попова вичина та виносила до одного стрючина, як зачала я вичину бить та набіла дві діжки: дна не видать, а верха не достать. Як унадились попові кішки та виносили до однієі ніжки. Як почала я кішок бить, та вибила до ноги та пошіла Марьі Комишовні шубу. Марья Комишовна та була богомільниця, та пішла на богомолля. Як пізнав піп с своіх кишок шубу, та як зачав Марью Комишовну тягать, та стягав не на....

(Тамъ же, стр. 363).

Около Чернигова.

Овесъ и куколь.

Колись отто як Бог сотворив світ, та покликав усіх до себе і почав землю ділити. І нікого таки не обідив: і чоловікові, і звірю, і птиці, и комашці усякій, і землю і воду, й ростину, і їжу указав. А чорт і не прийшов: закопався десь і що він там уже робив, Бог єго знае. Коли-ж ось приходить, а Бог уже кончив і оддихае. А мені, каже, Боже?—А де-ж ти, сучий син, був, як я землю ділив? Чому не приходив? Тепер нема нічого;—іди собі геть! Пішов чорт, плачучи. Жалко стало Богові: воно-ж хоч і лукавий, та й єго шкода. — Ну, бери-ж собі овес, тільки, щоб шановався, та йди роспишись. А там так було, що хто візьме що од Бога, то йде кудись,—там і рос. писується, щоб потім сварки не було. Побіг чорт; біжить через поле, та: „овес, овес, овес",—щоб не забути. А чоловік і подслухав: от дума, яку гарну рослину та Бог такій погані оддав.—„Ну, дума, хоч ізлякаю чорта". Та і за.

Digitized by Google

сів у борозні. Аж ось чорт і набіга, та все: „овес, овес, овес“... А чоловік з борозни: „а куди“?! Як гуконе,— чортяка впав з переляку, да як схватиться, та далі. І забув про овес; „*а куди*“ ёму за *кукіль* здалось. От і побіг, та все: „кукіль, кукіль, кукіль“... Так і росписався. Оттим то і зветься кукіль — чортова земля.

(Тамъ же, стр. 14).

В. СѢВЕРНО-МАЛОРУССКІЕ ГОВОРЫ.

Сѣдлецкія разнорѣчія.

1. Бѣльскій у.

У полю крініця — зімная водіця,
Усіѣ хлопці добры, одін лядачніця:
Пйе в корчміѣ, гуляе, діѣвку намовляе:
„Поедь, діѣвко, з намі, намі уланамі,
Ліѣпи тобіѣ буде, як у твоей мамы.
Бо у твейі мамы сорочкі латаны.
У нас будеш ходіті — шовком вышіваны;
Бо у твейі мамы ліповыйі лічка,
У нас будеш ходіті в жовтых черевічках“.
Дурна діѣвка стала, стала — подума́ла,
Стала подума́ла, сіѣла поеха́ла.
Прівелі девчіну пуд глыбоку воду:
— „Верніся, девчіно, до своёго роду!“
— „Уже не вернуся, ліѣпі утоплюся,
Бо вже в свого роду встыду наберуся“.
Ізліѣзла девчіна, сосны полічыла,
Вчепілі девчіну до сосны плечіма,
Выкресалі ѳгню с сінёго кремѣня,
Запалілі сосну з верху до корѣня.
Сосна погарае, діѣвча розмовляе:
— „Хто в бору ночуе, нехай голос чуе,
А хто дочкі мае, нехай научае,
Нехай з уланамі в корчму не пускае!“

(Оч. зв. ист. Ж., стр. 299).

Digitized by Google

2. Констант. у.

З плугом іду, коня веду, розвівайся, луже!
—„Сватай мене, козачѐньку, люблю тебе дуже!“
—„Же-б ты была, дѣвчінонька, троха богатенька,
Взял бы тебе за ручѐньку, завюол до батенька!“
—„Же-б я была, козачѐньку, троха богатенька,
Яб о тебе не стояла й о твого батенька!“
—Ой тогды ты, дѣвчінонько, тогды за-муж выйдеш,
Як пред млыном на дорозі яра рута зыде“.
—„Ой тогды ты, козачѐньку, тогды оженыся,
Як у млыні, на камѐні конкўоль уродітся“.
Перед млыном на дорозі яра рута зышла,
Молодая молодіця уже за-муж вышла.
А у млыні, на камѐні конкўоль не вродівся:
Ще й стáрый козачіще, ще не оженівся.

—

Вѣют вѣтры, вѣют буйны, аж тополі гнутся:
Ой як мене болíт серце, самы слёзы льются.
Трачу лѣта в лютўом горе і кунця не бачу,
Только мнѣ лекше стане, як троха поплачу.
Не помогут слёзы щастю, серцу лекше буде,
Хто щаслів был хоч часочок, во вѣк не забуде.
Есть і люде, што і моєй завідуют долі,
Найщаслівша та білінка, што росте у полю.
Тяжко быті в чістўом полю без воды на слоньцю,
Так і тяжко без мілого на чужўой сторонці.
Без мілого долі нема, стане свѣт турмою,
Без мілого нема щастя і нема покою.
Де ты, мілый, чорнобрівый, де ты, одозвіся!
Як без тебе я горую, прыді, подівіся,
До кого я прігорнуся і хто пріголубіт,
Колі нема тутай того, якій мене любіт.
Полетѣла б я до тебе, но крылец не маю,
Сохну-чахну я без тебе, цѐнгле умíраю.

(Тамъ же, стр. 301).

Digitized by Google

3. Радинск. у.

Захотѣ́ла маті сына оженіті,
Але не хотѣ́ла невісты любіті.
Выслала сыніску в далеку дорогу,
Выслала невісту выбіраті лёну.
І въ суботу рано лёну не дорвала,
Зараз на тум полю нѣ́очку ночовала.
А в недѣ́лю рвала, лёну не дорвала,
Зараз на тум полю тополею стала.
Пріехалъ сыніско з далекой дорогі,
З далекой дорогі, пал матулі в ногі.
—„Матулю-матулю! Де ж моя мілая,
Де ж моя мілая, голупка сівая?“
—„Будай твоя міла на світі не жіла,
Цо я наваріла, то вона не хтѣ́ела“.
—„Пѣ́ольщу-м переехал, морем переплынул,
Такейі тополі на світі-м не бачіл“.
—„Весь сыну, сокѣ́іру, зотні ту тополю,
Зотні ту тополю, цо на нашум полю“.
Взял сынок сокѣ́іру і цяпнул йіѣ́ раз—слёзы оптірае,
Цях йіѣ́ другій раз—вона ся склоняе,
Цях йіѣ́ третій раз—слѣ́овко премувляе:
—„Не тні мене, мілый, я твоя мілáя,
Я твоя мілáя, голупка сівая,
Бодай твоя маті на світі не жіла,
Же нас молоденькіх с пары розлучіла!“

(Тамъ же, стр. 303).

Заблудовскій говоръ.

— Мóжэ то щэ у тыхъ лѣсáхъ жилá колúсь и тáя *Татáрка*. То-жъ и цѣпѣ́ръ щэ колó З. у лѣ́сси К. тóѣ мѣ́сцэ зовѣ́цэ „Татàркою“. Показýютъ лю́дзи, што то былà якáсь розбуойница, чи вѣ́дзьма, алѣ́ то ужэ вѣ́льми дáуни чáсы. Вонà жила у лѣ́сси при дорóзи и якъ онó хто йшоу, чи jѣ́хау, вонà зàрезъ вы́бѣжитъ зъ лѣ́са, перепы́нитъ и забье. Якось цы́цкою, кажутъ, удыэрытъ и одъ-ра-

Digitized by Google

зу забье чоловѣка. Алѣ одзіо́нъ жоунѣръ ухитри́усѣ и забіу ѣ́ѣ самую. Было́-то такъ. Посла́ли johó куды́сьцика зъ ли́стомъ, чи зъ чимсь и́ншымъ и тра́ба jому́ было jѣ́хаци коло Тата́рки. Такъ вуонъ узя́у, зробі́у зъ соло́мы бы чоловѣка и посадзіу joho на коня, а самъ набі́уши фузыэю срыэбною ку́лѣю, чи сырэбнымъ gузикомъ (бо, ка́жутъ, зло́и мо́цы лѣдаяка́я ку́ля нѣ о́зьмѣ, оно срыэбна) зачаі́усѣ за хво́ею. Якъ же Тата́рка вы́бѣhла до tohó коня́ зъ ку́лjомъ соло́мы, поду́мауши што-то jѣ́дзѣ чоловѣкъ на конѣви, вуонъ зъ-за-хво́и выстрэлiу у розбуо́йницу и забі́у ту́ю вjѣ́дзьму. Вона́ розлила́сѣ у смолу́, сказа́уши туолько: „цѣпѣ́ръ же hо́дзи мнjѣ жици и людзе́й hуби́ци; ты мѣнѣ́ перехитри́у“. Ка́жутъ зноу, што передъ смѣ́рцею показа́ла jому усѣ́ньки своjѣ́ ска́рбы и потуомъ уже сконала́ дзjѣ́сь у лiо́хахъ. (Тожъ и цѣпѣ́ръ щэ знаць у туомъ мjѣ́сци цэ́glы и бы-склѣ́пы, хоць уже́ то́ѣ мjѣ́сцэ й-заросло́ сосна́ми, што ма́ютъ по лjѣ́тъ дзьвjѣ́сцѣ, або и буо́льшъ. Можэ тамъ дзѣлѣ́нь узѣмлjѣ́ й лiо́хи ѣ́стука зъ ска́рбами; кобъ попокопа́у дзіонъ зъ ки́лька може-бъ и нашо́у-бы червуо́нцоу зъ коціолъ.)—Алѣ й-по смѣ́рци зла́я-муоцъ нѣдава́ла лю́дзямъ споко́ю. Особли́вѣ якъ у-ночjѣ хто йдзѣ, чи ѣ́дзѣ, то у hэ́туомъ мjѣ́сцу привьязуѣцэ лихо́ѣ. Быва́ло ка́жды хто йдзѣ, чи jѣ́дзѣ ки́нѣ на тоѣ мjѣ́сцэ трыэ́ску, паты́къ, або гуо́льку на-забитка́, кобъ лихо́ѣ нѣпричепля́лосѣ. Щэ нѣда́уно за на́шеи па́мѣци лежа́ла тутъ hу́рьба патыкуо́у и hолья́ зъ toho, што наскида́ли, сажо́нъ (и са́жніоу) зо́-два высо́кая. Коло тридзѣстоho, бода́й, ро́ку спали́ли оста́тнюю гу́рьбу и одъ tohó ча́су уже́ пэреста́ли скидаци. Цѣпѣръ уже нѣ-такъ часто привьязуѣцэ тутъ лихоѣ; алѣ усѣ-таки́ якъ идзѣшь коло toho мjѣсца у-вѣ́чери а тымъ ба́рдзѣй у-ночыэ, то я́кось стра́шно робицэ и бы морозъ по цjѣли подзира́ѣ. *(Этн. сб., III, стр. 90).*

СМѢШАННЫЕ ГОВОРЫ.

Фараоны сирены.

(Записано въ Старомъ Быковѣ).

Оно й тепер, колі бура—вецер бывае на морі, корабль як пливець, так з мора все і выскакуюць Фараони. Пла-

Digitized by Google

вае коло корабля і все питаець: чи скоро конец света настане? Как буря, чуеш, так он уж і плавае; і много їх, так у ветер коло корабля і все просяць, скажи це: „чи скоро свет кончится, чи не?

Колі знаїеш їх, так скажеш: „вчора буде свет кончаться“.

— А Фараони, вони ж самі-хто?

— То Мосей переводив народ через воду. Бог звелев ему махнуць на воду рукою. Мосей как махне, так мост і став через воду.

Фараони женутьця за народом; народ через мост, Фараони себе угналися на мост. Тогда Бог звелев Мосею: „махні рукою на мост!“ Мосей махнув рукою к мосту; Фараони беглі серед мосту еще так серед мора, как Мосей махнув рукою, — їх і не стало. Мост принявся. Бог так зробив, зарівняла все вода, тілько й сліду било по Фараонах. І зробилось у морі, що Фараони стали до пояса жонка, а од пояса — риба. До пояса у Фараона — груді, голова, волоса, всё женское: женщина по всей формі; од пояса-всё як у риби. Ім Бог і пищу назначив, і то вони дожидаються, поки конець всему буде. Як пливеш на морі,— а Фараон спросе: „чи скоро свет кончится?“ то гавариць нужно: „вчора свет кончится, вчора!“ Вони ради, щоб свет кончився... *(Драгом., Малор. нар. пред. и разск., стр. 96)*.

Преданіе о камнѣ возлѣ Брянска.

Коло Брянску, розказують, так було: мати сина прокляла. І ёму нельзя йти дальше, як на три версти од села; дальш не піде, і жити буде до строку, доживе до строку, і де ёго смерть захватить, там камнем він і стане. Так ето мать закляла сина.

Калі ето мать закляла сина, найшовся такий, шо разрешив тому проклятому йти в свет. Став проклятий ходіть по свету і думае: „яка моя смерть страшна? Вирою гроб, помру, так в гробе буду, а не камнем“. І лёг ето он в могилу. Лежав он много в могиле, смерти все поджидав, а далі давай, думает, вийду на свет посмотрю. Как

Digitized by Google

ето он вишел, камнем так і стал, камень такій большущій з него сделался. Как, став ето камнем, так і стоіт. Говорят, камень тот коло Брянску, мохом весь порос.

(Тамъ же, стр. 247).

Рыльск. у. Курск. г.

Я з вечіра дожждик идеть, я к світу да туман;
Маладёшинькой все журба да печаль;
Какова журба печаль,—дружка дома нет.
Поіхал на час, воротись да сичас;
Когда ни воротится, махни хоть рукой.
А я пойду в хаточку, я в кімнаточку;
Сяду я на лавочку за тісовий стол,
Растворю я окошечко; растворю я нове,
Гляну я, погляну в чістее да поле.
А в чістому полячку косареки ідуть,
Мого разлюбезного під ручкі да ведуть.
А я маладёшинька сторонилася,
Я з білого личинька зминилася.
Красота, красотушка, деж ти делася?
А чі я тебе проспала, чі продрімала
На той на річушки, що вмивалася,
Чі на том на рушничку, що втиралася.

Харьков. у.

Виступала та чорная хмара, а другая туча сиия.
Породила молода вдівонька та хорошаго сина.
Вона ж ёго тай породила в зеленій діброві,
Та ни дала ж вона свому синочку та ни щастя, ни долі,
А далаж ёму стан хорошій, ище й чорні брови.
Та було б тобі та моя мате сіх брів ни давати,
А було б тобі, та моя мате, щастя й долю дати.
А як мене та молодого записали ю салдати,
Я ж задумав юдалой малоччік та задумав жинитця.
Ой ни развивайся та зелений дубік, бо весною мороз буде!
Ой ни жинися юдалой малоччік,—а осинню набір буде!
Я ж морозу тай ни боюся, та хочь на дінь розівьюся.

Digitized by Google

Я ж походу тай ни боюся; та хочь на дінь ѣжинюся
А як скажуть ю салдати, — зараз юбируся:
Осідлаю коня вороного, покрию я в чісте поле;
С чістого поля я ж вернусь, с своей ненькой попрощаюся,
С своей ненькой, з усіма сусідми.
Ви прощайте, та моі сусіди, може с кім сварився,
Та не поминайте худими словами, што б я ни журився,
Поливайте сухую дорожку, шо б вона ни курилась,
Та розмовляйте старую матусю, шо б вона ни журилась.
Поливали сухую дорожку, а вона все курилась,
Та розважали старую матусю, а вона все журилась.

(М. Халанскій, Рус. Ф. В. 1882 г.).

Ивашко и вѣдьма.

(Записано въ г. Пагарѣ Черниг. губ.).

Бывъ сабѣ дѣдъ да баба, да у нихъ не было дятей. Во баба и кажа дѣду: „иди, дѣду, у лѣсъ, да вырубай тельпушокъ, да зраби калисочку; я буду того тельпушка калыхать, чи не будя чаго?“ Дѣдъ зрабивъ такъ, якъ казала баба. Во баба калыша тельпушокъ, да й припѣвая:

Люли, люли, тельпешику! И ячнага, и смачнага,
Зварю табѣ кулешику— Явсянага, прасянага.

Глядить баба, ажъ у тельпушка ноги јость; баба зрадовалась да давай изнова пѣть, и спѣва до тыхъ поръ, покуль изъ таго тельпушка зрабилось дитя. Рады были баба и дѣдъ, што давъ имъ Богъ радасть на старасть, и не знали, што рабить свайму дитяти.

Расте той сынъ да расте; уже начавъ рыбку ловить и памагать батьку. Во и кажа: „тату! зраби мини сребный чавнокъ да залате веселѣчко“. Батько зрабивъ; сынъ начавъ лавить рыбу, и якъ паѣдя, такъ цѣлый день ловя. Во матка принясе ямý абѣдать, або вечерять, да и кличе:

Иванька-сынокъ, Залате веселечко,
Сребный чавнокъ, Ѣдь ко мнѣ, мае сердечко!

Пачувши маткинъ голасъ, сынъ пріѣзжая къ берегу, бяре ядý, аддае маткѣ рыбу, а самъ изнова ѣдя.

Digitized by Google

Ти мала, ти багата ета такъ было—вѣдьма, што жила въ сасѣднемъ селѣ и знакома была съ Иванькиными радитилями, пазавидавала и задумала загубить бабипага сына: пригатовила абѣдать, ти вячерять, да и пашла на ряку, и давай гукать такъ, якъ Иванькина матка гукала яго. Иванька, пачувши яе голасъ, бо бывъ грубый, а у матки яго тоненькій, да и кажа: „ета не матка мене зве, а вѣдьма!“ Вѣдьма разсярдилась, пашла да каваля, да и загадала зрабить такій язычокъ, якъ у Иванькинай матки; приходя знова на ряку, да и давай звать яго. Јонъ думавъ, што то матка, приплывъ къ берягу. Яна яго ухватила да и панесла дамовъ; а јонъ не разглѣдавъ, якъ падъѣзжавъ, бо было тёмна.

Вѣдьма принясла Иваньку дамовъ, да и кажа сваей даццѣ Алёнцѣ: „дачушечка мая! вазьми сяго хлопчика, абмый да вытапивши печь укинь, и якъ јонъ зжарицца, парѣжъ и паставъ на сталѣ, а я пайду да пазаву кумачекъ, сваихъ; придемъ да и будемъ гулять“. Иванька ета все чувъ. Вѣдьма пашла. Дачка зраби, якъ казала матка, да взятши лапату, што хлѣбъ сажаютъ, и кажа: „Ивашка, ляжь на лапату, я тябе пакалишу!“ Иванька легъ да паперёкъ; Алёнка хатѣла укинуть яго у печь, да бача, што јонъ легъ не так, кажа: „сядь удовжъ!“ Јонъ кажа: „пакажи мнѣ; я не знаю, якъ треба лечь.“ Алёнка здура(у) да и лягла, а Ивашка бурхеть яе у печь! Во яна тамъ и апреглась. Ивашка вынявъ яе, зрабивъ такъ, якъ матка вялѣла зрабить зъ имъ, а самъ пашовъ за горадъ да и сѣвъ на яваръ, да и сядить. Вѣдьма, сабравши сваихъ кумакъ, пришла да и давай пить да гулять, да тымъ мясамъ закусувать. Яна и не думала, штобъ ета была Алёнина; яна думала что дачка пригатовила кушання, да пашла гулять да падружакъ...

(Аѳанасьевъ, Нар. русск. ск., I, стр. 198).

Digitized by Google

СОДЕРЖАНІЕ.

ПАМЯТНИКИ ДРЕВНЕ-РУССКОЙ ПИСЬМЕННОСТИ.

XI вѣкъ. 1. Изъ Остромирова Евангелія 1056—1057 г.; послѣсловіе (стр. 1). 2. Запись кн. Глѣба на камнѣ въ Тмуторокани 1063 г. (стр. 2). 3. Святославовъ Изборникъ 1073 г.; а) послѣсловіе, б) заглавіе, в) о мѣсяцахъ, г) о Иродіадѣ (стр. 2). 4. Сборникъ 1076 г. а) Анастасіевы отвѣты, б) слово нѣкоего колугера о чьихъ книгъ, в) поученіе дѣтямъ, г) запись (стр. 7). 5. Октябрьская минея 1096 г. записи (стр. 12) 6. Ноябрьская минея 1097 г. а) запись, б) кондакъ и стихиры (стр. 12).

XII вѣкъ. 7. Мозаическая напись въ Кіевской златоверхой церкви арх. Михаила послѣ 1108 г. (стр. 14). 8. Мстиславово Евангеліе до 1117 г. запись (стр. 14). 9. Юрьевское Евангеліе послѣ 1119 г. = 1120 — 1128 а) запись; запись въ Мстиславовомъ Евангеліи 1125 г. (стр. 15). 10. Юрьевская грамота в. кн. Мстислава и сына его Всеволода 1130 г. (стр. 15). 11. Четвероевангеліе 1144 г. приписка (стр. 16). 12. Антиминсъ Новгородской церкви Николы на дворищѣ 1149 (стр. 16). 13. Чара Владиміра Давидовича Черниговскаго до 1151 г., напись (стр. 16). 14. Крестъ св. Евфросиніи 1161 г. (стр. 16). 15. Стихирарь праздничный послѣ 1156 г. до 1163, а) запись, б) стихира пр. Ѳеодосію (стр. 17). 16. Семеоново Евангеліе 1164 г. запись (стр. 18). 17. Рогволодовъ камень 1171 г. напись (стр. 18). 18. Хутынская вкладная грамота пр. Варлаама послѣ 1192 г. (стр. 18). 19. Церковный уставъ съ кондакаремъ до 1200 г. запись (стр. 19). 20. Напись о кн. Ярославѣ въ Нередицкой церкви близь Новгорода до 1200 г. (стр. 19).

XIII вѣкъ. 21. Кондакарь 1207 г. запись, кондакъ пр. Ѳеодосію (стр. 20). 22. Напись на воздвизальномъ крестѣ Новгородскаго архіепископа Антонія 1211 г. (стр. 20). 23. Милятино Евангеліе 1215 г. запись (стр. 20). 24. Житіе Нифонта 1219 г. запись (стр. 21). 25. Тріодь Савина до 1226 г. запись (стр. 21). 26. Договорная грамота Смоленскаго князя Мстислава съ Ригою и Готскимъ берегомъ 1229 г. (стр. 21). 27. Договорная грамота Смоленскаго князя съ Ригою и Готскимъ бе-

Digitized by Google

регомъ 1230 г. (стр. 23). **28.** Напись на каменномъ крестѣ въ стѣнѣ Новгородскаго кремля 1234 г. (стр. 26). **29.** Пантелеимоново Евангеліе 1250 г. запись (стр. 26). **30.** Договорная грамота Александра Невскаго и Новгородцевъ съ Нѣмцами 1262—1263 г. (стр. 21). **31.** Списокъ съ Мирной грамоты Новгородцевъ съ Нѣмцами при кн. Ярославѣ Володиміровичѣ 1199 г., находящійся при вышеприведенной грамотѣ 1262 г. (стр. 28). **31.** Договорная грамота Новгорода съ в. кн. Тверскимъ Ярославомъ Ярославичемъ 1265 г. (стр. 29). **32.** Договорная грамота Новгорода съ в. кн. Тверскимъ Ярославомъ Ярославичемъ 1270 г. (стр. 31). **33.** Духовная грамота Новгородца Климента до 1270 г. (стр. 33). **34.** Симоново Евангеліе 1270 г. запись (стр. 34). **35.** Паремейникъ 1271 г. записи (стр. 35). **36.** Кормчая Новгородская 1283—1284 г.; предисловіе; Соудъ Ярославль Володимирица, Правда роусьская (стр. 35). **37.** Кормчая книга Рязанская 1284 г. (стр. 39). **38.** Грамота Смоленскаго князя Ѳедора Ростиславича къ Рижанамъ 1274 г. (стр. 40). **39.** Грамота Смоленскаго князя Ѳедора Ростиславича о судѣ про колоколъ 1284 г. (стр. 40). **40.** Грамота Рижскаго архіепископа къ Смоленск. кн. Ѳеодору около 1284 г. (стр. 41). **41.** Поученіе Ефрема Сирина до 1288 г. запись (стр. 41). **42.** Грамота Новгородскаго кн. Андрея Александровича къ мужамъ Датскаго короля въ Ревелѣ 1294 г. (стр. 42). **43.** Псалтырь съ покаянными и съ молитвами княгини Марины 1296 г. пис. на Волокѣ (стр. 42). **44.** Патерикъ Скитскій 1296 г. запись (стр. 42). **45.** Грамота Смоленскаго кн. Александра Глѣбовича къ Рижанамъ 1297—1298 г. (стр. 43). **46.** Грамота Полоцкаго епископа Іакова къ Рижанамъ 1300 г. (стр. 43). **47.** Грамота Рижанъ къ Витебскому кн. Михаилу Константиновичу 1300 г. (стр. 44).

XIV вѣкъ. **48.** Договорныя грамоты кн. Тверскаго Михаила Ярославича и Новгорода 1301—1302 (стр. 48). **49.** Книга Апостольскихъ чтеній 1307 г. запись и приписки (стр. 49). **50.** Договорная грамота Новгорода съ в. кн. Михаиломъ Ярославичемъ 1316 г. (стр. 49). **51.** Договорная грамота Новгорода съ Тверскимъ в. кн. Александромъ Михайловичемъ 1325—1326 г. (стр. 51). **52.** Духовныя грамоты Московскаго князя Ивана Даниловича 1327—1328 г. (стр. 53). **53.** Напись на колоколѣ Соборной Юрьевской церкви во Львовѣ 1341 (стр. 57). **54.** Грамота князей Кейстутія и Любарта Торунскому гражданству послѣ 1441 г. (стр. 57). **55.** Ирмологій 1344 г. запись (стр. 57). **56.** Договорная грамота Литовско-русскихъ князей съ Польскимъ королемъ Казиміромъ и Мазовецкими князьями 1349 г. (стр. 58). **57.** Грамота Галицкаго старосты Оты о покупкѣ дво-

Digitized by Google

рища съ землею 1351 г. (стр. 59). 58. Жалованная грамота Рязанскаго кн. Олега Ивановича Ольгову Богородицкому монастырю послѣ 1356 г. (стр. 60). 59. Купчая грамота въ Перемышльской землѣ 1359 г. (стр. 62). 60. Договорная грамота Смоленскаго кн. Ивана Александровича съ Ригою 1359 г. (стр. 62) 61. Купчая грамота о перемиріи между в. кн. Дмитріемъ Ивановичемъ вмѣстѣ съ кн. Володиміромъ Андреевичемъ и Литовскими кн. Ольгердомъ и Кестутіемъ вм. съ Смоленскимъ княземъ Святославомъ 1372 г. (стр. 64). 63. Жалованная грамота Подольскаго кн. Александра Коріатовича Смотрицкому монастырю 1375 г. (стр. 66). 64. Договорная грамота Новгорода съ Нѣмцами 1375 г. (стр. 67). 65. Вкладная грамота князя Юрія Холмскаго 1376 г. (стр. 67). 67. Вкладная грамота кн. Юліаніи церкви Успенія въ Озерищахъ 1377 г. (стр. 67). 68. Духовная грамота в. кн. Дмитрія Іоанновича до 1378 г. (стр. 67). 69. Жалованная грамота в. кн. Литовскаго Витовта Василію Карачовскому 1383 г. (стр. 69). 70. Грамота Владислава короля Польскаго и Литовскаго 1387 г. (стр. 69). 71. Купчая запись кн. Ѳеодосьи послѣ 1389 г. (стр. 72). 72. Судная грамота Гнѣвоша, пис. въ Вишнѣ Теребовльской области 1393 г. (стр. 72). 73. Грамота Полотскаго князя Ярослава Изяславича Полоцкому Борисоглѣбскому монастырю 1396 г. (стр. 73). 74. Тактиконъ Никона 1397 г. запись (стр. 73). 75. Приписки къ Четьи 1397 западно-русскаго происхожденія (стр. 73). 76. Грамота Бенка, старосты Галицкаго и Снятинскаго 1398 г. (стр. 74). 77. Грамота Львовскаго воеводы Мацина пану Клюсу 1400 г., пис. во Львовѣ (стр. 74). 78. Двинская рядная XIV вѣка (стр. 75).

XV вѣкъ. 79. Присяжная грамота Гольшанскаго кн. Іоанна Альгимундовича Польскому королю Владиславу 1401 г. (стр. 76). 80. Правая грамота Петраша, старосты Галицкаго и Снятинскаго 1401 г. (стр. 76). 81. Жалованная грамота Звенигородскаго кн. Юрія Дмитріевича Савво-Стороженскому монастырю 1404 г. (стр. 77). 82. Торговый договоръ между Ригою и Полоцкомъ 1405 г. (стр. 80). 83. Договоръ между Полочанами и Рижанами 1405 г. (стр. 81). 84. Уставная таможенная грамота Молдавскаго Господаря, воеводы Александра Львовскимъ и Подольскимъ купцамъ 1407 г., пис. въ Сочавѣ (стр. 82). 85. Мѣновая грамота Галицкая 1418 г. (стр. 84). 86. Жалованная грамота Кіевскаго кн. Александра Владиміровича Лаврашевскому монастырю послѣ 1420 г. (стр. 86). 87. Заемная грамота Васка Мошончича 1421 г., писана во Львовѣ (стр. 86). 88. Грамота жалованная на пользованіе соляными варницами Соли Переславской 1425—1428 г. (стр. 87). 89. Духовная гра-

Digitized by Google

мота пр. Кирилла Бѣлоозерскаго 1427 г. (стр. 87). **90.** Жалованная грамота Бѣлоозерскаго кн. Михаила Андреевича 1438 г. (стр. 89). **91.** Данная Симонову монастырю 1447—56 г. (стр. 90). **92.** Купчая грамота Молдавскаго господаря Богдана 1451 г. (стр. 90). **93.** Жалованная грамота в. кн. Василья Васильевича Троицкому Сергіеву монастырю около 1453 г. (стр. 91). **94.** Жалованная грамота в. кн. Василья Васильевича 1455—62 г. (стр. 91). **95.** Жалов. грамота Мстиславскаго кн. Іоанна Юрьевича Полоцкому Соф. собору 1456—59 (стр. 92). **96.** Грамота Бѣлоозерскаго кн. Михаила Андреевича 1460 г. (стр. 92). **97.** Жалованная грамота Углицкаго князя 1462—7 г. (стр. 93). **98.** Жалованная грамота Рязанской в. кн. Анны 1464—1501 г. (стр. 94). **99.** Запись Добрыни Мисюровича въ Острогѣ 1464 г. (стр. 95). **100.** Полоцкія грамоты 1465 г. (стр. 95). **101.** Грамота Вологодскаго кн. Андрея Васильевича 1471—5 (стр. 96). **102.** Духовное завѣщаніе Евфросина Псковскаго 1479 (стр. 97). **103.** Духовная Панкрата Ченѣя 1482 г. (стр. 99). **104.** Данная Ивана Стретовича Лаврашеву монастырю 1486 г. (стр. 100). **105.** Жалованная грамота Слуцкой кн. Анны 1492 г. (стр. 100). **106.** Купчая Волоцкая прежде 1494 г. (стр. 100). **107.** Грамота Литовскаго кн. Александра 1497 г. (стр. 101). **108.** Жалованная Ростовскаго архіеп. Тихона 1500 (стр. 102).

XVI вѣкъ. **109.** Жалов. грамота Мстиславскаго кн. Михаила Ивановича Жеславскаго Николаевской церкви въ Оршѣ 1504 г. (стр. 102). **110.** Жалов. грамота в. кн. Василія Ивановича, пис. въ Москвѣ 1505 г. (стр. 103). **111.** Жалов. грамота Дмитровскаго кн. Юрія Іоанновича, пис. въ Кашинѣ 1509 г. (стр. 104). **112.** Благословенная грамота Кіевскаго митрополита Іосифа 1509 г., пис. въ Вильнѣ (стр. 104). **113.** Виленская грамота 1512 г. (стр. 105). **114.** Купчая запись Кіевскаго митр. Іосифа 1518 г. пис. въ Новѣгородкѣ (стр. 106). **115.** Жалован. Дмитровскаго кн. Юрія Іоанновича 1518 г., пис. въ Дмитровѣ (стр. 109). **116.** Купчая Кирилова монастыря 1519 г. (стр. 109). **117.** Городненская грамота 1522 г. (стр. 110). **118.** Купчая кн. Кемскаго 1526 г. (стр. 111). **119.** Мѣновая въ Сураж. и Дмитровскомъ уѣздахъ 1527 г. (стр. 111). **120.** Заемная и закладная Власія Фрязинова 1529 г. (стр. 112). **121.** Грамота Кіевскаго воеводы Андрея Немировича 1534 г. (стр. 113). **122.** Купчая Савво-Стороженскаго монастыря 1539 г. (стр. 114). **123.** Купчая кн. Александра Ухтомскаго 1539 г. (стр. 115). **124.** Раздѣльная Угольскихъ князей 1541 г. (стр. 115). **125.** Выкупная въ Яренской волости 1547 г. (стр. 116). **126.** Оброчная въ Двинскомъ уѣздѣ 1551 г. (стр. 117). **127.** Полоцкая грамота 1553 г.

Digitized by Google

(стр. 118). **128.** Письмо Кіево-Печерскаго монастыря архим. Иларіона митр. Кіевскому Селивестру 1559—1567 г. (стр. 119). **129.** Отдѣльная въ Костромскомъ уѣздѣ 1565 г. (стр. 120). **130.** Вкладная Волоколамскому монастырю 1567 г. (стр. 121). **131.** Жалов. грамота Гродненскимъ жителямъ, пис. въ Торунѣ 1576 г. (стр. 122). **132.** Мировая Новгородская 1577 г. (стр. 123). **133.** Оброчная Лужецкому монастырю 1577 г. (стр. 124). **134.** Храмозданная Суздальская, пис. въ Москвѣ 1578 г. (стр. 124). **135.** Купчая Петра Скобельцына 1579 г. (стр. 125). **136.** Смоленская грамота 1580 г. (стр. 126). **137.** Платежная 1580 г. (стр. 126). **138.** Порядная Тверская 1581 г. (стр. 127). **139.** Дарственная запись 1585 г. (стр. 128). **140.** Острожская гр. 1588 г. (стр. 129). **141.** Слуцкая 1589 г. (стр. 131). **142.** Малорусская пѣсня по списку конца XVI в. (стр. 132).

XVII вѣкъ. **143.** Великорусскія пѣсни 1619 — 1620 г. **144.** Изъ сказанія о Кіевскихъ богатыряхъ, начала XVII вѣка (стр. 137).

XVIII вѣкъ. **145.** Малорусскія пѣсни изъ рукописнаго сборника начала XVIII в. (стр. 140). **146.** Изъ древнихъ россійскихъ стихотворен:й (стр. 141).

ОБРАЗЦЫ НАРОДНОЙ РУССКОЙ РѢЧИ.

I. ВЕЛИКОРУССКОЕ НАРѢЧІЕ.

А. Сѣверно-великорусскіе говоры.

А. Онежскіе говоры. α) Сѣверо-западный; β) Юго-восточный (стр. 145). Б. Новгородскій г. α) г. Валдай; β) г. Бѣлоозерскъ (стр. 158). В. Вологодскій, α) въ Важскихъ волостяхъ, β) въ Вельскихъ, γ) Тотемскій у. (стр. 161). Г. Вятскій, α) Нолинскій у., β) Слободскій у. (стр. 166). Д. Владимірскій, Муромскій у. (стр. 169). Е. Ярославскій, Моложскій у. на р. Сити (стр. 172). Ж. Томская губ. Алтайскій округъ (стр. 174). З. Закамскій говоръ (стр. 175). Н. Нижегородскій, на рѣкѣ Пьянѣ; Ардатовскій у.; Арзамскій у. (стр. 175).

Б. Южно-великорусскіе говоры.

А. Тульскій (стр. 177). Б. Курскій. Пѣсни и сказки Щигровскаго у. (стр. 179). В. Тамбовскій, Липецкій у. Тамб. г.; Кадомскій у. Тамб. г. (стр. 184). Г. Чистопольскій у. Каз. г. (стр. 188). Д. Лукоянскій у. Ниж. г. (стр. 190). Ж. Бѣлгородскій у. Кур. г. (стр. 191). З. Ржевскій у. Твер. г. (стр. 192).

Digitized by Google

II. БѢЛОРУССКОЕ НАРѢЧІЕ.

А. Гродненская г. Б. Минская г. Новогрудскій у.; Борисовскій у. В. Могилевская губ., Оршанскій у., Быховскій у. Г. Виленская г., Дисненскій у. Д. Витебская губ. Полоцкій у., Городокскій, Себежскій, Витебскій, бывшій Суражскій, Лепельскій, Невельскій, Динабургскій (стр. 194).

III. МАЛОРУССКОЕ НАРѢЧІЕ.

А. Галицко-Подольскіе говоры.

Угорской Руси—Лемковскій гов.; Станиславовскій, Стрыйскій, Буковинскій, Коломыйскій, около Львова, Подольское разнорѣчіе, Волынскія разнорѣчія (стр. 209).

Б. Украинскіе говоры.

Бердичевскій у., Кіевскій, Лубенскій у. Полт. г., Зинковскій у. Полт. г., Полтавскій у., Харьковскій, около Чернигова (стр. 214).

В. Сѣверно-малорусскіе говоры.

Сѣдлецкія разнорѣчія, Бѣльскій у., Констант., Радинск. у.; Заблудовскій говоръ, Смѣшанные говоры, Старый Быковъ, возлѣ Брянска, Рыльскій у. Курск. губ., Харьк. у., г. Пагаръ Черниг. г. (стр. 219).

Digitized by Google

Изъ редакціи Русскаго Филологическаго Вѣстника могутъ быть выписываемы слѣдующія сочиненія и изданія М. Колосова:

1. Замѣтки о языкѣ и народной поэзіи въ области сѣверно-великорусскаго нарѣчія (3-й, 4-й и 5-й отчеты II Отдѣленію Академіи Наукъ). 1877. Цѣна 75 к.
2. Обзоръ звуковыхъ и формальныхъ особенностей народнаго русскаго языка. 1878. Цѣна 2 р. 50 к. №№ 1-ой и 2-ой вмѣстѣ 3 р.
3. Русскій Филологическій Вѣстникъ, за 1879-ый годъ, цѣна 7 р.
4. Старославянская грамматика. Изд. 10-е. Варшава. 1881 г., ц. 75 к.

Другихъ сочиненій Колосова въ Редакціи нѣтъ.

А Смирнова: О Словѣ о полку Игоревѣ.
а) Литература Слова до 1876 г. 1877 г. цѣна 1 р.
б) Пересмотръ нѣкоторыхъ вопросовъ. 1879 г. цѣна 1 р. 25 к.
Обѣ книги вмѣстѣ 2 р.

Лекціи В. И. Григоровича по славянскимъ литературамъ. ц. 35 к.

Р. Ф. Вѣстникъ 1880 и 1881 г. (одобренъ Ученымъ Ком. Мин. Нар. Пр. для библіотекъ среднихъ учебныхъ заведеній и учительскихъ институтовъ и семинарій). Цѣна 7 р. за каждый годъ.

Пересылку книгъ Редакція принимаетъ на свой счетъ.

Digitized by Google

„РУССКІЙ ФИЛОЛОГИЧЕСКІЙ ВѢСТНИКЪ"

выходитъ четыре раза въ годъ (въ неопредѣленные сроки) книжками (№№) отъ 10 до 15 листовъ каждая. (Двѣ книги (два №№) составляютъ *томъ*). Общее число листовъ годоваго изданія—до 50.

Цѣна *семь* рублей съ пересылкою.

Предметы журнала: языкъ, народная поэзія и древняя литература славянскихъ племенъ, преимущественно русскаго народа.

Отдѣлы:

I. Матеріалы.

II. Изслѣдованія и замѣтки.

III. Критика, библіографія, научная хроника.

Къ каждому № журнала будетъ, сверхъ того прибавляемо нѣсколько листовъ (IV) Педагогическаго отдѣла, въ который войдутъ:

а) Статьи о преподаваніи русскаго языка и словесности въ учебныхъ заведеніяхъ, по преимуществу среднихъ;

б) Критика учебниковъ по этимъ предметамъ;

в) Пробные листы новыхъ учебниковъ по языку и словесности;

г) Разныя извѣстія и замѣтки, имѣющія отношеніе къ преподаванію языка и словесности.

Иногородные адресуются:

Въ Варшаву. Въ редакцію Русскаго Филологическаго Вѣстника.

Редакторъ-издатель А. И. Смирновъ.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google